USER MANUAL

physa®

BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K POUŽITÍ
MANUEL D´UTILISATION
ISTRUZIONI PER L'USO
MANUAL DE INSTRUCCIONES
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
BRUGSANVISNING
KÄYTTÖOHJE
GEBRUIKSAANWIJZING
BRUKSANVISNING
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA
РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
UPUTE ZA UPORABU
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
MANUAL DE UTILIZARE
NAVODILA ZA UPORABO

ELECTRIC BEAUTY BED

expondo.com

DE	Produktname	Kosmetikliege
EN	Product name	Beauty bed
PL	Nazwa produktu	Fotel kosmetyczny
CZ	Název výrobku	Kosmetické lehátko
FR	Nom du produit	Lit de beauté
IT	Nome del prodotto	Letto estetico
ES	Nombre del producto	Cama de belleza
HU	Termék neve	Szépségágy
DA	Produktnavn	Skønhedsseng
FI	Tuotteen nimi	Kauneussänky
NL	Productnaam	Schoonheidsbed
NO	Produktnavn	Skjønnhetsseng
SE	Produktnamn	Skönhetssäng
PT	Nome do produto	Cama de beleza
SK	Názov produktu	Kozmetické lehátko
BG	Име на продукта	Легло за красота
EL	Όνομα προϊόντος	Κρεβάτι ομορφιάς
HR	Naziv proizvoda	Krevet za ljepotu
LT	Produkto pavadinimas	Grožio lova
RO	Numele produsului	Pat de înfrumusețare
SL	Ime izdelka	Ležišče za lepoto

DE Modell | **EN** Product model | **PL** Model produktu | **CZ** Model výrobku | **FR** Modèle | **IT** Modello | **ES** Modelo | **HU** Modell | **DA** Model | **FI** Tuotteen malli | **NL** Productmodel | **NO** Produktmodell | **SE** Produktmodell | **PT** Modelo do produto | **SK** Model | **BG** Модел на продукт | **EL** Μοντέλο προϊόντος | **HR** Model proizvoda | **LT:** Gaminio modelis | **RO:** Model de produs | **SL:** Model izdelka	PHYSA TRENTO WHITE 01
DE Hersteller | **EN** Manufacturer | **PL** Producent | **CZ** Výrobce | **FR** Fabricant | **IT** Produttore | **ES** Fabricante | **HU** Termelő | **DA** Producent | **FI** Valmistaja | **NL** Producent | **NO** Produsent | **SE** Tillverkare | **PT** Fabricante | **SK** Výrobca | **BG** Производител | **EL** Κατασκευαστής | **HR** Proizvođač | **LT** Gamintojas | **RO** Producător | **SL** Proizvajalec	expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
DE Anschrift des Herstellers | **EN** Manufacturer Address | **PL** Adres producenta | **CZ** Adresa výrobce | **FR** Adresse du fabricant | **IT** Indirizzo del produttore | **ES** Dirección del fabricante | **HU** A gyártó címe | **DA** Producentens adresse | **FI** Valmistajan osoite | **NL** Adres producent | **NO** Produsentens adresse | **SE** Tillverkarens adress | **PT** Endereço do fabricante | **SK** Adresa výrobcu | **BG** Адрес на производителя | **EL:** Διεύθυνση κατασκευαστή | **HR** Adresa proizvođača | **LT** Gamintojo adresas | **RO** Adresa producătorului | **SL** Naslov proizvajalca	ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poland, EU

Dieses Benutzerhandbuch wurde mithilfe einer maschinellen Übersetzung erstellt. Wir haben uns nach Kräften bemüht, die Genauigkeit der Übersetzung zu gewährleisten. Bitte beachten Sie jedoch, dass automatische Übersetzungen nicht perfekt sind und menschliche Übersetzer nicht ersetzen können. Die offizielle Version des Benutzerhandbuchs ist in Englisch. Etwaige Unterschiede zwischen der übersetzten Fassung und dem englischen Original sind rechtlich nicht bindend. Sollten Sie Fragen zur Richtigkeit der Übersetzung haben, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version, die die offizielle Referenz ist. Weitere Sprachversionen sind auf Anfrage über info@expondo.com erhältlich .

Technische Daten

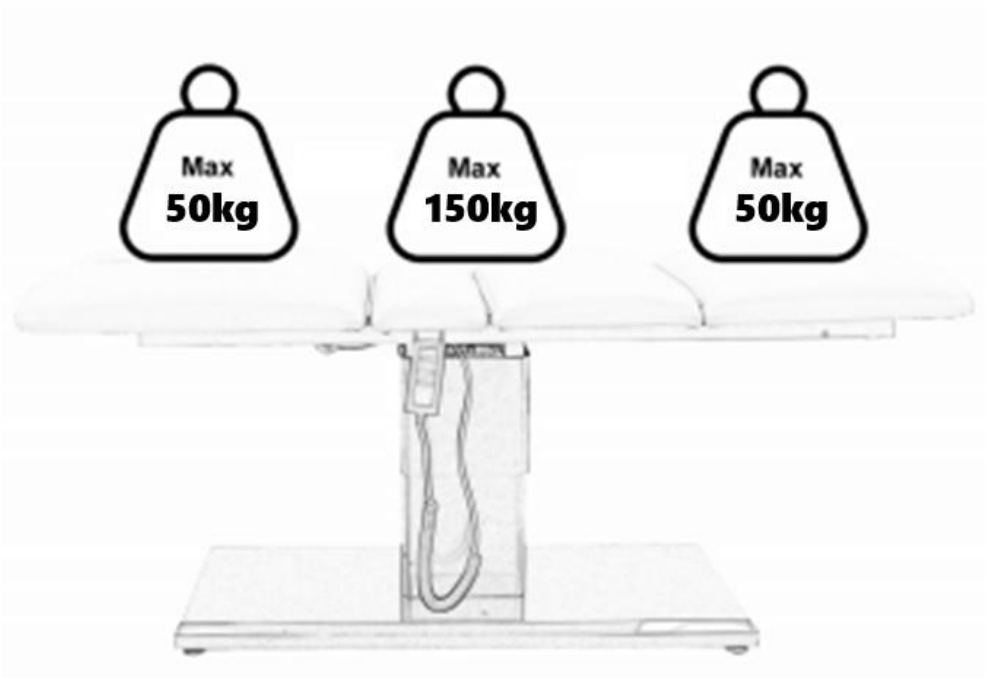
Beschreibung des Parameters	**Wert der Parameter**			
Produktname	Kosmetikliege			
Modell	PHYSA VITERBO BLACK	PHYSA VITERBO POWDER PINK	PHYSA VITERBO CREAM	PHYSA VITERBO BEIGE
Nennspannung [V~] / Frequenz [Hz]	230/50			
Nennleistung [W]	300			
Maximum load [kg]	200			
Grundfläche [cm]	65 × 76 cm			
Gesamtabmessungen (Breite × Tiefe × Höhe) [cm]	190 × 65 × 60	190 × 64 × 60	190 × 64 × 61	190 × 65 × 60
Gewicht [kg]	61,5	60,5	60	60,5



Vor der Inbetriebnahme

Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie die Kosmetikliege in Betrieb nehmen. Diese Anleitung enthält detaillierte Anweisungen sowohl zur Bedienung als auch zur Wartung des Geräts. Machen Sie sich vor der Inbetriebnahme mit allen Anweisungen vertraut, um einen ordnungsgemäßen und sicheren Betrieb des Geräts zu gewährleisten. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf, um sicherzustellen, dass alle Benutzer mit den Funktionen des Geräts vertraut sind.

Technische Daten



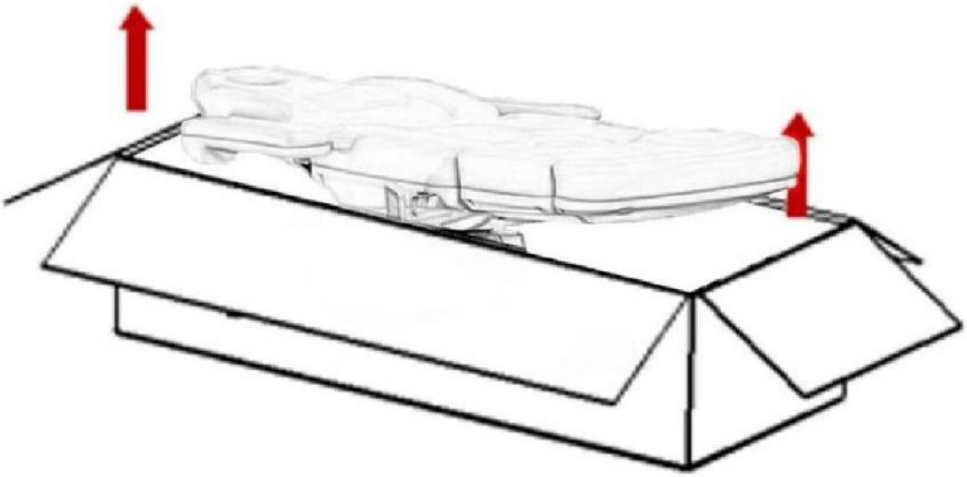
- **Maximalgewicht:** 150 kg
- **Maximale Belastung der Rücken- und Beinstütze:** 50 kg

Wichtig: Überschreiten Sie die angegebene Belastungsgrenze nicht. Springen Sie nicht auf die Rückenlehne, da dies die Struktur des Produkts beschädigen kann.

Entgegennahme und Auspacken des Produkts

Bei Erhalt der Kosmetikliege:

- Das Produkt ist in einer verstärkten Verpackung mit 10 Schutzschichten verpackt. Wir empfehlen, die Originalverpackung für spätere Zwecke aufzubewahren, insbesondere für Rücksendungen während der Garantiezeit.
- Aus Sicherheitsgründen sollte das Bett von zwei Personen angehoben werden – eine steht am Kopfende, die andere am Fußende. **Heben Sie das Bett nicht an den Armlehnen an.**



- Überprüfen Sie die Verpackung auf eventuelle Transportschäden. Melden Sie etwaige Probleme innerhalb von 2 Tagen nach Erhalt dem Spediteur oder dem Kundendienst.
- Stellen Sie sicher, dass alle Teile enthalten sind. Wenden Sie sich umgehend an den Kundendienst, falls Teile fehlen.

Betriebsbedingungen

- **Temperaturbereich:** +10 °C bis 40 °C
- **Relative Luftfeuchtigkeit:** 30 % bis 75 %
- Falls die Kosmetikliege Temperaturen unter 0 °C ausgesetzt war, lassen Sie sie vor der Benutzung mindestens 5 Stunden lang auf eine angemessene Raumtemperatur akklimatisieren.

Aufbau und Vorbereitung

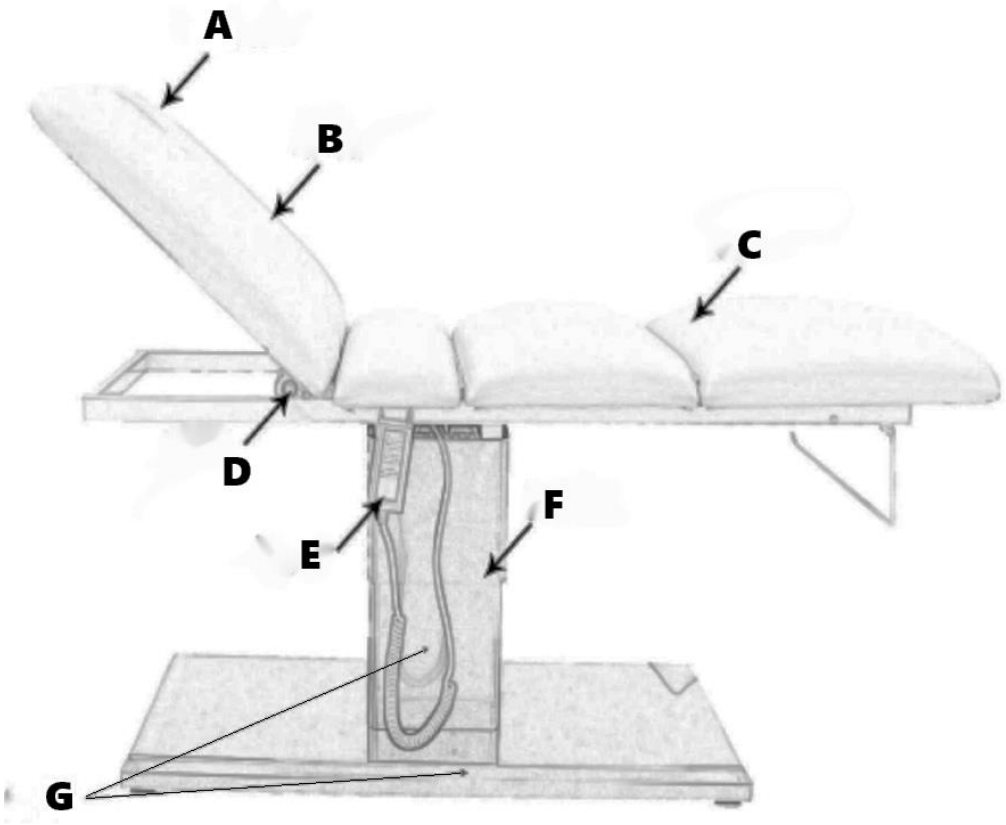
Vor der Benutzung der Kosmetikliege:

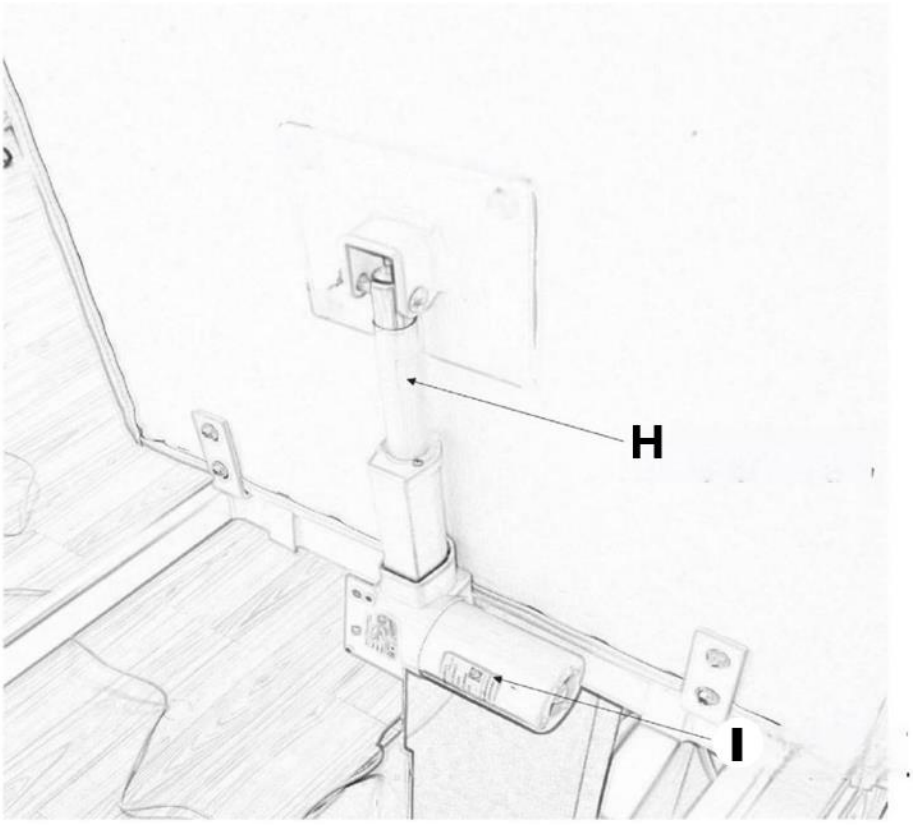
1. Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
2. Stellen Sie sicher, dass sich das Bett frei auf und ab bewegen lässt.
3. Stellen Sie die Kosmetikliege an ihrem vorgesehenen Standort auf.
4. Stecken Sie das Netzkabel in eine Steckdose, deren Spannung mit der auf dem Motor angegebenen Spannung übereinstimmt.

Wichtig: Kinder oder unerfahrene Personen dürfen die Kosmetikliege nicht bedienen. Beaufsichtigen Sie Kinder, um sicherzustellen, dass sie nicht in der Nähe der Liege spielen. Verriegeln Sie die Liege immer und ziehen Sie den Netzstecker, wenn sie nicht benutzt wird.

Produktübersicht

Die Kosmetikliege ist für professionelle Behandlungen, einschließlich Massagen und Physiotherapie, konzipiert. Sie verfügt über drei Abschnitte und zwei Paar Armlehnen. Die Liege lässt sich in verschiedene Positionen verstellen und ist für Benutzer geeignet, die mindestens 12 Jahre alt und 146 cm groß sind.


A
B
C
D
E
F
G


H
I

A - Atemöffnung
B - Rückenlehne
C - Armlehne
D - Beinstütze
E - Hebemechanismus
F - Fernsteuerung
G - Verstellbare Säule
H - Edelstahloberfläche
I - Aktuator
J - Elektromotor

Sicherheitshinweise

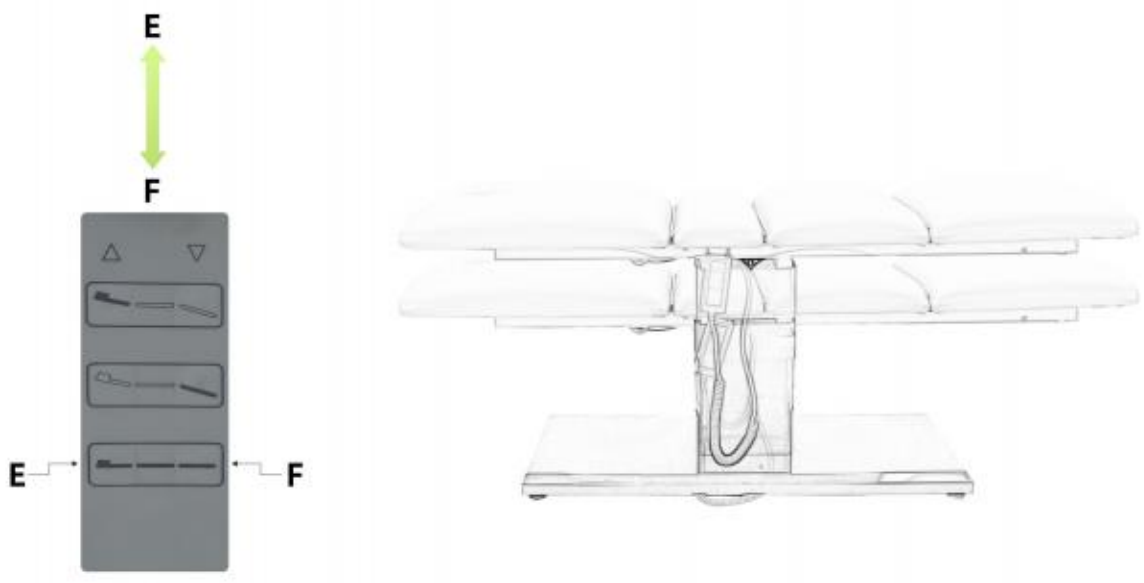
1. Die Kopfstütze ist nicht dafür ausgelegt, das gesamte Gewicht eines Erwachsenen zu tragen.
2. Springen Sie nicht auf die Liege.
3. Erlauben Sie Erwachsenen nicht, sich auf die Kopfstütze zu setzen.
4. Verwenden Sie die Liege nicht in der Nähe von brennbaren Gasen.
5. Vergewissern Sie sich vor dem Verstellen der Liege, dass sich keine Hindernisse auf oder unter der Liege befinden.
6. Die Gewichtsgrenze des Bettes darf nicht überschritten werden.
7. Stellen Sie sicher, dass sich die Steckdose in einem Umkreis von 2 Metern um das Bett befindet.

Wichtige Vorsichtsmaßnahmen

1. Stecken Sie das Netzkabel immer in eine geeignete Steckdose.
2. Vermeiden Sie es, das Netzkabel am Bett zu befestigen, da dies das Kabel bei Bewegungen des Bettes beschädigen kann.
3. Ziehen Sie das Netzkabel ab, bevor Sie das Bett bewegen.
4. Sollte das Netzkabel beschädigt sein, ziehen Sie sofort den Stecker des Bettes aus der Steckdose und wenden Sie sich an den Kundendienst. Verwenden Sie ausschließlich das Original-Netzkabel.
5. Verhindern Sie eine unbeabsichtigte Betätigung, indem Sie sicherstellen, dass die Bedientasten nicht versehentlich gedrückt werden.
6. Legen Sie keine Gegenstände unter das Bett.
7. Halten Sie den Bereich um das Bett herum frei und sicher.
8. Nehmen Sie keine Veränderungen an der Konstruktion des Bettes vor und fügen Sie keine nicht zugelassenen Teile hinzu. Sollte das Bett eine Fehlfunktion aufweisen, stellen Sie die Nutzung ein und wenden Sie sich an den Kundendienst.
9. Stellen Sie das Bett nicht in der Nähe von Türöffnungen oder anderen Hindernissen auf.

Steuerfeld

Höhenverstellung des Bettes (58–78 cm)



Neigungsverstellung der Rückenlehne (0–45°)



Einstellung des Neigungswinkels der Fußstütze (0–30°)



Reinigung und Desinfektion

WICHTIG: Ziehen Sie vor der Reinigung immer den Netzstecker aus der Steckdose.

Um die Kosmetikliege in gutem Zustand zu halten, reinigen Sie sie regelmäßig. Achten Sie darauf, das Bett mindestens einmal im Monat sowie vor der Nutzung durch verschiedene Kunden gründlich zu desinfizieren.

1. Reinigung von Metall- und Kunststoffoberflächen

- Verwenden Sie ein feuchtes Tuch und eine milde, alkalische Reinigungslösung, um Metall- und Kunststoffoberflächen, einschließlich der Handbediengeräte, zu reinigen. Verwenden Sie kleine Bürsten, um Ecken und schwer zugängliche Stellen zu reinigen.
- Spülen Sie die Oberflächen nach der Reinigung mit Wasser ab und trocknen Sie sie gründlich ab. Vermeiden Sie den Einsatz von zu viel Flüssigkeit. Befolgen Sie die Anweisungen des Desinfektionsmittelherstellers zur ordnungsgemäßen Anwendung und lassen Sie die Oberflächen bei Raumtemperatur an der Luft trocknen.

2. Reinigung von Edelstahloberflächen

- Edelstahl ist äußerst chemikalienbeständig und lässt sich mit einer milden Reinigungslösung säubern. Zur Entfernung hartnäckiger Flecken können Sie Ammoniak oder die meisten Lösungsmittel verwenden. Vermeiden Sie die Verwendung von Sprühmitteln oder Reinigungsmitteln für verchromte Oberflächen.
- Stellen Sie sicher, dass alle Oberflächen vollständig trocken sind, bevor Sie das Bett wieder an die Stromversorgung anschließen.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine Wasserstrahlen, wie z. B. aus Duschen oder Hochdruckreinigern.
- Vermeiden Sie die Reinigung in Umgebungen mit hohen Temperaturen oder hoher Luftfeuchtigkeit und setzen Sie das Gerät keinen Bedingungen aus, die zu einer Verunreinigung durch Flüssigkeiten führen könnten. Verwenden Sie keine säurehaltigen Reinigungsmittel oder Lösungsmittel.
- Durch die Desinfektion nutzt sich die Oberfläche allmählich ab. Wischen Sie die Oberfläche nach der Desinfektion erneut mit einem sauberen, feuchten Tuch ab.

3. Reinigung der Liegefläche

- Wischen Sie die Liegefläche mit einem sauberen, weichen Tuch ab. Tragen Sie einen speziellen Lederreiniger gleichmäßig auf die Oberfläche auf und wischen Sie die Oberfläche anschließend mit einem weichen, trockenen Tuch sauber.
- Vermeiden Sie die Verwendung von nassen Tüchern, scheuernden Materialien oder aggressiven Chemikalien wie sauren oder alkalischen Substanzen, da diese die Oberflächenqualität beeinträchtigen und die Lebensdauer des Produkts verkürzen können.

Wartung und Instandhaltung

1. Lesen und befolgen Sie die Bedienungsanleitung.
2. Reparaturen dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden. Der Einsatz von nicht autorisiertem Personal kann zu Schäden führen, für die der Hersteller keine Haftung übernimmt.
3. Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller zugelassene Originalteile.
4. Bei einer Fehlfunktion des Bettes ziehen Sie den Netzstecker und stellen Sie die Nutzung des Bettes ein. Kontaktieren Sie den Kundendienst.
5. Dokumentieren Sie alle Wartungsmaßnahmen.

Regelmäßiger Wartungsplan

Professionelle Anwender müssen monatliche und halbjährliche Inspektionen durchführen:

- Überprüfen Sie das Netzkabel, die Motorverkabelung und den Schaltkasten.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Zubehörteile fest sitzen.
- Stellen Sie sicher, dass das Verriegelungssystem ordnungsgemäß funktioniert.

Sollten Mängel wie ungewöhnliche Geräusche oder Funktionsstörungen festgestellt werden, stellen Sie die Nutzung des Bettes ein und wenden Sie sich an den Kundendienst. Das Öffnen oder Austauschen von Teilen darf nur von autorisiertem Personal vorgenommen werden.

Anleitung zur Fehlerbehebung

Problem	Abhilfe
Handbedienung reagiert nicht	Überprüfen Sie die Verbindung zum Steuerkasten.
Motor reagiert nicht	Tauschen Sie den Motorstecker aus und überprüfen Sie die Anschlüsse

This User Manual has been translated using machine translation. We have made every effort to ensure the translation is accurate, but please note that automated translations are not perfect and are not meant to replace human translators. The official version of the User Manual is in English. Any differences between the translated version and the original English are not legally binding. If you have any questions about the accuracy of the translation, please refer to the English version, which is the official reference. More language versions are available upon request via info@expondo.com.

Technical data

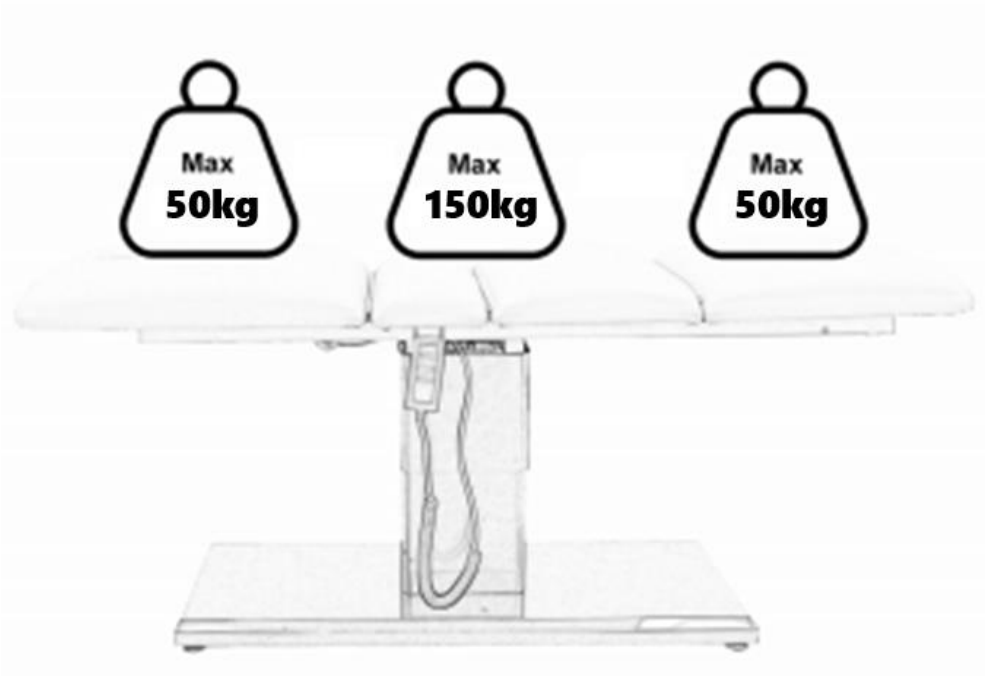
Parameter description	Parameter value			
Product name	Beauty Bed			
Model	PHYSA VITERBO BLACK	PHYSA VITERBO POWDER PINK	PHYSA VITERBO CREAM	PHYSA VITERBO BEIGE
Rated voltage [V~] / frequency [Hz]	230/50			
Rated power [W]	300			
Maximum load [kg]	200			
Base size [cm]	65 × 76 cm			
Overall dimensions (width x depth x height) [cm]	190x65x60	190x64x60	190x64x61	190x65x60
Weight [kg]	61.5	60.5	60	60.5



Before use

Please read these instructions carefully before using the beauty bed. This manual provides detailed guidance for both the operation and maintenance of the device. Familiarize yourself with all instructions before using the device to ensure its proper and safe operation. Keep this manual for future reference to ensure that all users are familiar with the device's functions.

Specifications



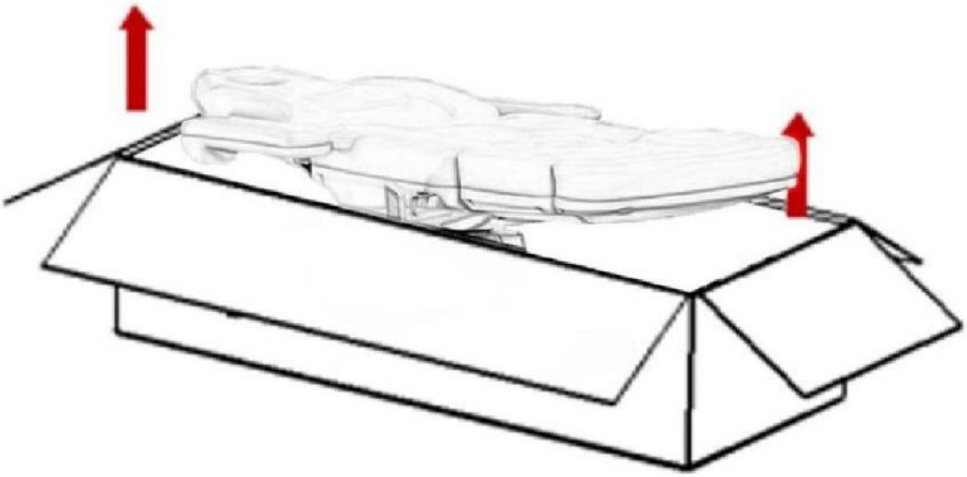
- **Maximum load (overall):** 150 kg
- **Maximum backrest/ leg rest load:** 50 kg

Important: Do not exceed the specified load capacity. Avoid jumping on the backrest, as this may damage the product's structure.

Receiving and unpacking the product

When receiving the beauty bed:

- The product is packed in reinforced packaging with 10 layers of protection. We recommend keeping the original packaging for future use, especially for returns during the warranty period.
- For safety, two people should lift the bed—one standing at the head and the other at the foot. **Do not lift the bed by its armrests.**



- Inspect the packaging for any damage caused during transportation. Report any issues to the carrier or after-sales service within 2 days of receipt.
- Ensure that all parts are included. Contact after-sales service immediately if any parts are missing.

Operating conditions

- **Temperature range:** +10°C to 40°C
- **Relative humidity:** 30% to 75%
- If the beauty bed has been exposed to temperatures below 0°C, allow it to acclimatize to a suitable indoor temperature for at least 5 hours before use.

Setup and preparation

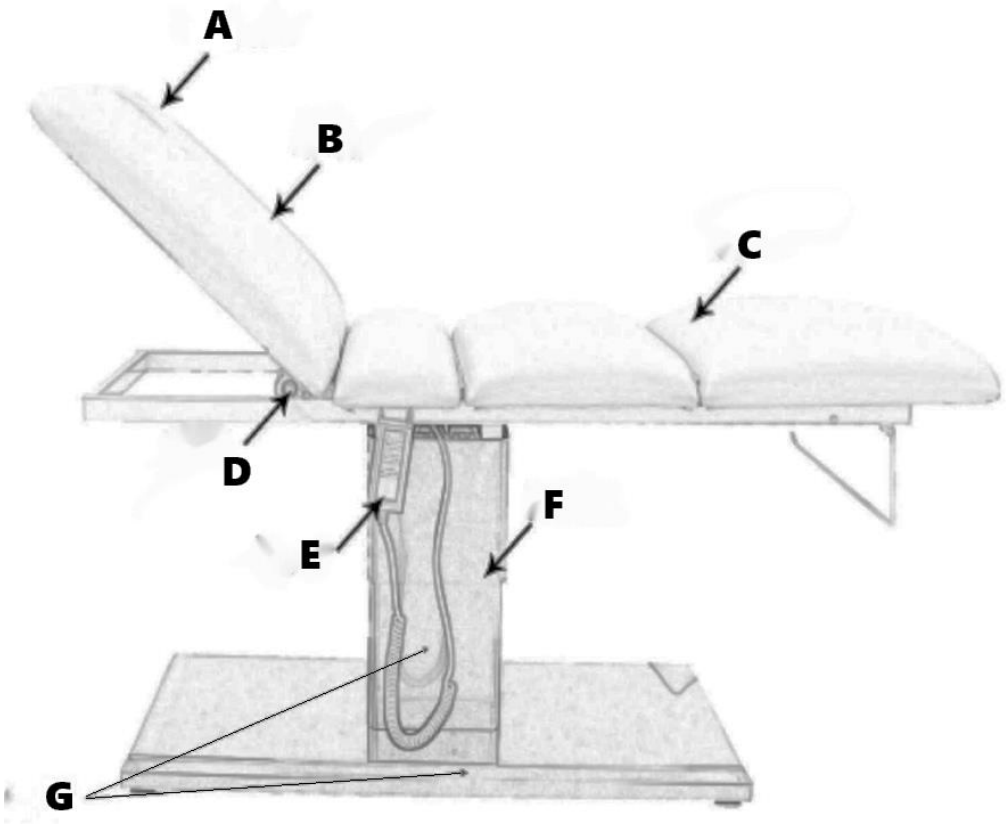
Before using the beauty bed:

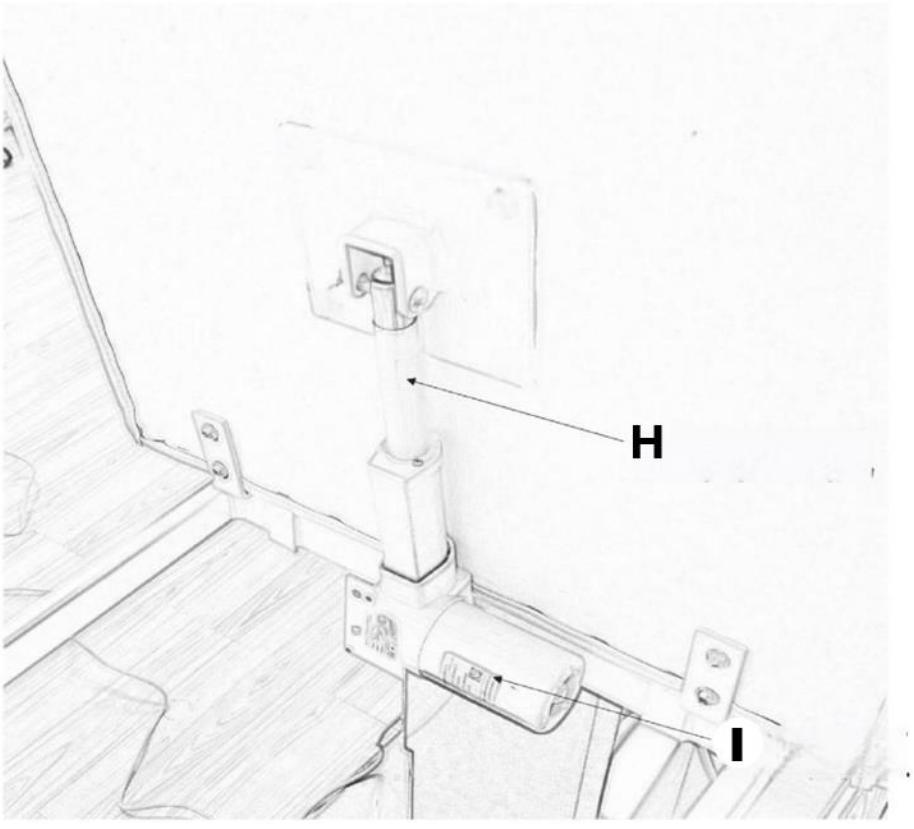
1. Remove all packaging materials.
2. Ensure that the bed can move freely up and down.
3. Position the beauty bed in its designated location.
4. Plug the power cord into a socket that matches the voltage displayed on the motor.

Important: Children or inexperienced individuals must not operate the beauty bed. Supervise children to ensure they do not play near it. Always lock the bed and unplug the power cord when not in use.

Product overview

The beauty bed is designed for professional treatments, including massage and physiotherapy. It features three sections and two pairs of armrests. The bed is adjustable from various positions to suit users who are at least 12 years old and 146 cm tall.


A
B
C
D
E
F
G


H
I

A - Breathing hole
B - Backrest
C - Armrest
D - Legrest
E - Lifting mechanism
F - Remote control
G - Adjustable column
H - Stainless steel surface
I - Actuator
J - Electric motor

Safety warnings

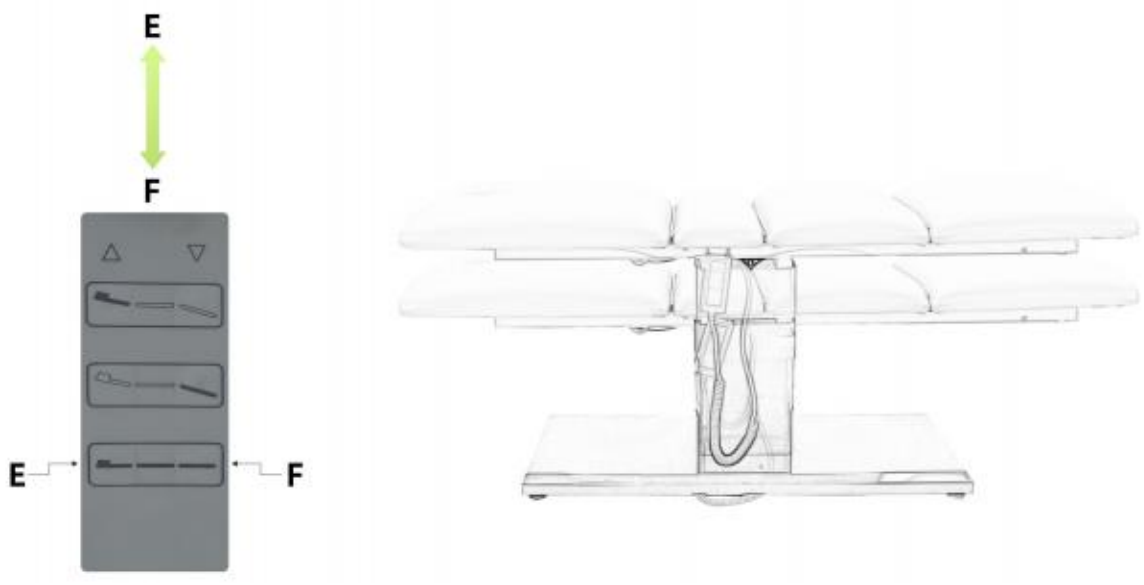
1. The headrest is not designed to support an adult's full weight.
2. Do not jump onto the bed.
3. Do not allow adults to sit on the headrest.
4. Do not use the bed near flammable gases.
5. Check for obstacles on or under the bed before adjusting its position.
6. Do not exceed the bed's weight limit.
7. Ensure that the power socket is within 2 meters of the bed.

Important precautions

1. Always plug the power cord into an appropriate outlet.
2. Avoid tying the power cord to the bed, as this may damage the cord during bed movement.
3. Disconnect the power cord before moving the bed.
4. If the power cord is damaged, unplug the bed immediately and contact customer service. Only use the original power cable.
5. Prevent unintentional operation by ensuring control buttons are not accidentally pressed.
6. Do not place items under the bed.
7. Maintain a clear and safe space around the bed.
8. Do not modify the bed's structure or add any unauthorized parts. If the bed malfunctions, stop using it and contact customer service.
9. Avoid placing the bed near doorways or other obstacles.

Control panel

Bed height adjustment (58-78 cm)



Backrest angle adjustment (0-45°)



Adjusting the angle of the footrest (0-30°)



Cleaning and disinfection

IMPORTANT: Always unplug the power cord before cleaning.

To maintain the beauty bed in good condition, clean it regularly. Ensure you disinfect the bed thoroughly at least once a month and before use by different clients.

1. Cleaning metal and plastic surfaces

- Use a damp cloth and a mild, alkaline cleaning solution to clean metal and plastic surfaces, including hand controllers. Use small brushes to clean corners and hard-to-reach areas.
- After cleaning, rinse the surfaces with water and dry them thoroughly. Avoid using excessive liquid. Follow the disinfectant manufacturer's instructions for proper use, and allow the surfaces to air dry at room temperature.

2. Cleaning stainless steel surfaces

- Stainless steel is highly resistant to chemicals and can be cleaned with a mild detergent solution. You can use ammonia or most solvents to remove tough stains. Avoid using sprays or chrome-plated surface cleaners.
- Ensure all surfaces are completely dry before reconnecting the bed to the power supply.
- Do not use water sprays, such as showers or pressure water guns, for cleaning.
- Avoid cleaning in environments with high temperatures or humidity, and do not expose the equipment to conditions that may cause liquid contamination. Do not use acid-based cleaners or solvents.
- Disinfecting will gradually wear off the surface. After disinfecting, wipe the surface again with a clean, damp cloth.

3. Cleaning the bed surface

- Wipe the bed surface with a clean, soft cloth. Apply a special leather cleaner evenly over the surface, and then wipe the surface clean with a soft, dry cloth.
- Avoid using wet cloths, abrasive materials, or harsh chemicals such as acidic or alkaline substances, as these can affect the surface quality and shorten the product's lifespan.

Maintenance and servicing

1. Read and follow the user manual.
2. Only authorized personnel should carry out repairs. Using unauthorized personnel may result in damage for which the manufacturer is not responsible.
3. Use only original parts approved by the manufacturer.
4. If the bed malfunctions, unplug the power cord and stop using the bed. Contact customer service.
5. Document all maintenance activities.

Regular maintenance schedule

Professional users must implement monthly and biannual inspections:

- Check the power cord, motor wiring, and control box.
- Verify that all accessories are secure.
- Ensure the lock system functions properly.

If defects such as unusual noise or malfunctions are found, stop using the bed and contact customer service. Only authorized personnel should open or replace parts.

Troubleshooting guide

Issue	Solution
Hand control not responding	Check the connection to the control box.
Motor not responding	Switch the motor plug and check connections

Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona przy użyciu tłumaczenia maszynowego. Dołożyliśmy wszelkich starań, aby zapewnić dokładność tłumaczenia, jednak należy pamiętać, że tłumaczenia automatyczne nie są doskonałe i nie mają na celu zastąpienia tłumaczy ludzkich. Oficjalna wersja instrukcji obsługi jest w języku angielskim. Wszelkie rozbieżności między wersją przetłumaczoną a oryginalną wersją angielską nie mają mocy prawnej. W razie jakichkolwiek pytań dotyczących dokładności tłumaczenia prosimy o zapoznanie się z wersją angielską, która stanowi oficjalny dokument referencyjny. Więcej wersji językowych jest dostępnych na żądanie pod adresem info@expondo.com.

Dane techniczne

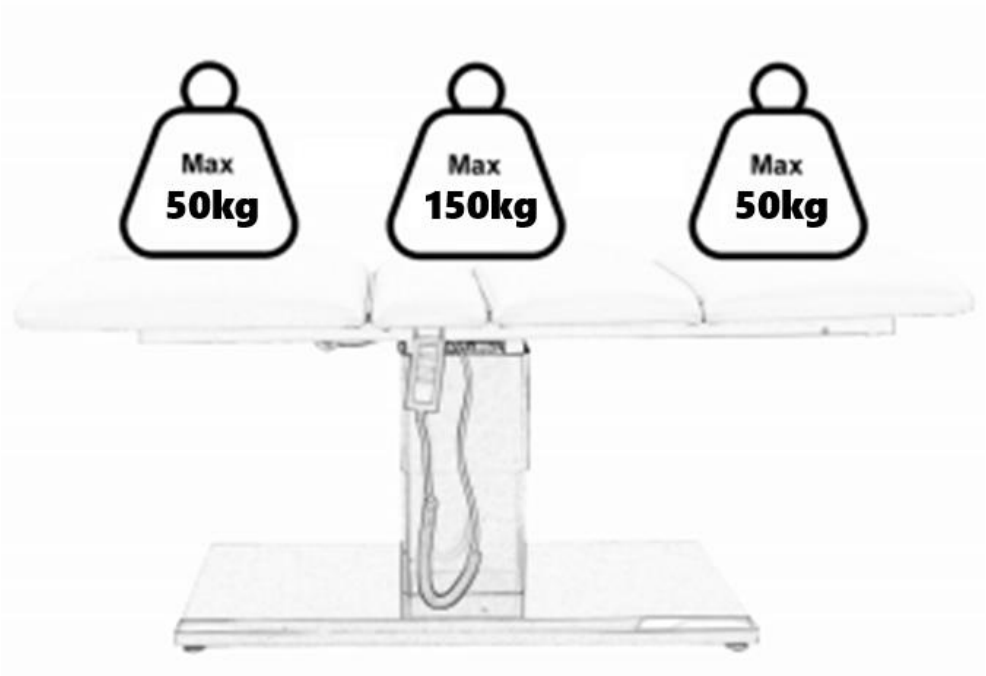
Opis parametru	Wartość parametru			
Nazwa produktu	Łóżko kosmetyczne			
Model	PHYSA VITERBO BLACK	PHYSA VITERBO POWDER PINK	PHYSA VITERBO CREAM	PHYSA VITERBO BEIGE
Napięcie znamionowe [V~] / częstotliwość [Hz]	230/50			
Moc znamionowa [W]	300			
Maksymalne obciążenie [kg]	200			
Wymiary podstawy [cm]	65 × 76 cm			
Wymiary całkowite (szerokość x głębokość x wysokość) [cm]	190 × 65 × 60	190 × 64 × 60	190 × 64 × 61	190 × 65 × 60
Ciężar [kg]	61,5	60,5	60	60,5



Przed użyciem

Przed rozpoczęciem korzystania z łóżka kosmetycznego należy uważnie zapoznać się z niniejszą instrukcją. Niniejsza instrukcja zawiera szczegółowe wskazówki dotyczące zarówno obsługi, jak i konserwacji urządzenia. Przed użyciem urządzenia należy zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami, aby zapewnić jego prawidłowe i bezpieczne działanie. Należy zachować niniejszą instrukcję do wykorzystania w przyszłości, aby wszyscy użytkownicy znali funkcje urządzenia.

Dane techniczne



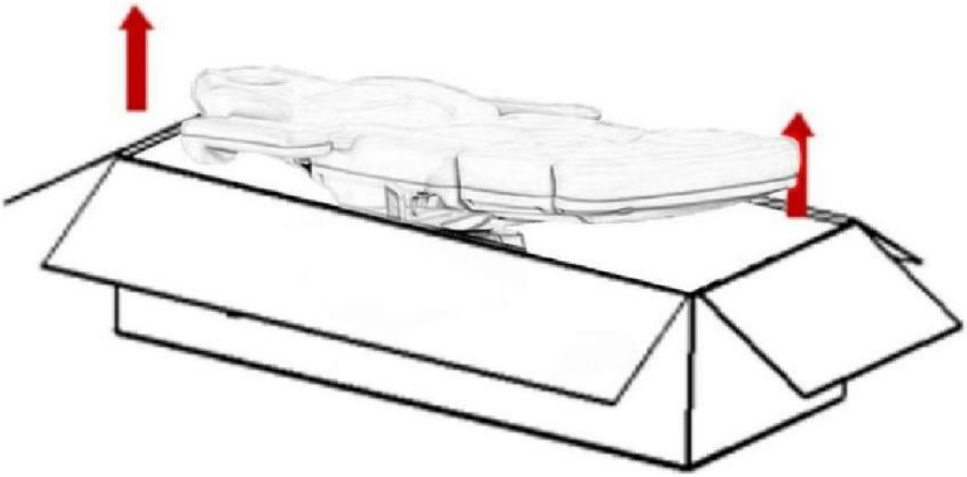
- **Maksymalne obciążenie (całkowite):** 150 kg
- **Maksymalne obciążenie oparcia/podnóżka:** 50 kg

Ważne: Nie należy przekraczać podanego obciążenia maksymalnego. Należy unikać skakania na oparciu, ponieważ może to spowodować uszkodzenie konstrukcji produktu.

Odbiór i rozpakowanie produktu

Po otrzymaniu łóżka kosmetycznego:

- Produkt jest zapakowany w wzmocnione opakowanie z 10 warstwami zabezpieczenia. Zalecamy zachowanie oryginalnego opakowania do wykorzystania w przyszłości, zwłaszcza w przypadku zwrotów w okresie gwarancyjnym.
- Ze względów bezpieczeństwa łóżko powinny podnosić dwie osoby – jedna stojąca przy wezgłowiu, a druga przy nogach. **Nie należy podnosić łóżka za podłokietniki.**



- Należy sprawdzić opakowanie pod kątem ewentualnych uszkodzeń powstałych podczas transportu. Wszelkie problemy należy zgłosić przewoźnikowi lub do serwisu posprzedażowego w ciągu 2 dni od odbioru.
- Należy upewnić się, że w zestawie znajdują się wszystkie części. W przypadku braku jakichkolwiek części należy niezwłocznie skontaktować się z serwisem posprzedażowym.

Warunki eksploatacji

- **Zakres temperatur:** od +10°C do 40°C
- **Wilgotność względna:** od 30% do 75%
- Jeśli łóżko kosmetyczne było narażone na działanie temperatur poniżej 0°C, przed użyciem należy pozostawić je na co najmniej 5 godzin w pomieszczeniu o odpowiedniej temperaturze, aby się zaaklimatyzowało.

Instalacja i przygotowanie

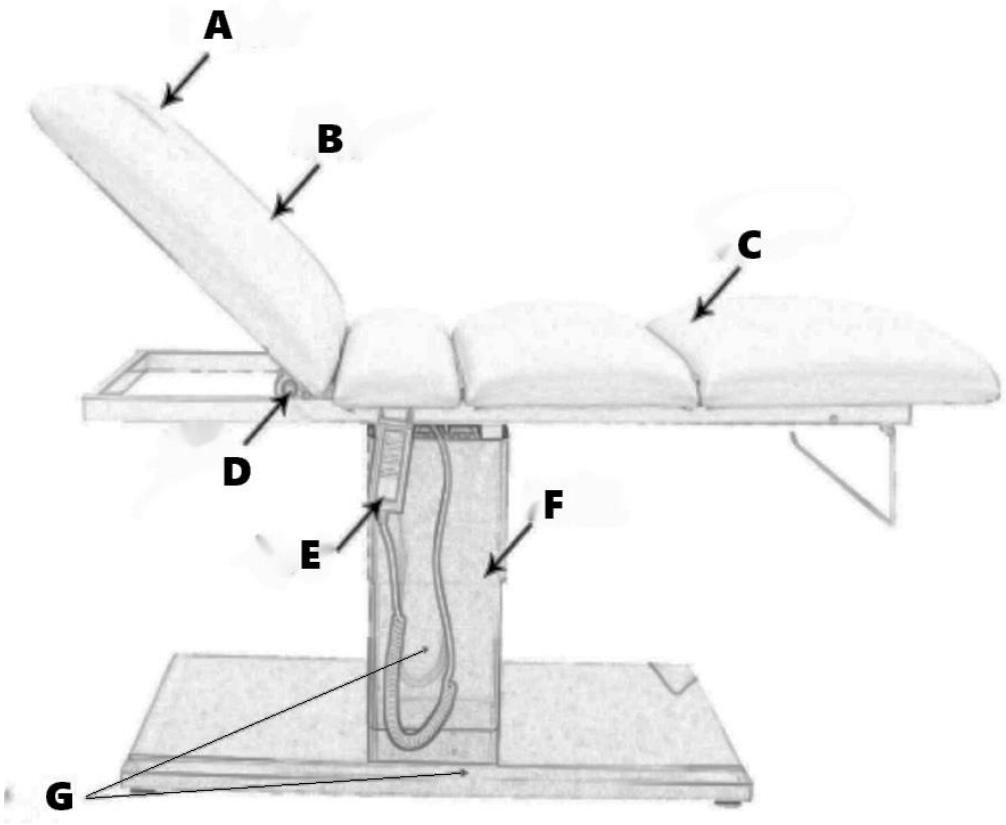
Przed użyciem łóżka kosmetycznego:

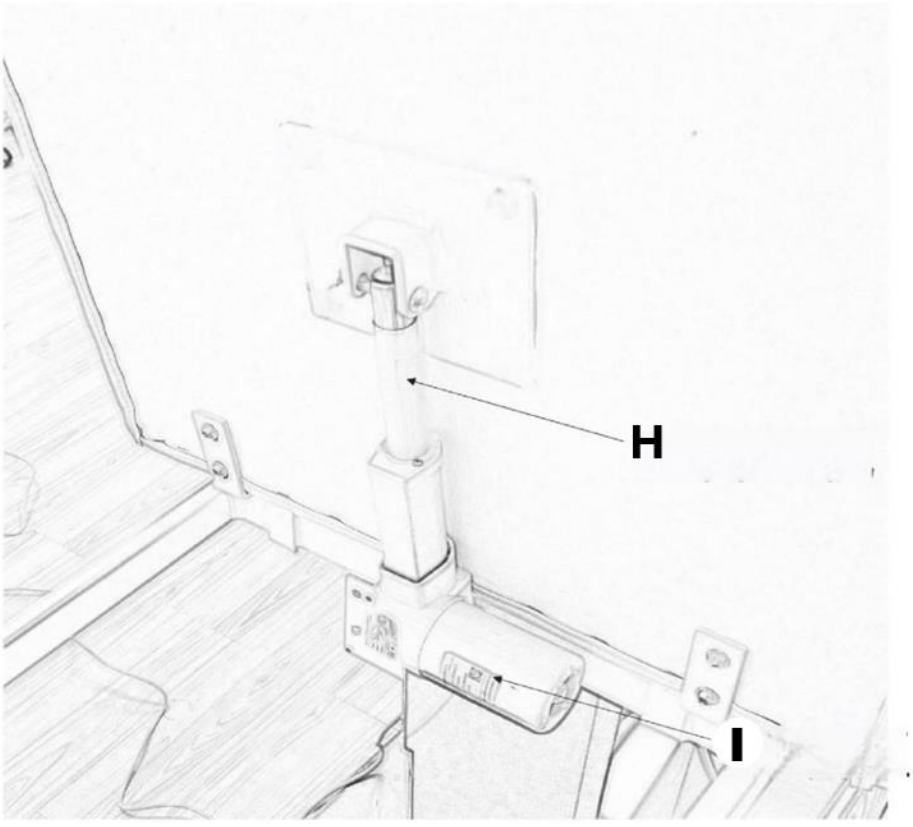
1. Usuń wszystkie materiały opakowaniowe.
2. Upewnij się, że łóżko może swobodnie poruszać się w górę i w dół.
3. Umieść łóżko kosmetyczne w wyznaczonym miejscu.
4. Podłącz przewód zasilający do gniazdka o napięciu zgodnym z wartością podaną na napędzie.

Ważne: Dzieci oraz osoby niedoświadczone nie mogą obsługiwać łóżka kosmetycznego. Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się w pobliżu urządzenia. Gdy łóżko nie jest używane, należy zawsze je zablokować i odłączyć przewód zasilający.

Opis urządzenia

Łóżko kosmetyczne jest przeznaczone do profesjonalnych zabiegów, w tym masażu i fizjoterapii. Posiada trzy sekcje i dwie pary podłokietników. Łóżko można regulować w różnych pozycjach, dostosowując je do potrzeb użytkowników w wieku co najmniej 12 lat i o wzroście co najmniej 146 cm.


A
B
C
D
E
F
G


H
I

A - Otwór wentylacyjny
B - Oparcie
C - Podłokietnik
D - Podnóżek
E - Mechanizm podnoszący
F - Zdalne sterowanie
G - Regulowana kolumna
H - Powierzchnia ze stali nierdzewnej
I - Siłownik
J - Silnik elektryczny

Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

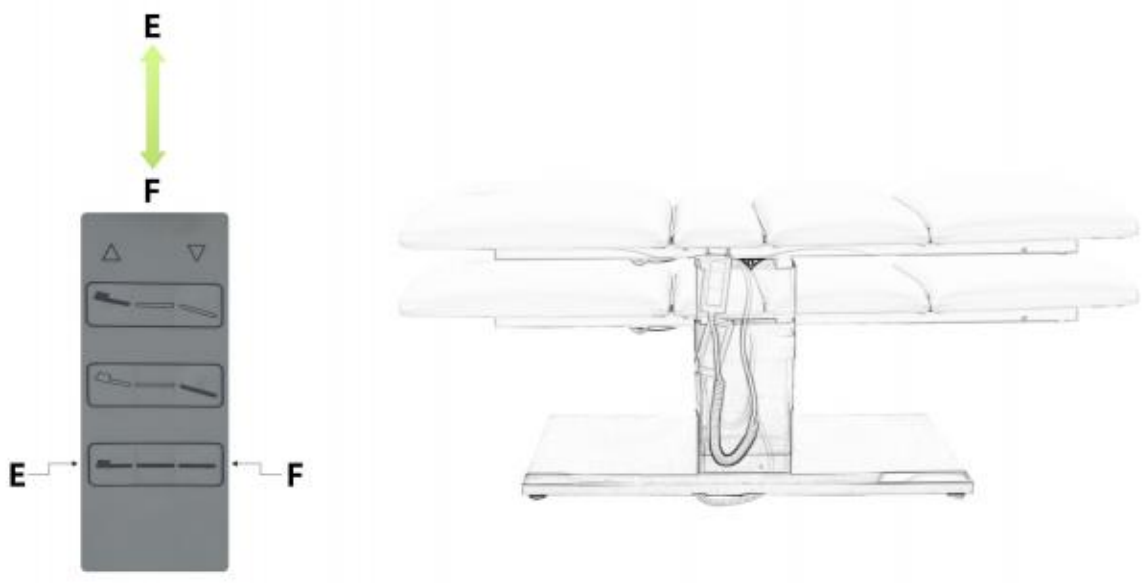
1. Podgłówek nie jest przystosowany do utrzymania pełnego ciężaru osoby dorosłej.
2. Nie wolno wskakiwać na leżankę.
3. Nie wolno pozwalać osobom dorosłym na siadanie na podgłówku.
4. Nie wolno używać leżanki w pobliżu gazów łatwopalnych.
5. Przed zmianą pozycji leżanki należy sprawdzić, czy na niej lub pod nią nie ma przeszkód.
6. Nie przekraczać dopuszczalnego obciążenia łóżka.
7. Upewnić się, że gniazdko elektryczne znajduje się w odległości nie większej niż 2 metry od łóżka.

Ważne środki ostrożności

1. Zawsze podłączać przewód zasilający do odpowiedniego gniazdka.
2. Unikać przywiązywania przewodu zasilającego do łóżka, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie podczas ruchu łóżka.
3. Przed przemieszczeniem łóżka należy odłączyć przewód zasilający.
4. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy natychmiast odłączyć łóżko od zasilania i skontaktować się z obsługą klienta. Należy używać wyłącznie oryginalnego przewodu zasilającego.
5. Należy zapobiegać niezamierzonemu uruchomieniu, upewniając się, że przyciski sterujące nie zostaną przypadkowo naciśnięte.
6. Nie należy umieszczać przedmiotów pod łóżkiem.
7. Należy utrzymywać wolną i bezpieczną przestrzeń wokół łóżka.
8. Nie modyfikuj konstrukcji łóżka ani nie dodawaj żadnych nieautoryzowanych części. W przypadku nieprawidłowego działania łóżka zaprzestań jego użytkowania i skontaktuj się z obsługą klienta.
9. Unikaj umieszczania łóżka w pobliżu drzwi lub innych przeszkód.

Panel sterujący

Regulacja wysokości łóżka (58–78 cm)



Regulacja kąta oparcia (0–45°)



Regulacja kąta nachylenia podnóżka (0–30°)



Czyszczenie i dezynfekcja

WAŻNE: Przed czyszczeniem należy zawsze odłączyć przewód zasilający.

Aby utrzymać łóżko kosmetyczne w dobrym stanie, należy je regularnie czyścić. Należy pamiętać o dokładnej dezynfekcji łóżka co najmniej raz w miesiącu oraz przed każdym użyciem przez kolejnych klientów.

1. Czyszczenie powierzchni metalowych i plastikowych

- Do czyszczenia powierzchni metalowych i plastikowych, w tym pilotów ręcznych, należy używać wilgotnej ściereczki i łagodnego, alkalicznego roztworu czyszczącego. Do czyszczenia narożników i trudno dostępnych miejsc należy używać małych szczotek.
- Po czyszczeniu spłucz powierzchnie wodą i dokładnie je osusz. Unikaj stosowania nadmiernej ilości płynu. Postępuj zgodnie z instrukcjami producenta środka dezynfekującego dotyczącymi prawidłowego stosowania i pozostaw powierzchnie do wyschnięcia na powietrzu w temperaturze pokojowej.

2. Czyszczenie powierzchni ze stali nierdzewnej

- Stal nierdzewna jest bardzo odporna na działanie środków chemicznych i można ją czyścić roztworem łagodnego detergentu. Do usuwania uporczywych plam można użyć amoniaku lub większości rozpuszczalników. Należy unikać stosowania sprayów lub środków do czyszczenia powierzchni chromowanych.
- Przed ponownym podłączeniem łóżka do zasilania należy upewnić się, że wszystkie powierzchnie są całkowicie suche.
- Do czyszczenia nie należy używać strumieni wody, takich jak prysznice lub pistolety ciśnieniowe.
- Należy unikać czyszczenia w środowiskach o wysokiej temperaturze lub wilgotności oraz nie narażać sprzętu na warunki, które mogą spowodować zanieczyszczenie cieczą. Nie należy używać środków czyszczących na bazie kwasów ani rozpuszczalników.
- Dezynfekcja powoduje stopniowe zużycie powierzchni. Po dezynfekcji należy ponownie przetrzeć powierzchnię czystą, wilgotną szmatką.

3. Czyszczenie powierzchni stołu

- Przetrzyj powierzchnię łóżka czystą, miękką ściereczką. Nałóż równomiernie na powierzchnię specjalny środek do czyszczenia skóry, a następnie wytrzyj ją do czysta miękką, suchą ściereczką.
- Należy unikać stosowania mokrych ściereczek, materiałów ściernych lub agresywnych środków chemicznych, takich jak substancje kwasowe lub zasadowe, ponieważ mogą one wpłynąć na jakość powierzchni i skrócić żywotność produktu.

Konserwacja i serwisowanie

1. Należy zapoznać się z instrukcją obsługi i postępować zgodnie z nią.
2. Naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez upoważniony personel. Korzystanie z usług nieupoważnionego personelu może spowodować uszkodzenia, za które producent nie ponosi odpowiedzialności.
3. Należy używać wyłącznie oryginalnych części zatwierdzonych przez producenta.
4. W przypadku nieprawidłowego działania łóżka należy odłączyć przewód zasilający i zaprzestać korzystania z łóżka. Należy skontaktować się z serwisem klienta.
5. Należy dokumentować wszystkie czynności konserwacyjne.

Harmonogram regularnej konserwacji

Użytkownicy profesjonalni muszą przeprowadzać comiesięczne i półroczne przeglądy:

- Sprawdzić przewód zasilający, okablowanie napędu oraz skrzynkę sterowniczą.
- Sprawdzić, czy wszystkie akcesoria są prawidłowo zamocowane.
- Upewnić się, że system blokujący działa prawidłowo.

W przypadku stwierdzenia usterek, takich jak nietypowe odgłosy lub nieprawidłowe działanie, należy zaprzestać użytkowania łóżka i skontaktować się z obsługą klienta. Tylko upoważniony personel powinien otwierać lub wymieniać części.

Przewodnik po rozwiązywaniu problemów

Problem	Rozwiązanie
Pilot nie reaguje	Sprawdź połączenie ze skrzynką sterowniczą.
Napęd nie reaguje	Odłącz wtyczkę napędu i sprawdź połączenia

Tento uživatelský manuál byl přeložen pomocí strojového překladu. Vynaložili jsme veškeré úsilí, abychom zajistili přesnost překladu, ale upozorňujeme, že automatické překlady nejsou dokonalé a nemají nahradit lidské překladatele. Oficiální verze uživatelského manuálu je v angličtině. Jakékoli rozdíly mezi přeloženou verzí a původním anglickým zněním nejsou právně závazné. Máte-li jakékoli dotazy ohledně přesnosti překladu, řiďte se prosím anglickou verzí, která je oficiálním zdrojem. Další jazykové verze jsou k dispozici na vyžádání na adrese info@expondo.com.

Technické údaje

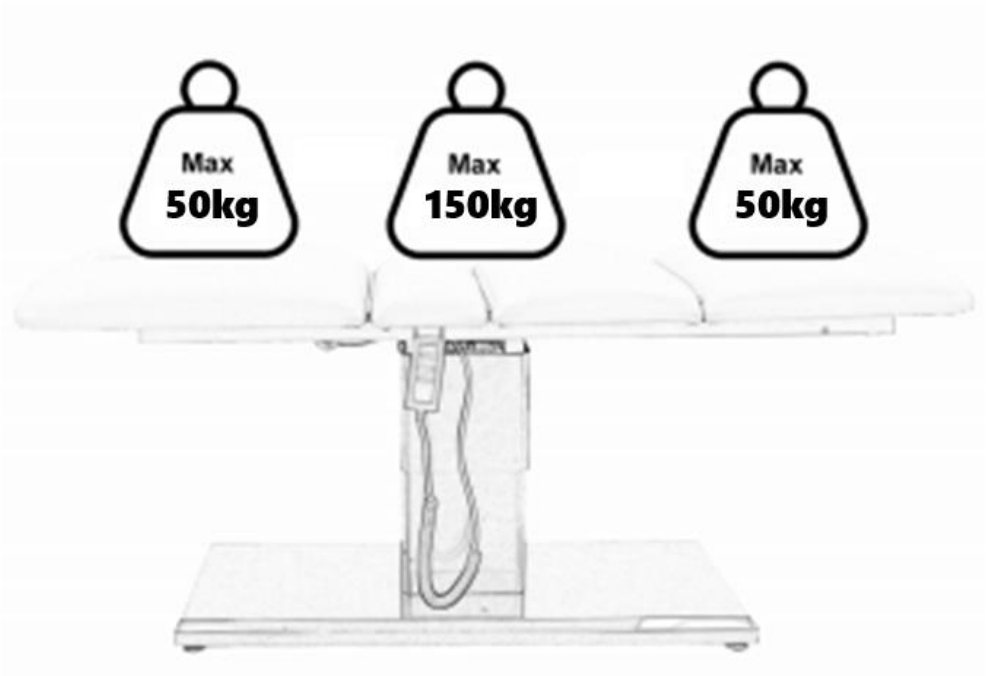
Popis parametru	Hodnota parametru			
Název výrobku	Kosmetické lehátko			
Model	PHYSA VITERBO BLACK	PHYSA VITERBO POWDER PINK	PHYSA VITERBO CREAM	PHYSA VITERBO BEIGE
Jmenovité napětí [V~] / frekvence [Hz]	230/50			
Jmenovitý výkon[W]	300			
Maximum load [kg]	200			
Rozměry základny [cm]	65 × 76 cm			
Celkové rozměry (šířka × hloubka × výška) [cm]	190 × 65 × 60	190 × 64 × 60	190 × 64 × 61	190 × 65 × 60
Hmotnost [kg]	61,5	60,5	60	60,5



Před použitím

Před použitím kosmetického lehátka si prosím pečlivě přečtěte tento návod. Tento návod obsahuje podrobné pokyny k obsluze i údržbě zařízení. Před použitím zařízení se seznamte se všemi pokyny, abyste zajistili jeho správný a bezpečný provoz. Tento návod si uschovejte pro budoucí použití, aby všichni uživatelé byli seznámeni s funkcemi zařízení.

Technické údaje



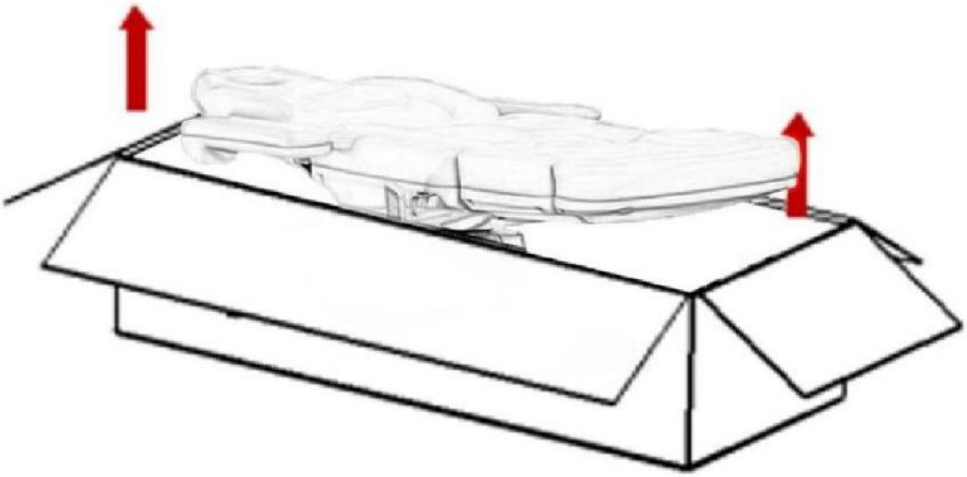
- **Maximální zatížení (celková):** 150 kg
- **Maximální nosnost opěradla/podnožky:** 50 kg

Důležité: Nepřekračujte stanovenou nosnost. Neskočte na opěradlo, mohlo by dojít k poškození konstrukce výrobku.

Převzetí a vybalení výrobku

Při převzetí kosmetického lehátka:

- Výrobek je zabalen do vyztuženého obalu s 10 vrstvami ochrany. Doporučujeme si původní obal uschovat pro budoucí použití, zejména pro případ vrácení zboží během záruční doby.
- Z bezpečnostních důvodů by postel měly zvedat dvě osoby – jedna stojící u hlavy a druhá u nohou. **Postel nezvedejte za opěrky rukou.**



- Zkontrolujte, zda obal nebyl během přepravy poškozen. Případné problémy nahlaste přepravci nebo poprodejnímu servisu do 2 dnů od převzetí zásilky.
- Ujistěte se, že jsou v balení obsaženy všechny součásti. Pokud nějaké součásti chybí, neprodleně kontaktujte poprodejní servis.

Provozní podmínky

- **Teplotní rozsah:** +10 °C až 40 °C
- **Relativní vlhkost:** 30 % až 75 %
- Pokud bylo kosmetické lehátko vystaveno teplotám pod 0 °C, nechte jej před použitím alespoň 5 hodin aklimatizovat na vhodnou vnitřní teplotu.

Instalace a příprava

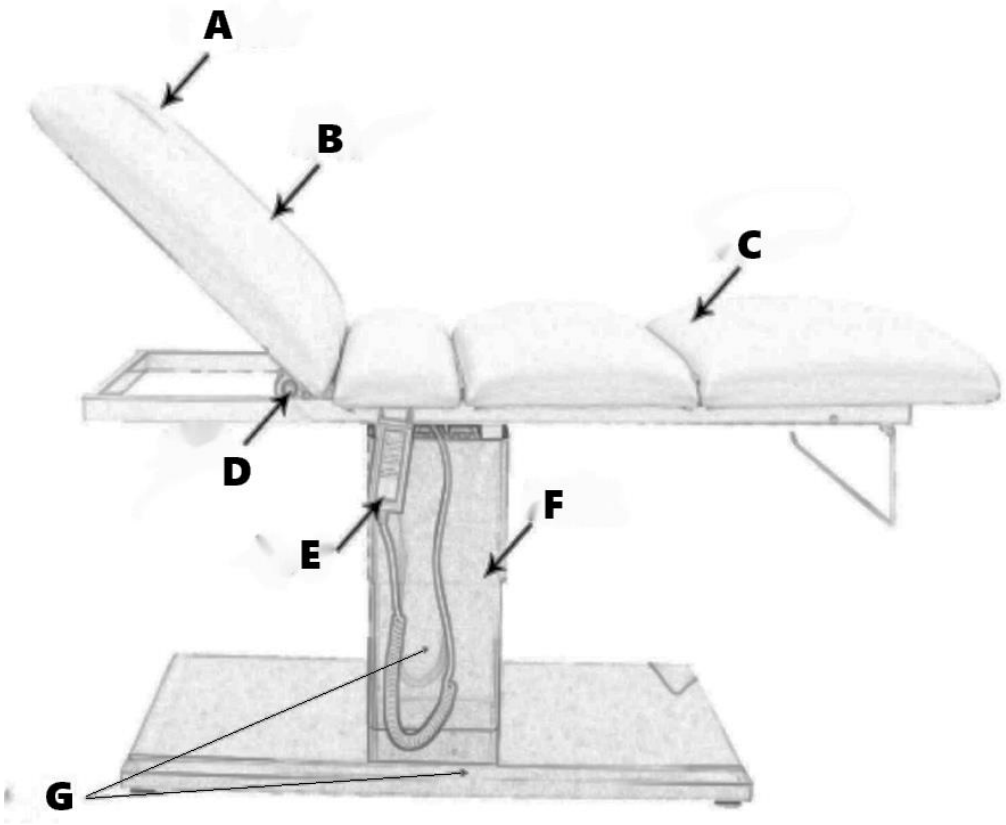
Před použitím kosmetického lehátka:

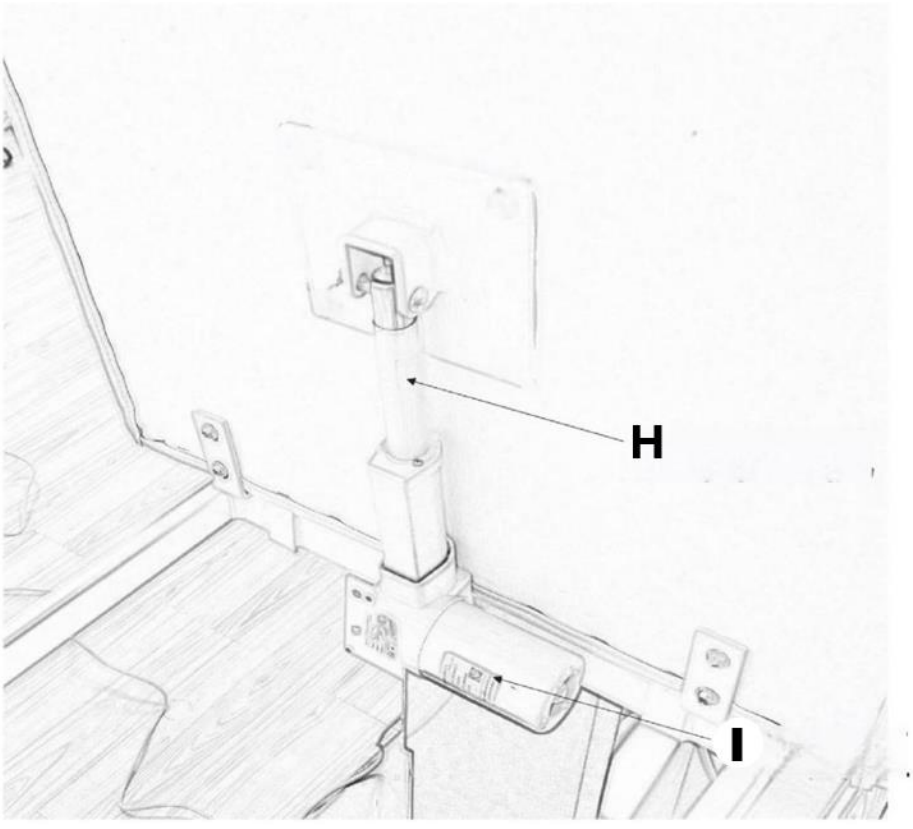
1. Odstraňte veškerý obalový materiál.
2. Ujistěte se, že se lehátko může volně pohybovat nahoru a dolů.
3. Umístěte kosmetické lehátko na určené místo.
4. Zapojte napájecí kabel do zásuvky, jejíž napětí odpovídá napětí uvedenému na motoru.

Důležité: Kosmetické lehátko nesmějí obsluhovat děti ani nezkušené osoby. Dohlížejte na děti, aby si v jeho blízkosti nehrály. Pokud lůžko nepoužíváte, vždy jej uzamkněte a odpojte napájecí kabel ze zásuvky.

Přehled produktů

Kosmetické lehátko je určeno pro profesionální procedury, včetně masáží a fyzioterapie. Je vybaveno třemi sekcemi a dvěma páry opěrek rukou. Lehátko lze nastavit do různých poloh tak, aby vyhovovalo uživatelům ve věku minimálně 12 let a výšce minimálně 146 cm.


A
B
C
D
E
F
G


H
I

A - Otvor pro dýchání
B - Opěradlo
C - Loketní opěrka
D - Opěrka nohou
E - Zvedací mechanismus
F - Dálkové ovládání
G - Nastavitelný sloupek
H - Povrch z nerezové oceli
I - Plynová pružina
J - Elektromotor

Bezpečnostní upozornění

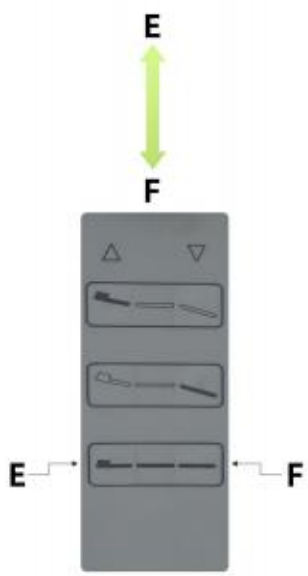
1. Opěrka hlavy není určena k tomu, aby unesla celou váhu dospělé osoby.
2. Neskákejte na lehátko.
3. Nedovolte dospělým sedět na opěrce hlavy.
4. Nepoužívejte lehátko v blízkosti hořlavých plynů.
5. Před nastavením polohy zkontrolujte, zda na lehátku nebo pod ním nejsou žádné překážky.
6. Nepřekračujte nosnost postele.
7. Ujistěte se, že elektrická zásuvka je ve vzdálenosti do 2 metrů od postele.

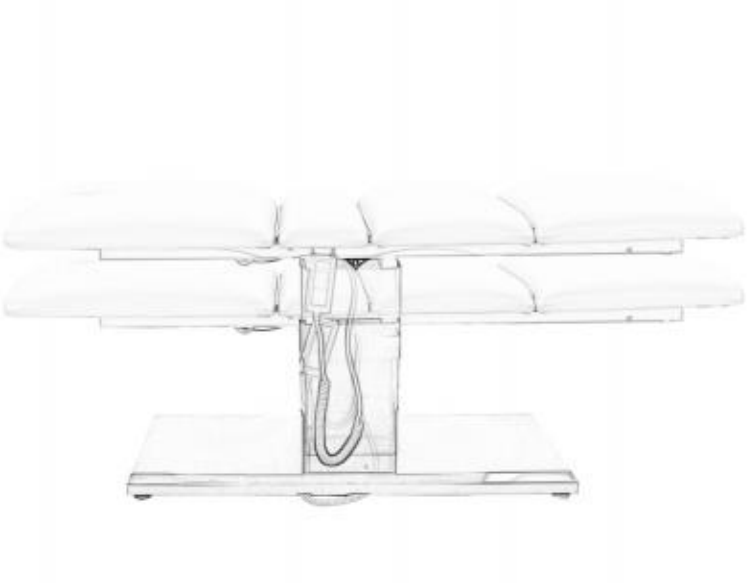
Důležitá bezpečnostní opatření

1. Napájecí kabel vždy zapojujte do vhodné zásuvky.
2. Vyhněte se přivazování napájecího kabelu k posteli, protože by mohlo dojít k jeho poškození při pohybu postele.
3. Před přemístěním lůžka odpojte napájecí kabel.
4. Pokud je napájecí kabel poškozen, okamžitě odpojte lůžko ze zásuvky a kontaktujte zákaznický servis. Používejte pouze originální napájecí kabel.
5. Zabraňte nechtěnému spuštění tím, že zajistíte, aby nedošlo k náhodnému stisknutí ovládacích tlačítek.
6. Pod lůžko neukládejte žádné předměty.
7. Udržujte kolem lůžka volný a bezpečný prostor.
8. Neupravujte konstrukci postele ani k ní nepřidávejte žádné neschválené součásti. Pokud dojde k poruše postele, přestaňte ji používat a kontaktujte zákaznický servis.
9. Nevystavujte postel v blízkosti dveří nebo jiných překážek.

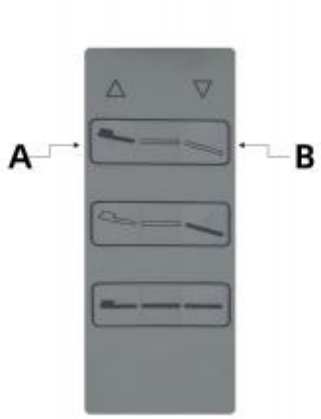
Ovládací panel

Nastavení výšky postele (58–78 cm)



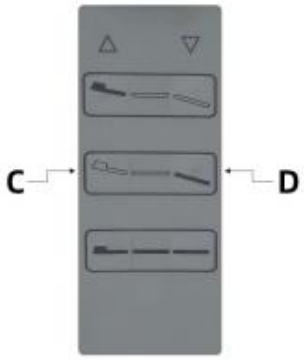


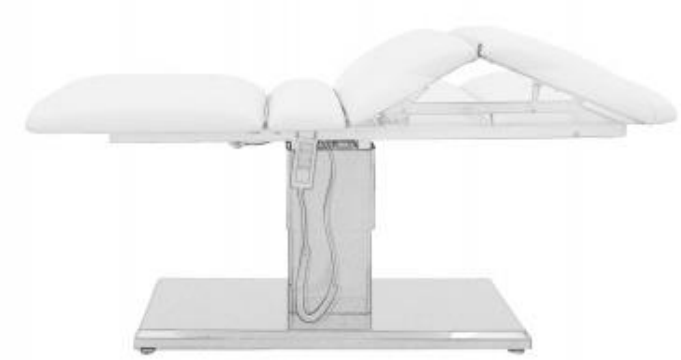
Nastavení sklonu opěradla (0–45°)





Nastavení úhlu opěrky nohou (0–30°)





Čištění a dezinfekce

DŮLEŽITÉ: Před čištěním vždy odpojte napájecí kabel ze zásuvky.

Aby kosmetické lehátko zůstalo v dobrém stavu, pravidelně jej čistěte. Dbejte na to, abyste lůžko důkladně dezinfikovali alespoň jednou za měsíc a před každým použitím jiným klientem.

1. Čištění kovových a plastových povrchů

- K čištění kovových a plastových povrchů, včetně ručních ovladačů, použijte vlhký hadřík a jemný alkalický čisticí roztok. K čištění rohů a těžko přístupných míst použijte malé kartáčky.
- Po čištění povrchy opláchněte vodou a důkladně je osušte. Vyhněte se použití nadměrného množství tekutiny. Dodržujte pokyny výrobce dezinfekčního prostředku pro správné použití a nechte povrchy volně uschnout při pokojové teplotě.

2. Čištění povrchů z nerezové oceli

- Nerezová ocel je vysoce odolná vůči chemikáliím a lze ji čistit roztokem jemného čisticího prostředku. K odstranění odolných skvrn můžete použít čpavek nebo většinu rozpouštědel. Nepoužívejte spreje ani čisticí prostředky určené pro chromované povrchy.
- Před opětovným připojením lůžka k napájení se ujistěte, že jsou všechny povrchy zcela suché.
- K čištění nepoužívejte vodní postřik, jako jsou sprchy nebo tlakové vodní pistole.
- Vyhněte se čištění v prostředí s vysokými teplotami nebo vlhkostí a nevystavujte zařízení podmínkám, které by mohly způsobit kontaminaci kapalinou. Nepoužívejte čisticí prostředky na bázi kyselin ani rozpouštědla.
- Dezinfekce postupně opotřebovává povrch. Po dezinfekci povrch znovu otřete čistým, vlhkým hadříkem.

3. Čištění povrchu lůžka

- Povrch lůžka otřete čistým, měkkým hadříkem. Na povrch rovnoměrně naneste speciální čisticí prostředek na kůži a poté povrch otřete do sucha měkkým, suchým hadříkem.
- Nepoužívejte mokré hadříky, abrazivní materiály ani agresivní chemikálie, jako jsou kyselé nebo zásadité látky, protože by mohly narušit kvalitu povrchu a zkrátit životnost výrobku.

Údržba a servis

1. Přečtěte si návod k použití a řiďte se jím.
2. Opravy smí provádět pouze oprávněný personál. Využití neoprávněného personálu může vést k poškození, za které výrobce nenese odpovědnost.
3. Používejte pouze originální díly schválené výrobcem.
4. V případě poruchy lůžka odpojte napájecí kabel ze zásuvky a lůžko přestanete používat. Kontaktujte servis zákazníka.
5. Zaznamenejte všechny údržbářské činnosti.

Plán pravidelné údržby

Profesionální uživatelé musí provádět měsíční a pololetní kontroly:

- Zkontrolujte napájecí kabel, zapojení motoru a ovládací skříňku.
- Ověřte, zda je veškeré příslušenství řádně upevněno.
- Ujistěte se, že uzamykací systém funguje správně.

Pokud zjistíte závady, jako jsou neobvyklé zvuky nebo poruchy, přestaňte lůžko používat a kontaktujte zákaznický servis. Otevírání nebo výměnu dílů smí provádět pouze oprávněný personál.

Průvodce řešením problémů

Problém	Řešení
Ruční ovladač nereaguje	Zkontrolujte připojení k ovládací skříňce.
Motor nereaguje	Prohoďte zástrčku motoru a zkontrolujte připojení

Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'un logiciel de traduction automatique. Nous avons tout mis en œuvre pour garantir l'exactitude de la traduction, mais veuillez noter que les traductions automatiques ne sont pas parfaites et ne visent pas à remplacer les traducteurs humains. La version officielle du manuel d'utilisation est en anglais. Les éventuelles différences entre la version traduite et l'original anglais n'ont aucune valeur juridique. Si vous avez des questions concernant l'exactitude de la traduction, veuillez vous reporter à la version anglaise, qui fait office de référence officielle. D'autres versions linguistiques sont disponibles sur demande via info@expondo.com.

Caractéristiques techniques

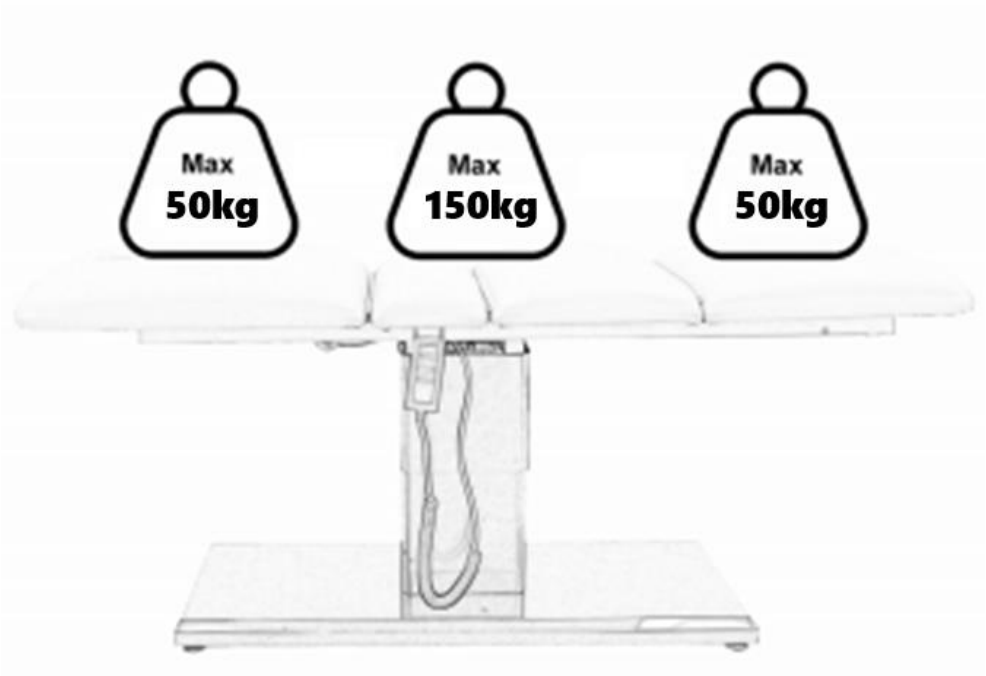
Description du paramètre	Valeur du paramètre			
Nom de produit	Fauteuil esthétique			
Modèle	PHYSA VITERBO BLACK	PHYSA VITERBO POWDER PINK	PHYSA VITERBO CREAM	PHYSA VITERBO BEIGE
Tension nominale [V~] / fréquence [Hz]	230/50			
Puissance nominale [W]	300			
Maximum load [kg]	200			
Dimensions de la base [cm]	65 × 76 cm			
Dimensions totales (largeur × profondeur × hauteur) [cm]	190 × 65 × 60	190 × 64 × 60	190 × 64 × 61	190 × 65 × 60
Poids [kg]	61,5	60,5	60	60,5



Avant utilisation

Veuillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser le fauteuil esthétique. Ce manuel fournit des conseils détaillés concernant à la fois le fonctionnement et l'entretien de l'appareil. Familiarisez-vous avec toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil afin de garantir son fonctionnement correct et sûr. Conservez ce manuel pour pouvoir vous y référer ultérieurement et vous assurer que tous les utilisateurs connaissent bien les fonctions de l'appareil.

Caractéristiques techniques



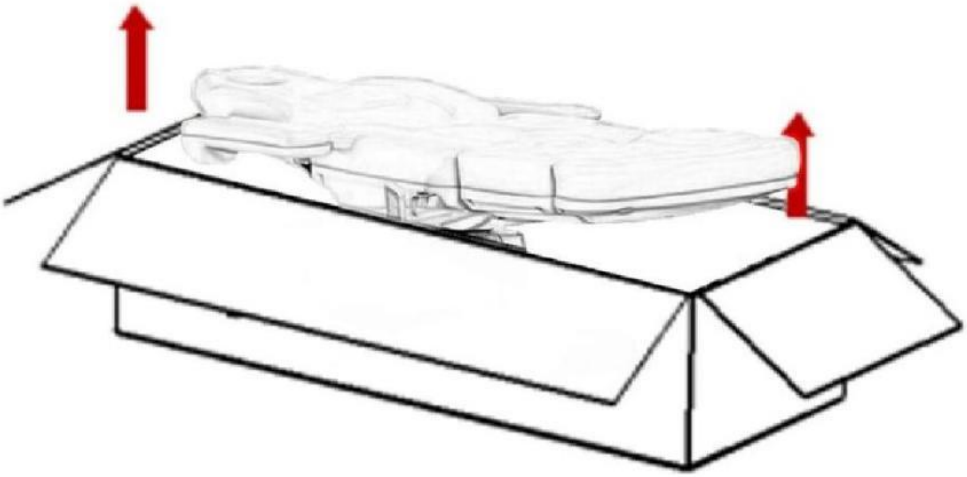
- **Charge maximale (totale) :** 150 kg
- **Charge maximale sur le dossier/le repose-jambes :** 50 kg

Important : ne dépassez pas la capacité de charge indiquée. Évitez de sauter sur le dossier, car cela pourrait endommager la structure du produit.

Réception et déballage du produit

À la réception du fauteuil esthétique :

- Le produit est conditionné dans un emballage renforcé comportant 10 couches de protection. Nous vous recommandons de conserver l'emballage d'origine en vue d'une utilisation future, notamment en cas de retour pendant la période de garantie.
- Pour des raisons de sécurité, le lit doit être soulevé par deux personnes : l'une placée à la tête du lit et l'autre au pied. **Ne soulevez pas le lit par ses accoudoirs.**



- Vérifiez que l’emballage ne présente aucun dommage causé pendant le transport. Signalez tout problème au transporteur ou au service après-vente dans les 2 jours suivant la réception.
- Assurez-vous que toutes les pièces sont présentes. Contactez immédiatement le service après-vente si des pièces manquent.

Conditions d’utilisation

- **Plage de température :** de +10 °C à 40 °C
- **Humidité relative :** de 30 % à 75 %
- Si le fauteuil esthétique a été exposé à des températures inférieures à 0 °C, laissez-le s’acclimater à une température ambiante appropriée pendant au moins 5 heures avant utilisation.

Installation et préparation

Avant d'utiliser le fauteuil esthétique :

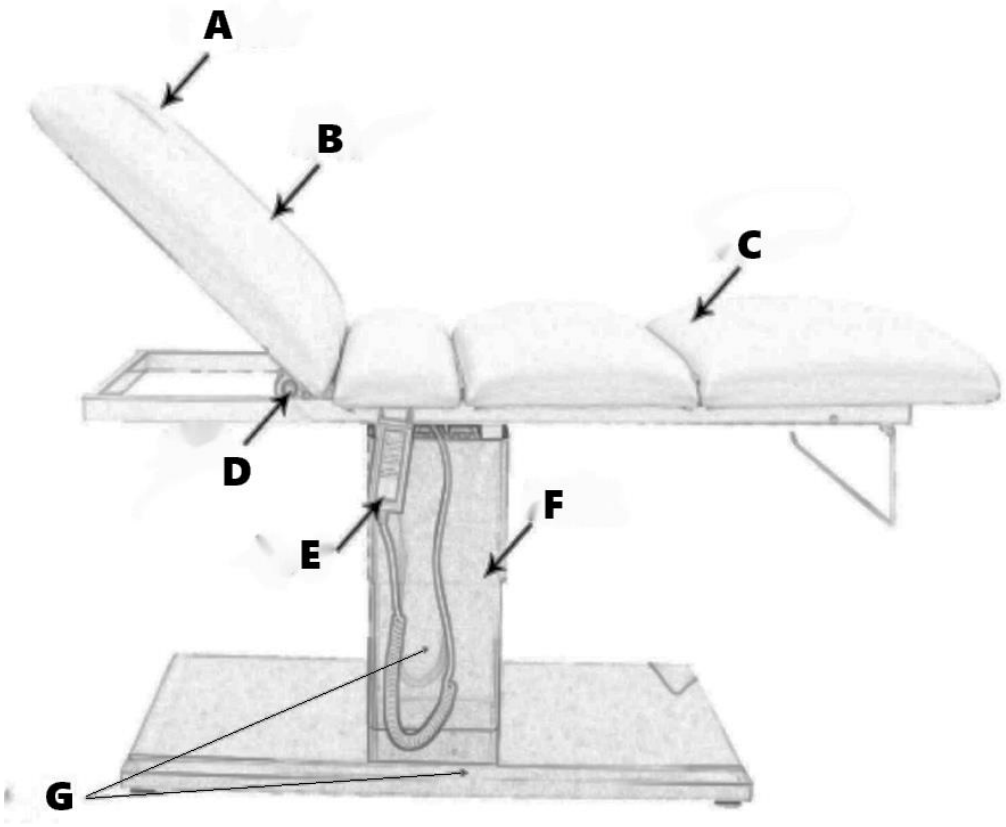
1. Retirez tous les matériaux d'emballage.
2. Assurez-vous que le lit peut monter et descendre librement.
3. Placez le fauteuil esthétique à l'emplacement prévu.
4. Branchez le cordon d'alimentation dans une prise correspondant à la tension indiquée sur le moteur.

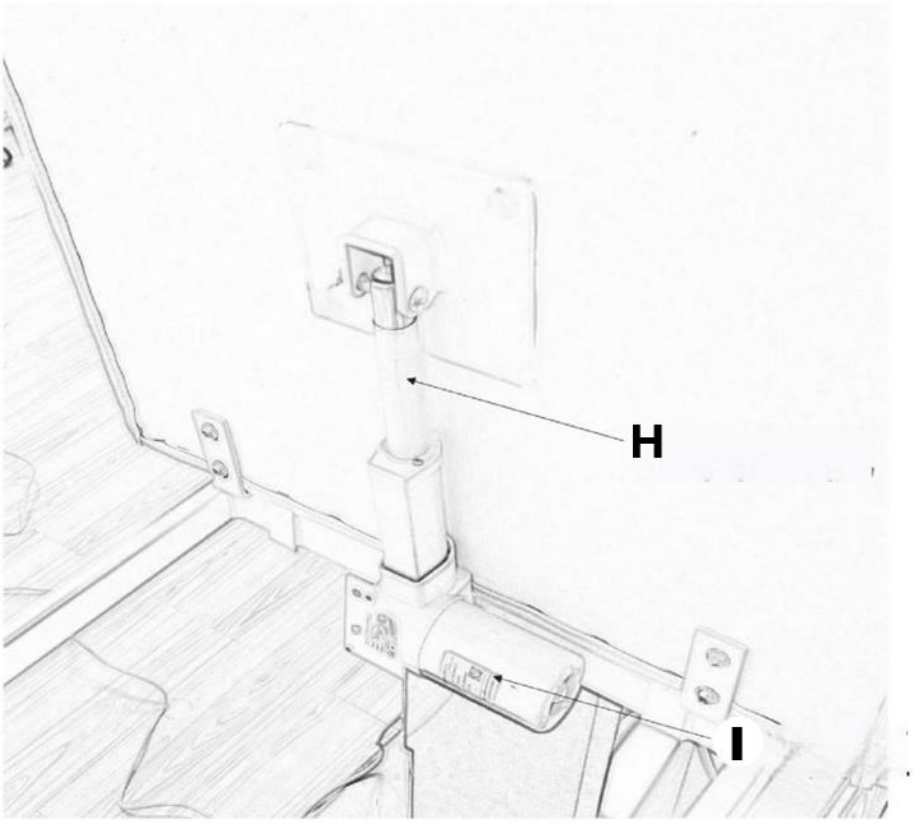
Important : les enfants ou les personnes inexpérimentées ne doivent pas utiliser le fauteuil esthétique. Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas à proximité. Verrouillez toujours le lit et débranchez le cordon d'alimentation lorsqu'il n'est pas utilisé.

Présentation du produit

Ce fauteuil esthétique est conçu pour les soins professionnels, notamment les massages et la kinésithérapie. Elle comporte trois sections et deux paires d’accoudoirs. La table est réglable selon

différentes positions pour s'adapter aux utilisateurs âgés d'au moins 12 ans et mesurant au moins 146 cm.





A - Orifice de respiration
B - Dossier
C - Repose-bras
D - Repose-jambes
E - Mécanisme de levage
F - Télécommande
G - Colonne réglable
H - Surface en acier inoxydable
I - Vérin
J - Moteur électrique

Consignes de sécurité

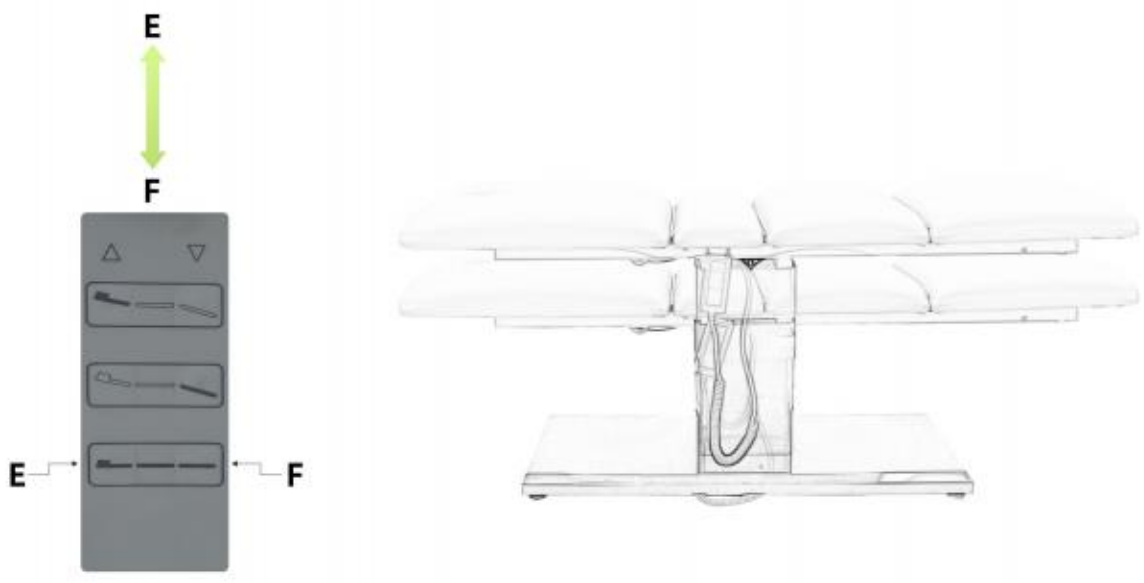
1. L'appui-tête n'est pas conçu pour supporter tout le poids d'un adulte.
2. Ne sautez pas sur la table.
3. Ne laissez pas les adultes s'asseoir sur l'appui-tête.
4. N'utilisez pas la table à proximité de gaz inflammables.
5. Vérifiez qu'il n'y a pas d'obstacles sur ou sous la table avant d'en régler la position.
6. Ne dépassez pas la limite de poids du lit.
7. Assurez-vous que la prise de courant se trouve à moins de 2 mètres du lit.

Précautions importantes

1. Branchez toujours le cordon d’alimentation dans une prise appropriée.
2. Évitez d’attacher le cordon d’alimentation au lit, car cela pourrait l’endommager lors des mouvements du lit.
3. Débranchez le cordon d’alimentation avant de déplacer le lit.
4. Si le cordon d’alimentation est endommagé, débranchez immédiatement le lit et contactez le service client. Utilisez uniquement le cordon d’alimentation d’origine.
5. Évitez tout fonctionnement involontaire en vous assurant que les boutons de commande ne soient pas actionnés par inadvertance.
6. Ne placez pas d’objets sous le lit.
7. Maintenez un espace dégagé et sûr autour du lit.
8. Ne modifiez pas la structure du lit et n’ajoutez aucune pièce non autorisée. En cas de dysfonctionnement du lit, cessez de l’utiliser et contactez le service client.
9. Évitez de placer le lit près d’une porte ou d’autres obstacles.

Panneau de commande

Réglage de la hauteur du lit (58-78 cm)



Réglage de l’angle du dossier (0-45°)



Réglage de l'angle du repose-pieds (0-30°)



Nettoyage et désinfection

IMPORTANT : débranchez toujours le cordon d'alimentation avant de procéder au nettoyage.

Pour maintenir le fauteuil esthétique en bon état, nettoyez-le régulièrement. Veillez à désinfecter la table de manière approfondie au moins une fois par mois et avant chaque utilisation par un nouveau client.

1. Nettoyage des surfaces métalliques et en plastique

- Utilisez un chiffon humide et une solution nettoyante alcaline douce pour nettoyer les surfaces métalliques et en plastique, y compris les télécommandes. Utilisez de petites brosses pour nettoyer les coins et les zones difficiles d'accès.
- Après le nettoyage, rincez les surfaces à l'eau et séchez-les soigneusement. Évitez d'utiliser une quantité excessive de liquide. Suivez les instructions du fabricant du désinfectant pour une utilisation correcte, et laissez les surfaces sécher à l'air libre à température ambiante.

2. Nettoyage des surfaces en acier inoxydable

- L'acier inoxydable est très résistant aux produits chimiques et peut être nettoyé avec une solution détergente douce. Vous pouvez utiliser de l'ammoniaque ou la plupart des solvants pour éliminer les taches tenaces. Évitez d'utiliser des sprays ou des nettoyants pour surfaces chromées.
- Assurez-vous que toutes les surfaces sont parfaitement sèches avant de rebrancher le lit à l'alimentation électrique.
- N'utilisez pas de jets d'eau, tels que des douches ou des pistolets à eau sous pression, pour le nettoyage.
- Évitez de nettoyer dans des environnements où la température ou l'humidité est élevée, et n'exposez pas l'équipement à des conditions susceptibles d'entraîner une contamination par des liquides. N'utilisez pas de nettoyants à base d'acide ni de solvants.
- La désinfection use progressivement la surface. Après la désinfection, essuyez à nouveau la surface avec un chiffon propre et humide.

3. Nettoyage de la surface du lit

- Essuyez la surface du lit à l'aide d'un chiffon propre et doux. Appliquez uniformément un nettoyant spécial pour cuir sur la surface, puis essuyez-la avec un chiffon doux et sec.
- Évitez d'utiliser des chiffons humides, des matériaux abrasifs ou des produits chimiques agressifs tels que des substances acides ou alcalines, car ceux-ci peuvent altérer la qualité de la surface et réduire la durée de vie du produit.

Entretien et maintenance

1. Lisez et respectez le mode d’emploi.
2. Seul le personnel agréé est habilité à effectuer des réparations. Le recours à du personnel non agréé peut entraîner des dommages dont le fabricant ne saurait être tenu responsable.
3. Utilisez exclusivement des pièces d’origine homologuées par le fabricant.
4. En cas de dysfonctionnement du lit, débranchez le cordon d’alimentation et cessez d’utiliser le lit. Contactez le service client.
5. Consignez toutes les opérations d’entretien.

Calendrier d’entretien régulier

Les utilisateurs professionnels doivent effectuer des inspections mensuelles et semestrielles :

- Vérifiez le cordon d’alimentation, le câblage du moteur et le boîtier de commande.
- Vérifiez que tous les accessoires sont bien fixés.
- Assurez-vous que le système de verrouillage fonctionne correctement.

Si vous constatez des anomalies telles que des bruits inhabituels ou des dysfonctionnements, cessez d’utiliser le lit et contactez le service client. Seul le personnel autorisé est habilité à ouvrir l’appareil ou à remplacer des pièces.

Guide de dépannage

Problème	Solution
La télécommande ne répond pas	Vérifiez la connexion au boîtier de commande.
Le moteur ne répond pas	Inversez la prise du moteur et vérifiez les connexions

Il presente Manuale d'uso è stato tradotto tramite traduzione automatica. Abbiamo fatto tutto il possibile per garantire l'accuratezza della traduzione, ma si prega di tenere presente che le traduzioni automatiche non sono perfette e non intendono sostituire i traduttori umani. La versione ufficiale del Manuale d'uso è in inglese. Eventuali differenze tra la versione tradotta e l'originale in inglese non sono giuridicamente vincolanti. In caso di domande sull'accuratezza della traduzione, si prega di fare riferimento alla versione inglese, che costituisce il riferimento ufficiale. Versioni in altre lingue sono disponibili su richiesta scrivendo a info@expondo.com.

Dati tecnici

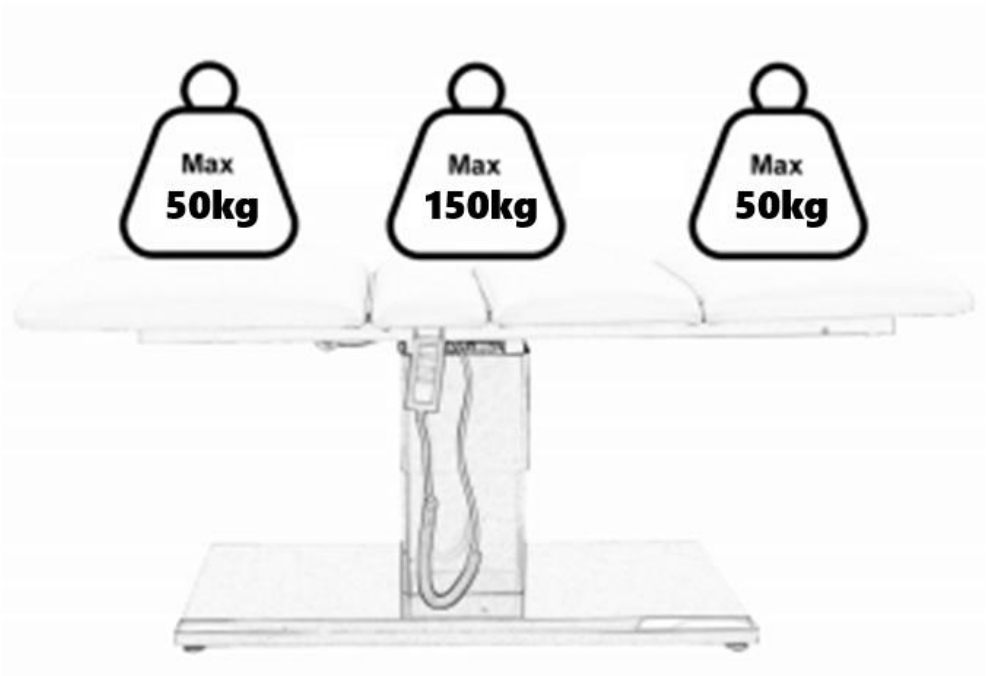
Descrizione del parametro	Valore del parametro			
Nome del prodotto	Lettino per estetista			
Modello	PHYSA VITERBO BLACK	PHYSA VITERBO POWDER PINK	PHYSA VITERBO CREAM	PHYSA VITERBO BEIGE
Tensione nominale [V~] / frequenza [Hz]	230/50			
Potenza nominale [W]	300			
Maximum load [kg]	200			
Dimensioni della base [cm]	65 × 76 cm			
Dimensioni totali (larghezza x profondità x altezza) [cm]	190x65x60	190x64x60	190x64x61	190x65x60
Peso [kg]	61,5	60,5	60	60,5



Prima dell’uso

Si prega di leggere attentamente le presenti istruzioni prima di utilizzare il lettino per estetista. Il presente manuale fornisce indicazioni dettagliate sia sul funzionamento che sulla manutenzione del dispositivo. Familiarizzare con tutte le istruzioni prima di utilizzare il dispositivo per garantirne il corretto e sicuro funzionamento. Conservare il presente manuale per riferimento futuro, al fine di garantire che tutti gli utenti abbiano familiarità con le funzioni del dispositivo.

Specifiche tecniche



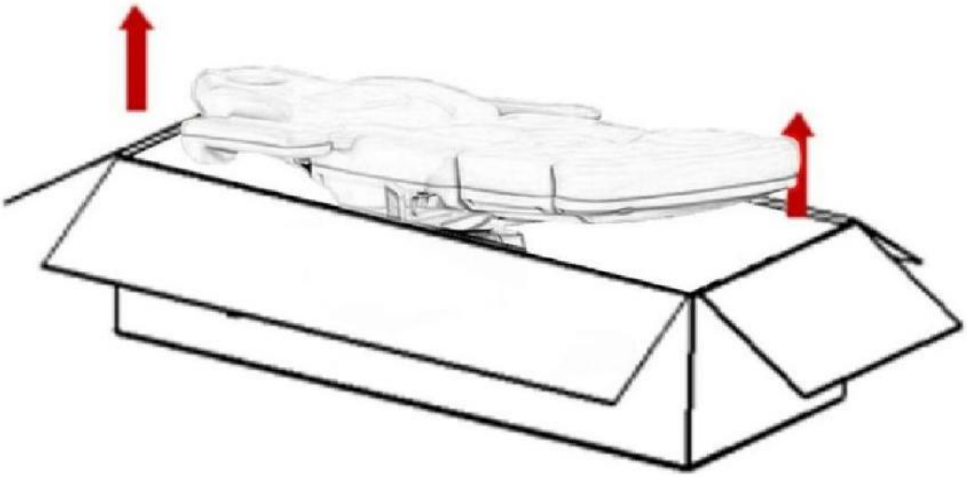
- **Carico massimo (complessivo):** 150 kg
- **Carico massimo sullo schienale/poggiapiedi:** 50 kg

Importante: non superare la capacità di carico specificata. Evitare di saltare sullo schienale, poiché ciò potrebbe danneggiare la struttura del prodotto.

Ricezione e disimballaggio del prodotto

Al momento della ricezione del lettino per estetista:

- Il prodotto è confezionato in un imballaggio rinforzato con 10 strati di protezione. Si consiglia di conservare l’imballaggio originale per un uso futuro, in particolare per eventuali resi durante il periodo di garanzia.
- Per motivi di sicurezza, il letto deve essere sollevato da due persone: una posizionata alla testata e l’altra ai piedi. **Non sollevare il letto afferrandolo dai braccioli.**



- Controllare che l'imballaggio non presenti danni causati durante il trasporto. Segnalare eventuali problemi al corriere o al servizio post-vendita entro 2 giorni dalla ricezione.
- Assicurarsi che tutte le parti siano presenti. Contattare immediatamente il servizio post-vendita in caso di parti mancanti.

Condizioni di funzionamento

- **Intervallo di temperatura:** da +10 °C a 40 °C
- **Umidità relativa:** dal 30% al 75%
- Se il lettino per estetista è stato esposto a temperature inferiori a 0 °C, lasciarlo acclimatare a una temperatura interna adeguata per almeno 5 ore prima dell'uso.

Installazione e preparazione

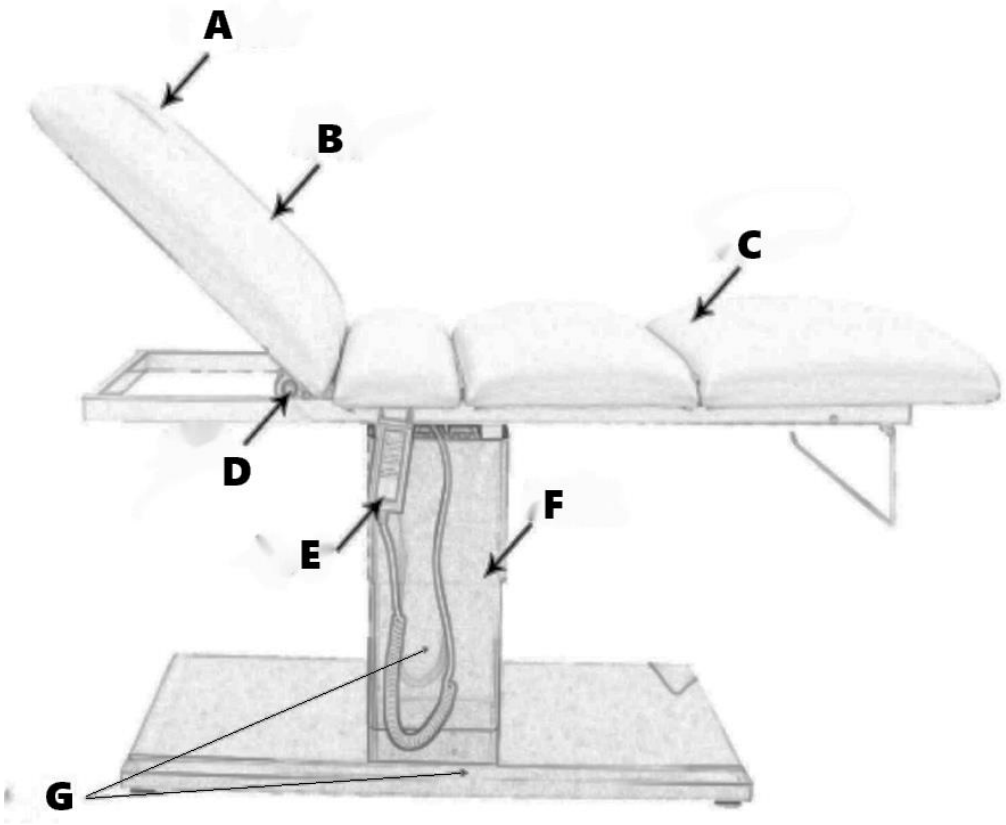
Prima di utilizzare il lettino per estetista:

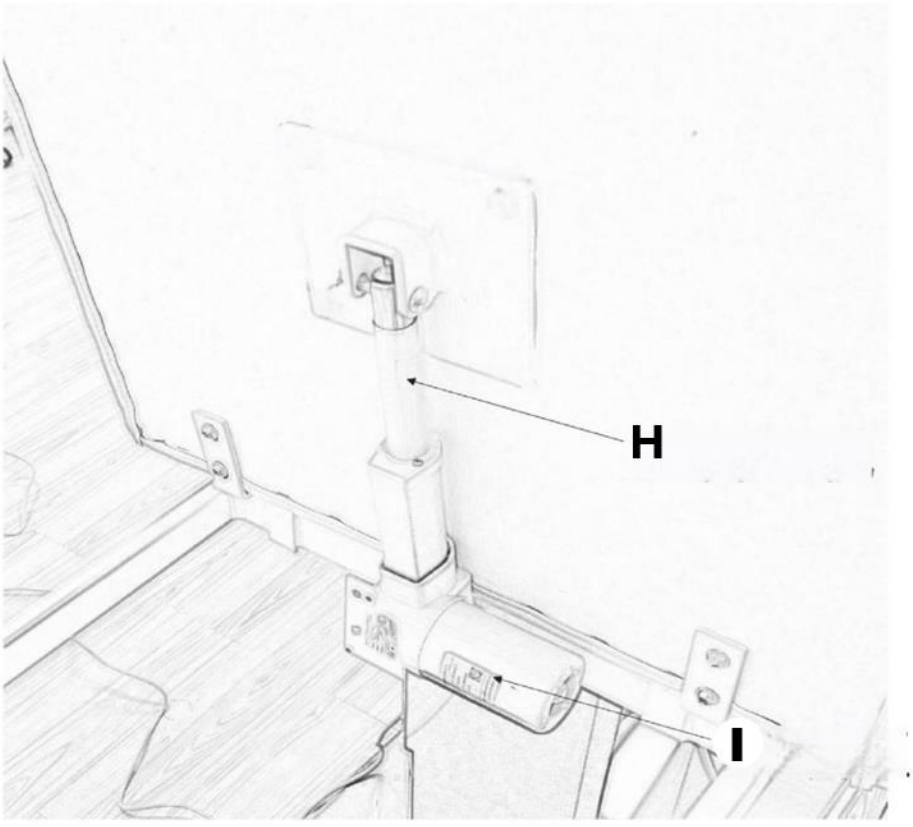
1. Rimuovere tutto il materiale di imballaggio.
2. Assicurarsi che il lettino possa muoversi liberamente verso l'alto e verso il basso.
3. Posizionare il lettino per estetista nel luogo previsto.
4. Collegare il cavo di alimentazione a una presa con tensione corrispondente a quella indicata sul motore.

Importante: i bambini o le persone inesperte non devono utilizzare il lettino per estetista. Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino nelle vicinanze. Bloccare sempre il lettino e scollegare il cavo di alimentazione quando non è in uso.

Panoramica del Prodotto

Il lettino per estetista è progettato per trattamenti professionali, tra cui massaggi e fisioterapia. È dotato di tre sezioni e due coppie di braccioli. Il lettino è regolabile in diverse posizioni per adattarsi a utenti di almeno 12 anni di età e alti almeno 146 cm.


A
B
C
D
E
F
G


H
I

A - Foro di respirazione
B - Poggiabraccia
C - Bracciolo
D - Poggiapiedi
E - Meccanismo di sollevamento
F - Telecomando
G - Colonna regolabile
H - Superficie in acciaio inossidabile
I - Attuatore
J - Motore elettrico

Avvertenze di sicurezza

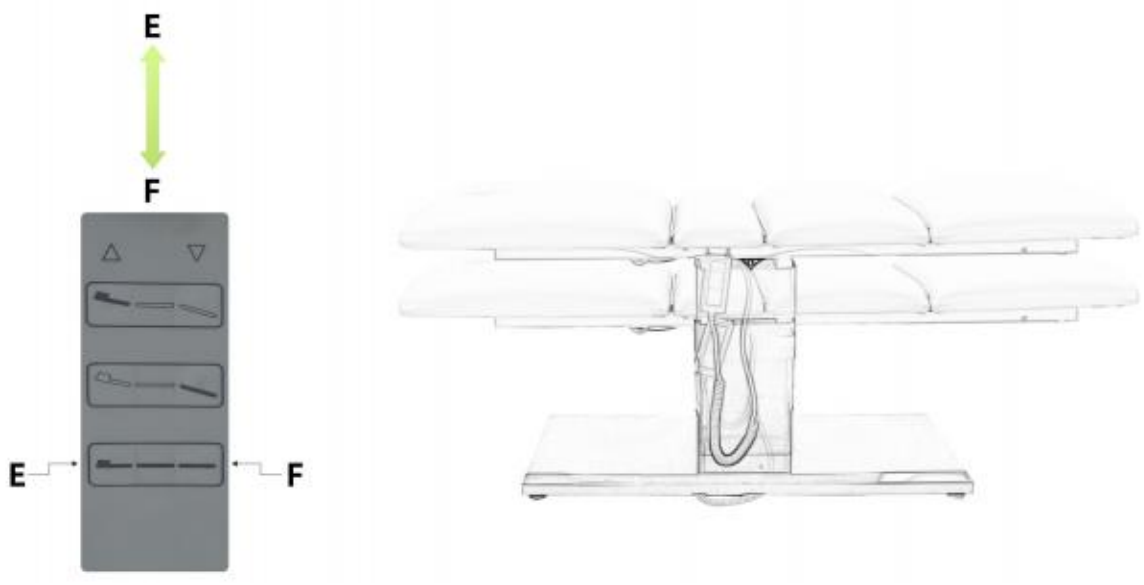
1. Il poggiatesta non è progettato per sostenere il peso totale di un adulto.
2. Non saltare sul lettino.
3. Non consentire agli adulti di sedersi sul poggiatesta.
4. Non utilizzare il lettino in prossimità di gas infiammabili.
5. Verificare che non vi siano ostacoli sopra o sotto il lettino prima di regolarne la posizione.
6. Non superare il limite di peso del letto.
7. Assicurarsi che la presa di corrente si trovi entro 2 metri dal letto.

Precauzioni importanti

1. Collegare sempre il cavo di alimentazione a una presa adeguata.
2. Evitare di legare il cavo di alimentazione al letto, poiché ciò potrebbe danneggiarlo durante il movimento del letto.
3. Scollegare il cavo di alimentazione prima di spostare il letto.
4. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, scollegare immediatamente il letto e contattare il servizio clienti. Utilizzare esclusivamente il cavo di alimentazione originale.
5. Prevenire il funzionamento involontario assicurandosi che i pulsanti di comando non vengano premuti accidentalmente.
6. Non collocare oggetti sotto il letto.
7. Mantenere uno spazio libero e sicuro intorno al letto.
8. Non modificare la struttura del letto né aggiungere parti non autorizzate. In caso di malfunzionamento del letto, smettere di utilizzarlo e contattare il servizio clienti.
9. Evitare di posizionare il letto vicino a porte o altri ostacoli.

Pannello di controllo

Regolazione dell’altezza del letto (58-78 cm)



Regolazione dell’inclinazione dello schienale (0-45°)



Regolazione dell'angolazione del poggiapiedi (0-30°)



Pulizia e disinfezione

IMPORTANTE: scollegare sempre il cavo di alimentazione prima di procedere alla pulizia.

Per mantenere il lettino per estetista in buone condizioni, pulirlo regolarmente. Assicurarsi di disinfettare accuratamente il lettino almeno una volta al mese e prima dell'uso da parte di clienti diversi.

1. Pulizia delle superfici in metallo e plastica

- Utilizzare un panno umido e una soluzione detergente delicata e alcalina per pulire le superfici in metallo e plastica, compresi i comandi manuali. Utilizzare spazzole piccole per pulire gli angoli e le zone difficili da raggiungere.
- Dopo la pulizia, risciacquare le superfici con acqua e asciugarle accuratamente. Evitare di utilizzare una quantità eccessiva di liquido. Seguire le istruzioni del produttore del disinfettante per un uso corretto e lasciare che le superfici si asciughino all'aria a temperatura ambiente.

2. Pulizia delle superfici in acciaio inossidabile

- L'acciaio inossidabile è altamente resistente alle sostanze chimiche e può essere pulito con una soluzione detergente delicata. È possibile utilizzare l'ammoniaca o la maggior parte dei solventi per rimuovere le macchie ostinate. Evitare l'uso di spray o detergenti specifici per superfici cromate.
- Assicurarsi che tutte le superfici siano completamente asciutte prima di ricollegare il lettino all'alimentazione elettrica.
- Non utilizzare getti d'acqua, come docce o idropulitrici, per la pulizia.
- Evitare di effettuare la pulizia in ambienti con temperature o umidità elevate e non esporre l'apparecchiatura a condizioni che potrebbero causare la contaminazione da liquidi. Non utilizzare detergenti a base acida o solventi.
- La disinfezione provoca un graduale deterioramento della superficie. Dopo la disinfezione, pulire nuovamente la superficie con un panno pulito e umido.

3. Pulizia della superficie del letto

- Pulire la superficie del letto con un panno pulito e morbido. Applicare uniformemente sulla superficie un detergente specifico per pelle, quindi pulire con un panno morbido e asciutto.
- Evitare l'uso di panni bagnati, materiali abrasivi o prodotti chimici aggressivi, quali sostanze acide o alcaline, poiché questi possono compromettere la qualità della superficie e ridurre la durata del prodotto.

Manutenzione e assistenza

1. Leggere e seguire il manuale d'uso.
2. Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale autorizzato. Il ricorso a personale non autorizzato può causare danni per i quali il produttore non si assume alcuna responsabilità.
3. Utilizzare solo ricambi originali approvati dal produttore.
4. In caso di malfunzionamento del letto, scollegare il cavo di alimentazione e smettere di utilizzarlo. Contattare il servizio clienti.
5. Documentare tutte le attività di manutenzione.

Programma di manutenzione periodica

Gli utenti professionali devono effettuare ispezioni mensili e semestrali:

- Controllare il cavo di alimentazione, il cablaggio del motore e la centralina di comando.
- Verificare che tutti gli accessori siano fissati saldamente.
- Assicurarsi che il sistema di bloccaggio funzioni correttamente.

Se si riscontrano difetti quali rumori insoliti o malfunzionamenti, interrompere l'uso del lettino e contattare il servizio clienti. Solo il personale autorizzato deve aprire o sostituire le parti.

Guida alla risoluzione dei problemi

Problema	Soluzione
Il telecomando non risponde	Controllare il collegamento alla centralina.
Il motore non risponde	Invertire la spina del motore e controllare i collegamenti

Este manual de usuario se ha traducido mediante traducción automática. Hemos hecho todo lo posible para garantizar que la traducción sea precisa, pero ten en cuenta que las traducciones automáticas no son perfectas y no pretenden sustituir a los traductores humanos. La versión oficial del manual de usuario está en inglés. Cualquier diferencia entre la versión traducida y el original en inglés no tiene validez legal. Si tiene alguna duda sobre la precisión de la traducción, consulte la versión en inglés, que es la referencia oficial. Están disponibles versiones en más idiomas previa solicitud a info@expondo.com.

Características técnicas

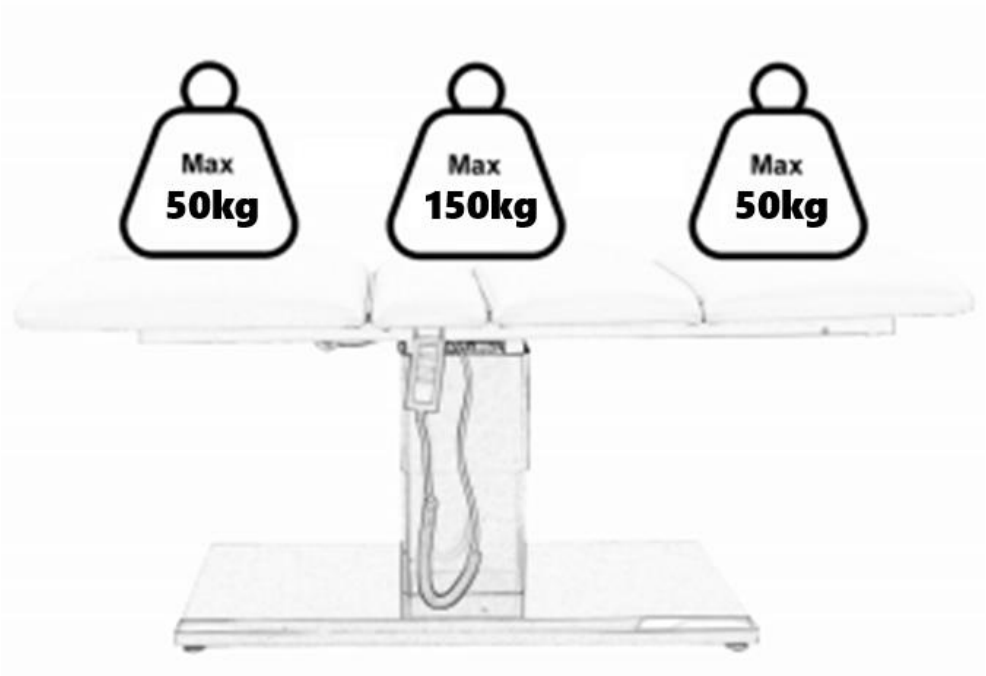
Descripción del parámetro	Valor del parámetro			
Nombre del producto	Camilla de estética			
Modelo	PHYSA VITERBO BLACK	PHYSA VITERBO POWDER PINK	PHYSA VITERBO CREAM	PHYSA VITERBO BEIGE
Tensión nominal [V~] / frecuencia [Hz]	230/50			
Potencia nominal [W]	300			
Maximum load [kg]	200			
Tamaño de la base [cm]	65 × 76 cm			
Dimensiones totales (ancho × profundidad × altura) [cm]	190 × 65 × 60	190 × 64 × 60	190 × 64 × 61	190 × 65 × 60
Peso [kg]	61,5	60,5	60	60,5



Antes de su uso

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar la camilla de estética. Este manual ofrece una guía detallada tanto para el funcionamiento como para el mantenimiento del dispositivo. Familiarícese con todas las instrucciones antes de utilizar el dispositivo para garantizar su funcionamiento correcto y seguro. Conserve este manual para futuras consultas, a fin de garantizar que todos los usuarios estén familiarizados con las funciones del dispositivo.

Especificaciones



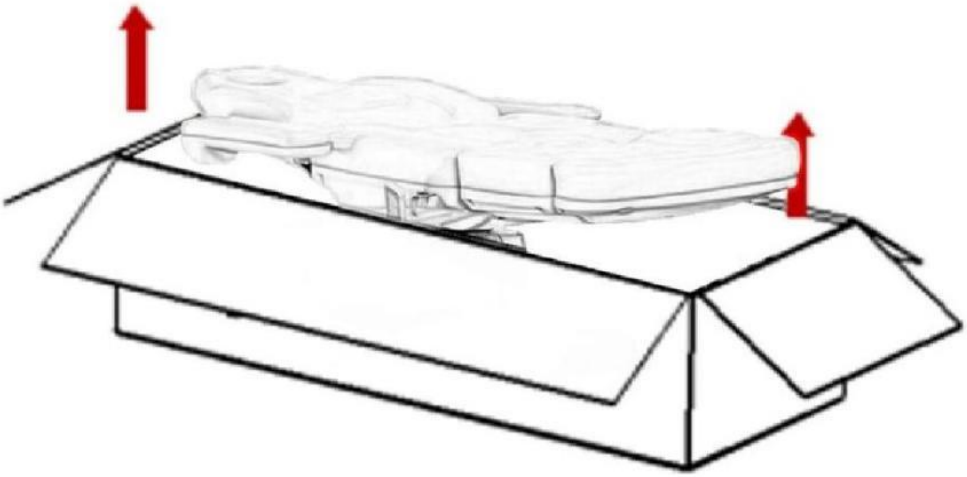
- **Carga máxima (total):** 150 kg
- **Carga máxima del respaldo/reposapiernas:** 50 kg

Importante: No se debe superar la capacidad de carga especificada. Evite saltar sobre el respaldo, ya que esto podría dañar la estructura del producto.

Recepción y desembalaje del producto

Al recibir la camilla de estética:

- El producto se envía en un embalaje reforzado con 10 capas de protección. Recomendamos conservar el embalaje original para su uso futuro, especialmente para devoluciones durante el periodo de garantía.
- Por motivos de seguridad, dos personas deben levantar la cama: una situada en la cabecera y otra en los pies. **No levantes la cama sujetándola por los reposabrazos.**



- Compruebe que el embalaje no presente daños causados durante el transporte. Notifique cualquier incidencia al transportista o al servicio posventa en un plazo de 2 días desde la recepción.
- Asegúrese de que se incluyen todas las piezas. Póngase en contacto con el servicio posventa inmediatamente si falta alguna pieza.

Condiciones de funcionamiento

- **Rango de temperatura:** de +10 °C a 40 °C
- **Humedad relativa:** del 30 % al 75 %
- Si la camilla de estética ha estado expuesta a temperaturas inferiores a 0 °C, déjela aclimatarse a una temperatura interior adecuada durante al menos 5 horas antes de su uso.

Instalación y preparación

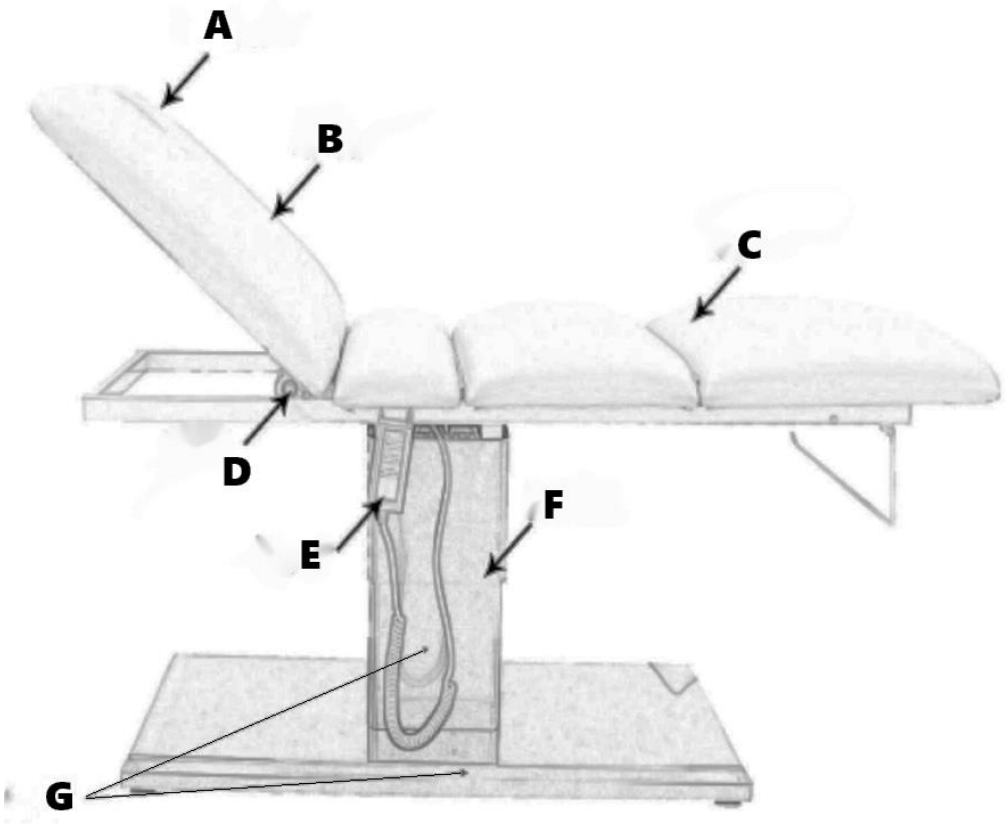
Antes de utilizar la camilla de estética:

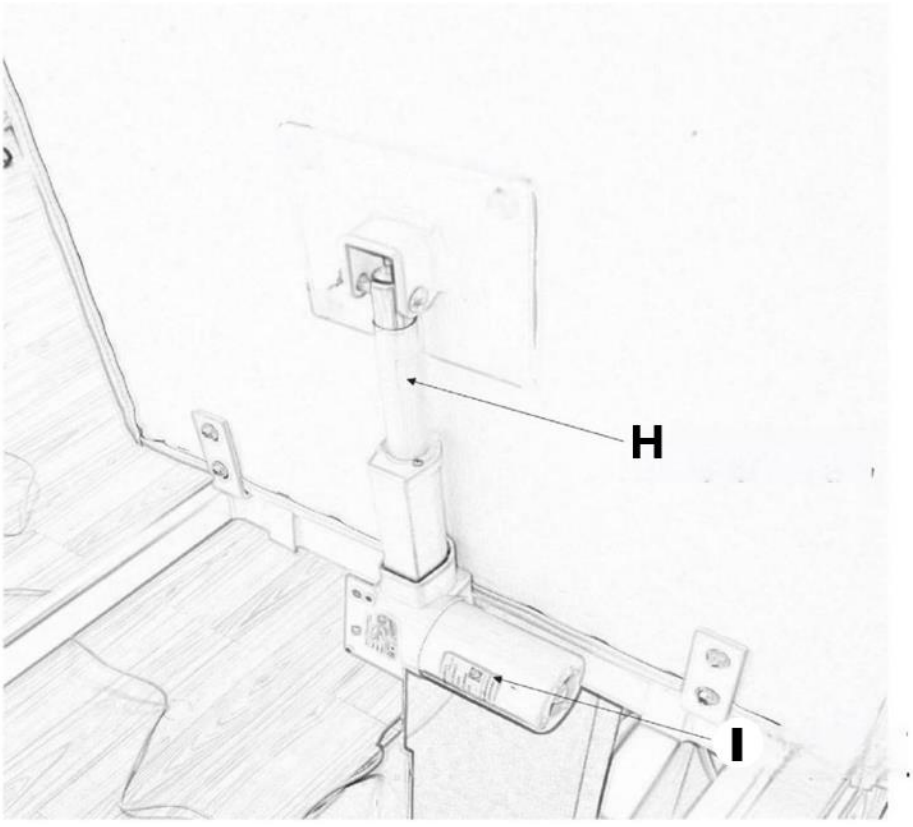
1. Retire todos los materiales de embalaje.
2. Asegúrese de que la camilla pueda moverse libremente hacia arriba y hacia abajo.
3. Coloque la camilla de estética en el lugar designado.
4. Enchufa el cable de alimentación a una toma de corriente que coincida con la tensión indicada en el motor.

Importante: Los niños o las personas sin experiencia no deben utilizar la camilla de estética. Vigila a los niños para asegurarte de que no jueguen cerca de ella. Bloquea siempre la camilla y desenchufa el cable de alimentación cuando no se utilice.

Descripción del producto

La camilla de estética está diseñada para tratamientos profesionales, como masajes y fisioterapia. Cuenta con tres secciones y dos pares de reposabrazos. La camilla se puede ajustar en varias posiciones para adaptarse a usuarios que tengan al menos 12 años y midan 146 cm.


A
B
C
D
E
F
G


H
I

A - Orificio de respiración
B - Respaldo
C - Reposabrazos
D - Reposapiernas
E - Mecanismo de elevación
F - Mando
G - Columna ajustable
H - Superficie de acero inoxidable
I - Actuador
J - Motor eléctrico

Advertencias de seguridad

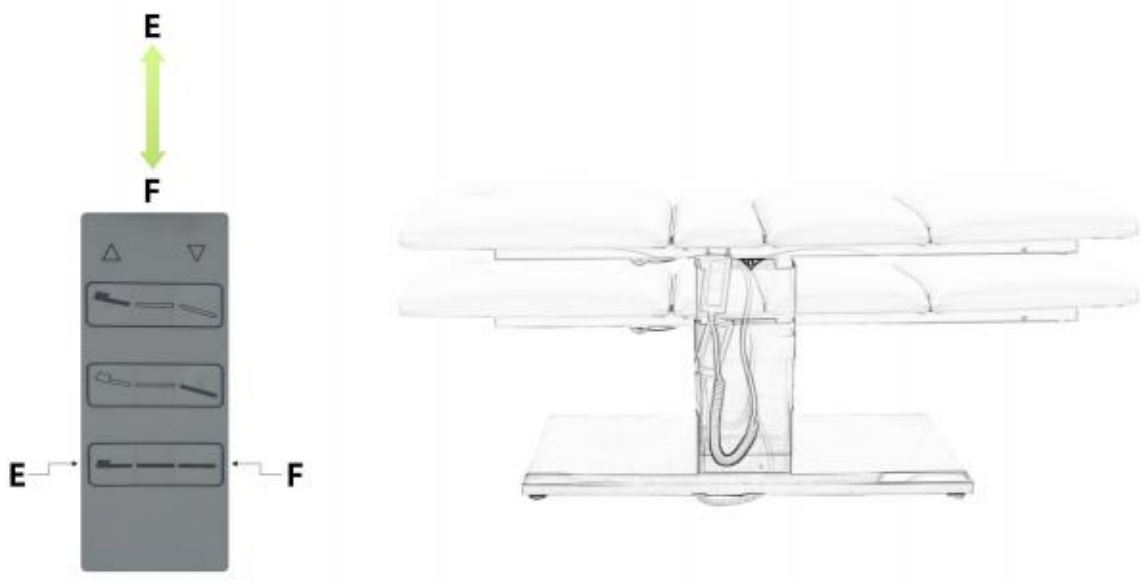
1. El reposacabezas no está diseñado para soportar todo el peso de un adulto.
2. No saltes sobre la camilla.
3. No permitas que los adultos se sienten en el reposacabezas.
4. No utilices la camilla cerca de gases inflamables.
5. Comprueba que no haya obstáculos sobre o debajo de la camilla antes de ajustar su posición.
6. No sobrepase el límite de peso de la cama.
7. Asegúrese de que la toma de corriente se encuentre a menos de 2 metros de la cama.

Precauciones importantes

1. Enchufe siempre el cable de alimentación a una toma de corriente adecuada.
2. Evite atar el cable de alimentación a la cama, ya que esto podría dañarlo durante el movimiento de la cama.
3. Desenchufe el cable de alimentación antes de mover la cama.
4. Si el cable de alimentación está dañado, desenchufe la cama inmediatamente y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente. Utilice únicamente el cable de alimentación original.
5. Evite el funcionamiento involuntario asegurándose de que no se pulsen accidentalmente los botones de control.
6. No coloque objetos debajo de la cama.
7. Mantenga un espacio libre y seguro alrededor de la cama.
8. No modifique la estructura de la cama ni añada piezas no autorizadas. Si la cama presenta un fallo de funcionamiento, deje de utilizarla y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
9. Evite colocar la cama cerca de puertas u otros obstáculos.

Panel de control

Ajuste de la altura de la cama (58-78 cm)



Ajuste del ángulo del respaldo (0-45°)



Ajuste del ángulo del reposapiés (0-30°)



Limpieza y desinfección

IMPORTANTE: Desenchufa siempre el cable de alimentación antes de limpiar.

Para mantener la camilla de estética en buen estado, límpiala con regularidad. Asegúrate de desinfectar la camilla a fondo al menos una vez al mes y antes de que la utilicen diferentes clientes.

1. Limpieza de superficies metálicas y de plástico

- Utilice un paño húmedo y una solución limpiadora suave y alcalina para limpiar las superficies metálicas y de plástico, incluidos los mandos manuales. Utilice cepillos pequeños para limpiar las esquinas y las zonas de difícil acceso.
- Tras la limpieza, aclara las superficies con agua y sécalas a fondo. Evita utilizar una cantidad excesiva de líquido. Sigue las instrucciones del fabricante del desinfectante para un uso adecuado y deja que las superficies se sequen al aire a temperatura ambiente.

2. Limpieza de superficies de acero inoxidable

- El acero inoxidable es muy resistente a los productos químicos y se puede limpiar con una solución detergente suave. Puedes utilizar amoniaco o la mayoría de los disolventes para eliminar las manchas difíciles. Evita el uso de aerosoles o limpiadores específicos para superficies cromadas.
- Asegúrate de que todas las superficies estén completamente secas antes de volver a conectar la cama a la red eléctrica.
- No utilices chorros de agua, como duchas o pistolas de agua a presión, para la limpieza.
- Evite limpiar en entornos con altas temperaturas o humedad, y no exponga el equipo a condiciones que puedan provocar contaminación por líquidos. No utilice limpiadores ni disolventes a base de ácido.
- La desinfección desgastará gradualmente la superficie. Tras la desinfección, limpie de nuevo la superficie con un paño limpio y húmedo.

3. Limpieza de la superficie de la cama

- Limpia la superficie de la cama con un paño limpio y suave. Aplica un limpiador especial para cuero de manera uniforme sobre la superficie y, a continuación, límpiala con un paño suave y seco.
- Evita utilizar paños húmedos, materiales abrasivos o productos químicos agresivos, como sustancias ácidas o alcalinas, ya que pueden afectar a la calidad de la superficie y acortar la vida útil del producto.

Mantenimiento y revisión

1. Lea y siga el manual de usuario.
2. Las reparaciones solo deben ser realizadas por personal autorizado. Recurrir a personal no autorizado puede provocar daños de los que el fabricante no se hace responsable.
3. Utilice únicamente piezas originales homologadas por el fabricante.
4. Si la cama presenta un fallo de funcionamiento, desenchufe el cable de alimentación y deje de utilizarla. Póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica.
5. Documente todas las actividades de mantenimiento.

Programa de mantenimiento periódico

Los usuarios profesionales deben realizar inspecciones mensuales y semestrales:

- Compruebe el cable de alimentación, el cableado del motor y la caja de control.
- Verifique que todos los accesorios estén bien fijados.
- Asegúrese de que el sistema de bloqueo funcione correctamente.

Si se detectan defectos, como ruidos inusuales o fallos de funcionamiento, deje de utilizar la cama y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente. Solo el personal autorizado debe abrir o sustituir piezas.

Guía de resolución de problemas

Problema	Solución
El mando a distancia no responde	Compruebe la conexión a la caja de control.
El motor no responde	Cambie el enchufe del motor y compruebe las conexiones

Ezt a felhasználói kézikönyvet gépi fordítás segítségével fordítottuk le. Minden tőlünk telhetőt megtettünk annak érdekében, hogy a fordítás pontos legyen, de kérjük, vegye figyelembe, hogy az automatizált fordítások nem tökéletesek, és nem hivatottak helyettesíteni az emberi fordítókat. A felhasználói kézikönyv hivatalos változata angol nyelvű. A lefordított változat és az eredeti angol szöveg közötti esetleges eltérések jogilag nem kötelező érvényűek. Ha bármilyen kérdése van a fordítás pontosságával kapcsolatban, kérjük, az angol nyelvű változatot vegye alapul, amely a hivatalos hivatkozási forrás. További nyelvi változatok kérésre elérhetők az info@expondo.com címen.

Műszaki adatok

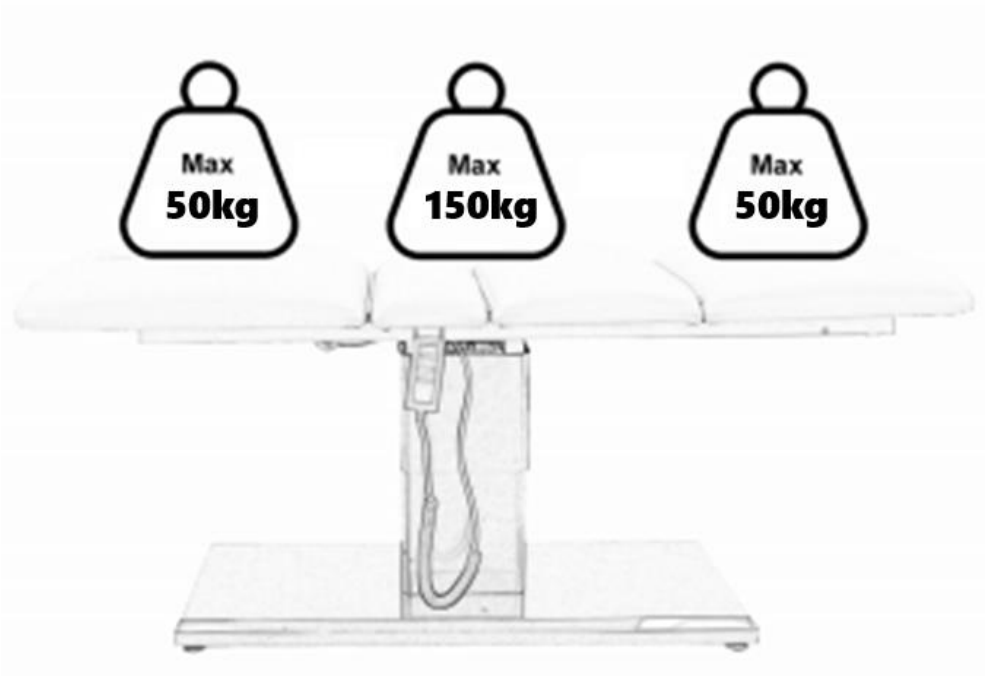
Paraméter leírása	Paraméter értéke			
Precíziós mérleg	Beauty Bed			
Modell	PHYSA VITERBO BLACK	PHYSA VITERBO POWDER PINK	PHYSA VITERBO CREAM	PHYSA VITERBO BEIGE
Névleges feszültség [V~] / frekvencia [Hz]	230/50			
Névleges teljesítmény [W]	300			
Maximum load [kg]	200			
Alapméret [cm]	65 × 76 cm			
Teljes méretek (szélesség × mélység × magasság) [cm]	190 × 65 × 60	190 × 64 × 60	190 × 64 × 61	190 × 65 × 60
Súly [kg]	61,5	60,5	60	60,5



Használat előtt

Kérjük, a szépségágy használata előtt figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót. Ez a kézikönyv részletes útmutatást nyújt a készülék működtetéséhez és karbantartásához egyaránt. A készülék megfelelő és biztonságos működésének biztosítása érdekében a használat előtt ismerkedjen meg az összes utasítással. Őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi használatra, hogy minden felhasználó megismerhesse a készülék funkcióit.

Műszaki adatok



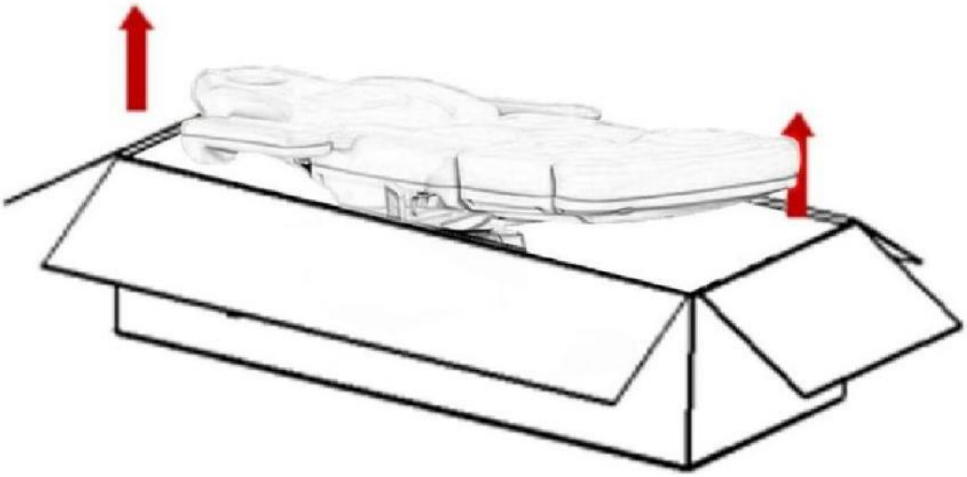
- **Maximális terhelés (összesen):** 150 kg
- **Maximális háttámla/lábtartó terhelés:** 50 kg

Fontos: Ne lépje túl a megadott terhelhetőséget. Kerülje a háttámlán való ugrálást, mivel ez károsíthatja a termék szerkezetét.

A termék átvétele és kicsomagolása

A szépségágy átvételekor:

- A terméket 10 rétegű védelmet biztosító, megerősített csomagolásba helyeztük. Javasoljuk, hogy őrizze meg az eredeti csomagolást későbbi felhasználás céljából, különösen a jótállási időszak alatti visszaküldések esetére.
- Biztonsági okokból az ágyat két személynek kell emelnie – az egyik a fejénél, a másik a lábánál állva. **Ne emelje az ágyat a karfáinál fogva.**



- Ellenőrizze, hogy a csomagoláson nem keletkezett-e szállítás közbeni sérülés. Bármilyen problémát jelezze a fuvarozónak vagy az ügyfélszolgálatnak a kézhezvételtől számított 2 napon belül.
- Győződjön meg arról, hogy minden alkatrész megtalálható-e. Ha bármely alkatrész hiányzik, azonnal vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal.

Üzemeltetési feltételek

- **Hőmérséklet-tartomány:** +10 °C – 40 °C
- **Relatív páratartalom:** 30% – 75%
- Ha a szépségágy 0 °C alatti hőmérsékletnek volt kitéve, használat előtt legalább 5 órán át hagyja, hogy a megfelelő beltéri hőmérséklethez alkalmazkodjon.

Felállítás és előkészítés

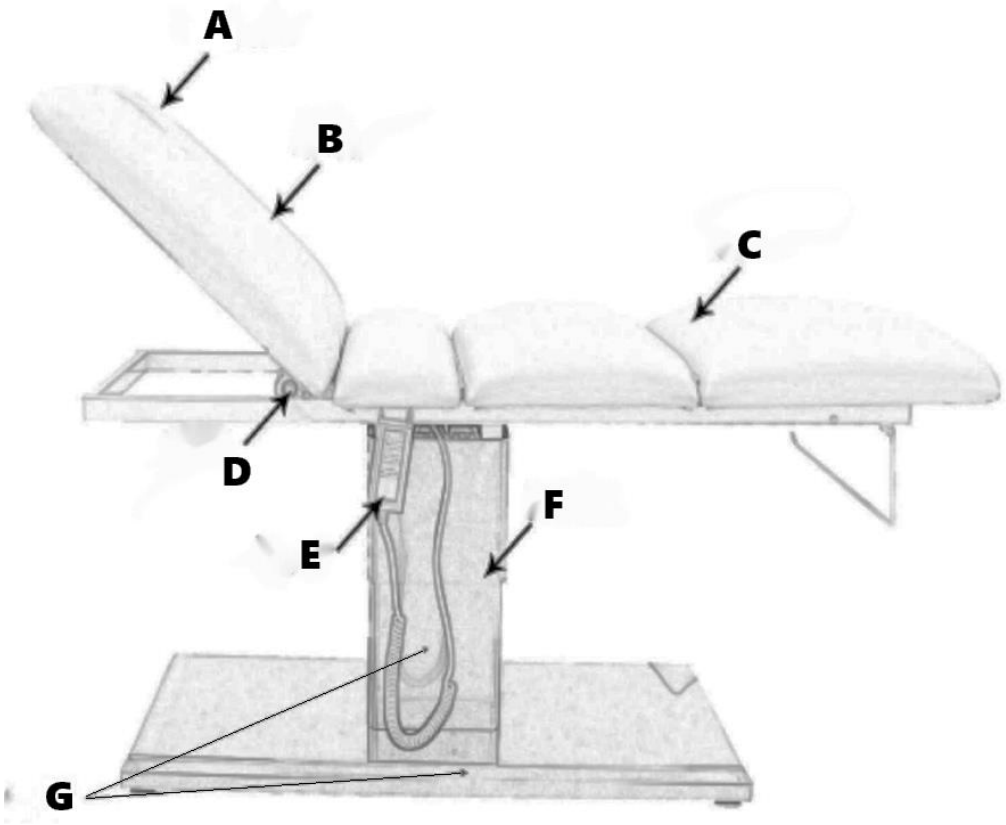
A szépségágy használata előtt:

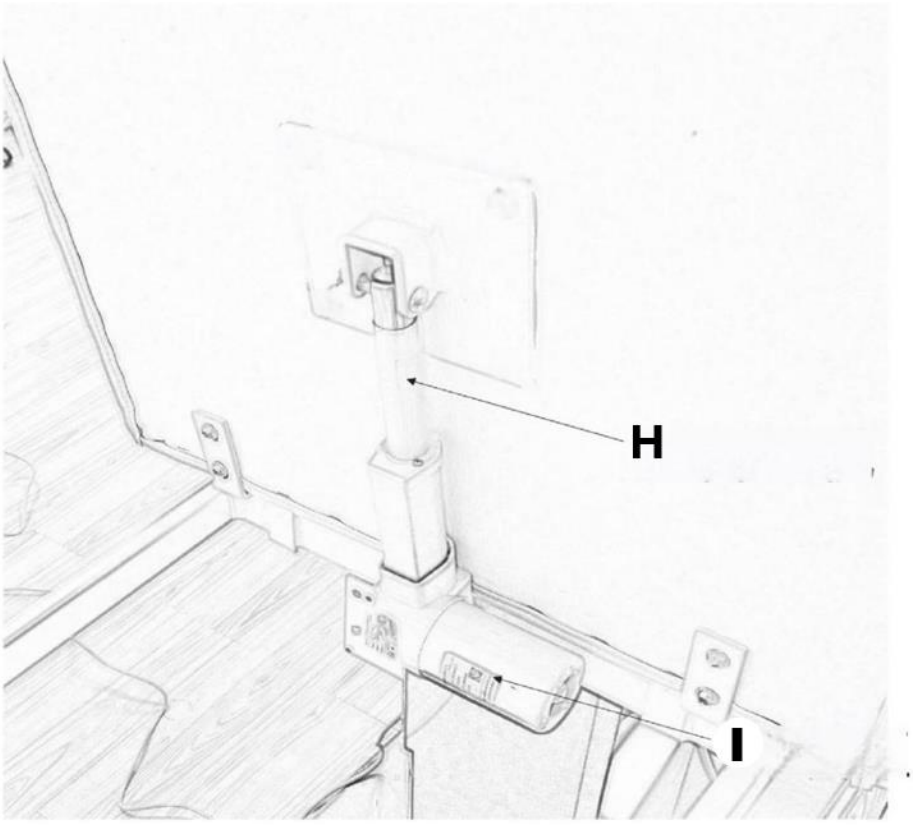
1. Távolítsa el az összes csomagolóanyagot.
2. Győződjön meg arról, hogy az ágy szabadon mozoghat fel és le.
3. Helyezze el a szépségágyat a kijelölt helyre.
4. Csatlakoztassa a tápkábelt egy olyan aljzathoz, amely megfelel a motoron feltüntetett feszültségnek.

Fontos: Gyerekek vagy tapasztalatlan személyek nem használhatják a szépségágyat. Felügyelje a gyerekeket, hogy ne játsszanak a készülék közelében. Használaton kívül mindig zárja le az ágyat, és húzza ki a tápkábelt a konnektorból.

Termék áttekintés

A szépségápolási ágyat professzionális kezelésekhez tervezték, beleértve a masszázst és a fizioterápiát is. Három részből és két pár kartámaszból áll. Az ágy különböző pozíciókba állítható, így alkalmas legalább 12 éves és 146 cm magas felhasználók számára.


A
B
C
D
E
F
G


H
I

A - Légzőnyílás
B - Háttámla
C - Könyöktámasz
D - Lábtámasz
E - Emelőmechanizmus
F - Távirányító
G - Állítható oszlop
H - Rozsdamentes acél felület
I - Működtető
J - Elektromos motor

Biztonsági figyelmeztetések

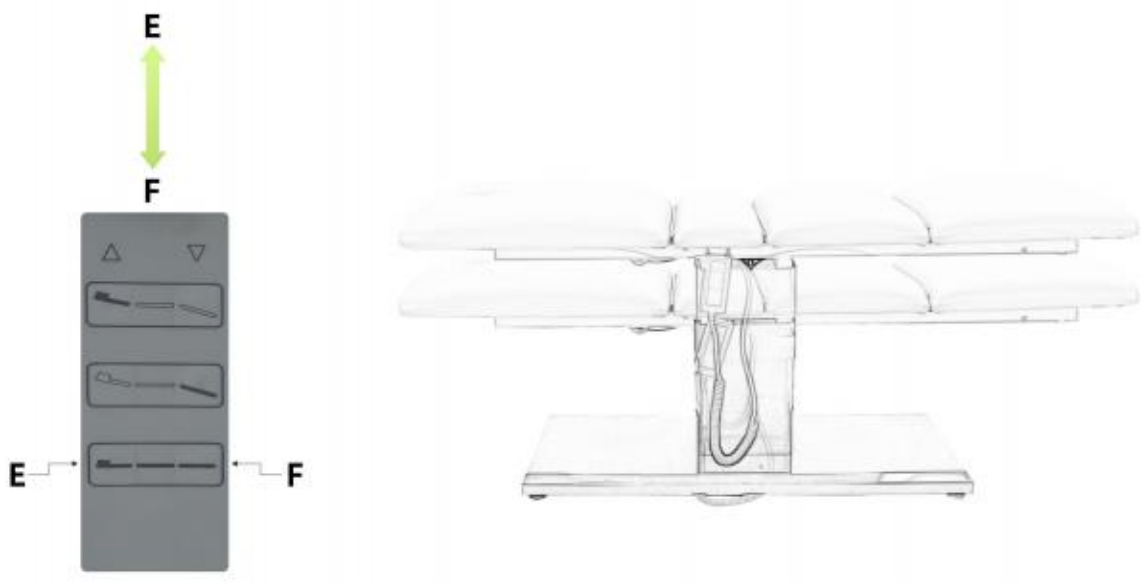
1. A fejtámla nem alkalmas felnőtt teljes testsúlyának megtartására.
2. Ne ugorjon fel az ágyra.
3. Ne engedje, hogy felnőttek a fejtámlára üljenek.
4. Ne használja az ágyat gyúlékony gázok közelében.
5. Az ágy pozíciójának beállítása előtt ellenőrizze, hogy nincs-e akadály az ágyon vagy alatta.
6. Ne lépje túl az ágy súlykorlátozását.
7. Győződjön meg arról, hogy a konnektor az ágytól legfeljebb 2 méterre található.

Fontos óvintézkedések

1. A tápkábelt mindig megfelelő konnektorba csatlakoztassa.
2. Kerülje el a tápkábel ágyhoz kötözését, mivel ez az ágy mozgása közben károsíthatja a kábelt.
3. Az ágy mozgatása előtt húzza ki a tápkábelt.
4. Ha a tápkábel megsérült, azonnal húzza ki az ágyat a konnektorból, és vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal. Kizárólag az eredeti tápkábelt használja.
5. Gondoskodjon arról, hogy a vezérlőgombokat véletlenül ne nyomják meg, így megelőzve a nem szándékos működtetést.
6. Ne helyezzen tárgyakat az ágy alá.
7. Tartson fenn szabad és biztonságos teret az ágy körül.
8. Ne módosítsa az ágy szerkezetét, és ne szereljen rá nem engedélyezett alkatrészeket. Ha az ágy meghibásodik, ne használja tovább, és vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal.
9. Ne helyezze az ágyat ajtónyílások vagy egyéb akadályok közelébe.

Kezelőpanel

Az ágy magasságának beállítása (58–78 cm)



A háttámla dőlésszögének beállítása (0–45°)



A lábtartó szögének beállítása (0–30°)



Tisztítás és fertőtlenítés

FONTOS: Tisztítás előtt mindig húzza ki a tápkábelt a konnektorból.

A szépségágy jó állapotának megőrzése érdekében rendszeresen tisztítsa meg. Gondoskodjon arról, hogy az ágyat legalább havonta egyszer, valamint minden új vendég használata előtt alaposan fertőtlenítse.

1. Fém- és műanyag felületek tisztítása

- A fém- és műanyag felületek, beleértve a kézi vezérlőket is, tisztításához használjon nedves ruhát és enyhe, lúgos tisztítószert. A sarkok és a nehezen elérhető területek tisztításához használjon kis keféket.
- A tisztítás után öblítse le a felületeket vízzel, majd alaposan szárítsa meg őket. Kerülje a túlzott folyadékmennyiség használatát. Kövesse a fertőtlenítőszer gyártójának utasításait a megfelelő használatra vonatkozóan, és hagyja a felületeket szobahőmérsékleten levegőn megszáradni.

2. Rozsdamentes acél felületek tisztítása

- A rozsdamentes acél rendkívül ellenálló a vegyi anyagokkal szemben, és enyhe tisztítószer-oldattal tisztítható. A makacs foltok eltávolításához ammóniát vagy a legtöbb oldószert használhatja. Kerülje a spray-k vagy a krómozott felületek tisztítására szolgáló tisztítószerek használatát.
- Győződjön meg arról, hogy minden felület teljesen száraz, mielőtt az ágyat újra csatlakoztatná az áramellátáshoz.
- A tisztításhoz ne használjon vízsugarat, például zuhanyt vagy nyomásos vízsugárzókat.
- Kerülje a tisztítást magas hőmérsékletű vagy magas páratartalmú környezetben, és ne tegye ki a berendezést olyan körülményeknek, amelyek folyadékkal való szennyeződést okozhatnak. Ne használjon savalapú tisztítószereket vagy oldószereket.
- A fertőtlenítés fokozatosan kopáshoz vezet a felületen. A fertőtlenítés után törölje le újra a felületet egy tiszta, nedves ruhával.

3. Az ágy felületének tisztítása

- Törölje le az ágy felületét egy tiszta, puha ruhával. Vigyen fel egy speciális bőrtisztítószert egyenletesen a felületre, majd törölje le a felületet egy puha, száraz ruhával.
- Kerülje a nedves ruhák, a súroló hatású anyagok, illetve az erős vegyszerek – például savas vagy lúgos anyagok – használatát, mivel ezek ronthatják a felület minőségét és lerövidíthetik a termék élettartamát.

Karbantartás és szervizelés

1. Olvassa el és kövesse a felhasználói kézikönyvet.
2. A javításokat kizárólag felhatalmazott szakemberek végezhetik. Felhatalmazás nélküli személyek bevonása olyan károkhoz vezethet, amelyekért a gyártó nem vállal felelősséget.
3. Kizárólag a gyártó által jóváhagyott eredeti alkatrészeket használjon.
4. Ha az ágy meghibásodik, húzza ki a tápkábelt a konnektorból, és ne használja tovább az ágyat. Kérjük, forduljon a szervizhez.
5. Minden karbantartási tevékenységet dokumentáljon.

Rendszeres karbantartási ütemterv

A professzionális felhasználóknak havi és féléves ellenőrzéseket kell végrehajtaniuk:

- Ellenőrizze a tápkábelt, a motor vezetékeit és a vezérlődoboz állapotát.
- Győződjön meg arról, hogy minden tartozék biztonságosan rögzítve van.
- Győződjön meg arról, hogy a reteszelő rendszer megfelelően működik.

Ha rendellenességeket – például szokatlan zajt vagy működési zavarokat – észlel, hagyja abba az ágy használatát, és vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal. Az alkatrészek kinyitását vagy cseréjét kizárólag felhatalmazott személyzet végezheti.

Hibaelhárítási útmutató

Probléma	Megoldás
A kézi vezérlő nem reagál	Ellenőrizze a vezérlődobozhoz való csatlakozást.
A motor nem reagál	Cserélje ki a motor csatlakozóját, és ellenőrizze a csatlakozásokat

Denne brugervejledning er oversat ved hjælp af maskinoversættelse. Vi har gjort vores yderste for at sikre, at oversættelsen er korrekt, men vær opmærksom på, at automatiske oversættelser ikke er perfekte og ikke er beregnet til at erstatte menneskelige oversættere. Den officielle version af brugervejledningen er på engelsk. Eventuelle forskelle mellem den oversatte version og den engelske original er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørgsmål vedrørende oversættelsens nøjagtighed, bedes du henvise til den engelske version, som er den officielle reference. Flere sprogversioner er tilgængelige efter anmodning via info@expondo.com.

Tekniske data

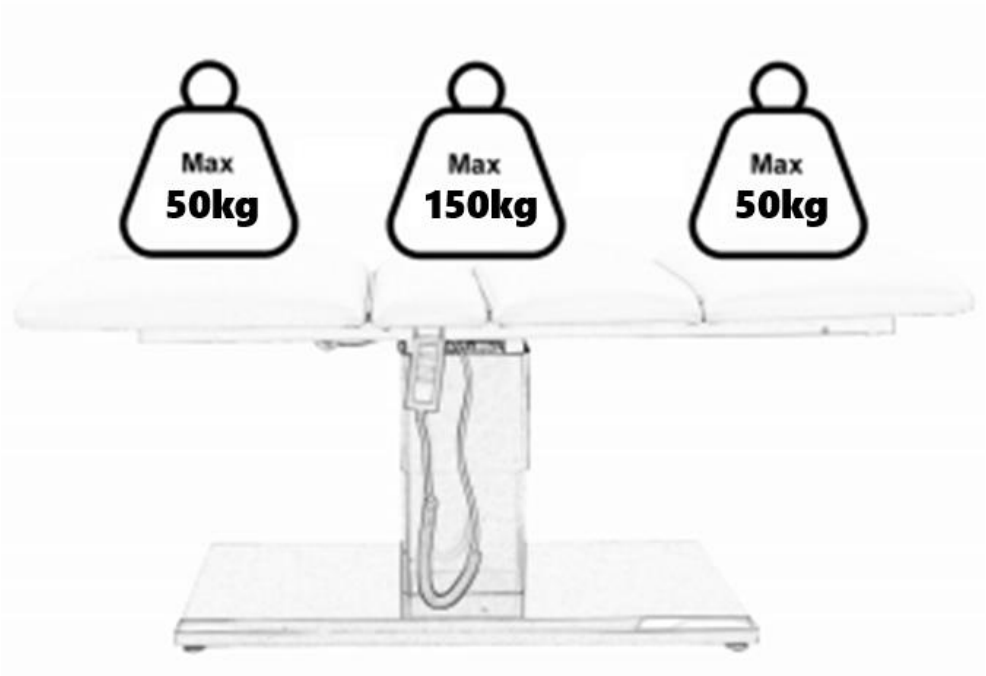
Parameterbeskrivelse	Parameterværdi			
Produktnavn	Beauty Bed			
Model	PHYSA VITERBO BLACK	PHYSA VITERBO POWDER PINK	PHYSA VITERBO CREAM	PHYSA VITERBO BEIGE
Nominel spænding [V~] / frekvens [Hz]	230/50			
Nominel effekt[W]	300			
Maximum load [kg]	200			
Bundstørrelse [cm]	65 × 76 cm			
Samlede dimensioner (bredde x dybde x højde) [cm]	190x65x60	190x64x60	190x64x61	190x65x60
Vægt [kg]	61,5	60,5	60	60,5



Før brug

Læs venligst denne vejledning omhyggeligt, inden du tager skønhedssengen i brug. Denne vejledning indeholder detaljerede anvisninger til både betjening og vedligeholdelse af apparatet. Sæt dig ind i alle anvisninger, inden du tager apparatet i brug, for at sikre korrekt og sikker betjening. Opbevar denne vejledning til senere brug, så alle brugere er bekendt med apparatets funktioner.

Tekniske data



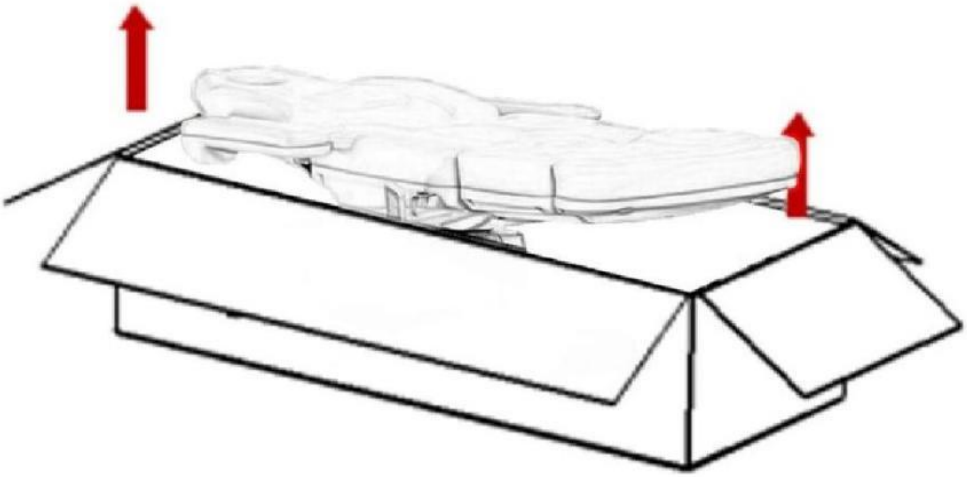
- **Maks. vægt (samlet):** 150 kg
- **Maksimal belastning på ryglæn/benstøtte:** 50 kg

Vigtigt: Overskrid ikke den angivne belastningskapacitet. Undgå at hoppe på ryglænet, da dette kan beskadige produktets konstruktion.

Modtagelse og udpakning af produktet

Når du modtager skønhedssengen:

- Produktet er pakket i en forstærket emballage med 10 beskyttelseslag. Vi anbefaler, at du gemmer den originale emballage til senere brug, især i forbindelse med returneringer inden for garantiperioden.
- Af sikkerhedsmæssige årsager bør to personer løfte sengen – den ene stående ved hovedenden og den anden ved fodenden. **Løft ikke sengen i armlænene.**



- Kontroller emballagen for eventuelle skader, der er opstået under transporten. Indberet eventuelle problemer til transportøren eller kundeservice senest 2 dage efter modtagelsen.
- Sørg for, at alle dele er med. Kontakt straks kundeservice, hvis der mangler dele.

Driftsbetingelser

- **Temperaturområde:** +10 °C til 40 °C
- **Relativ luftfugtighed:** 30 % til 75 %
- Hvis skønhedssengen har været udsat for temperaturer under 0 °C, skal den akklimatiseres til en passende indendørstemperatur i mindst 5 timer før brug.

Opsætning og forberedelse

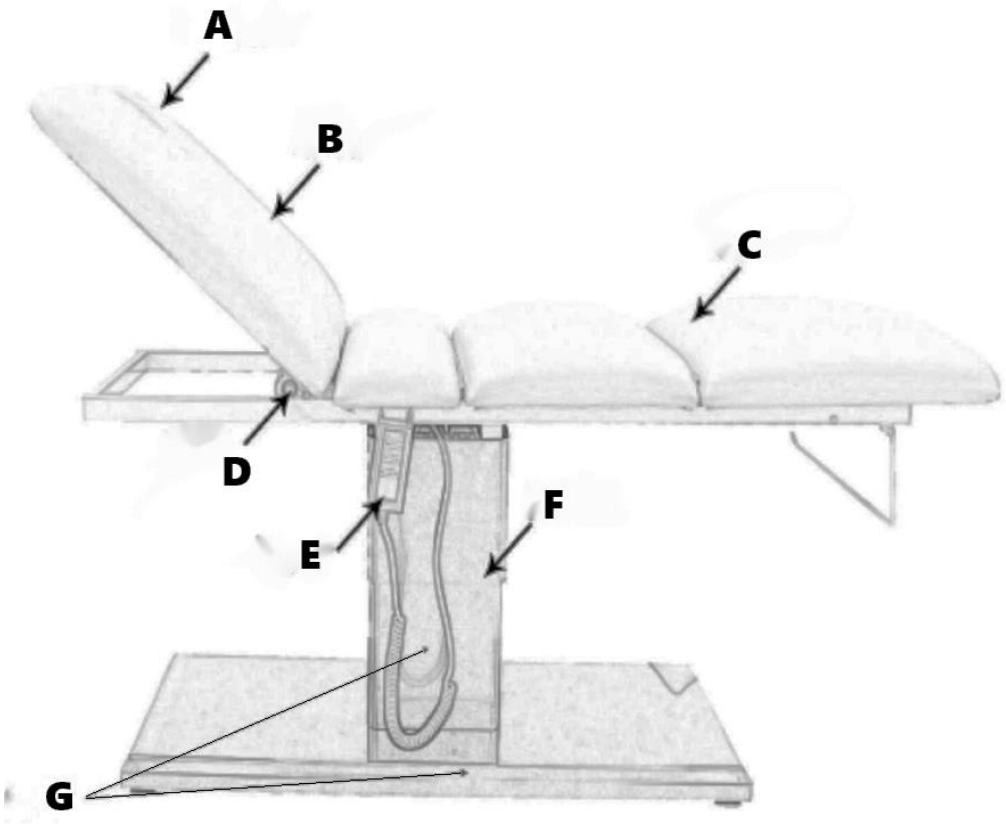
Før du tager skønhedssengen i brug:

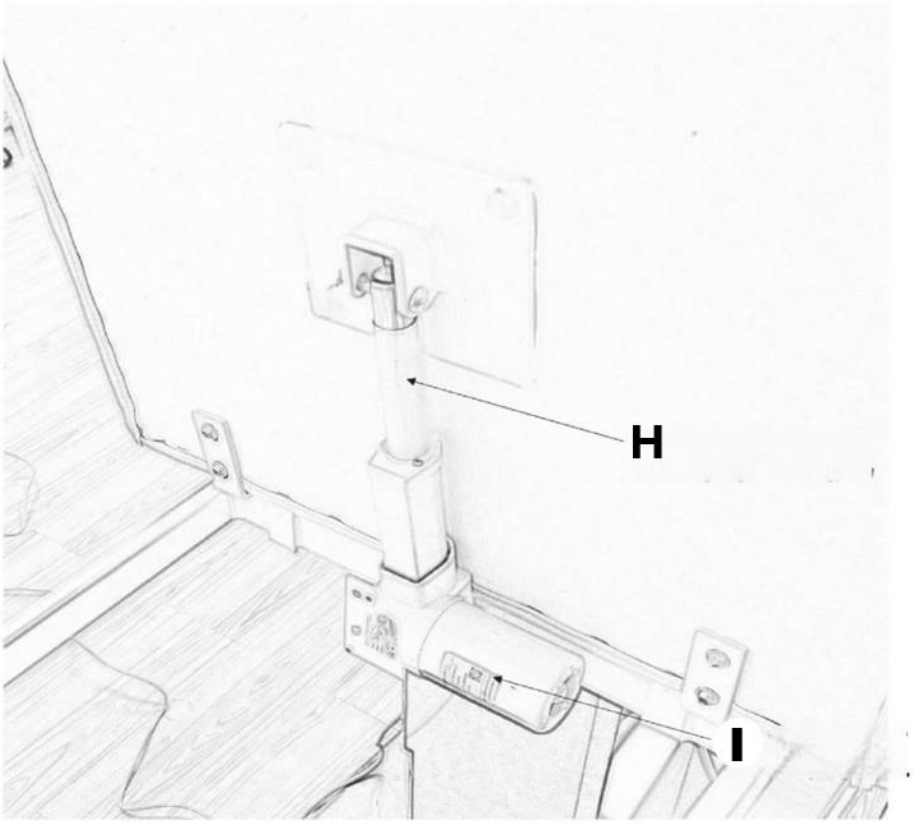
1. Fjern alt emballagemateriale.
2. Sørg for, at sengen kan bevæge sig frit op og ned.
3. Placer skønhedssengen på den dertil beregnede plads.
4. Sæt strømkablet i en stikkontakt, der passer til den spænding, der er angivet på motoren.

Vigtigt: Børn eller uerfarne personer må ikke betjene skønhedssengen. Hold øje med børn for at sikre, at de ikke leger i nærheden af den. Lås altid sengen, og træk stikket ud, når den ikke er i brug.

Produktoversigt

Skønhedslejet er designet til professionelle behandlinger, herunder massage og fysioterapi. Det består af tre sektioner og to par armlæn. Lejet kan indstilles i forskellige positioner og er velegnet til brugere, der er mindst 12 år gamle og 146 cm høje.


A
B
C
D
E
F
G


H
I

A - Åndedrætshul
B - Ryglæn
C - Armlæn
D - Benstøtte
E - Løftemekanisme
F - Fjernbetjening
G - Justerbar søjle
H - Overflade i rustfrit stål
I - Aktuator
J - Elektrisk motor

Sikkerhedsadvarsler

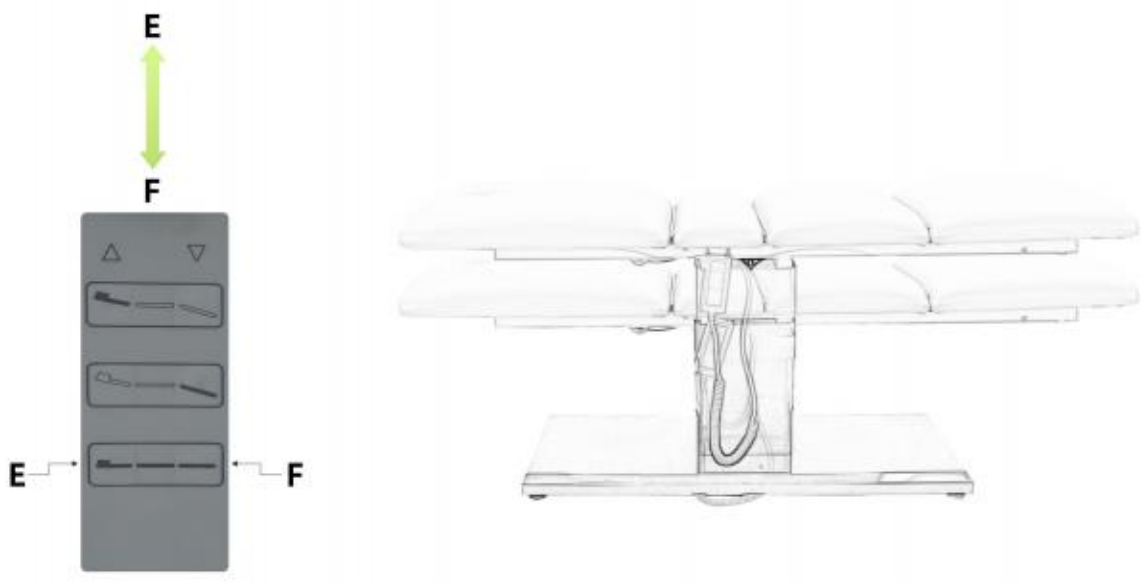
1. Hovedstøtten er ikke beregnet til at bære en voksens fulde vægt.
2. Hop ikke op på lejet.
3. Lad ikke voksne sidde på hovedstøtten.
4. Brug ikke lejet i nærheden af brandfarlige gasser.
5. Kontroller, at der ikke er forhindringer på eller under lejet, før du justerer dets position.
6. Sengens vægtgrænse må ikke overskrides.
7. Sørg for, at stikkontakten befinder sig inden for 2 meter fra sengen.

Vigtige forholdsregler

1. Sæt altid strømkablet i en passende stikkontakt.
2. Undgå at binde strømkablet fast til sengen, da dette kan beskadige kablet, når sengen bevæger sig.
3. Frakobl strømkablet, før sengen flyttes.
4. Hvis strømkablet er beskadiget, skal du straks trække stikket ud af stikkontakten og kontakte kundeservice. Brug kun det originale strømkabel.
5. Undgå utilsigtet betjening ved at sikre, at betjeningsknapperne ikke trykkes ned ved et uheld.
6. Placer ikke genstande under sengen.
7. Sørg for, at der er fri og sikker plads omkring sengen.
8. Du må ikke ændre sengens konstruktion eller tilføje uautoriserede dele. Hvis sengen ikke fungerer korrekt, skal du stoppe med at bruge den og kontakte kundeservice.
9. Undgå at placere sengen tæt på døråbninger eller andre forhindringer.

Kontrolpanel

Justering af sengens højde (58–78 cm)



Justering af ryglænets vinkel (0–45°)



Justering af fodstøttens vinkel (0-30°)



Rengøring og desinfektion

VIGTIGT: Træk altid stikket ud af stikkontakten inden rengøring.

For at holde skønhedslejet i god stand skal det rengøres regelmæssigt. Sørg for at desinficere lejet grundigt mindst én gang om måneden og inden brug af forskellige kunder.

1. Rengøring af metal- og plastoverflader

- Brug en fugtig klud og et mildt, alkalisk rengøringsmiddel til at rengøre metal- og plastoverflader, herunder håndkontrollerne. Brug små børster til at rengøre hjørner og svært tilgængelige områder.
- Efter rengøringen skal overfladerne skylles af med vand og tørres grundigt. Undgå at bruge for meget væske. Følg desinfektionsmiddelproducentens anvisninger for korrekt brug, og lad overfladerne lufttørre ved stuetemperatur.

2. Rengøring af overflader i rustfrit stål

- Rustfrit stål er meget modstandsdygtigt over for kemikalier og kan rengøres med en mild rengøringsopløsning. Du kan bruge ammoniak eller de fleste opløsningsmidler til at fjerne genstridige pletter. Undgå at bruge sprays eller rengøringsmidler til forkromede overflader.
- Sørg for, at alle overflader er helt tørre, før du tilslutter sengen til strømforsyningen igen.
- Brug ikke vandsprøjt, såsom brusere eller højtryksspulere, til rengøring.
- Undgå at rengøre i omgivelser med høje temperaturer eller høj luftfugtighed, og udsæt ikke udstyret for forhold, der kan medføre forurening med væsker. Brug ikke syrebaserede rengøringsmidler eller opløsningsmidler.
- Desinficering vil gradvist slide på overfladen. Efter desinficering skal overfladen aftørres igen med en ren, fugtig klud.

3. Rengøring af sengens overflade

- Tør sengens overflade af med en ren, blød klud. Påfør et specielt læderrengøringsmiddel jævnt over hele overfladen, og tør derefter overfladen af med en blød, tør klud.
- Undgå at bruge våde klude, slibende materialer eller stærke kemikalier, såsom sure eller basiske stoffer, da disse kan påvirke overfladens kvalitet og forkorte produktets levetid.

Vedligeholdelse og service

1. Læs og følg brugervejledningen.
2. Reparationer må kun udføres af autoriseret personale. Brug af uautoriseret personale kan medføre skader, som producenten ikke er ansvarlig for.
3. Brug kun originale reservedele, der er godkendt af producenten.
4. Hvis sengen ikke fungerer korrekt, skal du trække stikket ud af stikkontakten og stoppe med at bruge sengen. Kontakt venligst kundeservice.
5. Dokumenter alle vedligeholdelsesaktiviteter.

Plan for regelmæssig vedligeholdelse

Professionelle brugere skal gennemføre månedlige og halvårlige eftersyn:

- Kontroller strømkablet, motorens ledninger og kontrolboksen.
- Kontroller, at alt tilbehør sidder fast.
- Sørg for, at låsesystemet fungerer korrekt.

Hvis der konstateres fejl, såsom usædvanlig støj eller funktionsfejl, skal du stoppe med at bruge sengen og kontakte kundeservice. Kun autoriseret personale må åbne eller udskifte dele.

Fejlfindingsvejledning

Problem	Løsning
Håndbetjeningen reagerer ikke	Kontroller forbindelsen til kontrolboksen.
Motoren reagerer ikke	Skift motorstikket, og kontroller tilslutningerne

Tämä käyttöopas on käännetty koneellisen käännöksen avulla. Olemme tehneet parhaamme varmistaaksemme käännöksen tarkkuuden, mutta huomaa, että automaattiset käännökset eivät ole täydellisiä eivätkä ne korvaa ihmiskääntäjiä. Käyttöoppaan virallinen versio on englanninkielinen. Käännetyn version ja englanninkielisen alkuperäisversion väliset eroavaisuudet eivät ole oikeudellisesti sitovia. Jos sinulla on kysyttävää käännöksen tarkkuudesta, tutustu englanninkieliseen versioon, joka on virallinen viite. Lisää kieliversioita on saatavilla pyynnöstä osoitteesta info@expondo.com.

Tekniset tiedot

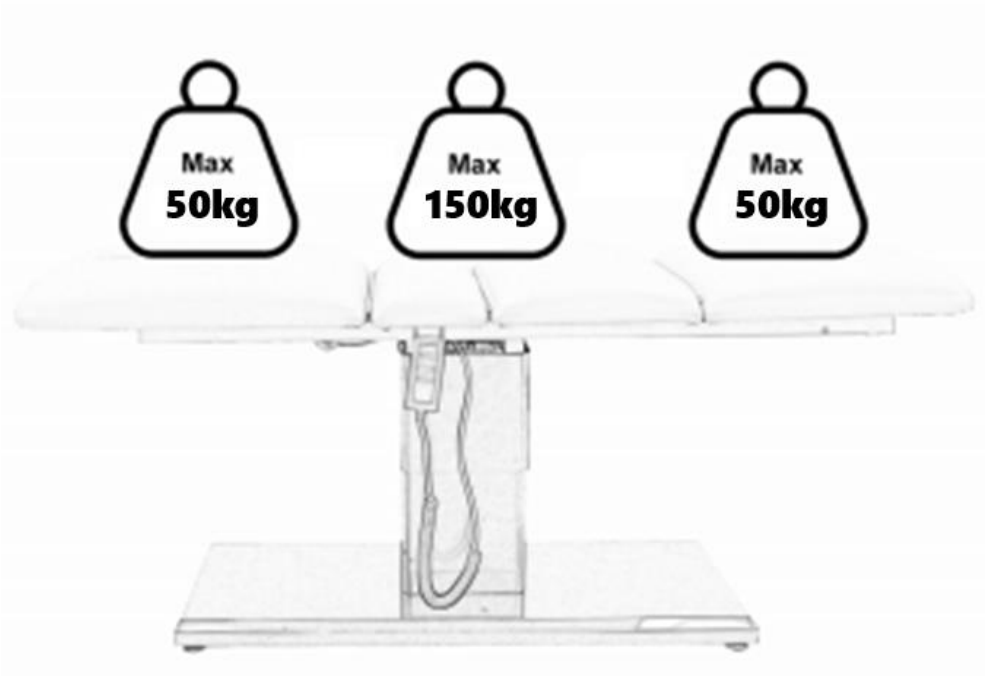
Parametrin kuvaus	Parametrin arvo			
Tuotteen nimi	Beauty Bed			
Malli	PHYSA VITERBO BLACK	PHYSA VITERBO POWDER PINK	PHYSA VITERBO CREAM	PHYSA VITERBO BEIGE
Nimellisjännite [V~] / taajuus [Hz]	230/50			
Nimellisteho [W]	300			
Maksimikuormitus [kg]	200			
Alustan koko [cm]	65 × 76 cm			
Kokonaismitat (leveys x syvyys x korkeus) [cm]	190x65x60	190x64x60	190x64x61	190x65x60
Paino [kg]	61,5	60,5	60	60,5



Ennen käyttöä

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen kauneussängyn käyttöä. Tämä käyttöohje sisältää yksityiskohtaiset ohjeet laitteen käytöstä ja huollosta. Tutustu kaikkiin ohjeisiin ennen laitteen käyttöä, jotta voit varmistaa sen asianmukaisen ja turvallisen käytön. Säilytä tämä käyttöohje myöhempää tarvetta varten, jotta kaikki käyttäjät tuntevat laitteen toiminnot.

Tekniset tiedot



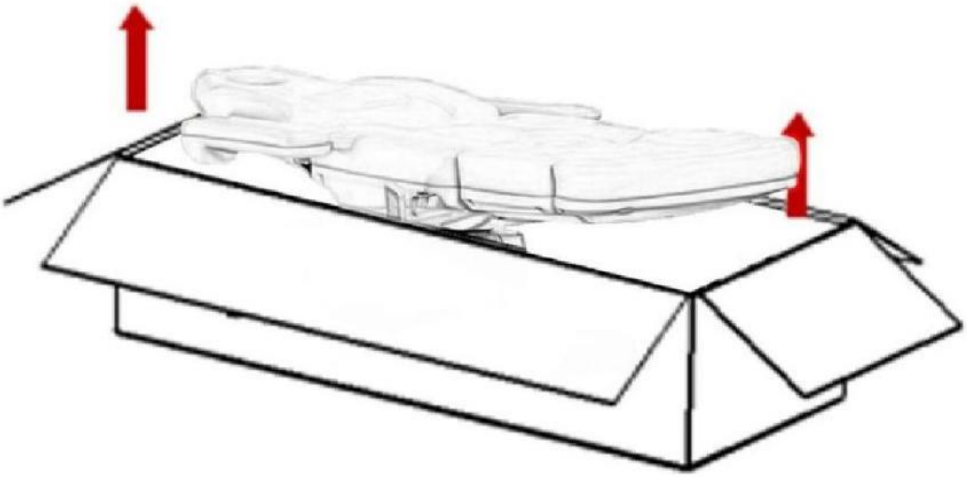
- **Enimmäiskuormitus (kokonaiskuormitus):** 150 kg
- **Selkänojan/jalkatuen enimmäiskuormitus:** 50 kg

Tärkeää: Älä ylitä määritettyä kantavuutta. Vältä hyppimistä selkänojalla, sillä se voi vahingoittaa tuotteen rakennetta.

Tuotteen vastaanotto ja pakkauksen avaaminen

Kun vastaanotat kauneussängyn:

- Tuote on pakattu vahvistettuun pakkaukseen, jossa on 10 suojakerrosta. Suosittelemme säilyttämään alkuperäisen pakkauksen myöhempää käyttöä varten, erityisesti takuuaikana tapahtuvia palautuksia varten.
- Turvallisuussyistä sänkyä tulisi nostaa kahden henkilön voimin – toinen seisoo sängyn päätypuolella ja toinen jalkopuolella. **Älä nosta sänkyä sen käsinojista.**



- Tarkista pakkaus kuljetuksen aikana mahdollisesti syntyneiden vaurioiden varalta. Ilmoita mahdollisista ongelmista kuljetusyhtiölle tai asiakaspalveluun kahden päivän kuluessa vastaanottamisesta.
- Varmista, että kaikki osat ovat mukana. Ota välittömästi yhteyttä asiakaspalveluun, jos osia puuttuu.

Käyttöolosuhteet

- **Lämpötila-alue:** +10 °C – 40 °C
- **Suhteellinen kosteus:** 30 % – 75 %
- Jos kauneussänky on altistunut alle 0 °C:n lämpötiloille, anna sen sopeutua sopivaan sisälämpötilaan vähintään 5 tuntia ennen käyttöä.

Asennus ja valmistelu

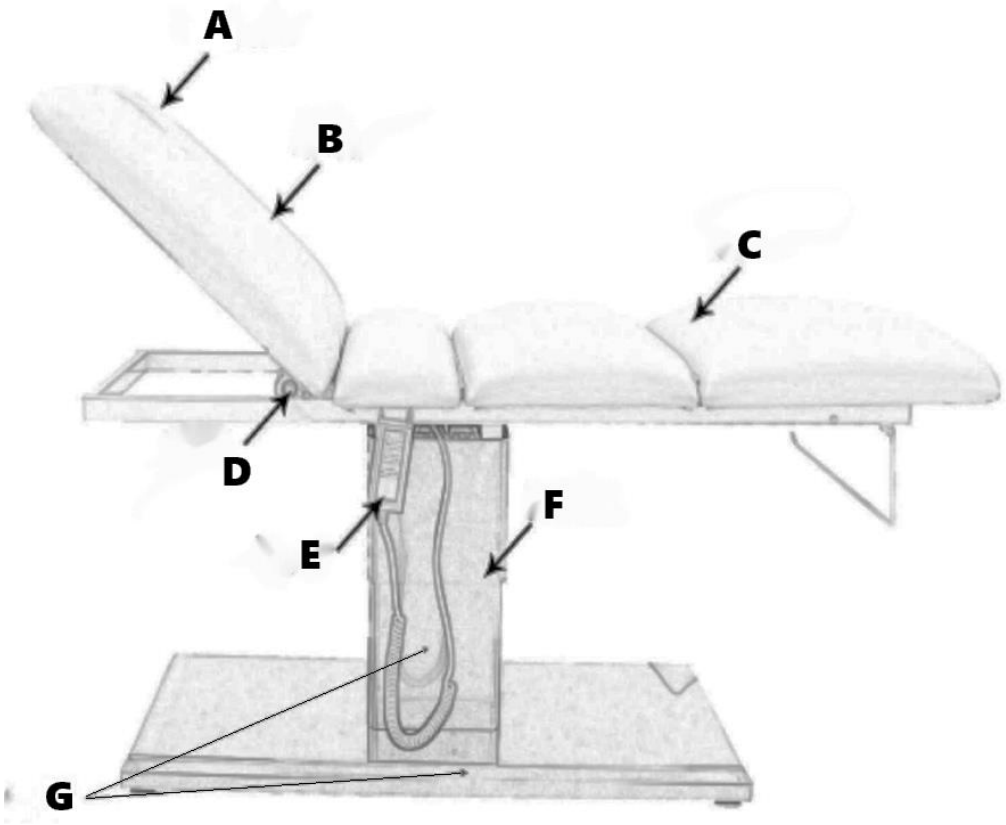
Ennen kauneussängyn käyttöä:

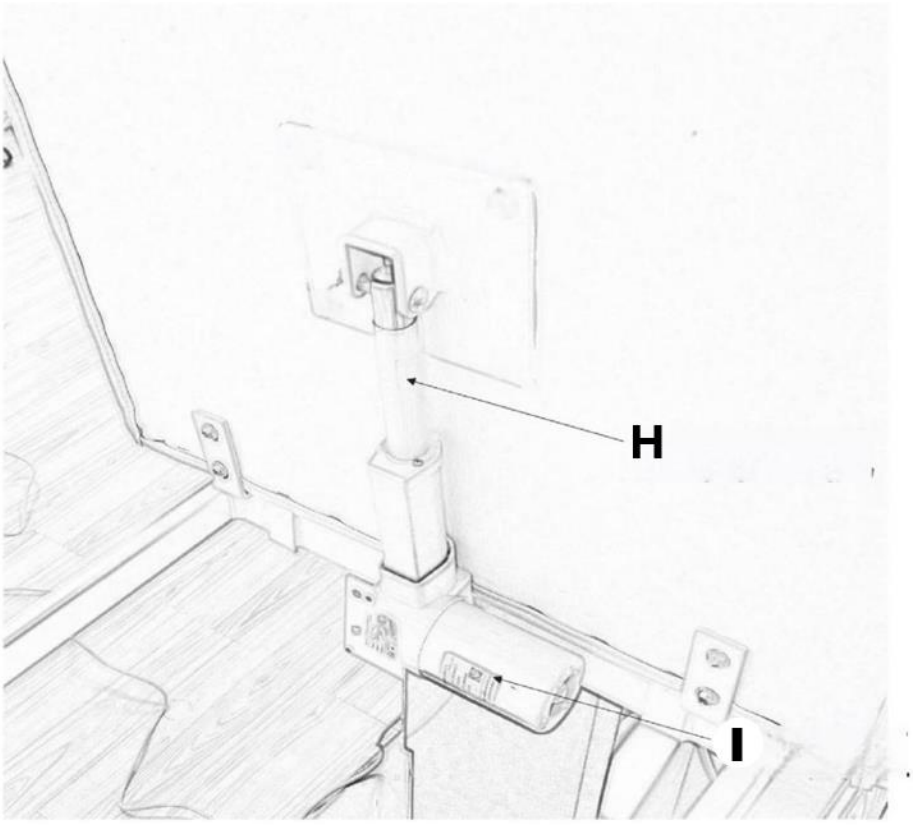
1. Poista kaikki pakkausmateriaalit.
2. Varmista, että sänky liikkuu vapaasti ylös ja alas.
3. Aseta kauneussänky sille varattuun paikkaan.
4. Kytke virtajohto pistorasiaan, jonka jännite vastaa moottorissa ilmoitettua jännitettä.

Tärkeää: Lapset tai kokemattomat henkilöt eivät saa käyttää kauneussänkyä. Valvo lapsia varmistaaksesi, etteivät he leiki sängyn lähellä. Lukitse sänky aina ja irrota virtajohto pistorasiasta, kun sitä ei käytetä.

Tuotteen yleiskatsaus

Hoitoalusta on suunniteltu ammattikäyttöön, kuten hierontaan ja fysioterapiaan. Siinä on kolme osaa ja kaksi paria käsinojia. Alustaa voidaan säätää eri asentoihin, ja se sopii käyttäjille, jotka ovat vähintään 12-vuotiaita ja 146 cm pitkiä.


A
B
C
D
E
F
G


H
I

A - Hengitysreikä
B - Tuki
C - Kyynärpäätuki
D - Jalkatuki
E - Nostomekanismi
F - Kaukosäädin
G - Säädettävä pylväs
H - Ruostumattomasta teräksestä valmistettu pinta
I - Toimilaite
J - Sähkömoottori

Turvallisuusohjeet

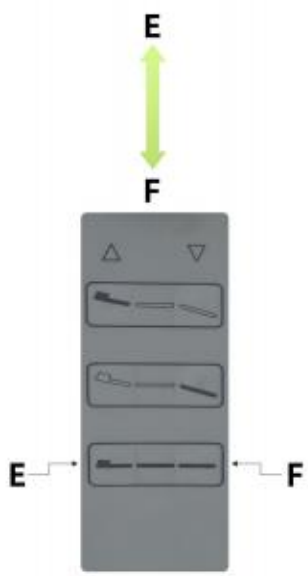
1. Pääntukea ei ole suunniteltu kantamaan aikuisen koko painoa.
2. Älä hyppää hoitopenkille.
3. Älä anna aikuisten istua pääntuella.
4. Älä käytä sänkyä syttyvien kaasujen lähellä.
5. Tarkista, ettei sängyn päällä tai alla ole esteitä, ennen kuin säädät sen asentoa.
6. Älä ylitä sängyn painorajaa.
7. Varmista, että pistorasia on enintään 2 metrin päässä sängystä.

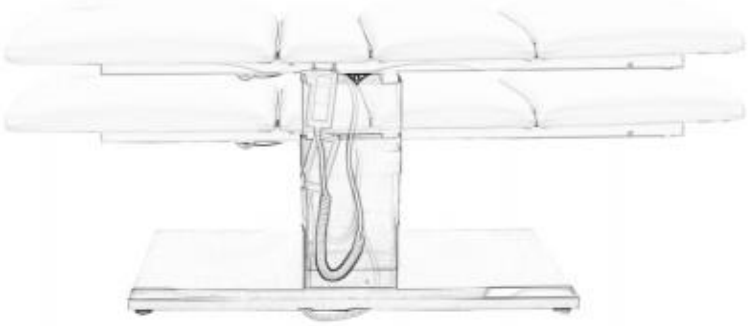
Tärkeitä varotoimia

1. Kytke virtajohto aina sopivaan pistorasiaan.
2. Vältä virtajohdon sitomista sänkyyn, sillä se voi vaurioitua sängyn liikkuessa.
3. Irrota virtajohto pistorasiasta ennen sängyn siirtämistä.
4. Jos virtajohto on vaurioitunut, irrota sänky välittömästi pistorasiasta ja ota yhteyttä asiakaspalveluun. Käytä vain alkuperäistä virtajohtoa.
5. Estä tahaton käyttö varmistamalla, ettei ohjauspainikkeita paineta vahingossa.
6. Älä sijoita esineitä sängyn alle.
7. Pidä sängyn ympärillä tila vapaana ja turvallisena.
8. Älä muokkaa sängyn rakennetta tai lisää siihen luvattomia osia. Jos sängyssä ilmenee toimintahäiriö, lopeta sen käyttö ja ota yhteyttä asiakaspalveluun.
9. Vältä sijoittamasta sänkyä oviaukkojen tai muiden esteiden lähelle.

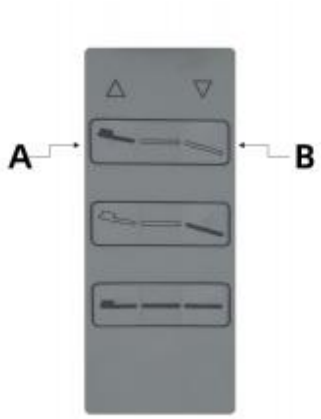
Ohjauspaneeli

Sängyn korkeuden säätö (58–78 cm)



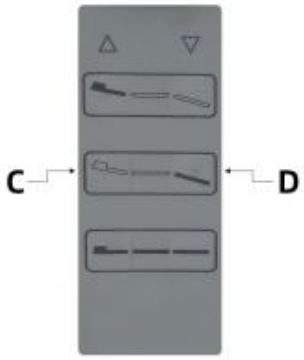


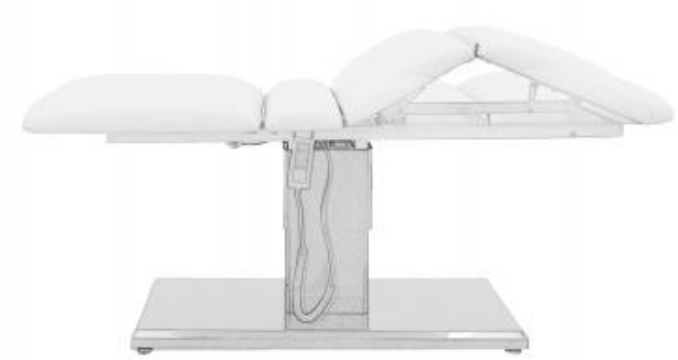
Selkänojan kulman säätö (0–45°)





Jalkatuen kulman säätäminen (0–30°)





Puhdistus ja desinfiointi

TÄRKEÄÄ: Irrota aina virtajohto pistorasiasta ennen puhdistusta.

Pidä kauneussänky hyvässä kunnossa puhdistamalla se säännöllisesti. Varmista, että desinfioit sängyn perusteellisesti vähintään kerran kuukaudessa sekä ennen eri asiakkaiden käyttöä.

1. Metalli- ja muovipintojen puhdistus

- Käytä kosteaa liinaa ja mietoa, emäksistä puhdistusliuosta metalli- ja muovipintojen, mukaan lukien käsiohjaimet, puhdistamiseen. Käytä pieniä harjoja kulmien ja vaikeasti tavoitettavien kohtien puhdistamiseen.
- Huuhtele pinnat puhdistuksen jälkeen vedellä ja kuivaa ne huolellisesti. Vältä liiallista nesteen käyttöä. Noudata desinfiointiaineen valmistajan ohjeita oikeasta käytöstä ja anna pintojen kuivua ilmakuivana huoneenlämmössä.

2. Ruostumattomien teräspintojen puhdistus

- Ruostumaton teräs kestää hyvin kemikaaleja ja voidaan puhdistaa miedolla pesuaineella. Voit käyttää ammoniakkia tai useimpia liuottimia vaikeiden tahrojen poistamiseen. Vältä suihkeiden tai kromipinnoitteiden puhdistusaineiden käyttöä.
- Varmista, että kaikki pinnat ovat täysin kuivat, ennen kuin kytket sängyn uudelleen virtalähteeseen.
- Älä käytä puhdistukseen vesisuihkuja, kuten suihkuja tai painepesureita.
- Vältä puhdistamista ympäristöissä, joissa on korkea lämpötila tai kosteus, äläkä altista laitetta olosuhteille, jotka voivat aiheuttaa nestemäistä likaantumista. Älä käytä happopohjaisia puhdistusaineita tai liuottimia.
- Desinfiointi kuluttaa pintaa vähitellen. Desinfioinnin jälkeen pyyhi pinta uudelleen puhtaalla, kostealla liinalla.

3. Sängyn pinnan puhdistaminen

- Pyyhi sängyn pinta puhtaalla, pehmeällä liinalla. Levitä erityistä nahkapuhdistusainetta tasaisesti pinnalle ja pyyhi pinta sitten puhtaaksi pehmeällä, kuivalla liinalla.
- Vältä märkien liinojen, hankaavien materiaalien tai voimakkaiden kemikaalien, kuten happamien tai emäksisten aineiden, käyttöä, sillä ne voivat heikentää pinnan laatua ja lyhentää tuotteen käyttöikää.

Huolto ja kunnossapito

1. Lue käyttöohje ja noudata sen ohjeita.
2. Korjaukset saa suorittaa vain valtuutettu henkilöstö. Valtuuttamattoman henkilöstön käyttö voi aiheuttaa vaurioita, joista valmistaja ei ole vastuussa.
3. Käytä vain valmistajan hyväksymiä alkuperäisiä osia.
4. Jos sängyssä ilmenee toimintahäiriö, irrota virtajohto pistorasiasta ja lopeta sängyn käyttö. Ota yhteyttä asiakaspalveluun.
5. Dokumentoi kaikki huoltotoimenpiteet.

Säännöllinen huolto-ohjelma

Ammattikäyttäjien on suoritettava kuukausittaiset ja puolivuosittaiset tarkastukset:

- Tarkista virtajohto, moottorin johdotus ja ohjauskotelo.
- Varmista, että kaikki lisävarusteet ovat kunnolla kiinnitettyinä.
- Varmista, että lukitusjärjestelmä toimii oikein.

Jos havaitset vikoja, kuten epätavallista ääntä tai toimintahäiriöitä, lopeta sängyn käyttö ja ota yhteyttä asiakaspalveluun. Vain valtuutettu henkilöstö saa avata laitteen tai vaihtaa osia.

Vianmääritysopas

Ongelma	Ratkaisu
Käsiohjain ei reagoi	Tarkista liitäntä ohjauskoteloon.
Moottori ei reagoi	Vaihda moottorin pistoke ja tarkista liitännät

Deze gebruikershandleiding is vertaald met behulp van machinevertaling. We hebben er alles aan gedaan om ervoor te zorgen dat de vertaling nauwkeurig is, maar houd er rekening mee dat automatische vertalingen niet perfect zijn en niet bedoeld zijn ter vervanging van menselijke vertalers. De officiële versie van de gebruikershandleiding is in het Engels. Eventuele verschillen tussen de vertaalde versie en het Engelse origineel zijn niet juridisch bindend. Als u vragen heeft over de nauwkeurigheid van de vertaling, raadpleeg dan de Engelse versie, die als officiële referentie geldt. Versies in andere talen zijn op aanvraag verkrijgbaar via info@expondo.com.

Technische gegevens

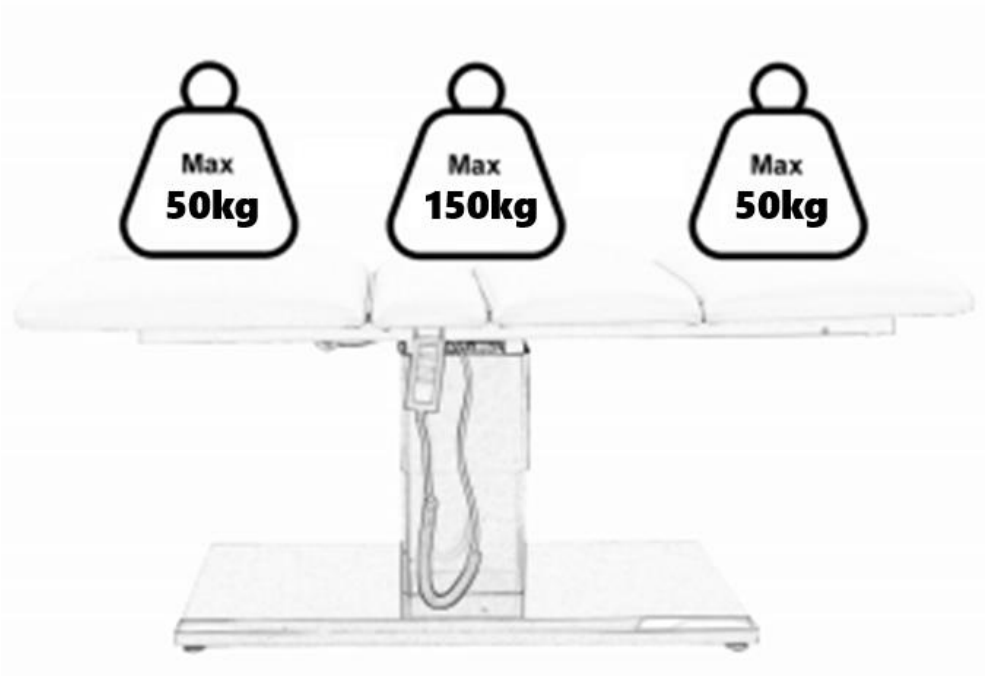
Beschrijving parameter	Waarde parameter			
Productnaam	Beauty Bed			
Model	PHYSA VITERBO BLACK	PHYSA VITERBO POWDER PINK	PHYSA VITERBO CREAM	PHYSA VITERBO BEIGE
Nominale spanning [V~] / frequentie [Hz]	230/50			
Nominaal vermogen [W]	300			
Maximale belasting [kg]	200			
Afmetingen onderstel [cm]	65 × 76 cm			
Totale afmetingen (breedte x diepte x hoogte) [cm]	190 × 65 × 60	190 × 64 × 60	190 × 64 × 61	190 × 65 × 60
Gewicht [kg]	61,5	60,5	60	60,5



Vóór gebruik

Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u het beautybed in gebruik neemt. Deze handleiding biedt gedetailleerde aanwijzingen voor zowel de bediening als het onderhoud van het apparaat. Maak uzelf vertrouwd met alle instructies voordat u het apparaat in gebruik neemt, om een correcte en veilige werking te garanderen. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik, zodat alle gebruikers vertrouwd zijn met de functies van het apparaat.

Specificaties



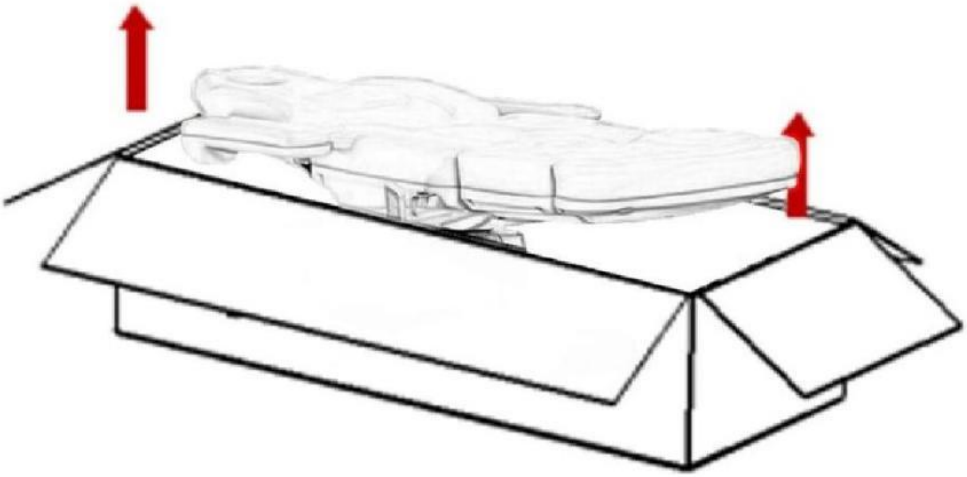
- **Maximale belasting (totaal):** 150 kg
- **Maximale belasting rugleuning/beensteun:** 50 kg

Belangrijk: Overschrijd de opgegeven draagkracht niet. Spring niet op de rugleuning, aangezien dit de structuur van het product kan beschadigen.

Ontvangst en uitpakken van het product

Bij ontvangst van de schoonheidsbank:

- Het product is verpakt in een verstevigde verpakking met 10 beschermingslagen. Wij raden u aan de originele verpakking te bewaren voor toekomstig gebruik, met name voor retourzendingen tijdens de garantieperiode.
- Om veiligheidsredenen dient het bed door twee personen te worden opgetild: één aan het hoofdeinde en één aan het voeteneinde. **Til het bed niet op aan de armleuningen.**



- Controleer de verpakking op eventuele schade die tijdens het transport is ontstaan. Meld eventuele problemen binnen 2 dagen na ontvangst aan de vervoerder of de klantenservice.
- Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn. Neem onmiddellijk contact op met de klantenservice als er onderdelen ontbreken.

Gebruiksomstandigheden

- **Temperatuurbereik:** +10 °C tot 40 °C
- **Relatieve luchtvochtigheid:** 30% tot 75%
- Als het schoonheidsbed is blootgesteld aan temperaturen onder 0 °C, laat het dan vóór gebruik minimaal 5 uur acclimatiseren tot een geschikte binnentemperatuur.

Installatie en voorbereiding

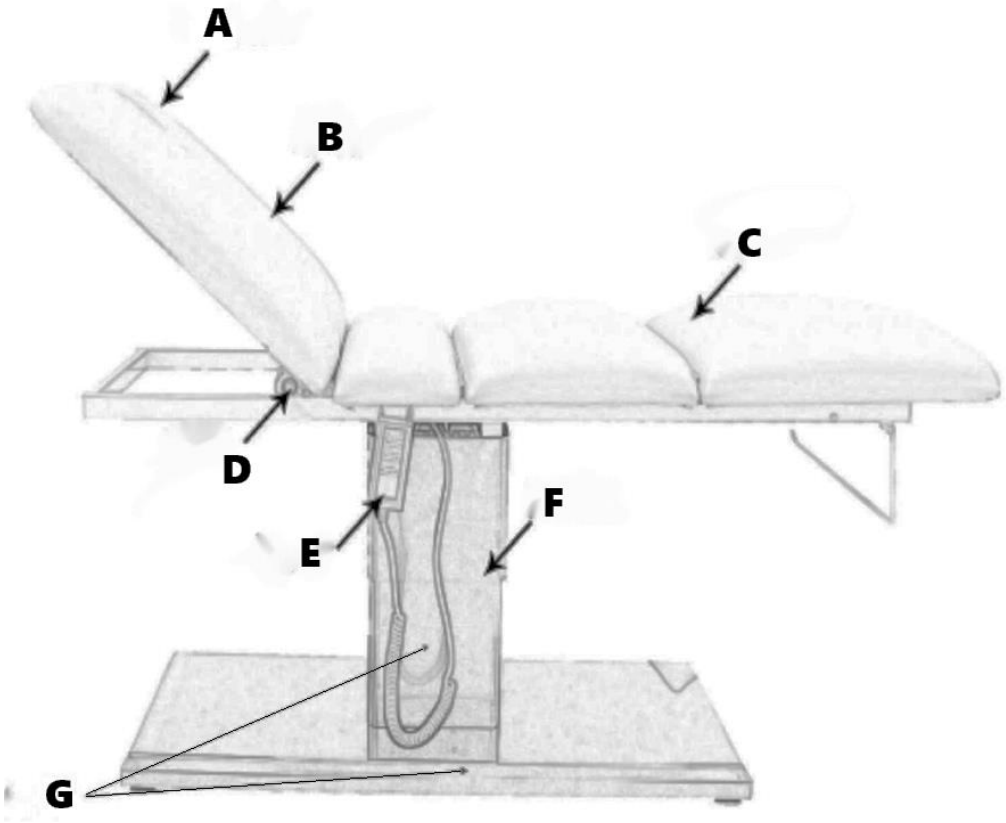
Voordat u het schoonheidsbed gebruikt:

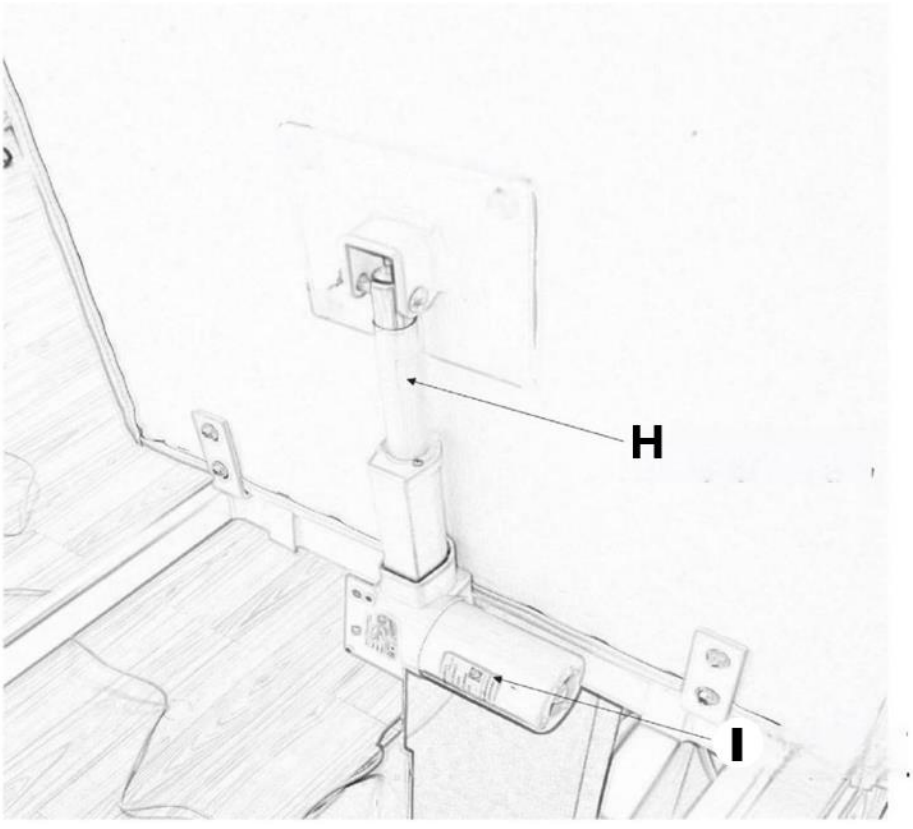
1. Verwijder al het verpakkingsmateriaal.
2. Zorg ervoor dat het bed vrij op en neer kan bewegen.
3. Plaats het schoonheidsbed op de daarvoor bestemde locatie.
4. Steek de stekker in een stopcontact met een spanning die overeenkomt met de op de motor aangegeven spanning.

Belangrijk: Kinderen of onervaren personen mogen het schoonheidsbed niet bedienen. Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat ze er niet in de buurt spelen. Vergrendel het bed altijd en trek de stekker uit het stopcontact wanneer het niet in gebruik is.

Productoverzicht

De behandeltafel is ontworpen voor professionele behandelingen, waaronder massage en fysiotherapie. De tafel bestaat uit drie delen en twee paar armleuningen. De tafel kan in verschillende standen worden versteld en is geschikt voor gebruikers die minimaal 12 jaar oud zijn en 146 cm lang.


A
B
C
D
E
F
G


H
I

A - Ademgat
B - Rugleuning
C - Armleuning
D - Beensteun
E - Hefmechanisme
F - Afstandsbediening
G - Verstelbare kolom
H - Roestvrijstalen oppervlak
I - Aandrijving
J - Elektromotor

Veiligheidswaarschuwingen

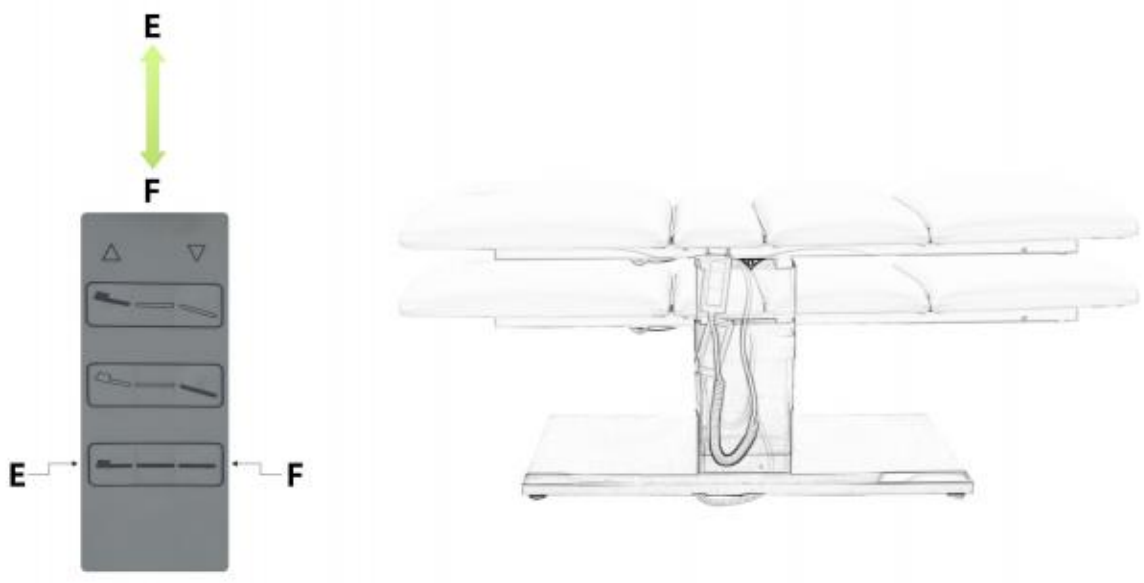
1. De hoofdsteun is niet ontworpen om het volledige gewicht van een volwassene te dragen.
2. Spring niet op de behandeltafel.
3. Laat volwassenen niet op de hoofdsteun zitten.
4. Gebruik het bed niet in de buurt van brandbare gassen.
5. Controleer of er geen obstakels op of onder het bed liggen voordat u de stand aanpast.
6. Overschrijd het maximale draagvermogen van het bed niet.
7. Zorg ervoor dat het stopcontact zich binnen 2 meter van het bed bevindt.

Belangrijke voorzorgsmaatregelen

1. Sluit het netsnoer altijd aan op een geschikt stopcontact.
2. Bind het netsnoer niet vast aan het bed, aangezien dit het snoer kan beschadigen wanneer het bed wordt verplaatst.
3. Koppel het netsnoer los voordat u het bed verplaatst.
4. Als het netsnoer beschadigd is, haal dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact en neem contact op met de klantenservice. Gebruik uitsluitend het originele netsnoer.
5. Voorkom onbedoeld gebruik door ervoor te zorgen dat de bedieningsknoppen niet per ongeluk worden ingedrukt.
6. Plaats geen voorwerpen onder het bed.
7. Zorg voor een vrije en veilige ruimte rondom het bed.
8. Breng geen wijzigingen aan de constructie van het bed aan en voeg geen niet-goedgekeurde onderdelen toe. Als het bed niet goed functioneert, stop dan met het gebruik ervan en neem contact op met de klantenservice.
9. Plaats het bed niet in de buurt van deuropeningen of andere obstakels.

Besturingspaneel

Hoogteverstelling van het bed (58-78 cm)



Hoekverstelling van de rugleuning (0-45°)



De hoek van de voetsteun instellen (0-30°)



Reiniging en desinfectie

BELANGRIJK: Trek altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt.

Om de schoonheidsbank in goede staat te houden, dient u deze regelmatig te reinigen. Zorg ervoor dat u de bank minstens één keer per maand en vóór gebruik door verschillende klanten grondig desinfecteert.

1. Reiniging van metalen en kunststof oppervlakken

- Gebruik een vochtige doek en een milde, alkalische reinigingsoplossing om metalen en kunststof oppervlakken, inclusief de handbedieningen, te reinigen. Gebruik kleine borsteltjes om hoeken en moeilijk bereikbare plekken schoon te maken.
- Spoel de oppervlakken na het reinigen af met water en droog ze grondig af. Gebruik niet te veel vloeistof. Volg de instructies van de fabrikant van het desinfectiemiddel voor correct gebruik en laat de oppervlakken aan de lucht drogen bij kamertemperatuur.

2. Reiniging van roestvrijstalen oppervlakken

- Roestvrij staal is zeer goed bestand tegen chemicaliën en kan worden gereinigd met een milde reinigingsoplossing. U kunt ammoniak of de meeste oplosmiddelen gebruiken om hardnekkige vlekken te verwijderen. Vermijd het gebruik van spuitbussen of reinigingsmiddelen voor verchroomde oppervlakken.
- Zorg ervoor dat alle oppervlakken volledig droog zijn voordat u het bed weer op de stroom aansluit.
- Gebruik geen waterstralen, zoals douches of hogedrukreinigers, voor het reinigen.
- Vermijd reiniging in omgevingen met hoge temperaturen of luchtvochtigheid, en stel de apparatuur niet bloot aan omstandigheden die vloeistofverontreiniging kunnen veroorzaken. Gebruik geen reinigingsmiddelen of oplosmiddelen op basis van zuur.
- Door het desinfecteren zal het oppervlak geleidelijk slijten. Veeg het oppervlak na het desinfecteren nogmaals af met een schone, vochtige doek.

3. Het reinigen van het bedoppervlak

- Veeg het oppervlak van het bed af met een schone, zachte doek. Breng een speciale leerreiniger gelijkmatig aan op het oppervlak en veeg het vervolgens schoon met een zachte, droge doek.
- Gebruik geen natte doeken, schurende materialen of agressieve chemicaliën zoals zure of basische stoffen, aangezien deze de kwaliteit van het oppervlak kunnen aantasten en de levensduur van het product kunnen verkorten.

Onderhoud en service

1. Lees de gebruikershandleiding en volg deze op.
2. Reparaties mogen uitsluitend door bevoegd personeel worden uitgevoerd. Het inschakelen van onbevoegd personeel kan leiden tot schade waarvoor de fabrikant niet aansprakelijk is.
3. Gebruik uitsluitend originele onderdelen die door de fabrikant zijn goedgekeurd.
4. Als het bed niet goed functioneert, trek dan de stekker uit het stopcontact en gebruik het bed niet meer. Neem contact op met de klantenservice.
5. Documenteer alle onderhoudswerkzaamheden.

Regelmatig onderhoudsschema

Professionele gebruikers moeten maandelijkse en halfjaarlijkse inspecties uitvoeren:

- Controleer het netsnoer, de motorbedrading en de schakelkast.
- Controleer of alle accessoires goed vastzitten.
- Zorg ervoor dat het vergrendelingssysteem correct functioneert.

Als er defecten worden geconstateerd, zoals ongebruikelijke geluiden of storingen, stop dan met het gebruik van het bed en neem contact op met de klantenservice. Alleen bevoegd personeel mag onderdelen openen of vervangen.

Probleemoplossingsgids

Probleem	Oplossing
Handbediening reageert niet	Controleer de aansluiting op de schakelkast.
Motor reageert niet	Draai de stekker van de motor om en controleer de aansluitingen

Denne bruksanvisningen er oversatt ved hjelp av maskinoversettelse. Vi har gjort alt vi kan for å sikre at oversettelsen er nøyaktig, men vær oppmerksom på at automatiserte oversettelser ikke er perfekte og ikke er ment å erstatte menneskelige oversettere. Den offisielle versjonen av bruksanvisningen er på engelsk. Eventuelle forskjeller mellom den oversatte versjonen og den originale engelske versjonen er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørsmål om nøyaktigheten av oversettelsen, vennligst se den engelske versjonen, som er den offisielle referansen. Flere språkversjoner er tilgjengelig på forespørsel via info@expondo.com.

Tekniske data

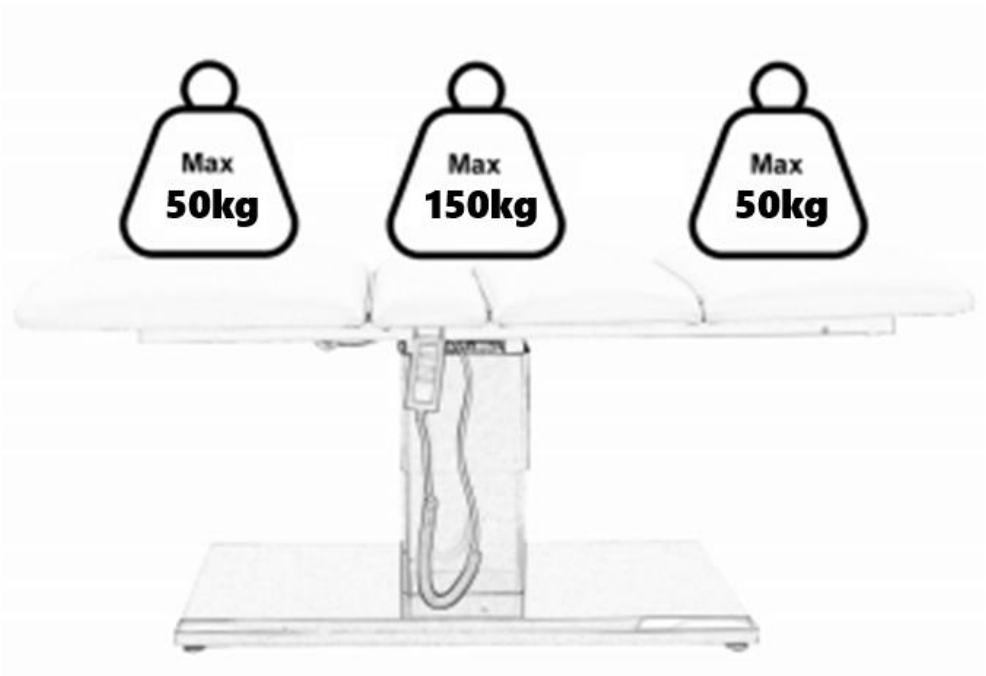
Beskrivelse av parameter	Parameterverdi			
Produktnavn	Kosmetikkøye			
Modell	PHYSA VITERBO BLACK	PHYSA VITERBO POWDER PINK	PHYSA VITERBO CREAM	PHYSA VITERBO BEIGE
Nominell spenning [V~] / frekvens [Hz]	230/50			
Nominell effekt [W]	300			
Maksimal belastning [kg]	200			
Basisstørrelse [cm]	65 × 76 cm			
Totale dimensjoner (bredde x dybde x høyde) [cm]	190x65x60	190x64x60	190x64x61	190x65x60
Vekt [kg]	61,5	60,5	60	60,5



Før bruk

Les disse instruksjonene nøye før du bruker kosmetikkøyet. Denne håndboken gir detaljert veiledning for både drift og vedlikehold av enheten. Gjør deg kjent med alle instruksjoner før du bruker enheten for å sikre korrekt og trygg bruk. Oppbevar denne håndboken for fremtidig referanse for å sikre at alle brukere er kjent med enhetens funksjoner.

Spesifikasjoner



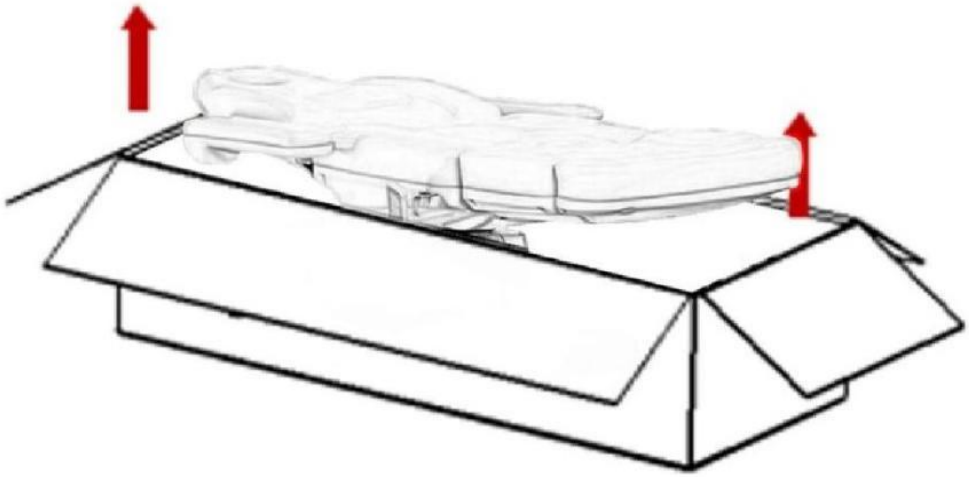
- **Maksimal belastning (totalt):** 150 kg
- **Maksimal belastning for ryggstøtte/benstøtte:** 50 kg

Viktig: Ikke overskrid den angitte belastningskapasiteten. Unngå å hoppe på ryggstøtten, da dette kan skade produktets konstruksjon.

Mottak og utpakking av produktet

Ved mottak av kosmetikkøyet:

- Produktet er pakket i forsterket emballasje med 10 lag beskyttelse. Vi anbefaler å beholde originalemballasjen for fremtidig bruk, spesielt ved retur i garantiperioden.
- Av sikkerhetshensyn bør to personer løfte sengen – én ved hodet og én ved fotenden. **Ikke løft sengen ved armlenene.**



- Undersøk emballasjen for eventuelle skader som har oppstått under transport. Rapporter eventuelle problemer til transportøren eller ettersalgsservice innen 2 dager etter mottak.
- Kontroller at alle deler er inkludert. Kontakt ettersalgsservice umiddelbart dersom noen deler mangler.

Driftsforhold

- **Temperaturområde:** +10 °C til 40 °C
- **Relativ luftfuktighet:** 30 % til 75 %
- Dersom kosmetikkøyet har vært utsatt for temperaturer under 0 °C, la det akklimatisere seg til en passende innendørstemperatur i minst 5 timer før bruk.

Oppsett og forberedelse

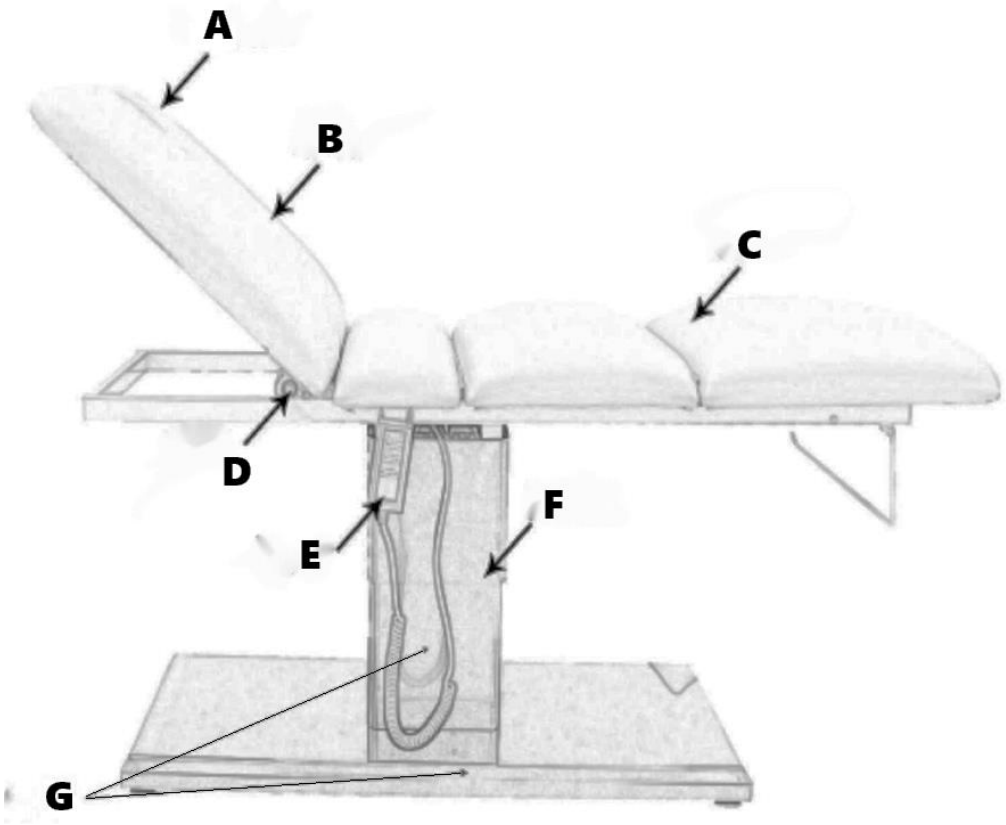
Før bruk av kosmetikkøyet:

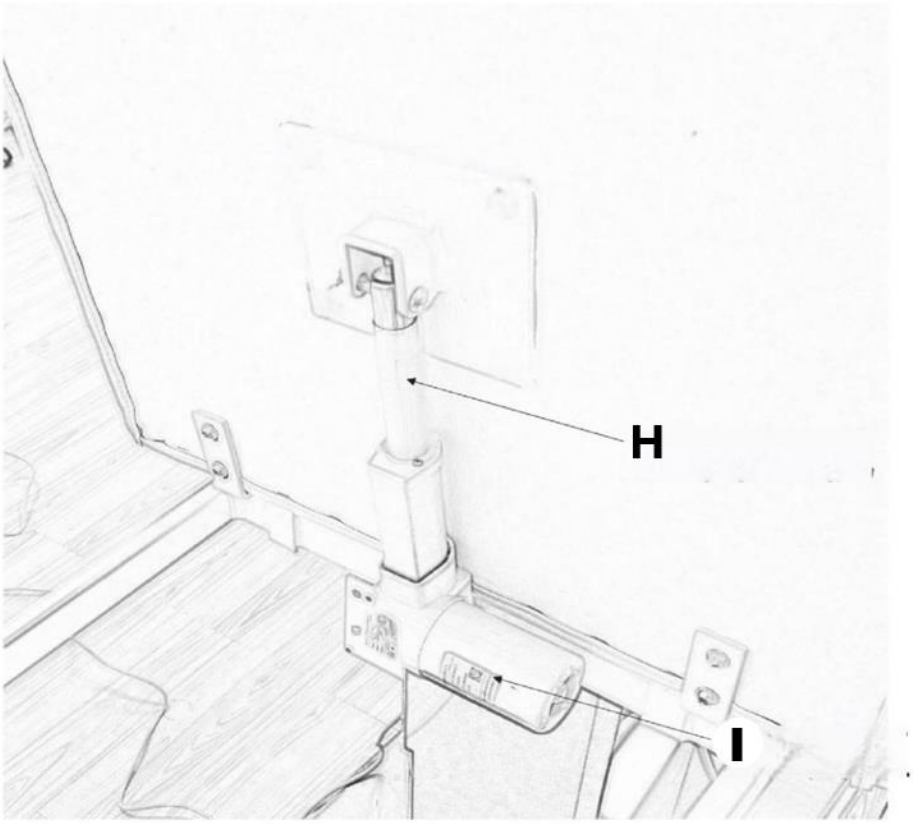
1. Fjern all emballasje.
2. Kontroller at sengen kan bevege seg fritt opp og ned.
3. Plasser kosmetikkøyet på det tiltenkte stedet.
4. Koble strømledningen til en stikkontakt som samsvarer med spenningen som er angitt på motoren.

Viktig: Barn eller uerfarne personer må ikke betjene kosmetikkøyet. Hold oppsyn med barn for å sikre at de ikke leker i nærheten av den. Lås alltid benken og trekk ut strømledningen når den ikke er i bruk.

Produktoversikt

Skjønnhetsbenken er designet for profesjonelle behandlinger, inkludert massasje og fysioterapi. Den har tre seksjoner og to par armlener. Benken er justerbar fra ulike posisjoner og passer for brukere som er minst 12 år gamle og 146 cm høye.


A
B
C
D
E
F
G


H
I

A - Pustehull
B - Ryggstøtte
C - Armlene
D - Benstøtte
E - Løftemekanisme
F - Fjernkontroll
G - Justerbar søyle
H - Overflate i rustfritt stål
I - Aktuator
J - Elektrisk motor

Sikkerhetsadvarsler

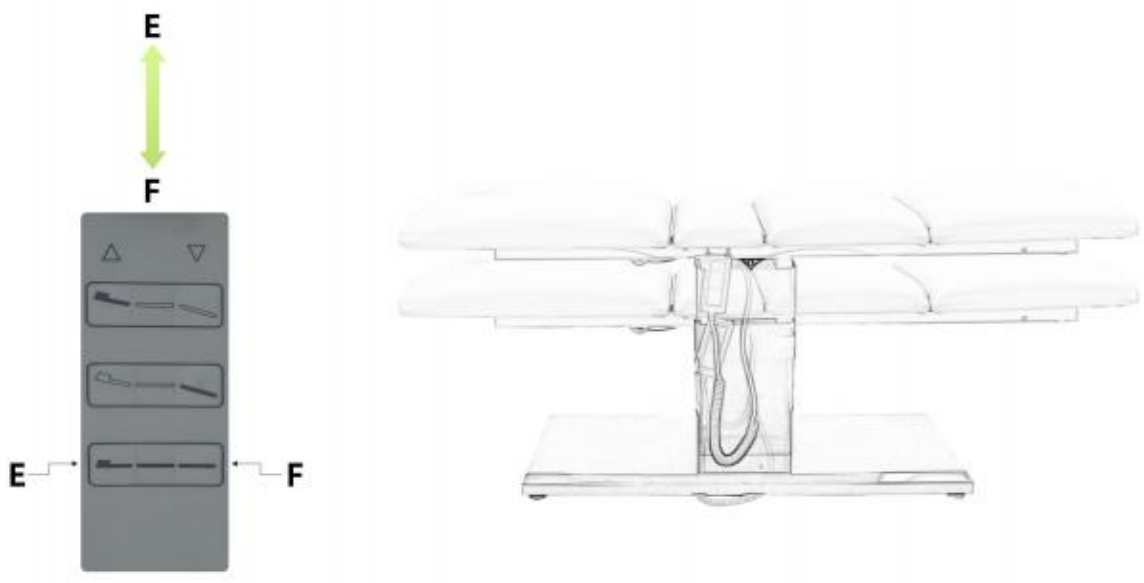
1. Hodestøtten er ikke designet for å bære en voksens fulle vekt.
2. Ikke hopp opp på benken.
3. Ikke la voksne sitte på hodestøtten.
4. Ikke bruk benken i nærheten av brennbare gasser.
5. Sjekk for hindringer på eller under benken før du justerer posisjonen.
6. Ikke overskrid benken vektgrense.
7. Sørg for at stikkontakten er innen 2 meter fra benken.

Viktige forholdsregler

1. Koble alltid strømledningen til en passende stikkontakt.
2. Unngå å feste strømledningen til benken, da dette kan skade ledningen under bevegelse av benken.
3. Koble fra strømledningen før du flytter benken.
4. Hvis strømledningen er skadet, trekk umiddelbart ut støpselet og kontakt kundeservice. Bruk kun den originale strømledningen.
5. Forhindre utilsiktet bruk ved å sørge for at kontrollknappene ikke trykkes ved et uhell.
6. Ikke plasser gjenstander under benken.
7. Opprettholde et klart og trygt område rundt benken.
8. Ikke modifiser benkens struktur eller legg til uautoriserte deler. Hvis benken svikter, slutt å bruke den og kontakt kundeservice.
9. Unngå å plassere benken nær døråpninger eller andre hindringer.

Styrepanel

Justering av benkhøyde (58-78 cm)



Justering av ryggstøttevinkel (0-45°)



Justering av fotbrettets vinkel (0-30°)



Rengjøring og desinfeksjon

VIKTIG: Trekk alltid ut strømledningen før rengjøring.

For å holde skjønnhetsbenken i god stand, rengjør den regelmessig. Sørg for å desinfisere benken grundig minst én gang i måneden og før bruk av ulike klienter.

1. Rengjøring av metall- og plastoverflater

- Bruk en fuktig klut og en mild, alkalisk rengjøringsløsning til å rengjøre metall- og plastoverflater, inkludert håndkontrollere. Bruk små børster til å rengjøre hjørner og vanskelig tilgjengelige områder.
- Skyll overflatene med vann etter rengjøring og tørk dem grundig. Unngå å bruke for mye væske. Følg desinfeksjonsmiddelprodusentens instruksjoner for riktig bruk, og la overflatene lufttørke ved romtemperatur.

2. Rengjøring av overflater i rustfritt stål

- Rustfritt stål er svært motstandsdyktig mot kjemikalier og kan rengjøres med en mild såpeløsning. Du kan bruke ammoniakk eller de fleste løsemidler for å fjerne vanskelige flekker. Unngå å bruke sprayer eller rengjøringsmidler for forkrommede overflater.
- Sørg for at alle overflater er helt tørre før du kobler benken til strømforsyningen igjen.
- Ikke bruk vannsprayer, som dusjer eller trykkvannspistoler, til rengjøring.
- Unngå rengjøring i miljøer med høy temperatur eller fuktighet, og ikke utsett utstyret for forhold som kan forårsake væskekontaminering. Ikke bruk syrebaserte rengjøringsmidler eller løsemidler.
- Desinfeksjon vil gradvis slite på overflaten. Etter desinfeksjon, tørk overflaten igjen med en ren, fuktig klut.

3. Rengjøring av sengeoverflaten

- Tørk av sengeoverflaten med en ren, myk klut. Påfør en spesiell lærrenser jevnt over overflaten, og tørk deretter overflaten ren med en myk, tørr klut.
- Unngå bruk av våte kluter, slipende materialer eller sterke kjemikalier som sure eller alkaliske stoffer, da disse kan påvirke overflatekvaliteten og forkorte produktets levetid.

Vedlikehold og service

1. Les og følg brukerhåndboken.
2. Kun autorisert personell skal utføre reparasjoner. Bruk av uautorisert personell kan føre til skader som produsenten ikke er ansvarlig for.
3. Bruk kun originale deler som er godkjent av produsenten.
4. Hvis sengen svikter, trekk ut strømledningen og slutt å bruke sengen. Kontakt kundeservice.
5. Dokumenter alle vedlikeholdsaktiviteter.

Regelmessig vedlikeholdsplan

Profesjonelle brukere må gjennomføre månedlige og halvårlige inspeksjoner:

- Kontroller strømledningen, motorkablingen og kontrollboksen.
- Kontroller at alle tilbehør er sikret.
- Sørg for at låsesystemet fungerer som det skal.

Hvis det oppdages feil som uvanlig støy eller funksjonsfeil, må du slutte å bruke sengen og kontakte kundeservice. Kun autorisert personell skal åpne eller bytte ut deler.

Feilsøkingsveiledning

Problem	Løsning
Håndkontroll reagerer ikke	Kontroller tilkoblingen til kontrollboksen.
Motor reagerer ikke	Bytt motorpluggen og kontroller tilkoblingene

Denna användarhandbok har översatts med hjälp av maskinöversättning. Vi har gjort vårt yttersta för att säkerställa att översättningen är korrekt, men observera att automatiska översättningar inte är perfekta och inte är avsedda att ersätta mänskliga översättare. Den officiella versionen av användarhandboken är på engelska. Eventuella skillnader mellan den översatta versionen och den engelska originalversionen är inte juridiskt bindande. Om du har frågor om översättningens korrekthet hänvisar vi till den engelska versionen, som är den officiella referensen. Fler språkversioner finns tillgängliga på begäran via info@expondo.com.

Tekniska data

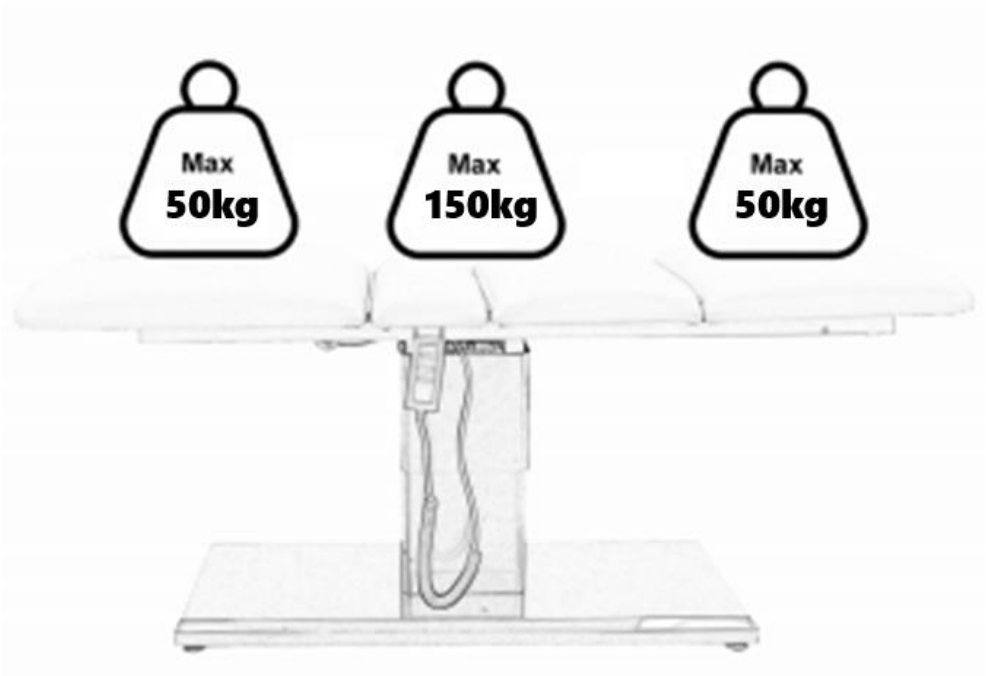
Parameterbeskrivning	Parametervärde			
Produktnamn	Beauty Bed			
Modell	PHYSA VITERBO BLACK	PHYSA VITERBO POWDER PINK	PHYSA VITERBO CREAM	PHYSA VITERBO BEIGE
Nominell spänning [V~] / frekvens [Hz]	230/50			
Nominell effekt [W]	300			
Max belastning [kg]	200			
Basens storlek [cm]	65 × 76 cm			
Totala mått (bredd × djup × höjd) [cm]	190 × 65 × 60	190 × 64 × 60	190 × 64 × 61	190 × 65 × 60
Vikt [kg]	61,5	60,5	60	60,5



Innan användning

Läs igenom dessa instruktioner noggrant innan du använder skönhetsbädden. Denna bruksanvisning innehåller detaljerade anvisningar för både användning och underhåll av enheten. Sätt dig in i alla instruktioner innan du använder enheten för att säkerställa korrekt och säker användning. Spara denna bruksanvisning för framtida bruk så att alla användare är bekanta med enhetens funktioner.

Specifikationer



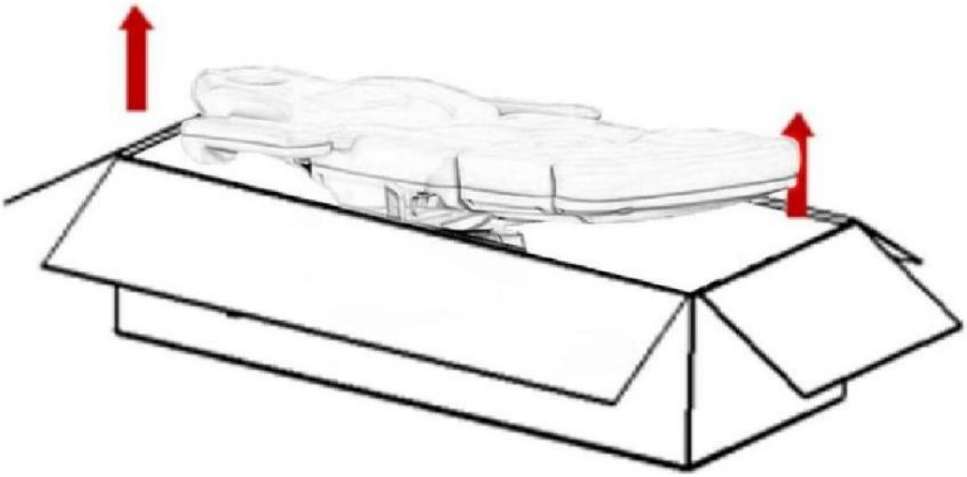
- **Maximal belastning (total):** 150 kg
- **Maximal belastning på ryggstöd/benstöd:** 50 kg

Viktigt: Överskrid inte den angivna belastningskapaciteten. Undvik att hoppa på ryggstödet, eftersom detta kan skada produktens konstruktion.

Mottagning och uppackning av produkten

När du tar emot skönhetssängen:

- Produkten är förpackad i en förstärkt förpackning med 10 skyddslager. Vi rekommenderar att du behåller originalförpackningen för framtida bruk, särskilt för returer under garantiperioden.
- Av säkerhetsskäl bör två personer lyfta sängen – en vid huvudändan och en vid fotändan. **Lyft inte sängen i armstöden.**



- Kontrollera förpackningen för eventuella skador som uppstått under transporten. Anmäl eventuella problem till transportören eller kundtjänsten inom två dagar efter mottagandet.
- Se till att alla delar finns med. Kontakta kundtjänsten omedelbart om några delar saknas.

Driftsförhållanden

- **Temperaturintervall:** +10 °C till 40 °C
- **Relativ luftfuktighet:** 30 % till 75 %
- Om skönhetssängen har utsatts för temperaturer under 0 °C, låt den acklimatisera sig till en lämplig inomhustemperatur i minst 5 timmar före användning.

Installation och förberedelse

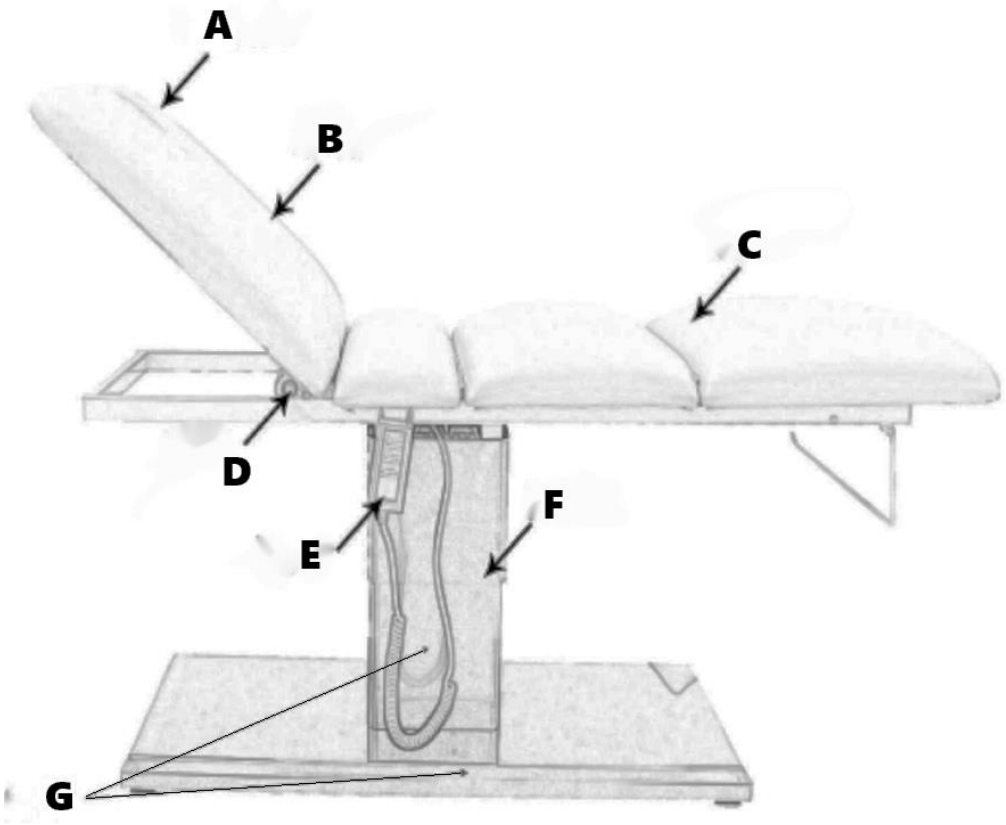
Innan du använder skönhetssängen:

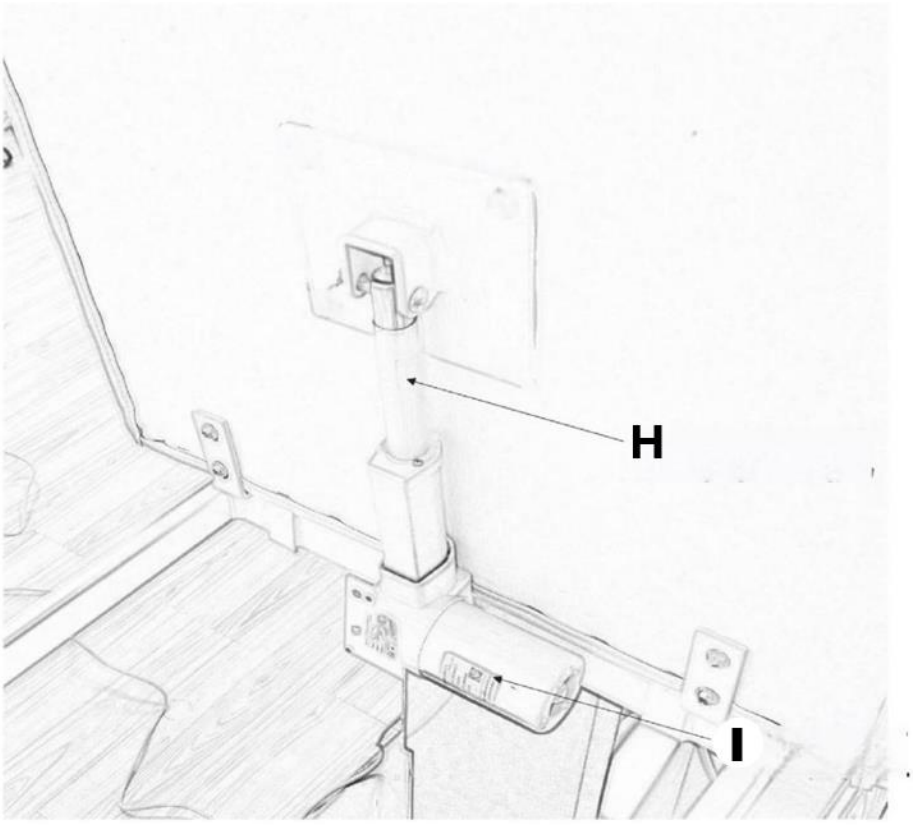
1. Ta bort allt förpackningsmaterial.
2. Se till att sängen kan röra sig fritt upp och ner.
3. Placera skönhetssängen på den avsedda platsen.
4. Anslut nätsladden till ett uttag som motsvarar den spänning som anges på motorn.

Viktigt: Barn eller oerfarna personer får inte använda skönhetssängen. Håll uppsikt över barn så att de inte leker i närheten av sängen. Lås alltid sängen och dra ur nätsladden när den inte används.

Produktöversikt

Skönhetsbritsen är avsedd för professionella behandlingar, bland annat massage och fysioterapi. Den består av tre sektioner och två par armstöd. Britsen kan justeras till olika lägen och passar användare som är minst 12 år gamla och 146 cm långa.


A
B
C
D
E
F
G


H
I

A - Andningshål
B - Ryggstöd
C - Armstöd
D - Benstöd
E - Lyftmekanism
F - Fjärrkontroll
G - Justerbar pelare
H - Yta i rostfritt stål
I - Ställdon
J - Elmotor

Säkerhetsvarningar

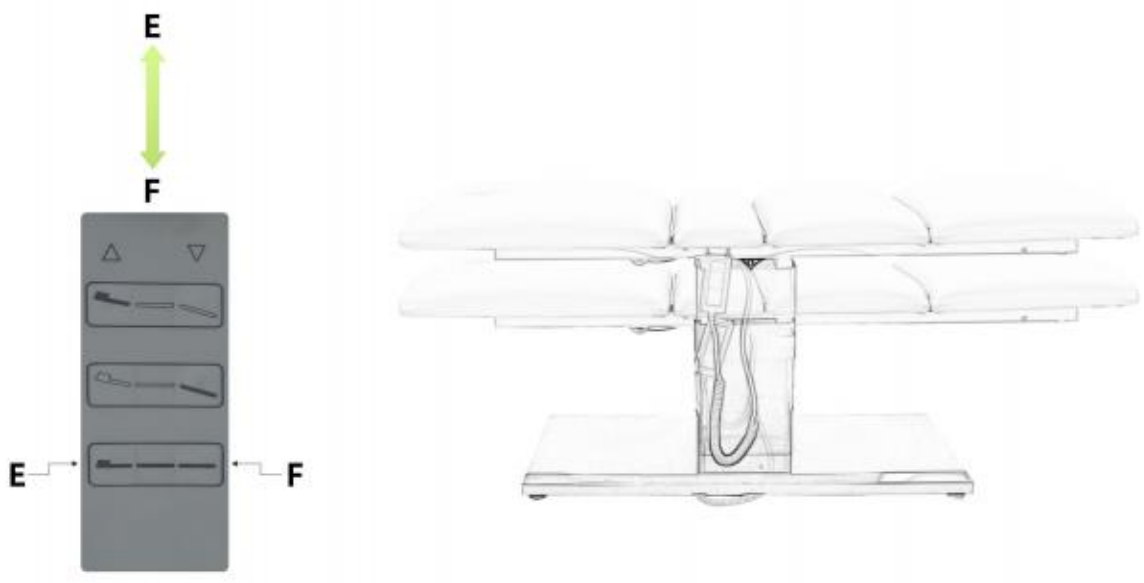
1. Nackstödet är inte avsett att bära en vuxens hela kroppsvikt.
2. Hoppa inte upp på sängen.
3. Låt inte vuxna sitta på nackstödet.
4. Använd inte sängen i närheten av brandfarliga gaser.
5. Kontrollera att det inte finns några hinder på eller under sängen innan du justerar dess läge.
6. Överskrid inte sängens viktgräns.
7. Se till att eluttaget finns inom 2 meter från sängen.

Viktiga försiktighetsåtgärder

1. Anslut alltid nätsladden till ett lämpligt eluttag.
2. Undvik att fästa nätsladden vid sängen, eftersom detta kan skada sladden när sängen rör sig.
3. Koppla ur nätsladden innan du flyttar sängen.
4. Om nätsladden är skadad ska du omedelbart koppla ur sängen och kontakta kundtjänst. Använd endast den ursprungliga nätsladden.
5. Förhindra oavsiktlig användning genom att se till att kontrollknapparna inte trycks in av misstag.
6. Placera inte föremål under sängen.
7. Håll ett fritt och säkert utrymme runt sängen.
8. Modifiera inte sängens konstruktion och lägg inte till några icke-godkända delar. Om sängen inte fungerar som den ska, sluta använda den och kontakta kundtjänst.
9. Undvik att placera sängen nära dörröppningar eller andra hinder.

Kontrollpanel

Justering av sängens höjd (58–78 cm)



Justering av ryggstödets vinkel (0–45°)



Justering av fotstödets vinkel (0–30°)



Rengöring och desinfektion

VIKTIGT: Dra alltid ur strömsladden innan rengöring.

För att hålla skönhetsbritsen i gott skick bör du rengöra den regelbundet. Se till att desinficera britsen noggrant minst en gång i månaden och före användning av olika kunder.

1. Rengöring av metall- och plastytor

- Använd en fuktig trasa och ett milt, alkaliskt rengöringsmedel för att rengöra metall- och plastytor, inklusive handkontroller. Använd små borstar för att rengöra hörn och svåråtkomliga områden.
- Efter rengöringen ska ytorna sköljas av med vatten och torkas noggrant. Undvik att använda för mycket vätska. Följ desinfektionsmedlets tillverkares anvisningar för korrekt användning och låt ytorna lufttorka vid rumstemperatur.

2. Rengöring av ytor av rostfritt stål

- Rostfritt stål är mycket tåligt mot kemikalier och kan rengöras med en mild tvättmedelslösning. Du kan använda ammoniak eller de flesta lösningsmedel för att ta bort svåra fläckar. Undvik att använda sprayer eller rengöringsmedel avsedda för förkromade ytor.
- Se till att alla ytor är helt torra innan sängen ansluts till strömförsörjningen igen.
- Använd inte vattensprutor, såsom duschar eller högtrycksspolar, för rengöring.
- Undvik att rengöra i miljöer med höga temperaturer eller hög luftfuktighet, och utsätt inte utrustningen för förhållanden som kan orsaka vätskekontaminering. Använd inte syrabaserade rengöringsmedel eller lösningsmedel.
- Desinficeringen sliter gradvis på ytan. Torka av ytan igen med en ren, fuktig trasa efter desinficeringen.

3. Rengöring av sängytan

- Torka av sängytan med en ren, mjuk trasa. Applicera ett speciellt läderrengöringsmedel jämnt över ytan och torka sedan av ytan med en mjuk, torr trasa.
- Undvik att använda våta trasor, slipande material eller starka kemikalier såsom sura eller alkaliska ämnen, eftersom dessa kan påverka ytkvaliteten och förkorta produktens livslängd.

Underhåll och service

1. Läs och följ bruksanvisningen.
2. Endast auktoriserad personal får utföra reparationer. Användning av icke auktoriserad personal kan leda till skador som tillverkaren inte ansvarar för.
3. Använd endast originaldelar som godkänts av tillverkaren.
4. Om sängen inte fungerar som den ska ska du dra ut nätsladden och sluta använda sängen. Kontakta kundtjänst.
5. Dokumentera alla underhållsåtgärder.

Schema för regelbundet underhåll

Professionella användare måste genomföra månatliga och halvårsvisa inspektioner:

- Kontrollera strömsladden, motorns ledningar och styrboxen.
- Kontrollera att alla tillbehör sitter ordentligt fast.
- Se till att låssystemet fungerar som det ska.

Om fel såsom onormala ljud eller funktionsstörningar upptäcks, sluta använda sängen och kontakta kundtjänst. Endast behörig personal får öppna eller byta ut delar.

Felsökningsguide

Problem	Lösning
Handkontrollen svarar inte	Kontrollera anslutningen till styrboxen.
Motorn svarar inte	Byt plats på motorns kontakt och kontrollera anslutningarna

Este Manual do Utilizador foi traduzido através de tradução automática. Envidámos todos os esforços para garantir que a tradução seja precisa, mas tenha em atenção que as traduções automáticas não são perfeitas e não se destinam a substituir os tradutores humanos. A versão oficial do Manual do Utilizador está em inglês. Quaisquer diferenças entre a versão traduzida e o original em inglês não têm valor jurídico vinculativo. Se tiver alguma dúvida sobre a precisão da tradução, consulte a versão em inglês, que constitui a referência oficial. Versões em outros idiomas estão disponíveis mediante solicitação através de info@expondo.com.

Dados técnicos

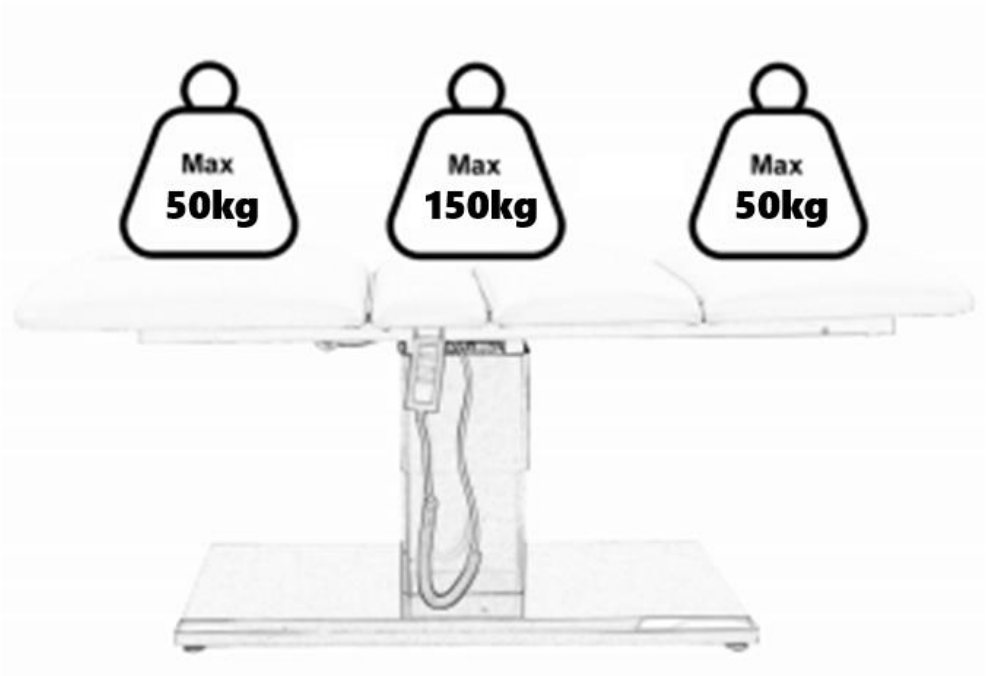
Descrição do parâmetro	Valor do parâmetro			
Nome do produto	Cama de Beleza			
Modelo	PHYSA VITERBO BLACK	PHYSA VITERBO POWDER PINK	PHYSA VITERBO CREAM	PHYSA VITERBO BEIGE
Tensão nominal [V~] / frequência [Hz]	230/50			
Potência nominal [W]	300			
Carga máxima [kg]	200			
Dimensões da base [cm]	65 × 76 cm			
Dimensões totais (largura x profundidade x altura) [cm]	190 × 65 × 60	190 × 64 × 60	190 × 64 × 61	190 × 65 × 60
Peso [kg]	61,5	60,5	60	60,5



Antes da utilização

Leia atentamente estas instruções antes de utilizar a cama de beleza. Este manual fornece orientações detalhadas tanto para o funcionamento como para a manutenção do aparelho. Familiarize-se com todas as instruções antes de utilizar o aparelho, para garantir o seu funcionamento adequado e seguro. Guarde este manual para consulta futura, de modo a garantir que todos os utilizadores estejam familiarizados com as funções do aparelho.

Especificações



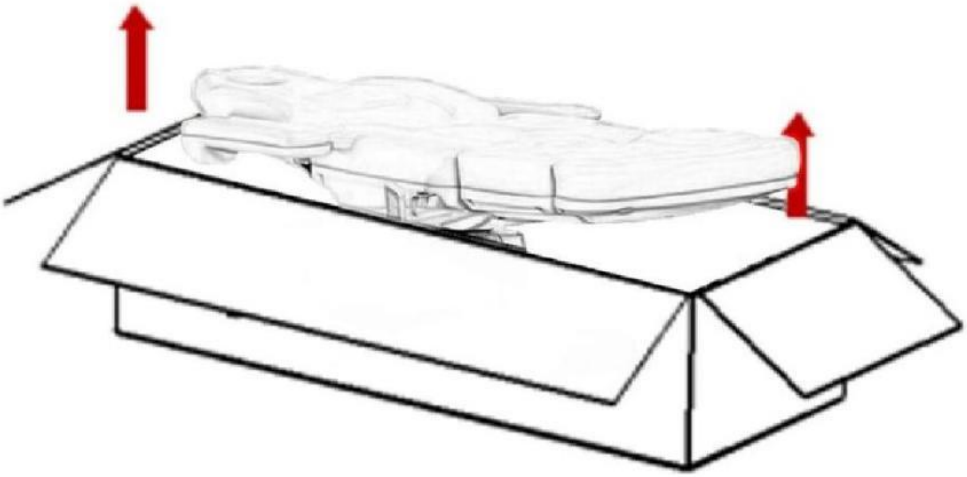
- **Carga máxima (total):** 150 kg
- **Carga máxima no encosto/apoio para as pernas:** 50 kg

Importante: Não exceda a capacidade de carga especificada. Evite saltar sobre o encosto, pois isso pode danificar a estrutura do produto.

Recebimento e desembalagem do produto

Ao receber a cama de beleza:

- O produto é embalado numa embalagem reforçada com 10 camadas de proteção. Recomendamos que guarde a embalagem original para utilização futura, especialmente para devoluções durante o período de garantia.
- Por razões de segurança, a cama deve ser levantada por duas pessoas — uma na cabeceira e outra nos pés. **Não levante a cama pelos apoios de braços.**



- Inspecione a embalagem para verificar se existem danos causados durante o transporte. Comunique quaisquer problemas à transportadora ou ao serviço pós-venda no prazo de 2 dias após a receção.
- Certifique-se de que todas as peças estão incluídas. Contacte imediatamente o serviço pós-venda se faltar alguma peça.

Condições de funcionamento

- **Intervalo de temperatura:** +10 °C a 40 °C
- **Humidade relativa:** 30% a 75%
- Se a cama de beleza tiver sido exposta a temperaturas inferiores a 0 °C, deixe-a aclimatar-se a uma temperatura interior adequada durante, pelo menos, 5 horas antes de a utilizar.

Montagem e preparação

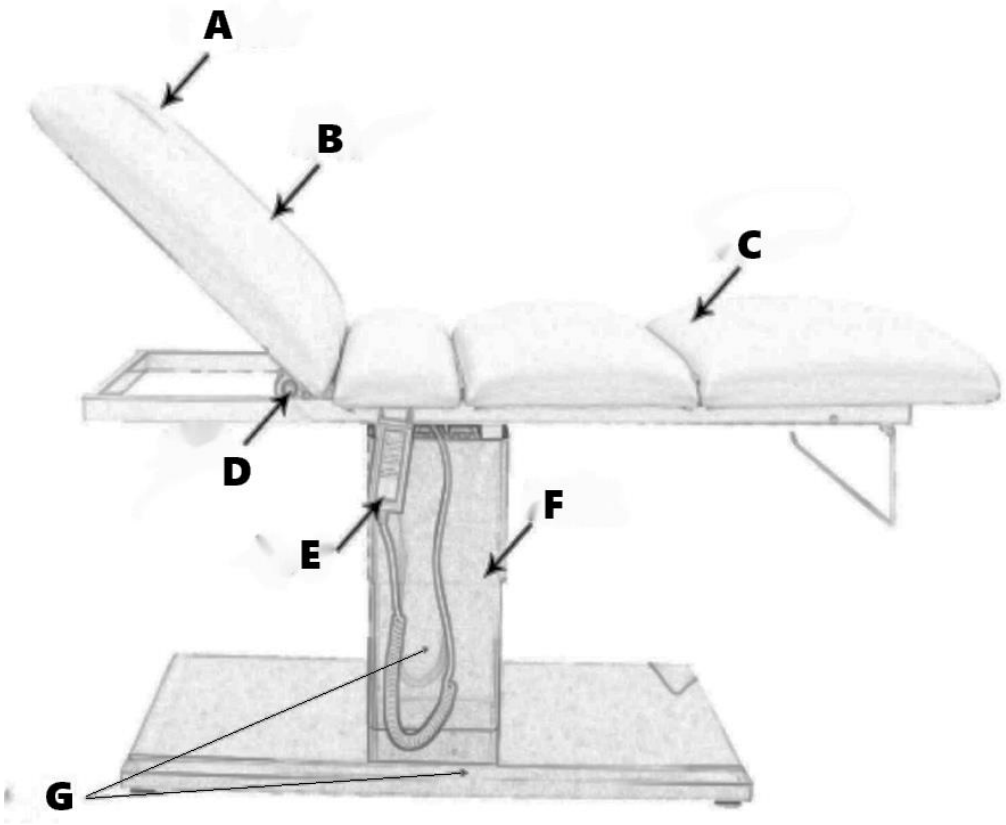
Antes de utilizar a cama de beleza:

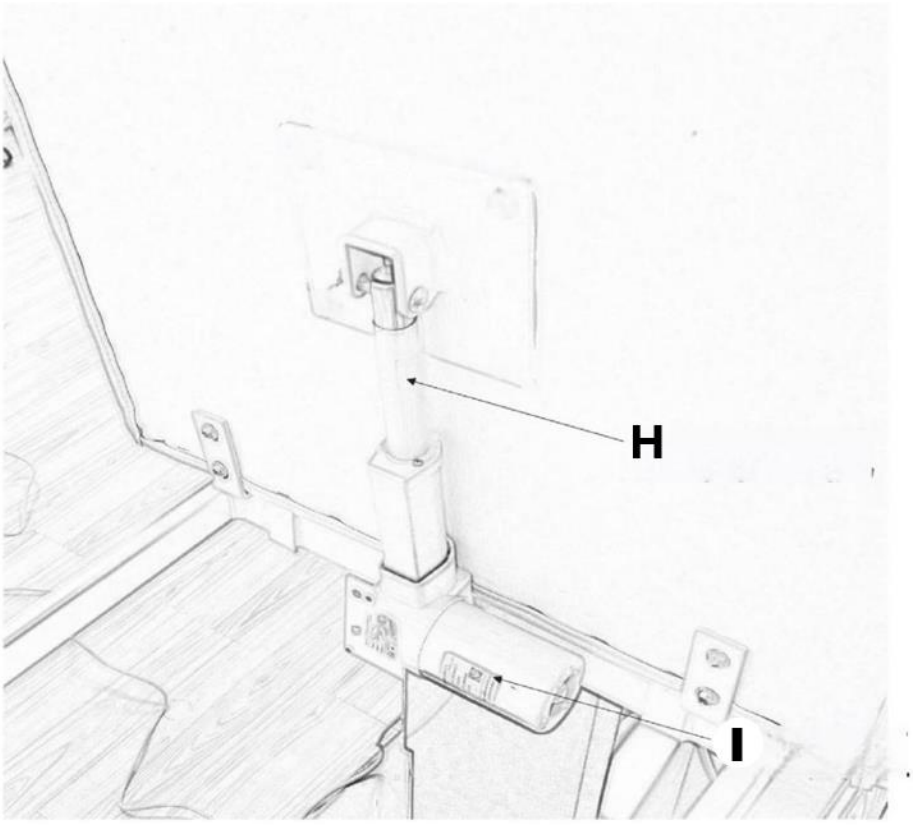
1. Remova todos os materiais de embalagem.
2. Certifique-se de que a cama se move livremente para cima e para baixo.
3. Coloque a cama de beleza no local designado.
4. Ligue o cabo de alimentação a uma tomada com a tensão indicada no motor.

Importante: As crianças ou pessoas inexperientes não devem utilizar a cama de beleza. Supervisione as crianças para garantir que não brincam perto dela. Tranque sempre a cama e desligue o cabo de alimentação quando não estiver a ser utilizada.

Visão geral do produto

A marquesa de beleza foi concebida para tratamentos profissionais, incluindo massagens e fisioterapia. Possui três secções e dois pares de apoios de braços. A marquesa é ajustável em várias posições, adaptando-se a utilizadores com, pelo menos, 12 anos de idade e 146 cm de altura.


A
B
C
D
E
F
G


H
I

A - Orifício de ventilação
B - Encosto
C - Apoio de cotovelos
D - Apoio para as pernas
E - Mecanismo de elevação
F - Comando à distância
G - Coluna ajustável
H - Superfície em aço inoxidável
I - Atuador
J - Motor elétrico

Avisos de segurança

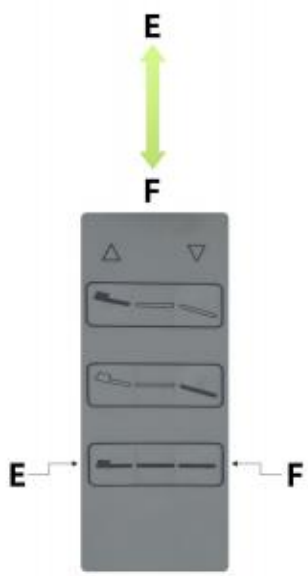
1. O apoio para a cabeça não foi concebido para suportar todo o peso de um adulto.
2. Não salte para cima da marquesa.
3. Não permita que adultos se sentem no apoio de cabeça.
4. Não utilize a cama perto de gases inflamáveis.
5. Verifique se existem obstáculos sobre ou debaixo da cama antes de ajustar a sua posição.
6. Não exceda o limite de peso da cama.
7. Certifique-se de que a tomada elétrica se encontra a menos de 2 metros da cama.

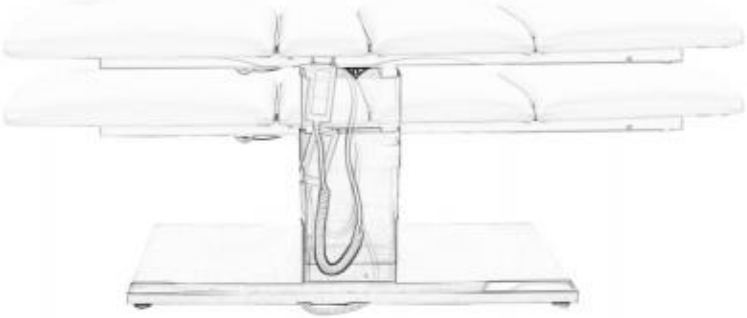
Precauções importantes

1. Ligue sempre o cabo de alimentação a uma tomada adequada.
2. Evite amarrar o cabo de alimentação à cama, pois isso pode danificá-lo durante o movimento da cama.
3. Desligue o cabo de alimentação antes de mover a cama.
4. Se o cabo de alimentação estiver danificado, desligue imediatamente a cama da tomada e contacte o serviço de apoio ao cliente. Utilize apenas o cabo de alimentação original.
5. Evite o funcionamento involuntário, certificando-se de que os botões de controlo não são premidos acidentalmente.
6. Não coloque objetos debaixo da cama.
7. Mantenha um espaço livre e seguro à volta da cama.
8. Não altere a estrutura da cama nem adicione peças não autorizadas. Se a cama apresentar avarias, pare de a utilizar e contacte o serviço de apoio ao cliente.
9. Evite colocar a cama perto de portas ou outros obstáculos.

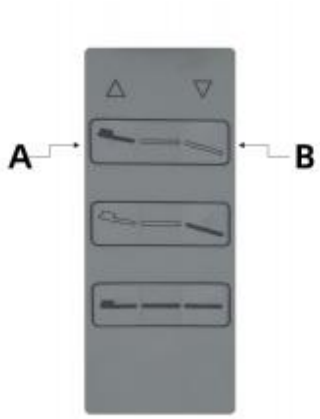
Painel de controlo

Ajuste da altura da cama (58-78 cm)



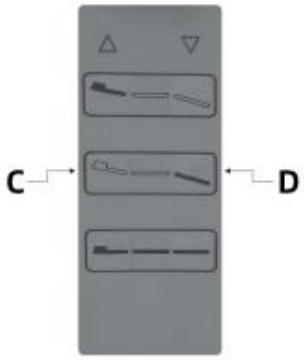


Ajuste do ângulo do encosto (0-45°)





Ajuste do ângulo do apoio para os pés (0-30°)





Limpeza e desinfeção

IMPORTANTE: Desligue sempre o cabo de alimentação da tomada antes de proceder à limpeza.

Para manter a marquesa de beleza em bom estado, limpe-a regularmente. Certifique-se de que desinfeta a marquesa cuidadosamente pelo menos uma vez por mês e antes de cada utilização por diferentes clientes.

1. Limpeza de superfícies metálicas e plásticas

- Utilize um pano húmido e uma solução de limpeza suave e alcalina para limpar superfícies metálicas e plásticas, incluindo os controladores manuais. Utilize escovas pequenas para limpar cantos e áreas de difícil acesso.
- Após a limpeza, enxague as superfícies com água e seque-as bem. Evite utilizar líquido em excesso. Siga as instruções do fabricante do desinfectante para uma utilização adequada e deixe as superfícies secarem ao ar à temperatura ambiente.

2. Limpeza de superfícies de aço inoxidável

- O aço inoxidável é altamente resistente a produtos químicos e pode ser limpo com uma solução detergente suave. Pode utilizar amoníaco ou a maioria dos solventes para remover manchas difíceis. Evite utilizar sprays ou produtos de limpeza para superfícies cromadas.
- Certifique-se de que todas as superfícies estão completamente secas antes de voltar a ligar a cama à fonte de alimentação.
- Não utilize jatos de água, tais como chuveiros ou pistolas de água sob pressão, para a limpeza.
- Evite a limpeza em ambientes com temperaturas ou humidade elevadas e não exponha o equipamento a condições que possam causar contaminação por líquidos. Não utilize produtos de limpeza à base de ácidos nem solventes.
- A desinfeção irá desgastar gradualmente a superfície. Após a desinfeção, limpe novamente a superfície com um pano limpo e húmido.

3. Limpeza da superfície da cama

- Limpe a superfície da cama com um pano limpo e macio. Aplique uniformemente um produto de limpeza específico para couro sobre a superfície e, em seguida, limpe-a com um pano macio e seco.
- Evite utilizar panos molhados, materiais abrasivos ou produtos químicos agressivos, tais como substâncias ácidas ou alcalinas, uma vez que estes podem afetar a qualidade da superfície e reduzir a vida útil do produto.

Manutenção e assistência técnica

1. Leia e siga o manual do utilizador.
2. Apenas pessoal autorizado deve efetuar reparações. O recurso a pessoal não autorizado pode resultar em danos pelos quais o fabricante não se responsabiliza.
3. Utilize apenas peças originais aprovadas pelo fabricante.
4. Se a cama apresentar avarias, desligue o cabo de alimentação e pare de utilizar a cama. Contacte o serviço de apoio ao cliente.
5. Registe todas as atividades de manutenção.

Calendário de manutenção regular

Os utilizadores profissionais devem realizar inspeções mensais e semestrais:

- Verifique o cabo de alimentação, a cablagem do motor e a caixa de controlo.
- Verifique se todos os acessórios estão bem fixados.
- Certifique-se de que o sistema de bloqueio funciona corretamente.

Se forem detetados defeitos, tais como ruídos invulgares ou avarias, pare de utilizar a cama e contacte o serviço de apoio ao cliente. Apenas pessoal autorizado deve abrir ou substituir peças.

Guia de resolução de problemas

Problema	Solução
O comando manual não responde	Verifique a ligação à caixa de controlo.
O motor não responde	Troque a ficha do motor e verifique as ligações

Táto používateľská príručka bola preložená pomocou strojového prekladu. Vyvinuli sme maximálne úsilie, aby bol preklad presný, avšak upozorňujeme, že automatické preklady nie sú dokonalé a nemajú nahradiť ľudských prekladateľov. Oficiálna verzia používateľskej príručky je v angličtine. Akékoľvek rozdiely medzi preloženou verziou a pôvodným anglickým textom nie sú právne záväzné. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa presnosti prekladu, riaďte sa prosím anglickou verziou, ktorá je oficiálnym referenčným zdrojom. Ďalšie jazykové verzie sú k dispozícii na vyžiadanie na adrese info@expondo.com.

Technické údaje

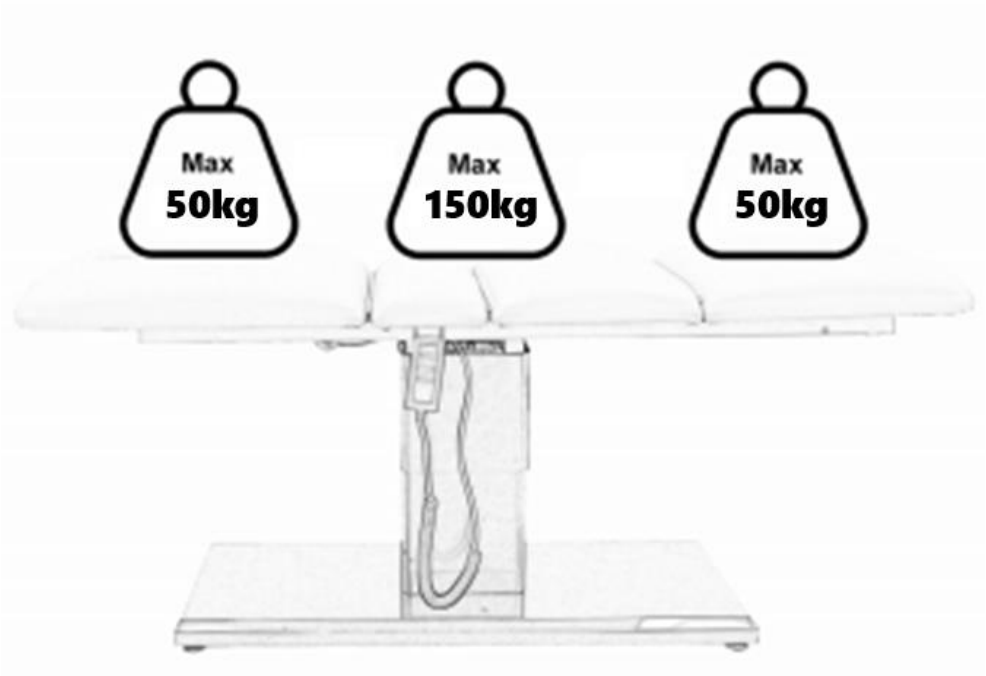
Popis parametra	Hodnota parametra			
Názov produktu	Kozmetické lehátko			
Model	PHYSA VITERBO BLACK	PHYSA VITERBO POWDER PINK	PHYSA VITERBO CREAM	PHYSA VITERBO BEIGE
Menovité napätie [V~]/frekvencia [Hz]	230/50			
Menovitý výkon [W]	300			
Maximálne zaťaženie [kg]	200			
Rozmery základne [cm]	65 × 76 cm			
Celkové rozmery (šírka x hĺbka x výška) [cm]	190 × 65 × 60	190 × 64 × 60	190 × 64 × 61	190 × 65 × 60
Hmotnosť [kg]	61,5	60,5	60	60,5



Pred použitím

Pred použitím kozmetického lehátka si prosím pozorne prečítajte tento návod. Tento návod obsahuje podrobné pokyny týkajúce sa prevádzky aj údržby zariadenia. Pred použitím zariadenia sa oboznámte so všetkými pokynmi, aby ste zaistili jeho správnu a bezpečnú prevádzku. Tento návod si uchovajte pre budúce použitie, aby ste zaistili, že všetci používatelia budú oboznámení s funkciami zariadenia.

Technické údaje



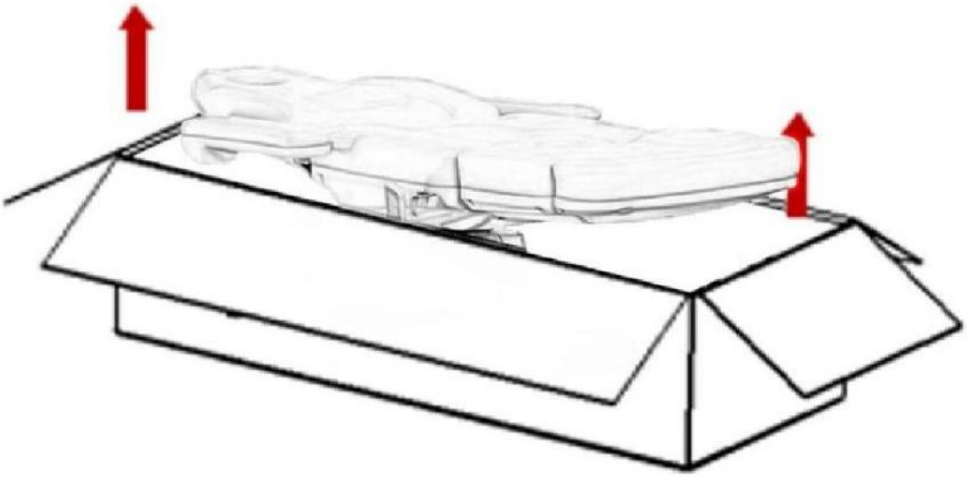
- **Maximálne zaťaženie (celkové):** 150 kg
- **Maximálne zaťaženie operadla/opierky nôh:** 50 kg

Dôležité: Neprekračujte uvedenú nosnosť. Vyhnite sa skákaniu na operadle, pretože by to mohlo poškodiť konštrukciu výrobku.

Prevzatie a rozbalenie výrobku

Pri prevzatí kozmetického lehátka:

- Výrobok je zabalený v zosilnenom obale s 10 ochrannými vrstvami. Odporúčame uchovať pôvodný obal pre budúce použitie, najmä v prípade vrátenia tovaru počas záručnej lehoty.
- Z bezpečnostných dôvodov by posteľ mali zdvíhať dve osoby – jedna stojaca pri hlave a druhá pri nohách. **Posteľ nezdvíhajte za opierky rúk.**



- Skontrolujte obal, či nedošlo k poškodeniu počas prepravy. Akékoľvek problémy nahláste prepravcovi alebo popredajnému servisu do 2 dní od prevzatia.
- Uistite sa, že sú prítomné všetky súčasti. Ak chýbajú akékoľvek súčasti, okamžite kontaktujte popredajný servis.

Prevádzkové podmienky

- **Teplotný rozsah:** +10 °C až 40 °C
- **Relatívna vlhkosť:** 30 % až 75 %
- Ak bolo kozmetické lehátko vystavené teplotám pod 0 °C, pred použitím ho nechajte aspoň 5 hodín aklimatizovať na vhodnú vnútornú teplotu.

Inštalácia a príprava

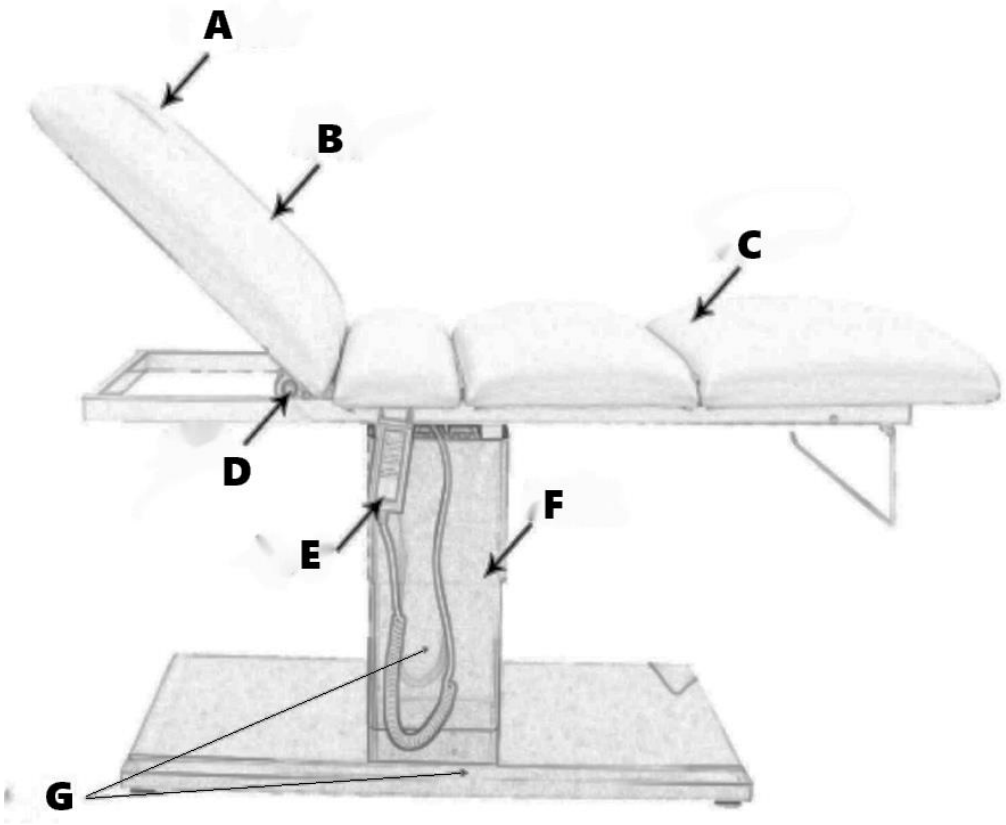
Pred použitím kozmetického lehátka:

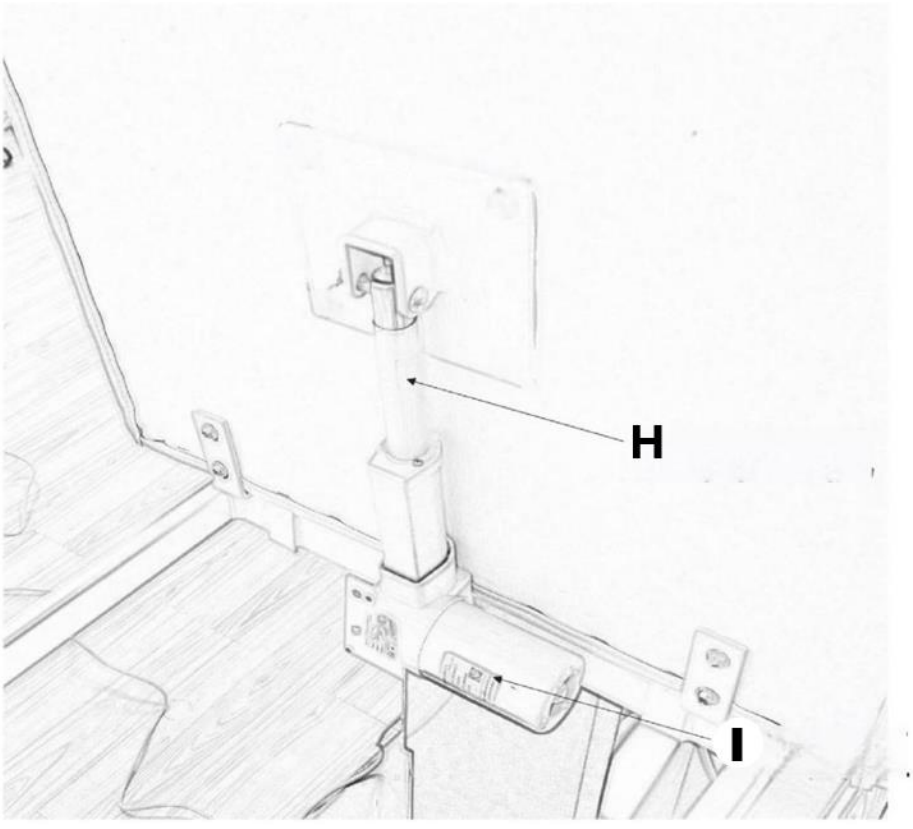
1. Odstráňte všetky obalové materiály.
2. Uistite sa, že sa lehátko môže voľne pohybovať hore a dole.
3. Umístite kozmetické lehátko na určené miesto.
4. Zapojte napájací kábel do zásuvky, ktorej napätie zodpovedá napätiu uvedenému na motore.

Dôležité: Deti ani nezkušení používatelia nesmú kozmetické lehátko obsluhovať. Dohliadnite na deti, aby sa v jeho blízkosti nehrali. Keď lehátko nepoužívate, vždy ho uzamknite a odpojte napájací kábel zo zásuvky.

Prehľad produktu

Kozmetické lehátko je určené na profesionálne procedúry, vrátane masáží a fyzioterapie. Je vybavené tromi sekciami a dvoma pármi opierok na ruky. Lehátko je nastaviteľné do rôznych polôh, aby vyhovovalo používateľom vo veku minimálne 12 rokov a s výškou minimálne 146 cm.


A
B
C
D
E
F
G


H
I

A - Otvor na dýchanie
B - Opierka chrbta
C - Podrúčka
D - Opierka nôh
E - Zdvihací mechanizmus
F - Diaľkové ovládanie
G - Nastaviteľný stĺpik
H - Povrch z nehrdzavejúcej ocele
I - Pohon
J - Elektromotor

Bezpečnostné upozornenia

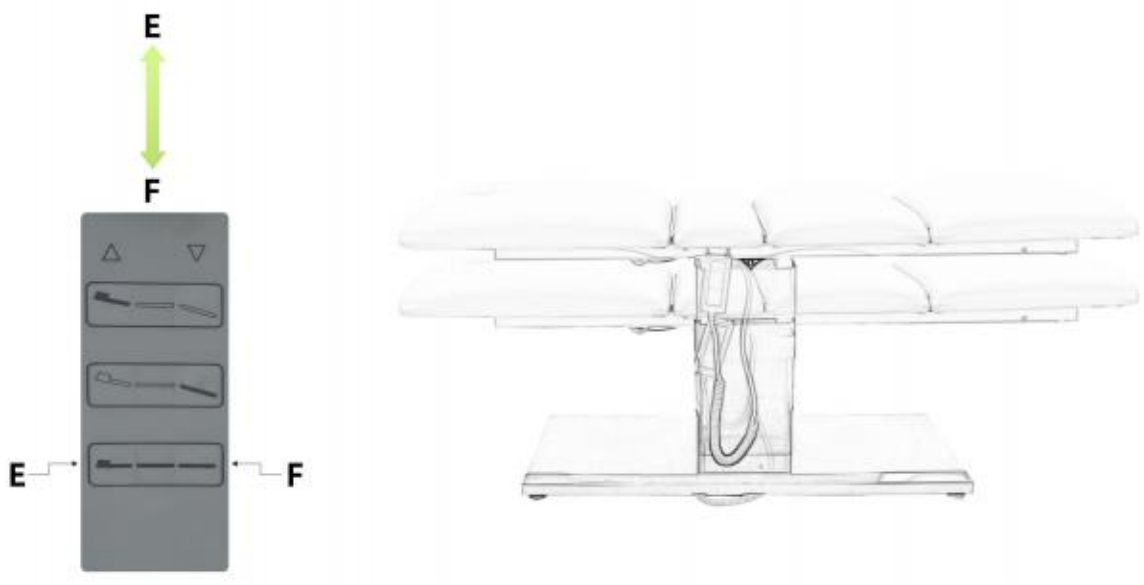
1. Opierka hlavy nie je určená na znášanie plnej hmotnosti dospelého človeka.
2. Neskáčte na lehátko.
3. Nedovoľte dospelým sedieť na opierke hlavy.
4. Nepoužívajte lôžko v blízkosti horľavých plynov.
5. Pred nastavením polohy lôžka skontrolujte, či sa na ňom alebo pod ním nenachádzajú prekážky.
6. Neprekračujte hmotnostný limit lôžka.
7. Uistite sa, že elektrická zásuvka je vzdialená maximálne 2 metre od lôžka.

Dôležité bezpečnostné opatrenia

1. Napájací kábel vždy zapojte do vhodnej zásuvky.
2. Vyhnite sa priväzovaniu napájacieho kábla k posteli, pretože by sa mohol poškodiť pri pohybe postele.
3. Pred presúvaním postele odpojte napájací kábel.
4. Ak je napájací kábel poškodený, ihneď odpojte postel od napájania a kontaktujte zákaznícky servis. Používajte výlučne originálny napájací kábel.
5. Zabráňte neúmyselnému spusteniu prevádzky tým, že sa uistíte, že ovládacie tlačidlá nebudú náhodne stlačené.
6. Neumiestňujte predmety pod posteľ.
7. Udržujte voľný a bezpečný priestor okolo postele.
8. Nemodifikujte konštrukciu postele ani k nej nepridávajte žiadne neautorizované diely. Ak posteľ nefunguje správne, prestaňte ju používať a kontaktujte zákaznícky servis.
9. Vyhnite sa umiestneniu postele v blízkosti dverí alebo iných prekážok.

Ovládací panel

Nastavenie výšky postele (58–78 cm)



Nastavenie uhla operadla (0–45°)



Nastavenie uhla opierky nôh (0–30°)



Čistenie a dezinfekcia

DÔLEŽITÉ: Pred čistením vždy odpojte napájací kábel zo zásuvky.

Aby ste udržali kozmetické lehátko v dobrom stave, pravidelne ho čistite. Dbajte na to, aby ste lehátko dôkladne dezinfikovali aspoň raz za mesiac a pred každým použitím iným klientom.

1. Čistenie kovových a plastových povrchov

- Na čistenie kovových a plastových povrchov, vrátane ručných ovládačov, použite vlhkú handričku a jemný alkalický čistiaci roztok. Na čistenie rohov a ťažko dostupných miest použite malé kefky.
- Po čistení povrchy opláchnite vodou a dôkladne ich osušte. Vyhnite sa používaniu nadmerného množstva tekutiny. Pri správnom používaní postupujte podľa pokynov výrobcu dezinfekčného prostriedku a nechajte povrchy vyschnúť na vzduchu pri izbovej teplote.

2. Čistenie povrchov z nehrdzavejúcej ocele

- Nehrdzavejúca oceľ je vysoko odolná voči chemikáliám a dá sa čistiť roztokom jemného čistiaceho prostriedku. Na odstránenie odolných škvŕn môžete použiť amoniak alebo väčšinu rozpúšťadiel. Vyhnite sa používaniu sprejov alebo čistiacich prostriedkov na pochrómované povrchy.
- Pred opätovným pripojením lôžka k napájaniu sa uistite, že sú všetky povrchy úplne suché.
- Na čistenie nepoužívajte vodné striekačky, ako sú sprchy alebo tlakové vodné pištole.
- Vyhnite sa čisteniu v prostredí s vysokými teplotami alebo vlhkosťou a nevystavujte zariadenie podmienkam, ktoré by mohli spôsobiť kontamináciu tekutinami. Nepoužívajte čistiace prostriedky na báze kyselín ani rozpúšťadlá.
- Dezinfekcia postupne opotrebováva povrch. Po dezinfekcii povrch opäť utrite čistou, vlhkou handričkou.

3. Čistenie povrchu lôžka

- Povrch lôžka utrite čistou, mäkkou handričkou. Na povrch rovnomerne naneste špeciálny čistiaci prostriedok na kožu a potom povrch utrite dočista mäkkou, suchou handričkou.
- Nepoužívajte mokré handričky, abrazívne materiály ani agresívne chemikálie, ako sú kyslé alebo zásadité látky, pretože môžu ovplyvniť kvalitu povrchu a skrátiť životnosť výrobku.

Údržba a servis

1. Prečítajte si a dodržiavajte návod na použitie.
2. Opravy smie vykonávať iba autorizovaný personál. Využívanie neautorizovaného personálu môže mať za následok poškodenie, za ktoré výrobca nezodpovedá.
3. Používajte iba originálne diely schválené výrobcom.
4. V prípade poruchy postele odpojte napájací kábel a prestaňte postel používať. Kontaktujte zákaznícky servis.
5. Všetky údržbárske činnosti zdokumentujte.

Plán pravidelnej údržby

Profesionálni používatelia musia vykonávať mesačné a polročné kontroly:

- Skontrolujte napájací kábel, zapojenie motora a ovládací panel.
- Overte, či je všetko príslušenstvo bezpečne upevnené.
- Uistite sa, že uzamykací systém funguje správne.

Ak zistíte poruchy, ako sú nezvyčajné zvuky alebo nesprávna funkcia, prestaňte lôžko používať a kontaktujte zákaznícky servis. Otváranie alebo výmenu dielov smie vykonávať iba oprávnený personál.

Návod na riešenie problémov

Problém	Riešenie
Ručné ovládanie nereaguje	Skontrolujte pripojenie k ovládacej skrinke.
Motor nereaguje	Prepnite zástrčku motora a skontrolujte pripojenia

Настоящото ръководство за употреба е преведено чрез машинен превод. Положихме всички усилия, за да гарантираме точността на превода, но моля, имайте предвид, че автоматизираните преводи не са съвършени и не са предназначени да заменят човешките преводачи. Официалната версия на ръководството за употреба е на английски език. Всякакви различия между преведената версия и оригиналния английски текст не са правно обвързващи. Ако имате въпроси относно точността на превода, моля, се обърнете към английската версия, която е официалният източник. Повече езикови версии са достъпни при заявка чрез info@expondo.com.

Технически данни

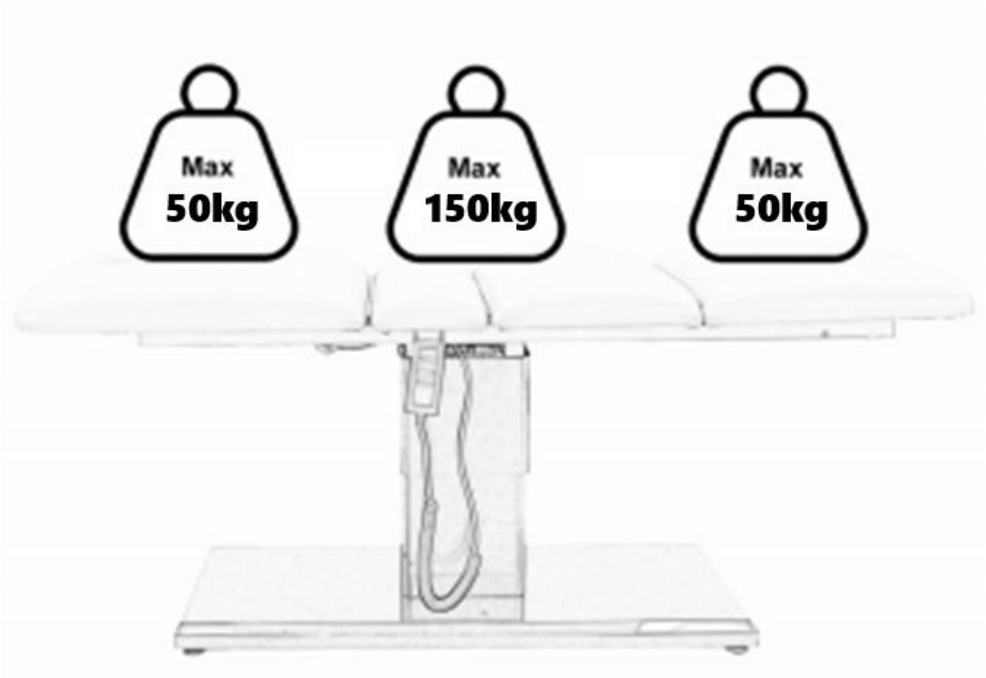
Описание на параметрите	Стойност на параметъра			
Име на продукта	Beauty Bed			
Модел	PHYSA VITERBO BLACK	PHYSA VITERBO POWDER PINK	PHYSA VITERBO CREAM	PHYSA VITERBO BEIGE
Номинално напрежение [V~] / честота [Hz]	230/50			
Номинална мощност [W]	300			
Максимално натоварване [kg]	200			
Размери на основата [cm]	65 × 76 cm			
Общи размери (ширина × дълбочина × височина) [cm]	190×65×60	190×64×60	190×64×61	190×65×60
Тегло [kg]	61,5	60,5	60	60,5



Преди употреба

Моля, прочетете внимателно тези инструкции, преди да използвате козметичното легло. Настоящото ръководство съдържа подробни указания както за експлоатацията, така и за поддръжката на устройството. Запознайте се с всички инструкции преди да използвате устройството, за да гарантирате неговата правилна и безопасна работа. Съхранявайте това ръководство за бъдеща справка, за да сте сигурни, че всички потребители са запознати с функциите на устройството.

Технически характеристики



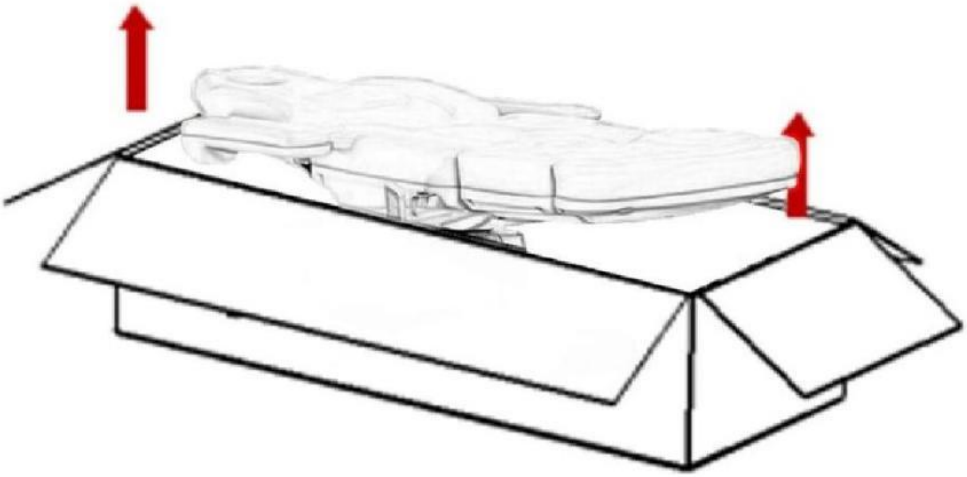
- **Максимално натоварване (общо):** 150 кг
- **Максимално натоварване на облегалката/подложката за краката:** 50 кг

Важно: Не превишавайте посочената максимална товароносимост. Избягвайте да скачате върху облегалката, тъй като това може да повреди конструкцията на продукта.

Получаване и разопаковане на продукта

При получаване на козметичното легло:

- Продуктът е опакован в подсилена опаковка с 10 защитни слоя. Препоръчваме да запазите оригиналната опаковка за бъдеща употреба, особено за връщане на стоката през гаранционния срок.
- От съображения за безопасност леглото трябва да се вдига от двама души – единият да стои от страна на главата, а другият – от страна на краката. **Не вдигайте леглото за подлакътниците.**



- Проверете опаковката за евентуални повреди, причинени по време на транспортирането. Съобщете за всякакви проблеми на превозвача или на следпродажбената служба в рамките на 2 дни от получаването.
- Уверете се, че всички части са налице. Свържете се незабавно със следпродажбената служба, ако липсват части.

Условия на експлоатация

- **Температурен диапазон:** от +10 °C до 40 °C
- **Относителна влажност:** от 30 % до 75 %
- Ако козметичното легло е било изложено на температури под 0 °C, оставете го да се аклиматизира при подходяща стайна температура в продължение на поне 5 часа преди употреба.

Монтаж и подготовка

Преди да използвате козметичното легло:

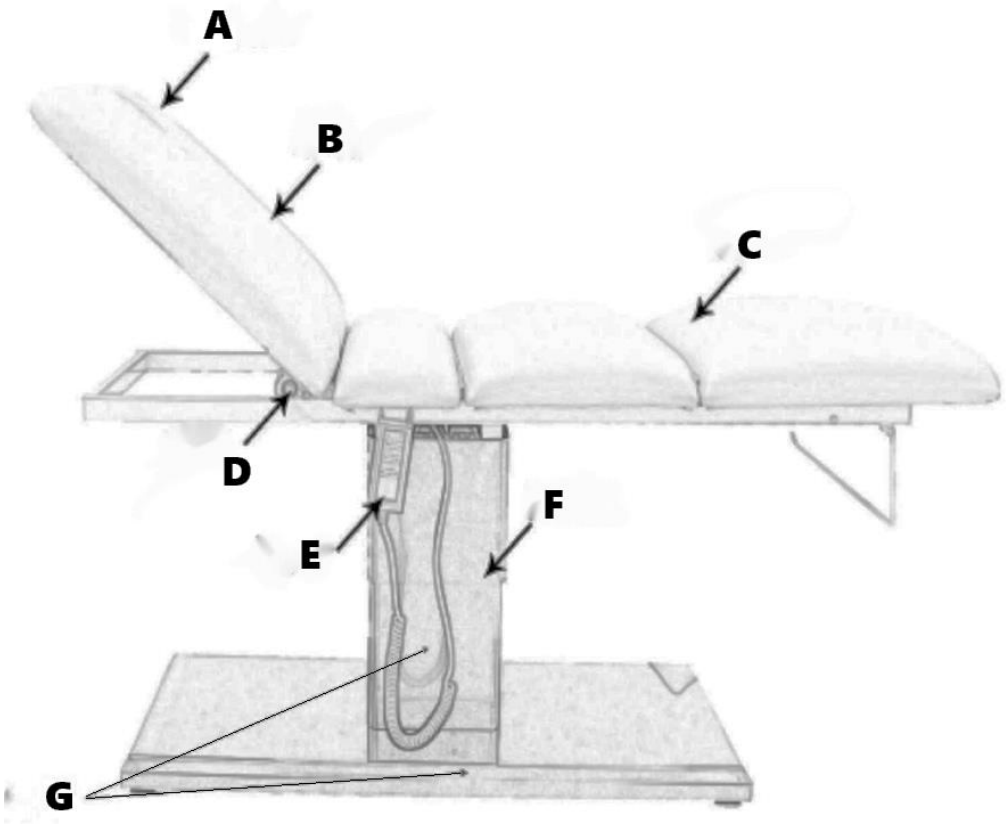
1. Премахнете всички опаковъчни материали.
2. Уверете се, че леглото може да се движи свободно нагоре и надолу.
3. Поставете козметичното легло на предвиденото за него място.
4. Включете захранващия кабел в контакт, чието напрежение съответства на посоченото върху мотора.

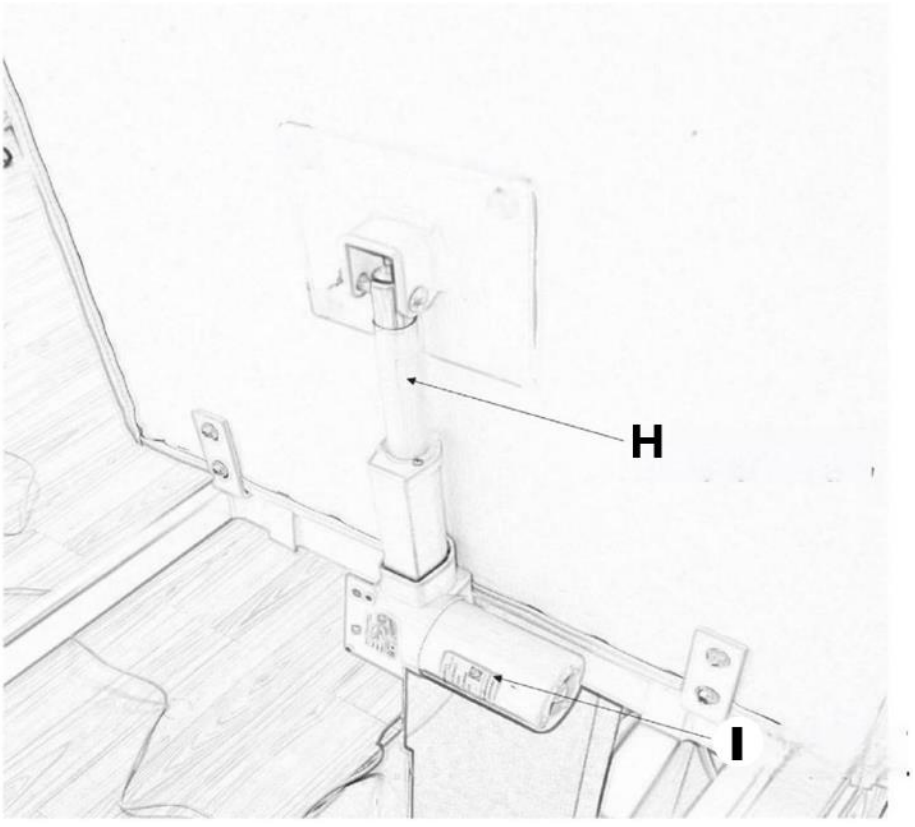
Важно: Децата или неопитни лица не трябва да използват лежанката за козметични процедури. Наблюдавайте децата, за да се уверите, че не си играят в близост до нея. Винаги заключвайте лежанката и изключвайте захранващия кабел, когато не се използва.

Общ преглед на продукта

Козметичното легло е предназначено за професионални процедури, включително масаж и физиотерапия. Разполага с три секции и две двойки подлакътници. Леглото може да се

регулира в различни позиции, за да отговаря на нуждите на потребители на възраст най-малко 12 години и с ръст 146 см.





A - Отвор за дишане
B - Облегалка за гърба
C - Подлакътник
D - Опора за краката
E - Повдигащ механизъм
F - Дистанционно управление
G - Регулируема колона
H - Повърхност от неръждаема стомана
I - Задвижващ механизъм
J - Електродвигател

Предупреждения за безопасност

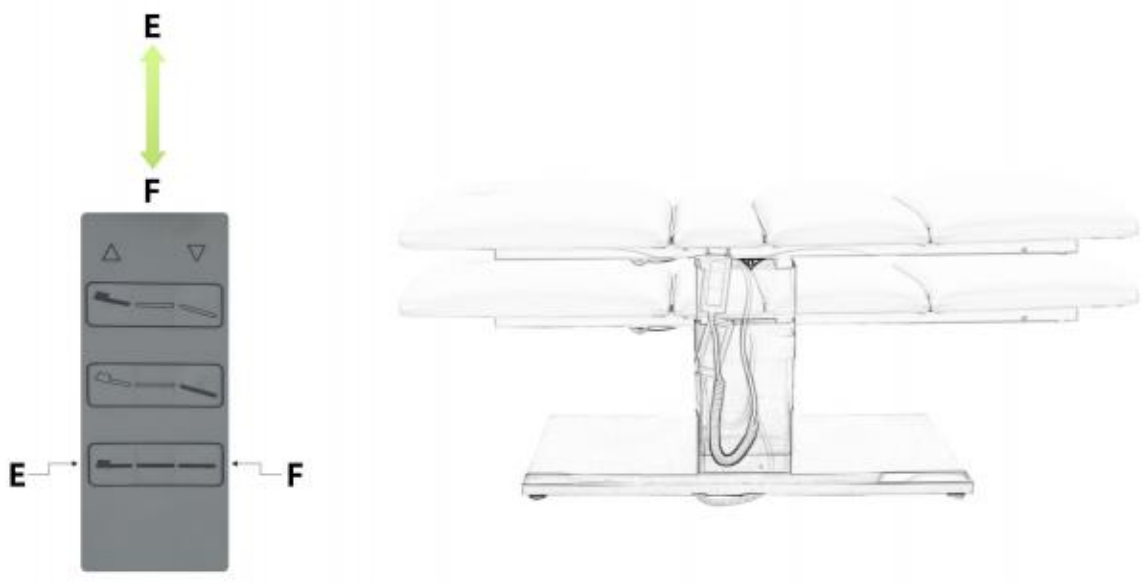
1. Облегалката за главата не е предназначена да издържа цялото тегло на възрастен човек.
2. Не скачайте върху лежанката.
3. Не позволявайте на възрастни да седят на облегалката за глава.
4. Не използвайте леглото в близост до запалими газове.
5. Преди да регулирате позицията на леглото, проверете дали има препятствия върху или под него.
6. Не превишавайте максималното тегло за леглото.
7. Уверете се, че електрическият контакт се намира на разстояние до 2 метра от леглото.

Важни предпазни мерки

1. Винаги включвайте захранващия кабел в подходящ контакт.
2. Избягвайте да връзвате захранващия кабел към леглото, тъй като това може да го повреди при движението на леглото.
3. Изключете захранващия кабел, преди да преместите леглото.
4. Ако захранващият кабел е повреден, незабавно изключете леглото от контакта и се свържете с обслужването на клиенти. Използвайте само оригиналния захранващ кабел.
5. Предотвратете нежелано задействане, като се уверите, че бутоните за управление не се натискат случайно.
6. Не поставяйте предмети под леглото.
7. Поддържайте свободно и безопасно пространство около леглото.
8. Не променяйте конструкцията на леглото и не добавяйте никакви неразрешени части. Ако леглото не функционира правилно, спрете да го използвате и се свържете с обслужването на клиенти.
9. Избягвайте да поставяте леглото в близост до врати или други препятствия.

Панел за управление

Регулиране на височината на леглото (58–78 см)



Регулиране на ъгъла на облегалката (0–45°)



Регулиране на ъгъла на подножието (0–30°)



Почистване и дезинфекция

ВАЖНО: Винаги изключвайте захранващия кабел от контакта преди почистване.

За да поддържате козметичното легло в добро състояние, го почиствайте редовно. Уверете се, че дезинфекцирате леглото старателно поне веднъж месечно и преди използване от различни клиенти.

1. Почистване на метални и пластмасови повърхности

- Използвайте влажна кърпа и мек, алкален почистващ разтвор за почистване на метални и пластмасови повърхности, включително ръчните контролери. Използвайте малки четки за почистване на ъглите и труднодостъпните места.
- След почистването изплакнете повърхностите с вода и ги подсушете добре. Избягвайте използването на прекалено много течност. Спазвайте инструкциите на производителя на дезинфектанта за правилна употреба и оставете повърхностите да изсъхнат на въздух при стайна температура.

2. Почистване на повърхности от неръждаема стомана

- Неръждаемата стомана е изключително устойчива на химикали и може да се почиства с мек препарат. Можете да използвате амоняк или повечето разтворители за отстраняване на упорити петна. Избягвайте използването на спрейове или почистващи средства за хромирани повърхности.
- Уверете се, че всички повърхности са напълно сухи, преди да свържете отново леглото към електрозахранването.
- Не използвайте водни струи, като душове или пистолети за вода под налягане, за почистване.
- Избягвайте почистването в среда с високи температури или влажност и не излагайте оборудването на условия, които могат да доведат до замърсяване с течности. Не използвайте почистващи средства на киселинна основа или разтворители.
- Дезинфекцията постепенно ще износи повърхността. След дезинфекцията избършете повърхността отново с чиста, влажна кърпа.

3. Почистване на повърхността на леглото

- Избършете повърхността на леглото с чиста, мека кърпа. Нанесете равномерно специален препарат за почистване на кожа върху повърхността, след което я избършете с мека, суха кърпа.
- Избягвайте използването на мокри кърпи, абразивни материали или агресивни химикали, като киселинни или алкални вещества, тъй като те могат да повлияят на качеството на повърхността и да съкратят експлоатационния срок на продукта.

Поддръжка и сервизно обслужване

1. Прочетете и спазвайте указанията в ръководството за употреба.
2. Ремонтите трябва да се извършват само от оторизиран персонал. Използването на неоторизиран персонал може да доведе до повреди, за които производителят не носи отговорност.
3. Използвайте само оригинални части, одобрени от производителя.
4. Ако леглото не функционира правилно, изключете захранващия кабел от контакта и спрете да използвате леглото. Свържете се с обслужването на клиенти.
5. Документирайте всички дейности по поддръжката.

График за редовна поддръжка

Професионалните потребители трябва да извършват месечни и полугодишни проверки:

- Проверете захранващия кабел, окабеляването на мотора и контролната кутия.
- Уверете се, че всички аксесоари са здраво закрепени.
- Уверете се, че системата за заключване функционира правилно.

Ако бъдат открити дефекти като необичаен шум или неизправности, спрете да използвате лежанката и се свържете с обслужването на клиенти. Само оторизиран персонал трябва да отваря или сменя части.

Ръководство за отстраняване на неизправности

Проблем	Решение
Ръчният контролер не реагира	Проверете връзката с кутията за управление.
Моторът не реагира	Сменете щепсела на мотора и проверете връзките

Το παρόν Εγχειρίδιο Χρήστη έχει μεταφραστεί με τη χρήση μηχανικής μετάφρασης. Έχουμε καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να διασφαλίσουμε την ακρίβεια της μετάφρασης, αλλά παρακαλούμε να λάβετε υπόψη ότι οι αυτοματοποιημένες μεταφράσεις δεν είναι τέλειες και δεν προορίζονται να αντικαταστήσουν τους ανθρώπινους μεταφραστές. Η επίσημη έκδοση του Εγχειριδίου Χρήστη είναι στα αγγλικά. Τυχόν διαφορές μεταξύ της μεταφρασμένης έκδοσης και του αρχικού αγγλικού κειμένου δεν έχουν νομική ισχύ. Εάν έχετε οποιεσδήποτε απορίες σχετικά με την ακρίβεια της μετάφρασης, παρακαλούμε να ανατρέξετε στην αγγλική έκδοση, η οποία αποτελεί την επίσημη πηγή αναφοράς. Περισσότερες γλωσσικές εκδόσεις είναι διαθέσιμες κατόπιν αιτήματος μέσω του info@expondo.com.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

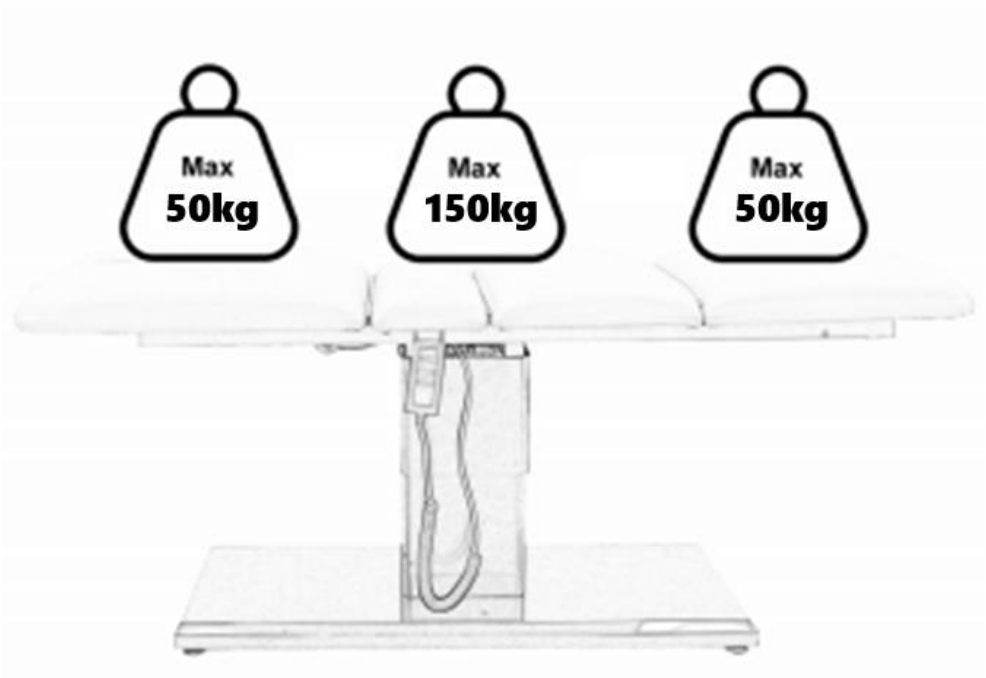
Περιγραφή παραμέτρου	Τιμή παραμέτρου			
Όνομα προϊόντος	Beauty Bed			
Μοντέλο	PHYSA VITERBO BLACK	PHYSA VITERBO POWDER PINK	PHYSA VITERBO CREAM	PHYSA VITERBO BEIGE
Ονομαστική τάση [V~] / συχνότητα [Hz]	230/50			
Ονομαστική ισχύς [W]	300			
Μέγιστο φορτίο [kg]	200			
Διαστάσεις βάσης [cm]	65 × 76 cm			
Συνολικές διαστάσεις (πλάτος x βάθος x ύψος) [cm]	190x65x60	190x64x60	190x64x61	190x65x60
Βάρος [kg]	61,5	60,5	60	60,5



Πριν από τη χρήση

Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το κρεβάτι αισθητικής. Το παρόν εγχειρίδιο παρέχει λεπτομερείς οδηγίες τόσο για τη λειτουργία όσο και για τη συντήρηση της συσκευής. Εξοικειωθείτε με όλες τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, ώστε να διασφαλίσετε τη σωστή και ασφαλή λειτουργία της. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά, ώστε να διασφαλίσετε ότι όλοι οι χρήστες είναι εξοικειωμένοι με τις λειτουργίες της συσκευής.

Τεχνικά χαρακτηριστικά



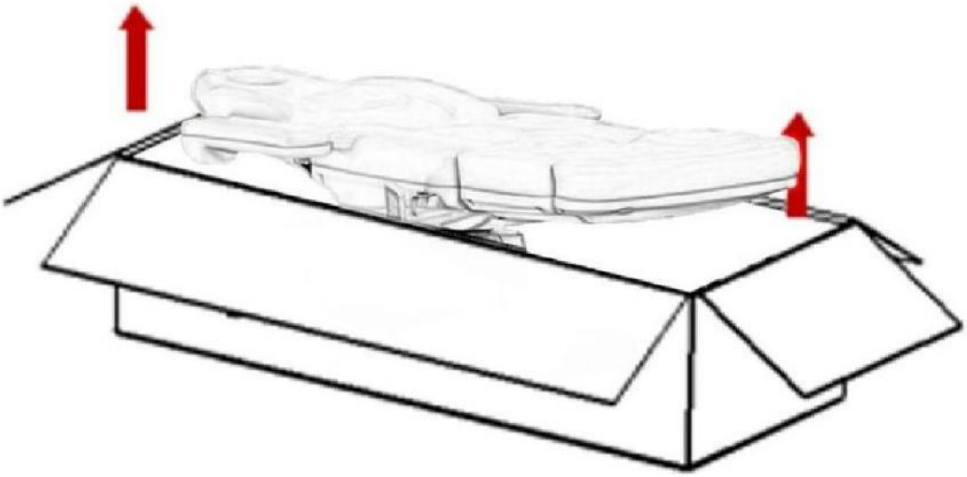
- **Μέγιστο φορτίο (συνολικό):** 150 kg
- **Μέγιστο φορτίο πλάτης/υποπόδιου:** 50 kg

Σημαντικό: Μην υπερβαίνετε τη καθορισμένη χωρητικότητα φορτίου. Αποφύγετε να πηδάτε πάνω στην πλάτη, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη δομή του προϊόντος.

Παραλαβή και αποσυσκευασία του προϊόντος

Κατά την παραλαβή του κρεβατιού ομορφιάς:

- Το προϊόν είναι συσκευασμένο σε ενισχυμένη συσκευασία με 10 στρώματα προστασίας. Σας συνιστούμε να διατηρήσετε την αρχική συσκευασία για μελλοντική χρήση, ειδικά για επιστροφές κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης.
- Για λόγους ασφαλείας, η ανύψωση της κλίνης πρέπει να γίνεται από δύο άτομα — το ένα να στέκεται στο κεφαλάρι και το άλλο στα πόδια. **Μην ανυψώνετε την κλίνη από τα μπράτσα της.**



- Ελέγξτε τη συσκευασία για τυχόν ζημιές που προκλήθηκαν κατά τη μεταφορά. Αναφέρετε τυχόν προβλήματα στον μεταφορέα ή στην υπηρεσία μετά την πώληση εντός 2 ημερών από την παραλαβή.
- Βεβαιωθείτε ότι περιλαμβάνονται όλα τα εξαρτήματα. Επικοινωνήστε αμέσως με την εξυπηρέτηση μετά την πώληση εάν λείπουν εξαρτήματα.

Συνθήκες λειτουργίας

- **Εύρος θερμοκρασίας:** +10 °C έως 40 °C
- **Σχετική υγρασία:** 30% έως 75%
- Εάν το κρεβάτι αισθητικής έχει εκτεθεί σε θερμοκρασίες κάτω των 0°C, αφήστε το να προσαρμοστεί σε κατάλληλη εσωτερική θερμοκρασία για τουλάχιστον 5 ώρες πριν από τη χρήση.

Εγκατάσταση και προετοιμασία

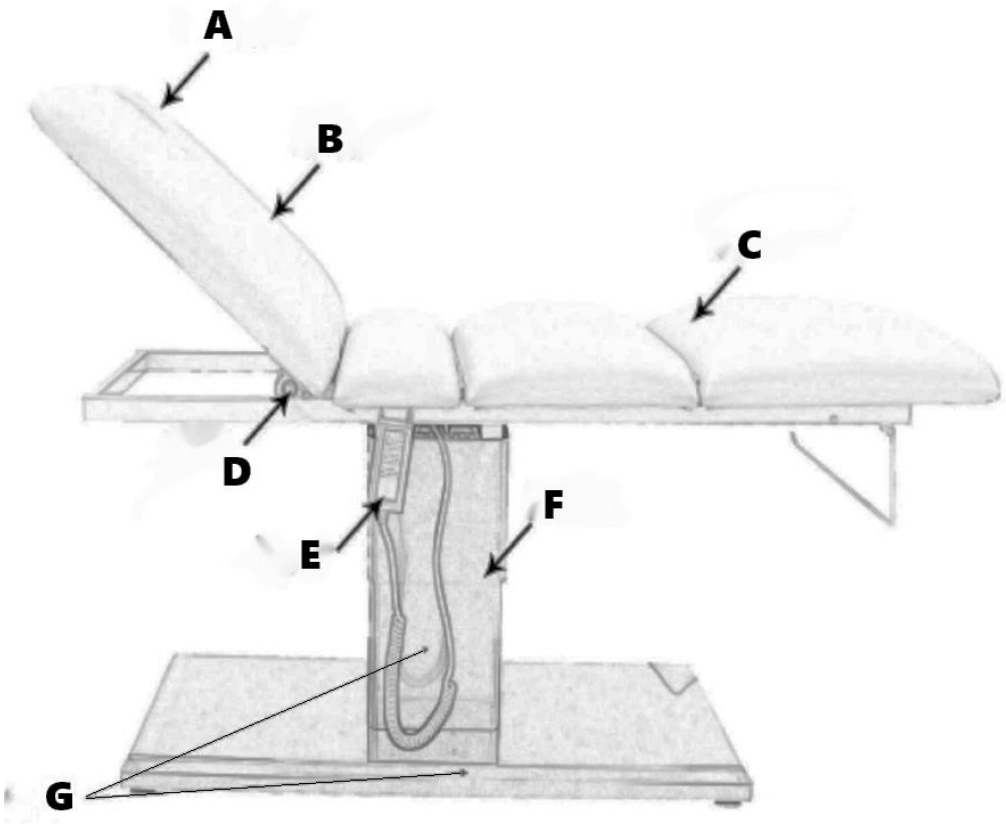
Πριν χρησιμοποιήσετε το κρεβάτι αισθητικής:

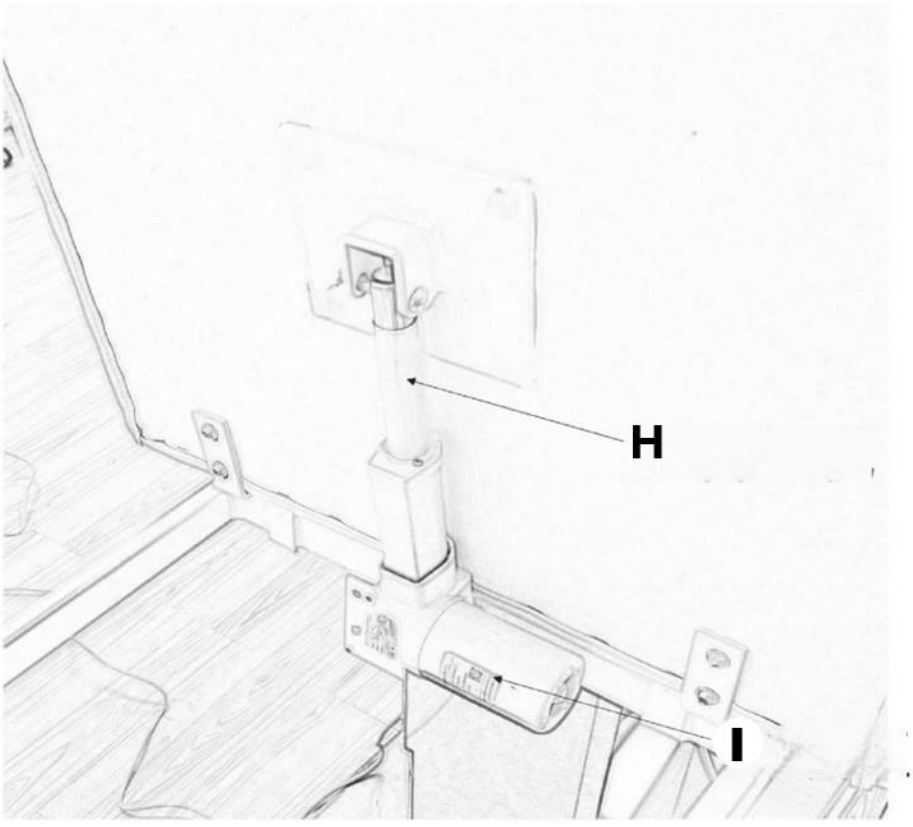
1. Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας.
2. Βεβαιωθείτε ότι το κρεβάτι μπορεί να κινείται ελεύθερα προς τα πάνω και προς τα κάτω.
3. Τοποθετήστε την κλίνη ομορφιάς στη θέση που προορίζεται για αυτήν.
4. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας σε πρίζα με τάση που αντιστοιχεί στην αναγραφόμενη στον κινητήρα.

Σημαντικό: Τα παιδιά ή τα άτομα χωρίς εμπειρία δεν πρέπει να χειρίζονται την κλίνη ομορφιάς. Επιβλέπετε τα παιδιά για να βεβαιωθείτε ότι δεν παίζουν κοντά σε αυτήν. Κλειδώνετε πάντα την κλίνη και αποσυνδέετε το καλώδιο τροφοδοσίας όταν δεν χρησιμοποιείται.

Επισκόπηση προϊόντος

Το κρεβάτι αισθητικής έχει σχεδιαστεί για επαγγελματικές θεραπείες, όπως μασάζ και φυσιοθεραπεία. Διαθέτει τρία τμήματα και δύο ζεύγη μπράτσα. Το κρεβάτι ρυθμίζεται σε διάφορες θέσεις, ώστε να εξυπηρετεί χρήστες ηλικίας τουλάχιστον 12 ετών και ύψους τουλάχιστον 146 cm.


A
B
C
D
E
F
G


H
I

A - Οπή αερισμού
B - Πλάτη
C - Υποβραχιόνιο
D - Υποπόδιο
E - Μηχανισμός ανύψωσης
F - Τηλεχειριστήριο
G - Ρυθμιζόμενη στήλη
H - Επιφάνεια από ανοξείδωτο χάλυβα
I - Ενεργοποιητής
J - Ηλεκτρικός κινητήρας

Προειδοποιήσεις ασφαλείας

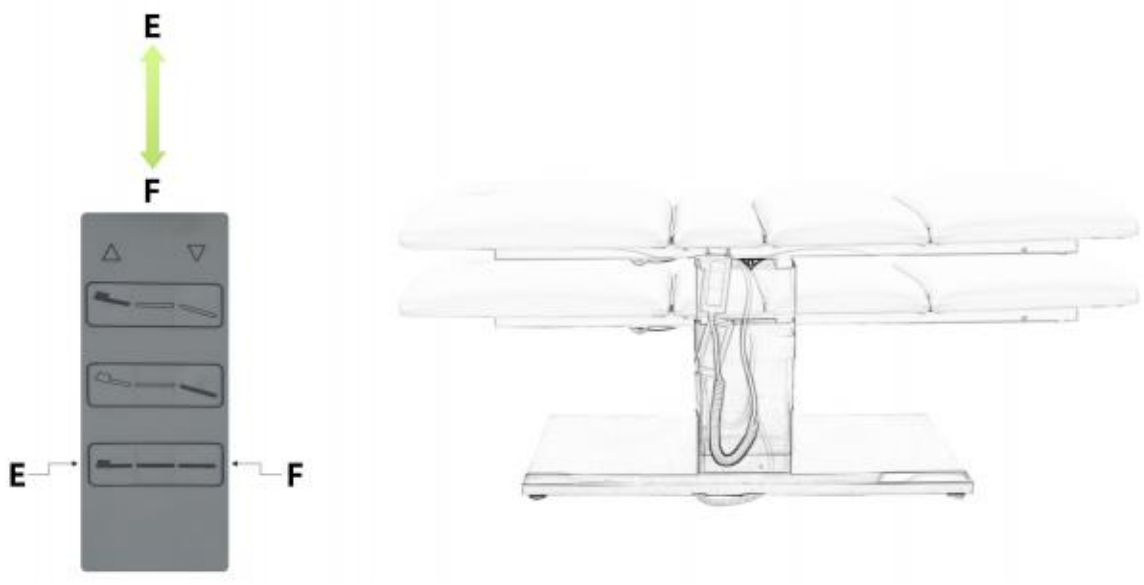
1. Το προσκέφαλο δεν έχει σχεδιαστεί για να υποστηρίζει το πλήρες βάρος ενός ενήλικα.
2. Μην πηδάτε πάνω στο κρεβάτι.
3. Μην επιτρέπετε σε ενήλικες να κάθονται στο προσκέφαλο.
4. Μην χρησιμοποιείτε το κρεβάτι κοντά σε εύφλεκτα αέρια.
5. Ελέγξτε αν υπάρχουν εμπόδια πάνω ή κάτω από το κρεβάτι πριν ρυθμίσετε τη θέση του.
6. Μην υπερβαίνετε το όριο βάρους του κρεβατιού.
7. Βεβαιωθείτε ότι η πρίζα βρίσκεται σε απόσταση έως 2 μέτρων από το κρεβάτι.

Σημαντικές προφυλάξεις

1. Συνδέετε πάντα το καλώδιο τροφοδοσίας σε κατάλληλη πρίζα.
2. Αποφύγετε να δένετε το καλώδιο τροφοδοσίας στο κρεβάτι, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο καλώδιο κατά τη μετακίνηση του κρεβατιού.
3. Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας πριν μετακινήσετε το κρεβάτι.
4. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, αποσυνδέστε αμέσως το κρεβάτι και επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών. Χρησιμοποιείτε μόνο το γνήσιο καλώδιο τροφοδοσίας.
5. Αποτρέψτε την ακούσια λειτουργία, διασφαλίζοντας ότι τα κουμπιά ελέγχου δεν πατιούνται κατά λάθος.
6. Μην τοποθετείτε αντικείμενα κάτω από το κρεβάτι.
7. Διατηρήστε έναν ελεύθερο και ασφαλή χώρο γύρω από το κρεβάτι.
8. Μην τροποποιείτε τη δομή του κρεβατιού και μην προσθέτετε μη εγκεκριμένα εξαρτήματα. Εάν το κρεβάτι παρουσιάσει δυσλειτουργία, σταματήστε να το χρησιμοποιείτε και επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών.
9. Αποφύγετε να τοποθετείτε το κρεβάτι κοντά σε πόρτες ή άλλα εμπόδια.

Πίνακας ελέγχου

Ρύθμιση ύψους κρεβατιού (58-78 cm)



Ρύθμιση γωνίας πλάτης (0-45°)



Ρύθμιση γωνίας υποπόδιου (0-30°)



Καθαρισμός και απολύμανση

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Αποσυνδέετε πάντα το καλώδιο τροφοδοσίας πριν από τον καθαρισμό.

Για να διατηρήσετε το κρεβάτι αισθητικής σε καλή κατάσταση, καθαρίζετέ το τακτικά. Φροντίστε να απολυμαίνετε το κρεβάτι διεξοδικά τουλάχιστον μία φορά το μήνα και πριν από τη χρήση του από διαφορετικούς πελάτες.

1. Καθαρισμός μεταλλικών και πλαστικών επιφανειών

- Χρησιμοποιήστε ένα υγρό πανί και ένα ήπιο, αλκαλικό καθαριστικό διάλυμα για να καθαρίσετε τις μεταλλικές και πλαστικές επιφάνειες, συμπεριλαμβανομένων των χειριστηρίων. Χρησιμοποιήστε μικρές βούρτσες για να καθαρίσετε γωνίες και δυσπρόσιτα σημεία.
- Μετά τον καθαρισμό, ξεπλύνετε τις επιφάνειες με νερό και στεγνώστε τις καλά. Αποφύγετε τη χρήση υπερβολικής ποσότητας υγρού. Ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή του απολυμαντικού για τη σωστή χρήση και αφήστε τις επιφάνειες να στεγνώσουν στον αέρα σε θερμοκρασία δωματίου.

2. Καθαρισμός επιφανειών από ανοξείδωτο χάλυβα

- Ο ανοξείδωτος χάλυβας είναι ιδιαίτερα ανθεκτικός στα χημικά και μπορεί να καθαριστεί με ένα ήπιο απορρυπαντικό διάλυμα. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε αμμωνία ή τους περισσότερους διαλύτες για την απομάκρυνση επίμονων λεκέδων. Αποφύγετε τη χρήση σπρέι ή καθαριστικών για επιχρωμιωμένες επιφάνειες.
- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι επιφάνειες είναι εντελώς στεγνές πριν επανασυνδέσετε το κρεβάτι στην παροχή ρεύματος.
- Μην χρησιμοποιείτε ψεκασμούς νερού, όπως ντους ή πιστόλια νερού υπό πίεση, για τον καθαρισμό.
- Αποφύγετε τον καθαρισμό σε περιβάλλοντα με υψηλές θερμοκρασίες ή υγρασία και μην εκθέτετε τον εξοπλισμό σε συνθήκες που ενδέχεται να προκαλέσουν μόλυνση από υγρά. Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλύτες με βάση οξέα.
- Η απολύμανση θα φθείρει σταδιακά την επιφάνεια. Μετά την απολύμανση, σκουπίστε ξανά την επιφάνεια με ένα καθαρό, υγρό πανί.

3. Καθαρισμός της επιφάνειας του κρεβατιού

- Σκουπίστε την επιφάνεια του κρεβατιού με ένα καθαρό, μαλακό πανί. Εφαρμόστε ομοιόμορφα ένα ειδικό καθαριστικό για δέρμα σε όλη την επιφάνεια και, στη συνέχεια, σκουπίστε την επιφάνεια με ένα μαλακό, στεγνό πανί.
- Αποφύγετε τη χρήση υγρών πανιών, λειαντικών υλικών ή ισχυρών χημικών ουσιών, όπως όξινες ή αλκαλικές ουσίες, καθώς αυτά μπορούν να επηρεάσουν την ποιότητα της επιφάνειας και να μειώσουν τη διάρκεια ζωής του προϊόντος.

Συντήρηση και επισκευή

1. Διαβάστε και ακολουθήστε το εγχειρίδιο χρήσης.
2. Οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται αποκλειστικά από εξουσιοδοτημένο προσωπικό. Η χρήση μη εξουσιοδοτημένου προσωπικού μπορεί να οδηγήσει σε ζημιές για τις οποίες ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη.
3. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή.
4. Σε περίπτωση δυσλειτουργίας του κρεβατιού, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας και σταματήστε να χρησιμοποιείτε το κρεβάτι. Επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών.
5. Καταγράψτε όλες τις εργασίες συντήρησης.

Πρόγραμμα τακτικής συντήρησης

Οι επαγγελματίες χρήστες πρέπει να πραγματοποιούν μηνιαίες και εξαμηνιαίες επιθεωρήσεις:

- Ελέγξτε το καλώδιο τροφοδοσίας, την καλωδίωση του κινητήρα και τον πίνακα ελέγχου.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα είναι στερεωμένα.
- Βεβαιωθείτε ότι το σύστημα ασφάλισης λειτουργεί σωστά.

Εάν διαπιστωθούν ελαττώματα, όπως ασυνήθιστοι θόρυβοι ή δυσλειτουργίες, σταματήστε να χρησιμοποιείτε το κρεβάτι και επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών. Μόνο εξουσιοδοτημένο προσωπικό πρέπει να ανοίγει ή να αντικαθιστά εξαρτήματα.

Οδηγός αντιμετώπισης προβλημάτων

Πρόβλημα	Λύση
Το χειριστήριο δεν ανταποκρίνεται	Ελέγξτε τη σύνδεση με το κουτί ελέγχου.
Ο κινητήρας δεν ανταποκρίνεται	Αλλάξτε τη θέση του βύσματος του κινητήρα και ελέγξτε τις συνδέσεις

Ovaj korisnički priručnik preveden je pomoću strojnog prevođenja. Uložili smo sve napore kako bismo osigurali točnost prijevoda, ali imajte na umu da automatski prijevodi nisu savršeni i nisu namijenjeni zamjeni ljudskih prevoditelja. Službena verzija korisničkog priručnika je na engleskom jeziku. Sve razlike između prevedene verzije i izvornog engleskog teksta nisu pravno obvezujuće. Ako imate pitanja o točnosti prijevoda, molimo pogledajte englesku verziju, koja je službena referenca. Verzije na više jezika dostupne su na zahtjev putem info@expondo.com.

Tehnički podaci

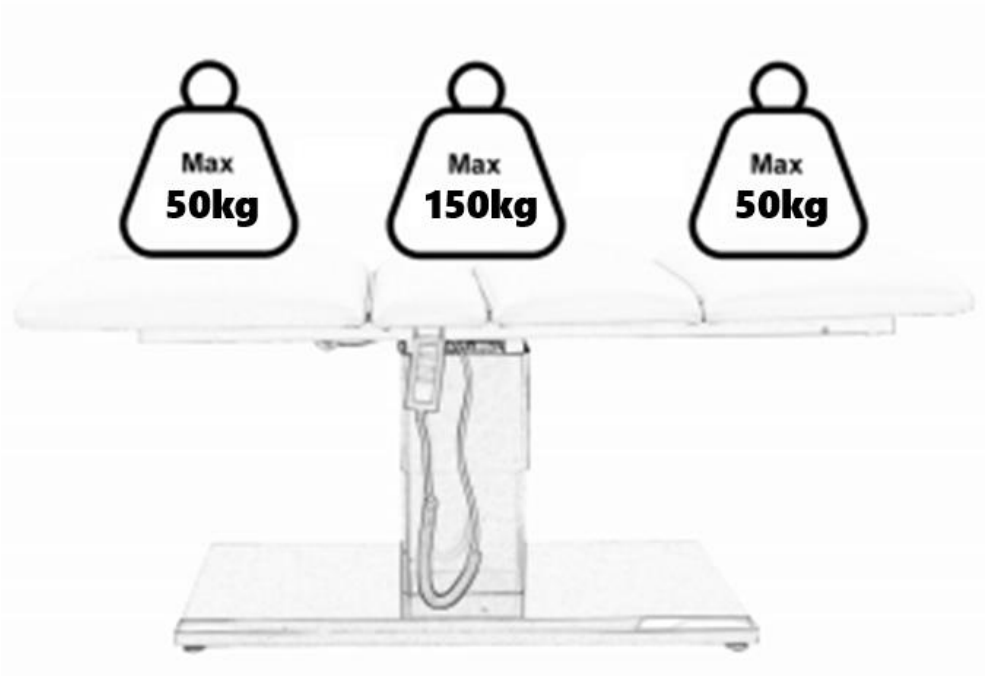
Opis parametra	Vrijednost parametra			
Naziv proizvoda	Kozmetički krevet			
Model	PHYSA VITERBO BLACK	PHYSA VITERBO POWDER PINK	PHYSA VITERBO CREAM	PHYSA VITERBO BEIGE
Nazivni napon [V~] / frekvencija [Hz]	230/50			
Nazivna snaga [W]	300			
Maksimalno opterećenje [kg]	200			
Veličina baze [cm]	65 × 76 cm			
Ukupne dimenzije (širina x dubina x visina) [cm]	190x65x60	190x64x60	190x64x61	190x65x60
Težina [kg]	61,5	60,5	60	60,5



Prije upotrebe

Molimo pažljivo pročitajte ove upute prije korištenja kozmetičkog kreveta. Ovaj priručnik pruža detaljne smjernice za rukovanje i održavanje uređaja. Upoznajte se sa svim uputama prije korištenja uređaja kako biste osigurali njegovo pravilno i sigurno funkcioniranje. Čuvajte ovaj priručnik za buduću upotrebu kako biste osigurali da su svi korisnici upoznati s funkcijama uređaja.

Specifikacije



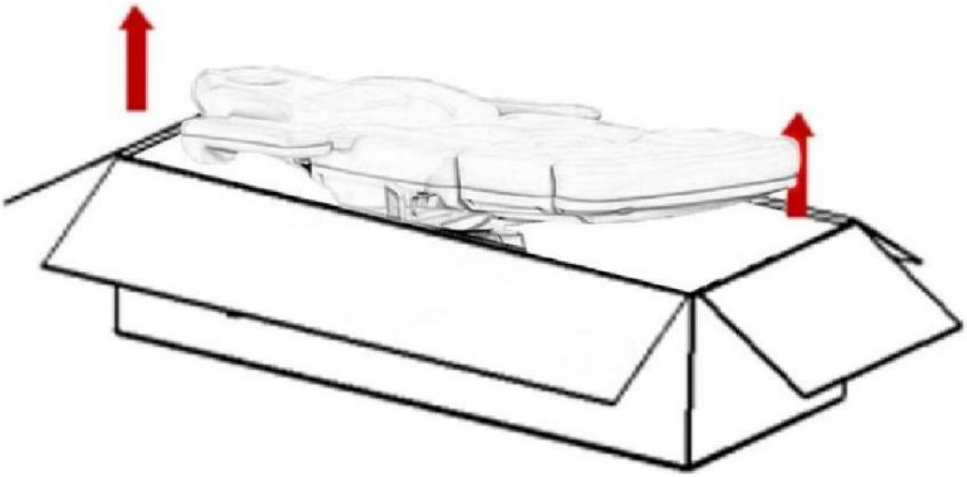
- **Maksimalno opterećenje (ukupno):** 150 kg
- **Maksimalno opterećenje naslona za leđa/naslona za noge:** 50 kg

Važno: Ne prekoračujte navedeni kapacitet opterećenja. Izbjegavajte skakanje na naslon za leđa, jer to može oštetiti strukturu proizvoda.

Primanje i raspakiravanje proizvoda

Prilikom primanja kozmetičkog kreveta:

- Proizvod je upakiran u ojačanu ambalažu s 10 slojeva zaštite. Preporučujemo čuvanje originalne ambalaže za buduću upotrebu, posebno za povrate tijekom jamstvenog razdoblja.
- Radi sigurnosti, dvije osobe trebaju podizati krevet — jedna stoji na uzglavlju, a druga na podnožju. **Ne podižite krevet za naslone za ruke.**



- Pregledajte ambalažu radi eventualnih oštećenja nastalih tijekom prijevoza. Prijavite sve probleme prijevozniku ili postprodajnoj službi unutar 2 dana od primitka.
- Provjerite jesu li svi dijelovi uključeni. Odmah kontaktirajte postprodajnu službu ako nedostaju neki dijelovi.

Uvjeti rada

- **Raspon temperature:** +10°C do 40°C
- **Relativna vlažnost:** 30% do 75%
- Ako je kozmetički krevet bio izložen temperaturama ispod 0°C, ostavite ga da se aklimatizira na odgovarajuću sobnu temperaturu najmanje 5 sati prije upotrebe.

Postavljanje i priprema

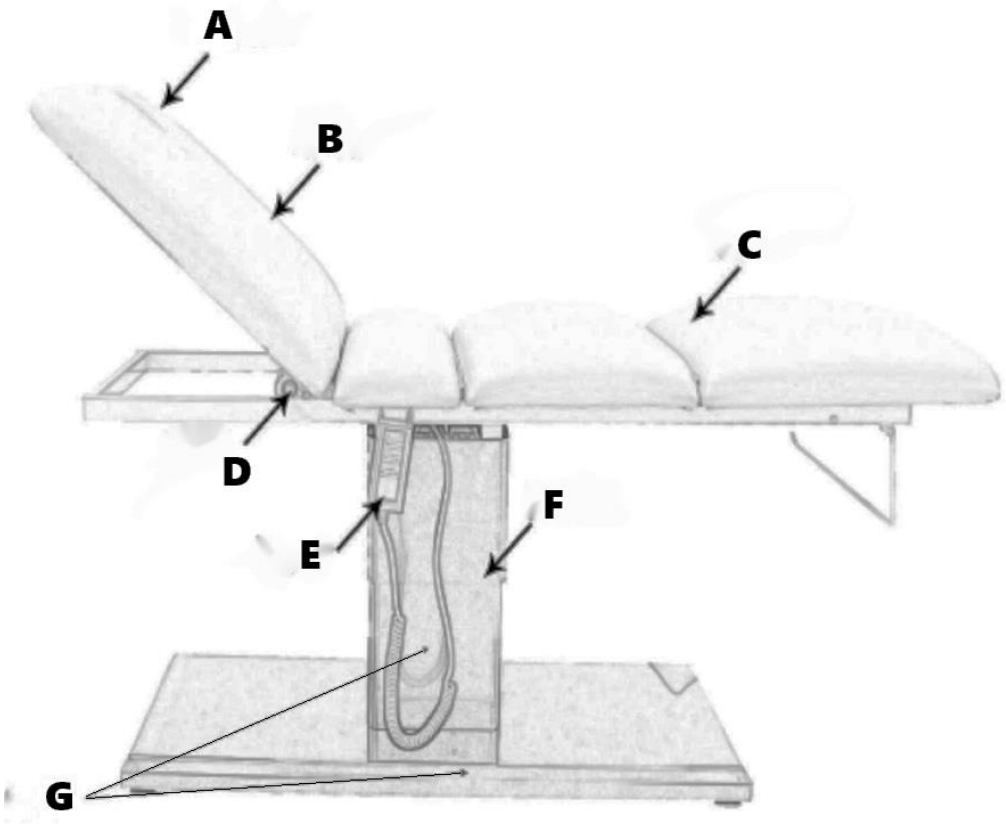
Prije korištenja kozmetičkog kreveta:

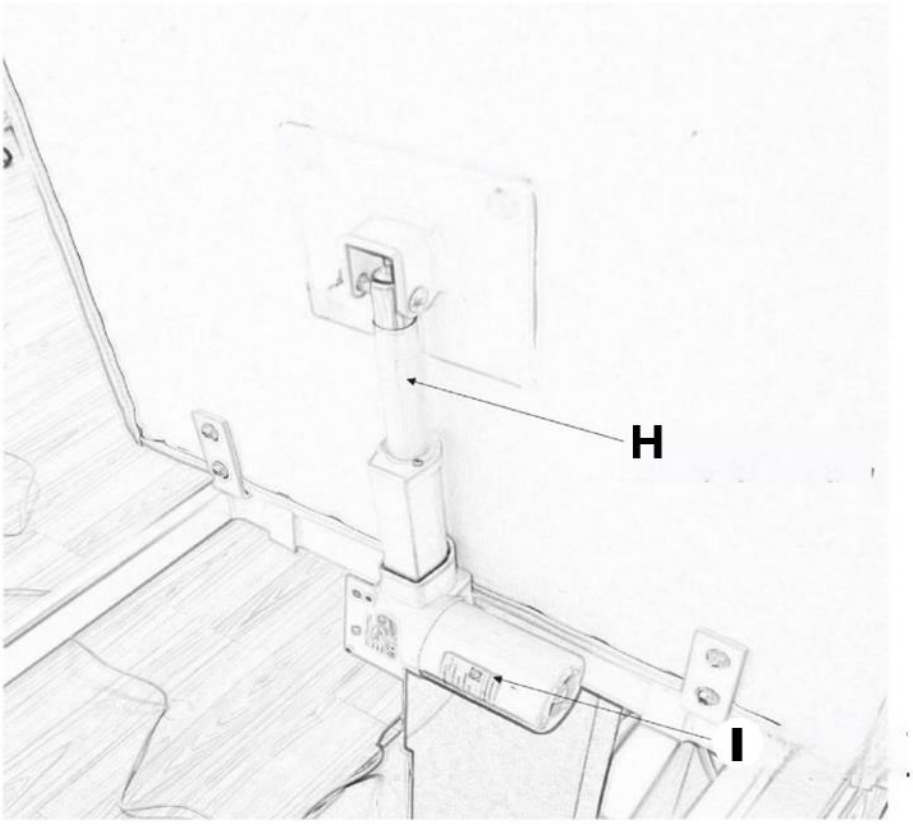
1. Uklonite sve materijale ambalaže.
2. Provjerite može li se krevet slobodno kretati gore i dolje.
3. Postavite kozmetički krevet na predviđeno mjesto.
4. Priključite kabel za napajanje u utičnicu koja odgovara naponu prikazanom na motoru.

Važno: Djeca ili neiskusne osobe ne smiju upravljati kozmetičkim krevetom. Nadzirite djecu kako biste osigurali da se ne igraju u blizini njega. Uvijek zaključajte krevet i iskopčajte kabel za napajanje kada se ne koristi.

Pregled proizvoda

Kozmetički krevet dizajniran je za profesionalne tretmane, uključujući masažu i fizioterapiju. Ima tri sekcije i dva para naslona za ruke. Krevet je podesiv iz različitih položaja i prikladan za korisnike koji imaju najmanje 12 godina i 146 cm visine.


A
B
C
D
E
F
G


H
I

A - Otvor za disanje
B - Naslon za leđa
C - Naslon za ruke
D - Naslon za noge
E - Mehanizam za podizanje
F - Daljinski upravljač
G - Podesivi stup
H - Površina od nehrđajućeg čelika
I - Aktuator
J - Električni motor

Sigurnosna upozorenja

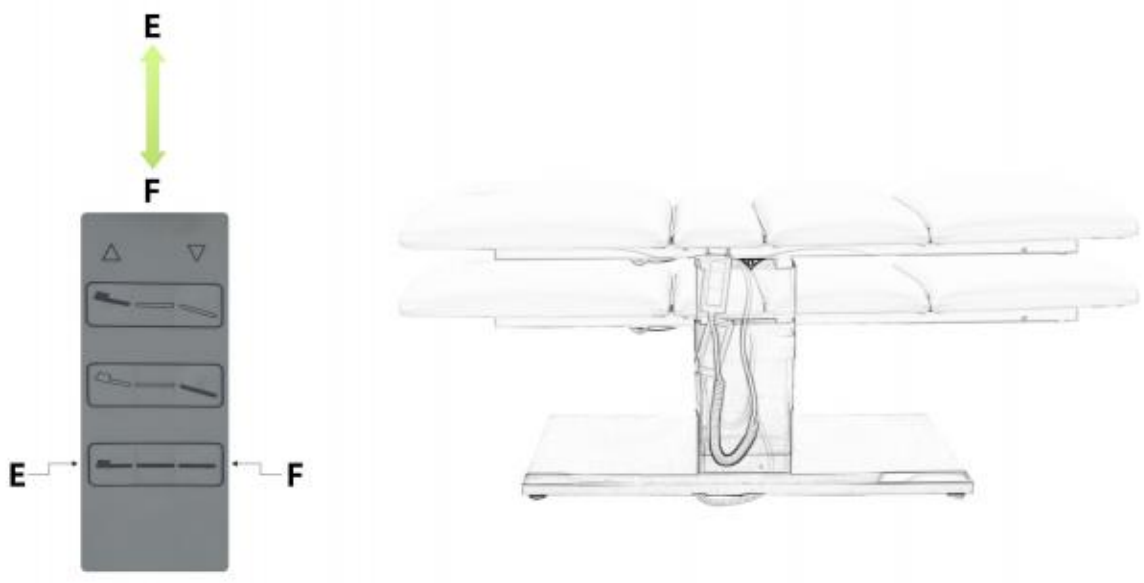
1. Naslon za glavu nije dizajniran za nošenje pune težine odrasle osobe.
2. Ne skačite na krevet.
3. Ne dopuštajte odraslima da sjede na naslonu za glavu.
4. Ne koristite krevet u blizini zapaljivih plinova.
5. Provjerite ima li prepreka na krevetu ili ispod njega prije podešavanja položaja.
6. Ne prekoračujte dopušteno opterećenje kreveta.
7. Osigurajte da je utičnica za napajanje unutar 2 metra od kreveta.

Važne mjere opreza

1. Uvijek priključite kabel za napajanje u odgovarajuću utičnicu.
2. Izbjegavajte vezanje kabela za napajanje za krevet, jer to može oštetiti kabel tijekom pomicanja kreveta.
3. Iskopčajte kabel za napajanje prije premještanja kreveta.
4. Ako je kabel za napajanje oštećen, odmah iskopčajte krevet i kontaktirajte korisničku podršku. Koristite isključivo originalni kabel za napajanje.
5. Spriječite nenamjerno rukovanje osiguravanjem da tipke za upravljanje nisu slučajno pritisnute.
6. Ne postavljajte predmete ispod kreveta.
7. Održavajte slobodan i siguran prostor oko kreveta.
8. Ne mijenjajte strukturu kreveta niti dodajte neovlaštene dijelove. Ako krevet prestane ispravno funkcionirati, prestanite ga koristiti i kontaktirajte korisničku podršku.
9. Izbjegavajte postavljanje kreveta u blizini vrata ili drugih prepreka.

Upravljačka ploča

Podešavanje visine kreveta (58-78 cm)



Podešavanje kuta naslona za leđa (0-45°)



Podešavanje kuta naslona za noge (0-30°)



Čišćenje i dezinfekcija

VAŽNO: Uvijek iskopčajte kabel za napajanje prije čišćenja.

Kako biste održali kozmetički krevet u dobrom stanju, redovito ga čistite. Osigurajte temeljitu dezinfekciju kreveta najmanje jednom mjesečno i prije korištenja od strane različitih klijenata.

1. Čišćenje metalnih i plastičnih površina

- Koristite vlažnu krpu i blago, alkalno sredstvo za čišćenje za čišćenje metalnih i plastičnih površina, uključujući ručne upravljače. Koristite male četkice za čišćenje kutova i teško dostupnih mjesta.
- Nakon čišćenja, isperite površine vodom i temeljito ih osušite. Izbjegavajte korištenje prekomjerne količine tekućine. Slijedite upute proizvođača dezinficijensa za pravilnu upotrebu i ostavite površine da se osuše na zraku pri sobnoj temperaturi.

2. Čišćenje površina od nehrđajućeg čelika

- Nehrđajući čelik vrlo je otporan na kemikalije i može se čistiti blagom otopinom deterdženta. Možete koristiti amonijak ili većinu otapala za uklanjanje tvrdokornih mrlja. Izbjegavajte korištenje sprejeva ili sredstava za čišćenje kromiranih površina.
- Osigurajte da su sve površine potpuno suhe prije ponovnog priključivanja kreveta na napajanje.
- Ne koristite vodene sprejeve, poput tuševa ili tlačnih vodenih pištolja, za čišćenje.
- Izbjegavajte čišćenje u uvjetima visoke temperature ili vlažnosti i ne izlažite opremu uvjetima koji mogu uzrokovati kontaminaciju tekućinom. Ne koristite sredstva za čišćenje na bazi kiseline niti otapala.
- Dezinfekcija će postupno trošiti površinu. Nakon dezinfekcije, obrišite površinu čistom, vlažnom krpom.

3. Čišćenje površine kreveta

- Obrišite površinu kreveta čistom, mekom krpom. Ravnomjerno nanesite posebno sredstvo za čišćenje kože na površinu, a zatim je obrišite mekom, suhom krpom.
- Izbjegavajte korištenje vlažnih krpa, abrazivnih materijala ili agresivnih kemikalija poput kiselih ili lužnatih tvari, jer mogu utjecati na kvalitetu površine i skratiti vijek trajanja proizvoda.

Održavanje i servisiranje

1. Pročitajte i slijedite upute za korištenje.
2. Popravke smiju obavljati samo ovlašteno osoblje. Korištenje neovlaštenog osoblja može rezultirati oštećenjima za koja proizvođač nije odgovoran.
3. Koristite samo originalne dijelove odobrene od strane proizvođača.
4. Ako krevet prestane ispravno raditi, iskopčajte kabel za napajanje i prestanite koristiti krevet. Kontaktirajte korisničku podršku.
5. Dokumentirajte sve aktivnosti održavanja.

Raspored redovnog održavanja

Stručni korisnici moraju provoditi mjesečne i polugodišnje preglede:

- Provjerite kabel za napajanje, ožičenje motora i upravljački ormarić.
- Provjerite jesu li svi dodaci sigurno pričvršćeni.
- Osigurajte da sustav zaključavanja ispravno funkcionira.

Ako se uoče nedostaci poput neobičnih zvukova ili kvarova, prestanite koristiti krevet i kontaktirajte korisničku podršku. Samo ovlašteno osoblje smije otvarati ili zamjenjivati dijelove.

Vodič za rješavanje problema

Problem	Rješenje
Ručni upravljač ne reagira	Provjerite priključak na upravljački ormarić.
Motor ne reagira	Zamijenite utikač motora i provjerite priključke

Šis vartotojo vadovas buvo išverstas naudojant mašininį vertimą. Mes dėjome visas pastangas, kad vertimas būtų tikslus, tačiau atkreipkite dėmesį, kad automatiniai vertimai nėra tobuli ir nėra skirti pakeisti žmogiškųjų vertėjų darbo. Oficiali vartotojo vadovo versija yra anglų kalba. Bet kokie vertimo ir originalaus anglų kalbos teksto skirtumai nėra teisiškai įpareigojantys. Jei turite klausimų dėl vertimo tikslumo, prašome remtis anglų kalbos versija, kuri yra oficialus šaltinis. Daugiau kalbų versijų galite gauti pateikę užklausą info@expondo.com.

Techniniai duomenys

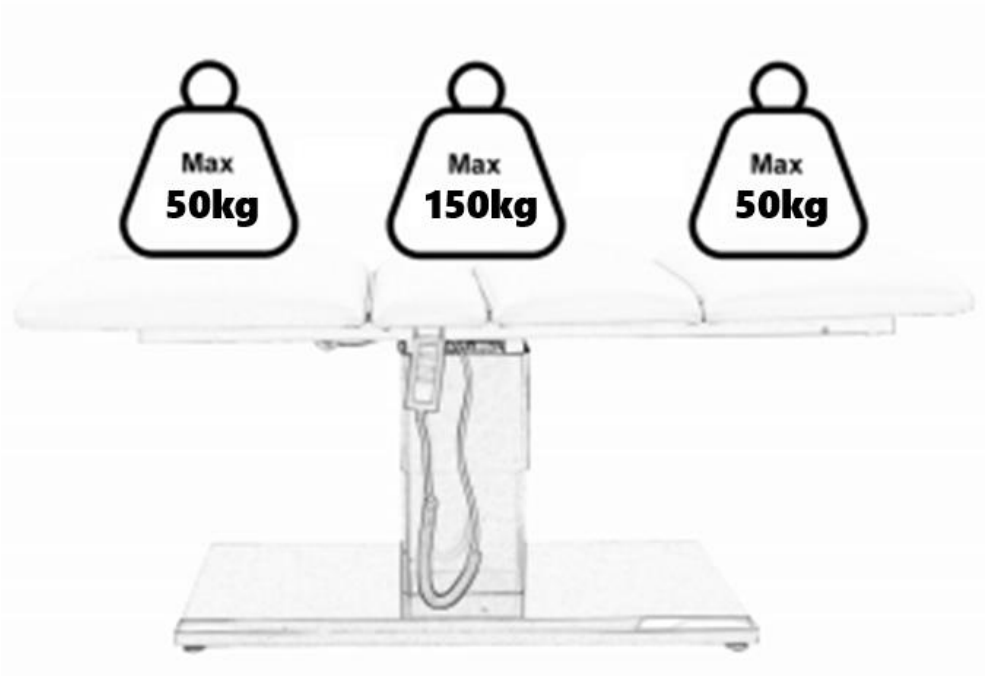
Parametro aprašymas	Parametro vertė			
Produkto pavadinimas	Beauty Bed			
Modelis	PHYSA VITERBO BLACK	PHYSA VITERBO POWDER PINK	PHYSA VITERBO CREAM	PHYSA VITERBO BEIGE
Nominali įtampa [V~] / dažnis [Hz]	230/50			
Nominali galia [W]	300			
Maksimali apkrova [kg]	200			
Pagrindo matmenys [cm]	65 × 76 cm			
Bendrieji matmenys (plotis × gylis × aukštis) [cm]	190 × 65 × 60	190 × 64 × 60	190 × 64 × 61	190 × 65 × 60
Svoris [kg]	61,5	60,5	60	60,5



Prieš naudojimą

Prieš naudodami grožio lovą, atidžiai perskaitykite šias instrukcijas. Šiame vadove pateikiamos išsamios gairės dėl prietaiso naudojimo ir priežiūros. Prieš naudodami prietaisą, susipažinkite su visomis instrukcijomis, kad užtikrintumėte tinkamą ir saugų jo veikimą. Šį vadovą išsaugokite ateityje, kad visi naudotojai būtų susipažinę su prietaiso funkcijomis.

Techniniai duomenys



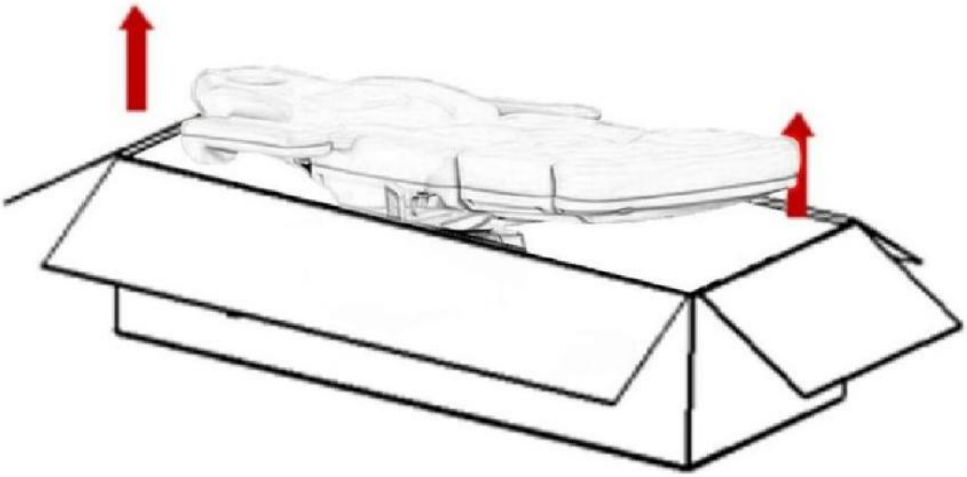
- **Maksimali apkrova (bendra):** 150 kg
- **Maksimali atlošo / kojų atramos apkrova:** 50 kg

Svarbu: Neviršykite nurodytos apkrovos ribos. Nevokite ant atlošo, nes tai gali pažeisti gaminio konstrukciją.

Prekės gavimas ir išpakavimas

Gavus grožio lovą:

- Prekė supakuota į sustiprintą pakuotę su 10 apsaugos sluoksnių. Rekomenduojame išsaugoti originalią pakuotę ateityje, ypač jei reikės grąžinti prekę garantinio laikotarpio metu.
- Saugumo sumetimais lovą turėtų kelti du žmonės – vienas stovėdamas prie galvūgalio, kitas – prie kojūgalio. **Nekelkite lovos už porankių.**



- Patikrinkite, ar pervežimo metu pakuotė nebuvo pažeista. Apie bet kokias problemas praneškite vežėjui arba garantinio aptarnavimo tarnybai per 2 dienas nuo gavimo.
- Įsitikinkite, kad yra visos dalys. Jei trūksta kokių nors dalių, nedelsdami susisiekite su garantinio aptarnavimo tarnyba.

Eksploatavimo sąlygos

- **Temperatūros diapazonas:** nuo +10 °C iki 40 °C
- **Santykinis drėgnumas:** nuo 30 % iki 75 %
- Jei grožio lova buvo veikiama temperatūros, žemesnės nei 0 °C, prieš naudojimą leiskite jai prisitaikyti prie tinkamos patalpos temperatūros mažiausiai 5 valandas.

Montavimas ir paruošimas

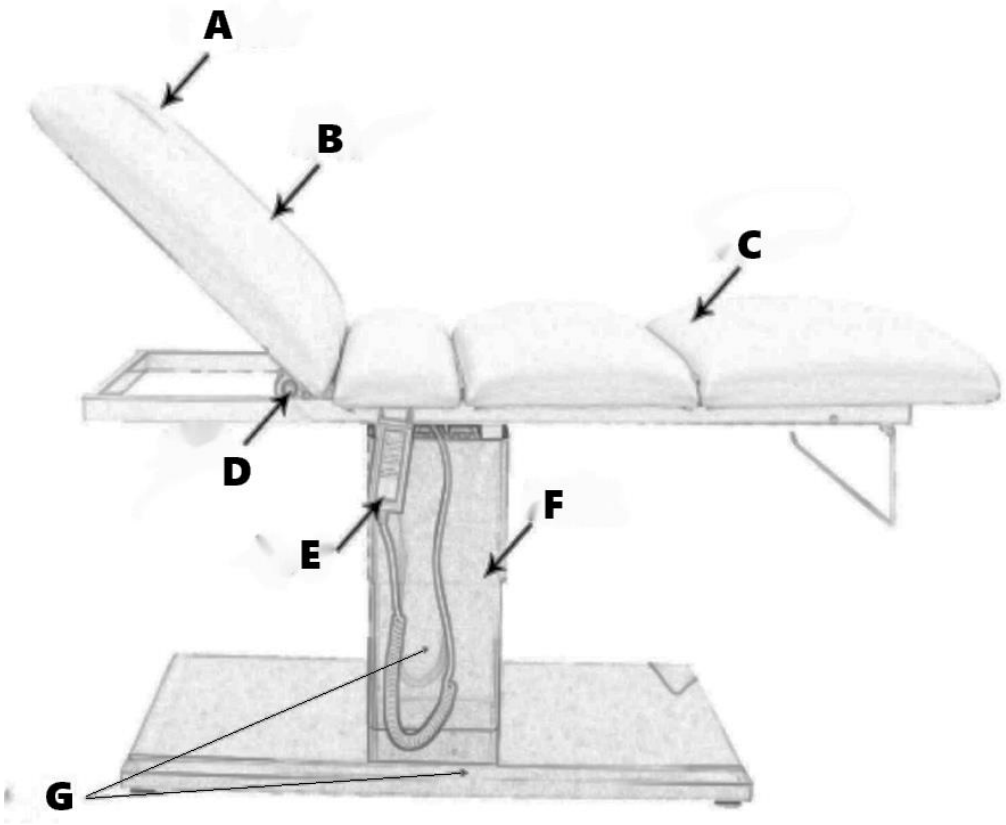
Prieš naudodami grožio lovą:

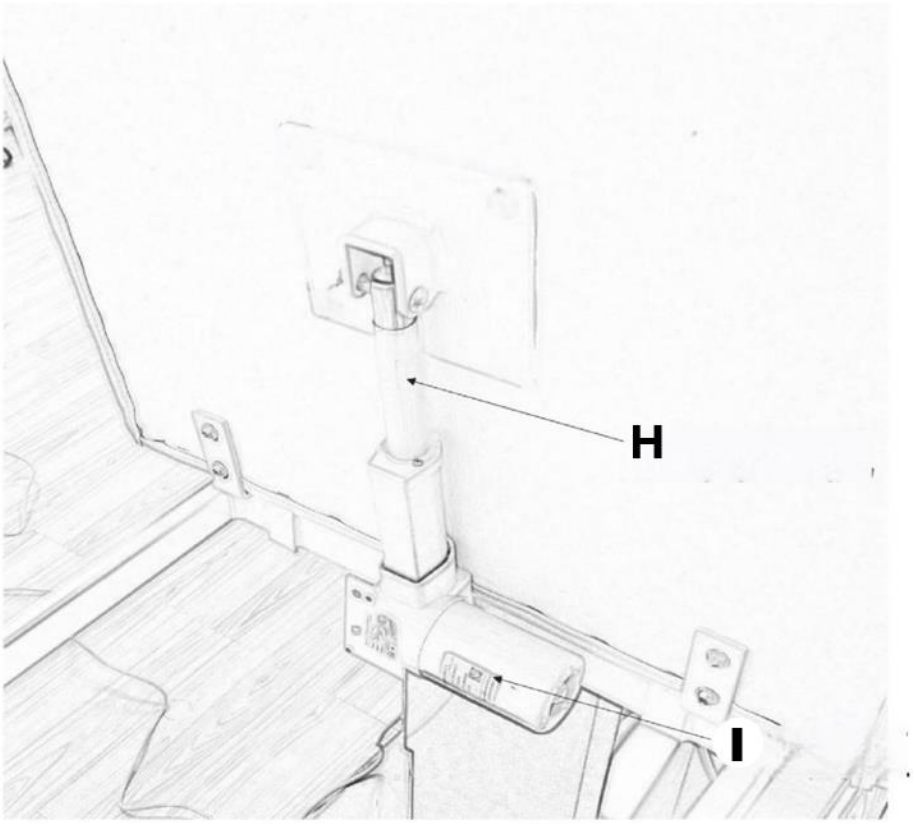
1. Pašalinkite visas pakavimo medžiagas.
2. Įsitikinkite, kad lova gali laisvai judėti aukštyn ir žemyn.
3. Pastatykite grožio lovą jai skirtoje vietoje.
4. Prijunkite maitinimo laidą prie rozetės, kurios įtampa atitinka ant variklio nurodytą įtampą.

Svarbu: Vaikai ar nepatyrę asmenys neturi naudoti grožio lovos. Prižiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų šalia jos. Kai grožio lova nenaudojama, visada ją užrakinkite ir išjunkite maitinimo laidą iš rozetės.

Produkto apžvalga

Grožio lova skirta profesionaliems procedūrų atlikimui, įskaitant masažą ir fizioterapiją. Ji susideda iš trijų sekcijų ir dviejų porų porankių. Lovą galima reguliuoti į įvairias padėtis, kad ji tiktų vartotojams, kurių amžius ne mažesnis kaip 12 metų, o ūgis – ne mažesnis kaip 146 cm.


A
B
C
D
E
F
G


H
I

A - Oro angos
B - Atlošas
C - Porankiai
D - Kojų atrama
E - Pakėlimo mechanizmas
F - Nuotolinio valdymo pultas
G - Reguliuojama kolona
H - Nerūdijančio plieno paviršius
I - Pavaros mechanizmas
J - Elektros variklis

Saugos įspėjimai

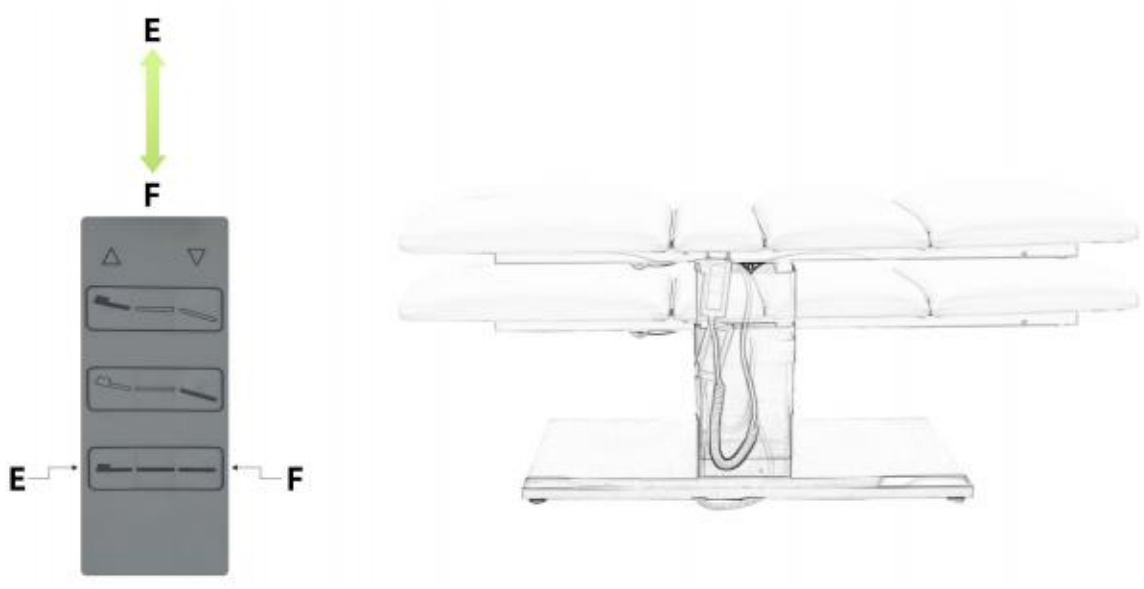
1. Galvos atrama nėra skirta išlaikyti viso suaugusiojo svorio.
2. Negalima šokinėti ant lovos.
3. Neleiskite suaugusiems sėdėti ant galvos atramos.
4. Nenaudokite lovos šalia degių dujų.
5. Prieš reguliuodami lovos padėtį, patikrinkite, ar ant lovos ar po ja nėra kliūčių.
6. Neviršykite lovos svorio ribos.
7. Įsitikinkite, kad elektros lizdas yra ne toliau kaip 2 metrai nuo lovos.

Svarbios atsargumo priemonės

1. Visada įjunkite maitinimo laidą į tinkamą elektros lizdą.
2. Nesuriškite maitinimo laido prie lovos, nes tai gali jį pažeisti lovai judant.
3. Prieš perkeliant lovą, atjunkite maitinimo laidą.
4. Jei maitinimo laidas pažeistas, nedelsdami išjunkite lovą iš elektros tinklo ir susisiekite su klientų aptarnavimo tarnyba. Naudokite tik originalų maitinimo laidą.
5. Apsaugokite nuo netyčinio įjungimo, užtikrindami, kad valdymo mygtukai nebūtų netyčia paspausti.
6. Nedėkite daiktų po lova.
7. Aplink lovą išlaikykite laisvą ir saugią erdvę.
8. Nekeiskite lovos konstrukcijos ir nepridėkite jokių neleistinų dalių. Jei lova veikia netinkamai, nustokite ją naudoti ir susisiekite su klientų aptarnavimo tarnyba.
9. Venkite statyti lovą šalia durų ar kitų kliūčių.

Valdymo skydelis

Lovos aukščio reguliavimas (58–78 cm)



Atlošo kampo reguliavimas (0–45°)



Pėdų atramos kampo reguliavimas (0–30°)



Valymas ir dezinfekavimas

SVARBU: Prieš valydami visada išjunkite maitinimo laidą iš rozetės.

Kad grožio lova išliktų geros būklės, ją reikia reguliariai valyti. Užtikrinkite, kad lova būtų kruopščiai dezinfekuojama bent kartą per mėnesį ir prieš kiekvieną naujo kliento naudojimąsi ja.

1. Metalo ir plastiko paviršių valymas

- Metalo ir plastiko paviršiams, įskaitant rankinius valdiklius, valyti naudokite drėgną šluostę ir švelnų šarminį valymo tirpalą. Kampus ir sunkiai pasiekiamas vietas valykite mažais šepetėliais.
- Po valymo paviršius nuplaukite vandeniu ir kruopščiai nusausinkite. Venkite naudoti per daug skysčio. Laikykitės dezinfekanto gamintojo nurodymų dėl tinkamo naudojimo ir leiskite paviršiams išdžiūti kambario temperatūroje.

2. Nerūdijančio plieno paviršių valymas

- Nerūdijantis plienas yra labai atsparus cheminėms medžiagoms ir jį galima valyti švelniu plovikliu. Sunkiems dėmiams pašalinti galite naudoti amoniaką arba daugumą tirpiklių. Venkite naudoti purškiklius ar chromuotų paviršių valiklius.
- Prieš vėl prijungdami lovą prie maitinimo šaltinio, įsitikinkite, kad visi paviršiai yra visiškai išdžiūvę.
- Valymui nenaudokite vandens purkštuvų, pvz., dušo ar slėginių vandens pistoletų.
- Venkite valyti aukštoje temperatūroje ar drėgnoje aplinkoje ir neleiskite, kad įranga patektų į sąlygas, kuriose gali būti užteršta skysčiais. Nenaudokite valiklių ar tirpiklių, kurių sudėtyje yra rūgščių.
- Dezinfekavimo priemonės poveikis ant paviršiaus palaipsniui susilpnės. Po dezinfekavimo paviršių dar kartą nuvalykite švariu, drėgnu skudurėliu.

3. Lovos paviršiaus valymas

- Lovos paviršių nuvalykite švariu, minkštu skudurėliu. Specialų odos valiklį tolygiai užtepkite ant paviršiaus, o tada paviršių nuvalykite minkštu, sausu skudurėliu.
- Venkite naudoti drėgnas šluostes, abrazyvines medžiagas ar agresyvias chemines medžiagas, pvz., rūgštines ar šarmines medžiagas, nes jos gali pakenkti paviršiaus kokybei ir sutrumpinti gaminio tarnavimo laiką.

Priežiūra ir aptarnavimas

1. Perskaitykite ir laikykitės naudojimo instrukcijos.
2. Remontą turėtų atlikti tik įgalioti specialistai. Jei remontą atliks neįgalioti asmenys, gali atsirasti pažeidimų, už kuriuos gamintojas neatsako.
3. Naudokite tik gamintojo patvirtintas originalias detales.
4. Jei lova veikia netinkamai, išjunkite maitinimo laidą iš elektros lizdo ir nustokite naudoti lovą. Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.
5. Užregistruokite visus priežiūros veiksmus.

Reguliarios priežiūros grafikas

Profesionalūs naudotojai privalo atlikti kas mėnesį ir du kartus per metus atliekamas apžiūras:

- Patikrinkite maitinimo laidą, variklio laidus ir valdymo bloką.
- Patikrinkite, ar visi priedai yra tvirtai pritvirtinti.
- Įsitikinkite, kad fiksavimo sistema veikia tinkamai.

Jei pastebite gedimus, pvz., neįprastą triukšmą ar veikimo sutrikimus, nustokite naudoti lovą ir susisiekite su klientų aptarnavimo tarnyba. Atidaryti ar keisti dalis gali tik įgalioti darbuotojai.

Gedimų šalinimo vadovas

Problema	Sprendimas
Rankinis valdiklis nereaguoja	Patikrinkite jungtį su valdymo bloku.
Variklis nereaguoja	Pakeiskite variklio kištuką vietomis ir patikrinkite jungtis

Acest manual de utilizare a fost tradus cu ajutorul traducerii automate. Am depus toate eforturile pentru a ne asigura că traducerea este corectă, dar vă rugăm să rețineți că traducerile automate nu sunt perfecte și nu sunt menite să înlocuiască traducătorii umani. Versiunea oficială a manualului de utilizare este în limba engleză. Eventualele diferențe între versiunea tradusă și originalul în limba engleză nu au caracter juridic obligatoriu. Dacă aveți întrebări cu privire la acuratețea traducerii, vă rugăm să consultați versiunea în limba engleză, care constituie referința oficială. Mai multe versiuni lingvistice sunt disponibile la cerere prin info@expondo.com.

Date tehnice

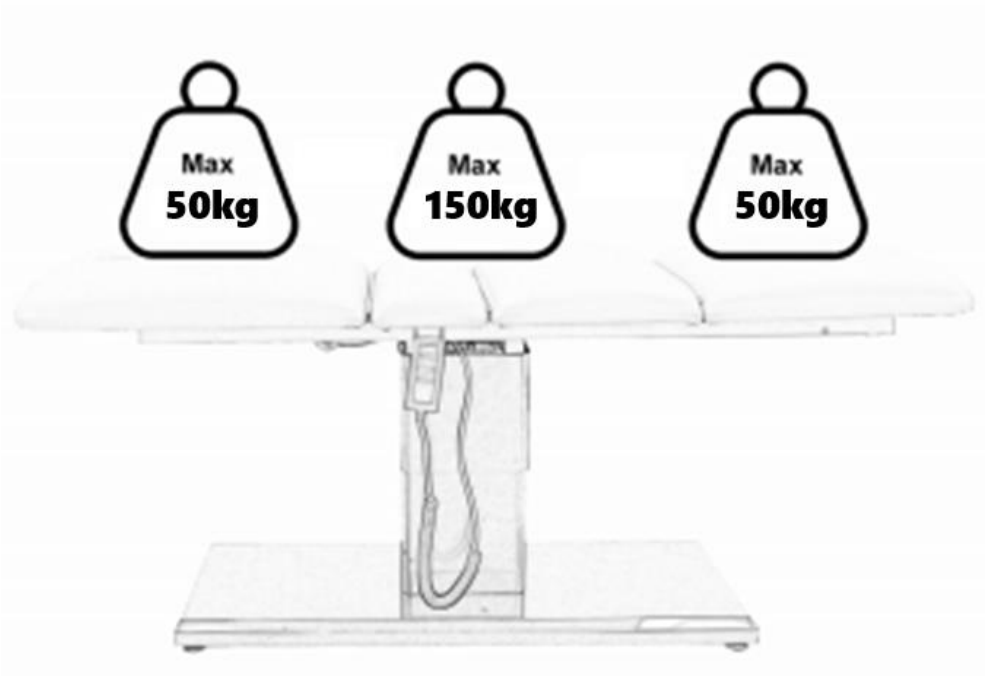
Descrierea parametrului	Valoarea parametrului			
Denumirea produsului	Beauty Bed			
Model	PHYSA VITERBO BLACK	PHYSA VITERBO POWDER PINK	PHYSA VITERBO CREAM	PHYSA VITERBO BEIGE
Tensiune nominală [V~] / frecvență [Hz]	230/50			
Putere nominală [W]	300			
Sarcină maximă [kg]	200			
Dimensiunea bazei [cm]	65 × 76 cm			
Dimensiuni totale (lățime x adâncime x înălțime) [cm]	190x65x60	190x64x60	190x64x61	190x65x60
Greutate [kg]	61,5	60,5	60	60,5



Înainte de utilizare

Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a utiliza patul de înfrumusețare. Acest manual oferă îndrumări detaliate atât pentru funcționarea, cât și pentru întreținerea dispozitivului. Familiarizați-vă cu toate instrucțiunile înainte de a utiliza dispozitivul, pentru a asigura funcționarea corectă și sigură a acestuia. Păstrați acest manual pentru consultare ulterioară, pentru a vă asigura că toți utilizatorii sunt familiarizați cu funcțiile dispozitivului.

Specificații



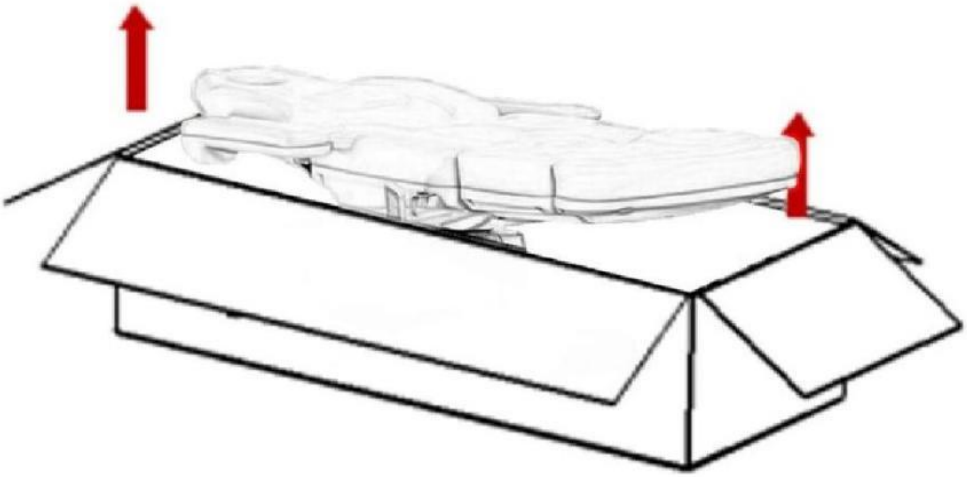
- **Sarcină maximă (totală):** 150 kg
- **Sarcină maximă pe spătar/suport pentru picioare:** 50 kg

Important: Nu depășiți capacitatea de încărcare specificată. Evitați să săriți pe spătar, deoarece acest lucru poate deteriora structura produsului.

Primirea și despachetarea produsului

La primirea patului de înfrumusețare:

- Produsul este ambalat într-un ambalaj întărit, cu 10 straturi de protecție. Vă recomandăm să păstrați ambalajul original pentru o eventuală utilizare ulterioară, în special în cazul returnărilor în perioada de garanție.
- Din motive de siguranță, patul trebuie ridicat de două persoane — una situată la capul patului și cealaltă la picioare. **Nu ridicați patul de cotiere.**



- Verificați ambalajul pentru a depista eventualele deteriorări survenite în timpul transportului. Raportați orice problemă transportatorului sau serviciului post-vânzare în termen de 2 zile de la primire.
- Asigurați-vă că toate piesele sunt incluse. Contactați imediat serviciul post-vânzare dacă lipsesc piese.

Condiții de funcționare

- **Interval de temperatură:** +10 °C până la 40 °C
- **Umiditate relativă:** 30% până la 75%
- Dacă patul de înfrumusețare a fost expus la temperaturi sub 0 °C, lăsați-l să se aclimatizeze la o temperatură interioară adecvată timp de cel puțin 5 ore înainte de utilizare.

Instalare și pregătire

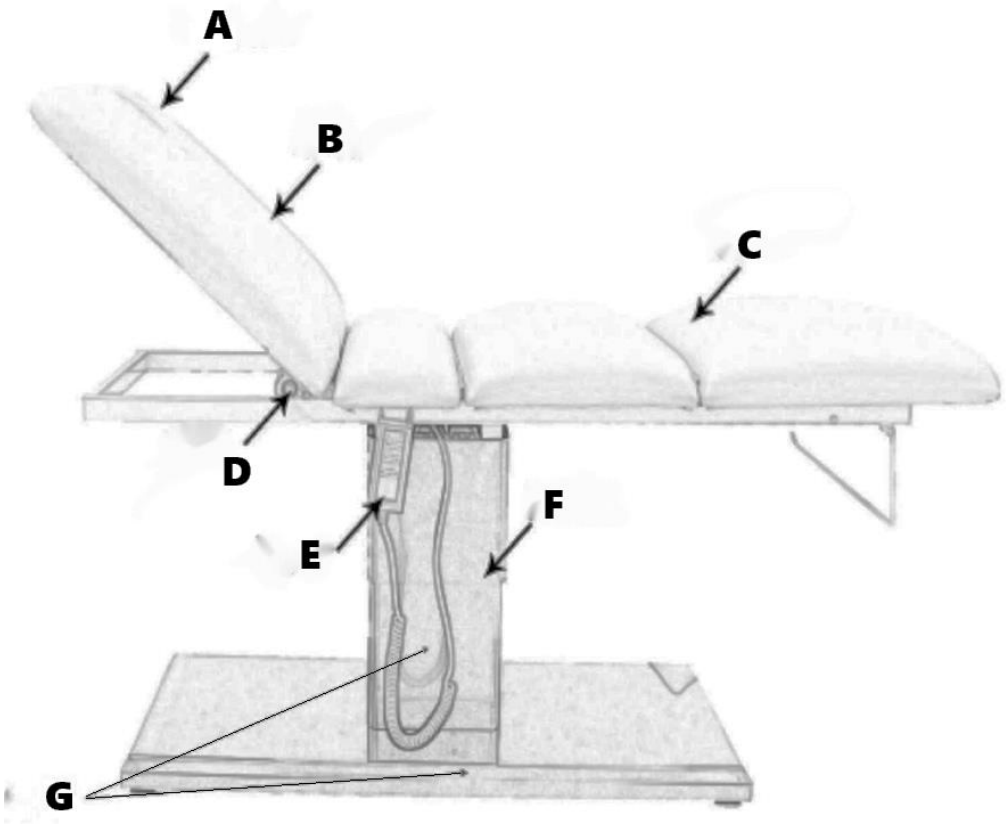
Înainte de a utiliza patul de înfrumusețare:

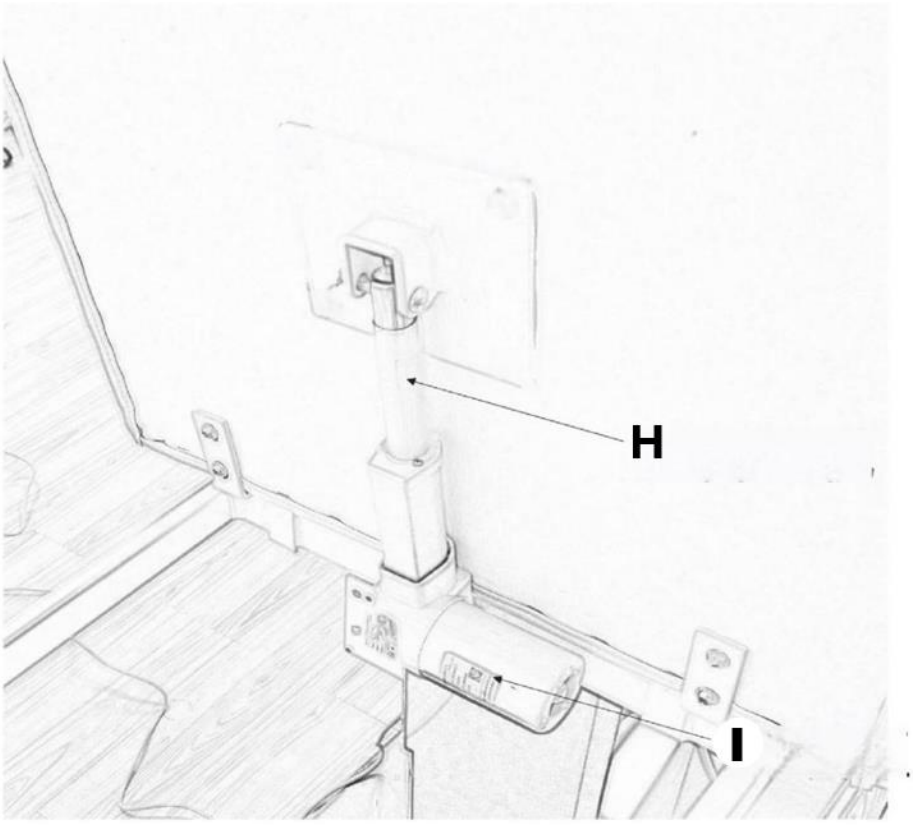
1. Îndepărtați toate materialele de ambalare.
2. Asigurați-vă că patul se poate mișca liber în sus și în jos.
3. Așezați patul de înfrumusețare în locul destinat acestuia.
4. Conectați cablul de alimentare la o priză cu tensiunea indicată pe motor.

Important: Copiii sau persoanele fără experiență nu trebuie să utilizeze patul de înfrumusețare. Supravegheați copiii pentru a vă asigura că nu se joacă în apropierea acestuia. Blocați întotdeauna patul și deconectați cablul de alimentare când nu este utilizat.

Prezentare generală a produsului

Patul de tratament este conceput pentru tratamente profesionale, inclusiv masaj și fizioterapie. Este prevăzut cu trei secțiuni și două perechi de cotiere. Patul poate fi reglat în diverse poziții, fiind potrivit pentru utilizatori cu vârsta de cel puțin 12 ani și înălțimea de cel puțin 146 cm.


A
B
C
D
E
F
G


H
I

A - Orificiu de aerisire
B - Spătar
C - Cotieră
D - Suport pentru picioare
E - Mecanism de ridicare
F - Telecomandă
G - Coloană reglabilă
H - Suprafață din oțel inoxidabil
I - Actuator
J - Motor electric

Avertismente de siguranță

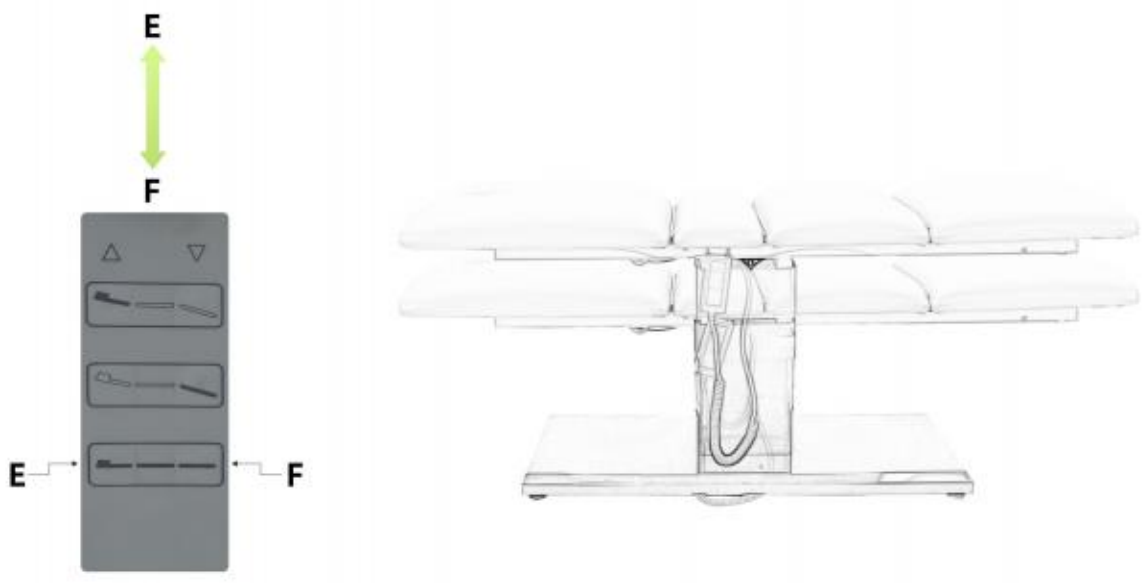
1. Tetiera nu este concepută pentru a susține greutatea totală a unui adult.
2. Nu săriți pe pat.
3. Nu permiteți adulților să se așeze pe tetieră.
4. Nu utilizați patul în apropierea gazelor inflamabile.
5. Verificați dacă există obstacole pe sau sub pat înainte de a-i regla poziția.
6. Nu depășiți limita de greutate a patului.
7. Asigurați-vă că priza de alimentare se află la o distanță de maximum 2 metri de pat.

Precauții importante

1. Conectați întotdeauna cablul de alimentare la o priză adecvată.
2. Evitați să legați cablul de alimentare de pat, deoarece acest lucru poate deteriora cablul în timpul mișcării patului.
3. Deconectați cablul de alimentare înainte de a muta patul.
4. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, deconectați imediat patul de la priză și contactați serviciul clienți. Utilizați numai cablul de alimentare original.
5. Preveniți funcționarea neintenționată, asigurându-vă că butoanele de comandă nu sunt apăsate accidental.
6. Nu așezați obiecte sub pat.
7. Mențineți un spațiu liber și sigur în jurul patului.
8. Nu modificați structura patului și nu adăugați piese neautorizate. Dacă patul prezintă defecțiuni, încetați utilizarea acestuia și contactați serviciul clienți.
9. Evitați amplasarea patului lângă uși sau alte obstacole.

Panou de comandă

Reglarea înălțimii patului (58-78 cm)



Reglarea unghiului spătarului (0-45°)



Reglarea unghiului suportului pentru picioare (0-30°)



Curățarea și dezinfectarea

IMPORTANT: Deconectați întotdeauna cablul de alimentare înainte de curățare.

Pentru a menține patul de înfrumusețare în stare bună, curățați-l regulat. Asigurați-vă că dezinfectați patul temeinic cel puțin o dată pe lună și înainte de utilizarea acestuia de către clienți diferiți.

1. Curățarea suprafețelor metalice și din plastic

- Folosiți o cârpă umedă și o soluție de curățare ușoară, alcalină, pentru a curăța suprafețele metalice și din plastic, inclusiv controlerele manuale. Folosiți perii mici pentru a curăța colțurile și zonele greu accesibile.
- După curățare, clătiți suprafețele cu apă și uscați-le bine. Evitați utilizarea unei cantități excesive de lichid. Respectați instrucțiunile producătorului dezinfectantului pentru o utilizare corectă și lăsați suprafețele să se usuce la aer, la temperatura camerei.

2. Curățarea suprafețelor din oțel inoxidabil

- Oțelul inoxidabil este foarte rezistent la substanțe chimice și poate fi curățat cu o soluție detergentă ușoară. Puteți folosi amoniac sau majoritatea solvenților pentru a îndepărta petele dificile. Evitați utilizarea spray-urilor sau a produselor de curățare pentru suprafețe cromate.
- Asigurați-vă că toate suprafețele sunt complet uscate înainte de a reconecta patul la sursa de alimentare.
- Nu folosiți jeturi de apă, cum ar fi dușurile sau pistolele cu apă sub presiune, pentru curățare.
- Evitați curățarea în medii cu temperaturi ridicate sau umiditate ridicată și nu expuneți echipamentul la condiții care pot provoca contaminarea cu lichide. Nu folosiți detergenți pe bază de acid sau solvenți.
- Dezinfectarea va uza treptat suprafața. După dezinfectare, ștergeți din nou suprafața cu o cârpă curată și umedă.

3. Curățarea suprafeței patului

- Ștergeți suprafața patului cu o cârpă curată și moale. Aplicați uniform un produs special de curățare pentru piele pe suprafață, apoi ștergeți-o cu o cârpă moale și uscată.
- Evitați utilizarea cârpelor umede, a materialelor abrazive sau a substanțelor chimice agresive, cum ar fi substanțele acide sau alcaline, deoarece acestea pot afecta calitatea suprafeței și pot scurta durata de viață a produsului.

Întreținere și service

1. Citiți și respectați manualul de utilizare.
2. Reparațiile trebuie efectuate numai de personal autorizat. Apelarea la personal neautorizat poate duce la deteriorări pentru care producătorul nu își asumă responsabilitatea.
3. Utilizați numai piese originale aprobate de producător.
4. În cazul în care patul prezintă defecțiuni, deconectați cablul de alimentare și încetați utilizarea patului. Contactați serviciul clienți.
5. Înregistrați toate activitățile de întreținere.

Program de întreținere periodică

Utilizatorii profesioniști trebuie să efectueze inspecții lunare și semestriale:

- Verificați cablul de alimentare, cablajul motorului și cutia de comandă.
- Verificați dacă toate accesoriile sunt fixate corespunzător.
- Asigurați-vă că sistemul de blocare funcționează corect.

Dacă se constată defecte, cum ar fi zgomote neobișnuite sau defecțiuni, încetați utilizarea patului și contactați serviciul clienți. Numai personalul autorizat trebuie să deschidă sau să înlocuiască piesele.

Ghid de depanare

Problemă	Soluție
Telecomanda nu răspunde	Verificați conexiunea la cutia de comandă.
Motorul nu răspunde	Comutați mufa motorului și verificați conexiunile

Ta uporabniški priročnik je bil preveden z uporabo strojnega prevajanja. Prizadevali smo si, da bi zagotovili točnost prevoda, vendar upoštevajte, da avtomatizirani prevodi niso popolni in niso namenjeni nadomestitvi človeških prevajalcev. Uradna različica uporabniškega priročnika je v angleščini. Morebitne razlike med prevedeno različico in izvirnikom v angleščini niso pravno zavezujoče. Če imate kakršna koli vprašanja glede točnosti prevoda, se prosimo sklicujte na angleško različico, ki je uradno referenčno besedilo. Več jezikovnih različic je na voljo na zahtevo preko info@expondo.com.

Tehnični podatki

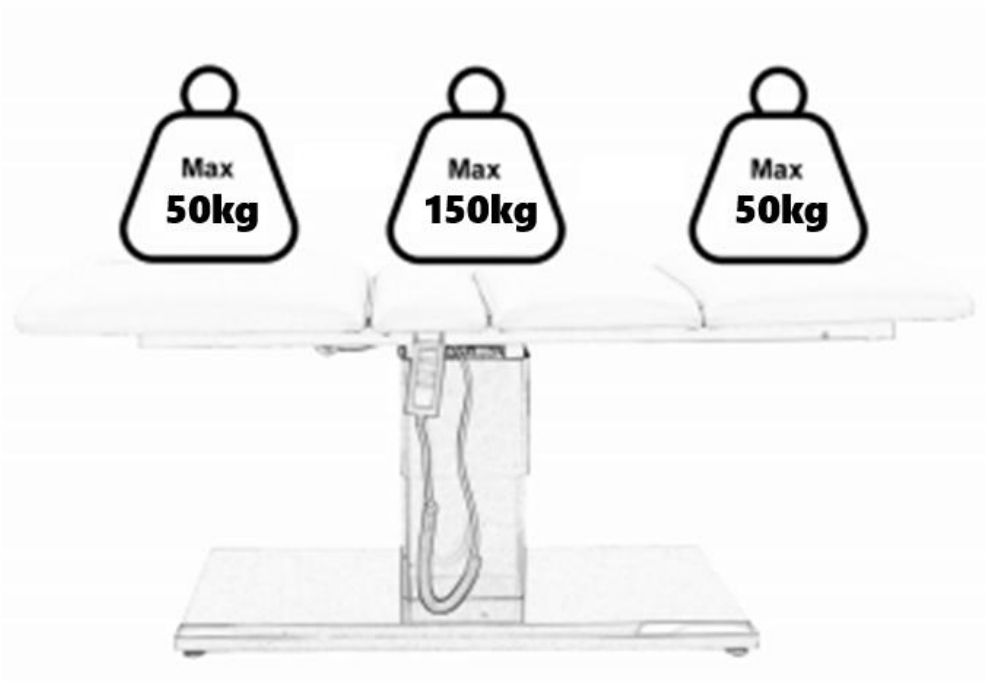
Opis parametra	Vrednost parametra			
Ime izdelka	Beauty Bed			
Model	PHYSA VITERBO BLACK	PHYSA VITERBO POWDER PINK	PHYSA VITERBO CREAM	PHYSA VITERBO BEIGE
Nazivna napetost [V~] / frekvenca [Hz]	230/50			
Nazivna moč [W]	300			
Največja obremenitev [kg]	200			
Velikost podnožja [cm]	65 × 76 cm			
Skupne dimenzije (širina x globina x višina) [cm]	190 × 65 × 60	190 × 64 × 60	190 × 64 × 61	190 × 65 × 60
Teža [kg]	61,5	60,5	60	60,5



Pred uporabo

Pred uporabo lepotnega ležišča pozorno preberite ta navodila. Ta priročnik vsebuje podrobna navodila za delovanje in vzdrževanje naprave. Pred uporabo naprave se seznanite z vsemi navodili, da zagotovite njeno pravilno in varno delovanje. Priročnik shranite za poznejšo uporabo, da se vsi uporabniki seznanijo s funkcijami naprave.

Tehnični podatki



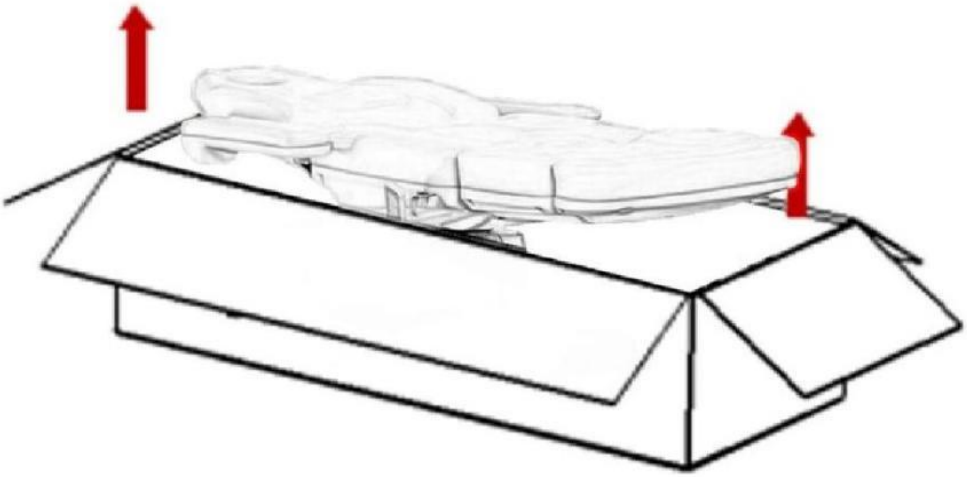
- **Največja nosilnost (skupna):** 150 kg
- **Največja nosilnost naslona za hrbet/naslona za noge:** 50 kg

Pomembno: Ne presegajte navedene nosilnosti. Izogibajte se skakanju na naslon za hrbet, saj lahko to poškoduje konstrukcijo izdelka.

Prejem in razpakiranje izdelka

Ob prejemu lepotnega ležišča:

- Izdelek je zapakiran v ojačano embalažo z 10 zaščitnimi sloji. Priporočamo, da originalno embalažo shranite za poznejšo uporabo, zlasti za morebitne vrnitve v garancijskem obdobju.
- Zaradi varnosti naj ležišče dvigata dve osebi – ena naj stoji na glavi ležišča, druga pa na nogah. **Ležišča ne dvigujte za naslone za roke.**



- Preverite, ali je embalaža med prevozom utrpela kakršno koli poškodbo. Morebitne težave sporočite prevozniku ali poprodajni službi v roku 2 dni od prejema.
- Preverite, ali so vsi deli prisotni. Če kateri koli del manjka, se nemudoma obrnite na poprodajno službo.

Pogoji delovanja

- **Temperaturno območje:** od +10 °C do 40 °C
- **Relativna vlažnost:** od 30 % do 75 %
- Če je bila kozmetična ležišče izpostavljena temperaturam pod 0 °C, jo pred uporabo pustite, da se vsaj 5 ur aklimatizira na primerno notranjo temperaturo.

Namestitev in priprava

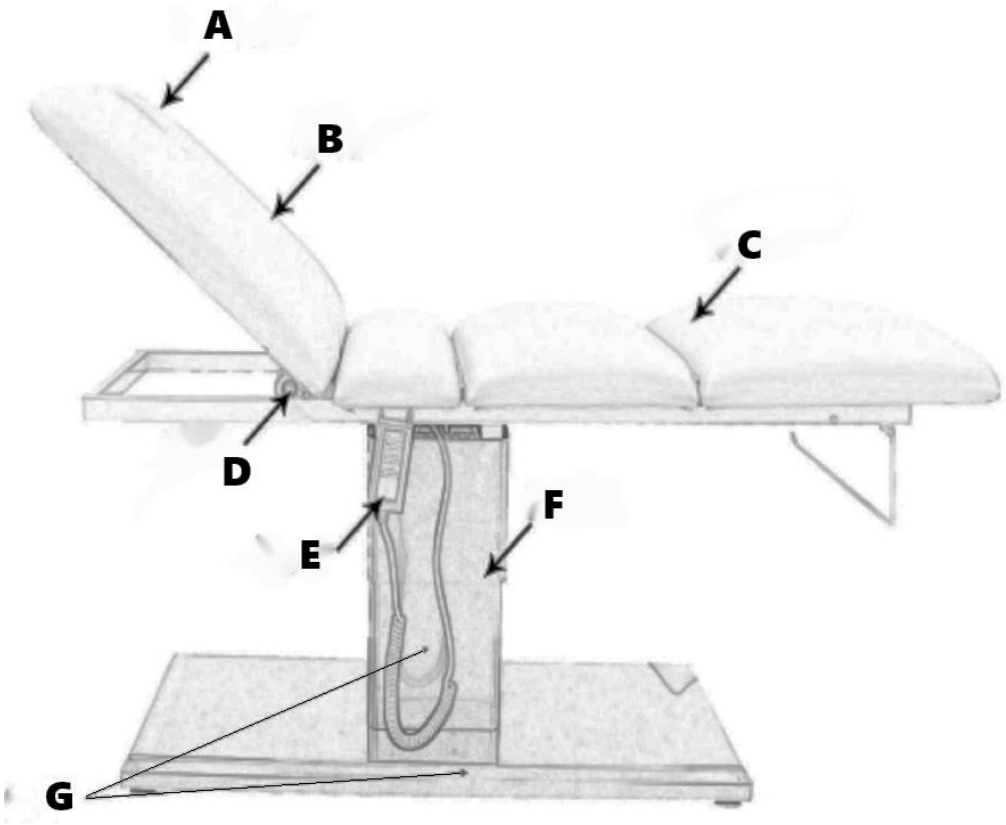
Pred uporabo kozmetične ležišče:

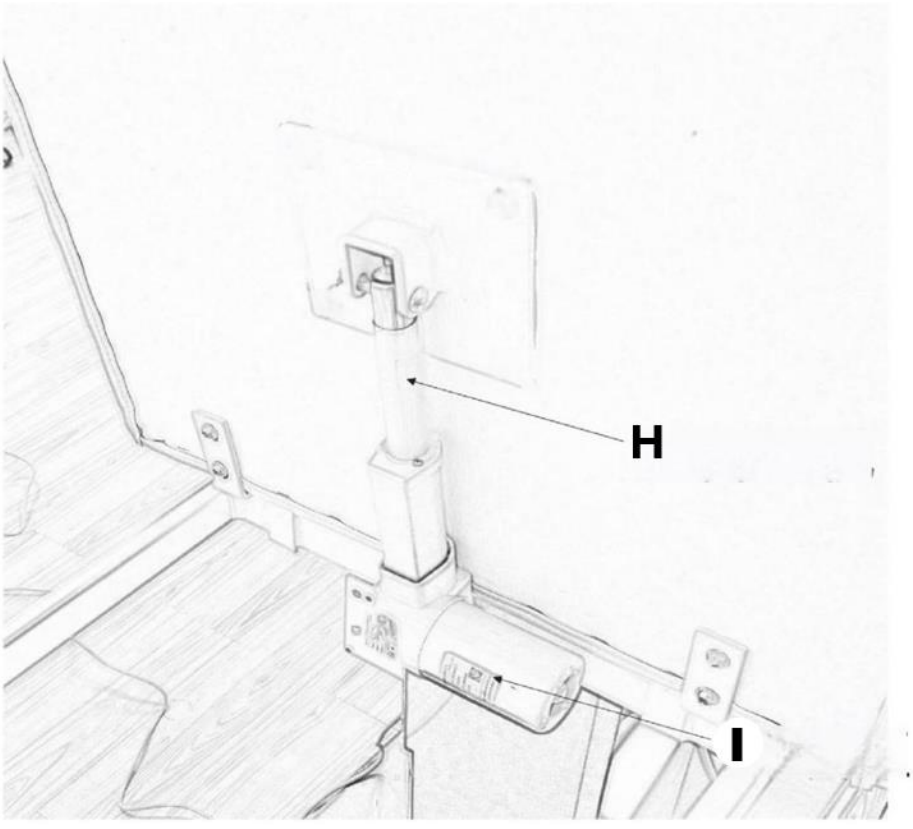
1. Odstranite ves embalažni material.
2. Preverite, ali se ležišče lahko prosto premika navzgor in navzdol.
3. Postavite lepotno posteljo na predvideno mesto.
4. Vtičnite napajalni kabel v vtičnico, katere napetost ustreza napetosti, navedeni na motorju.

Pomembno: Otroci ali neizkušene osebe ne smejo uporabljati lepotne postelje. Nadzorujte otroke, da se ne igrajo v njeni bližini. Kadar lepotno posteljo ne uporabljate, jo vedno zaklenite in izključite napajalni kabel iz vtičnice.

Pregled izdelka

Ležalnik za kozmetične storitve je namenjen profesionalnim tretmajem, vključno z masažo in fizioterapijo. Ima tri dele in dva para naslonjal za roke. Ležalnik je mogoče nastaviti v različne položaje, tako da je primeren za uporabnike, stare najmanj 12 let in visoke najmanj 146 cm.


A
B
C
D
E
F
G


H
I

A - Odprtina za dihanje
B - Naslonjalo
C - Naslon za roke
D - Naslon za noge
E - Dvižni mehanizem
F - Daljinski upravljalnik
G - Nastavljiv steber
H - Površina iz nerjavečega jekla
I - Pogonski mehanizem
J - Električni motor

Varnostna opozorila

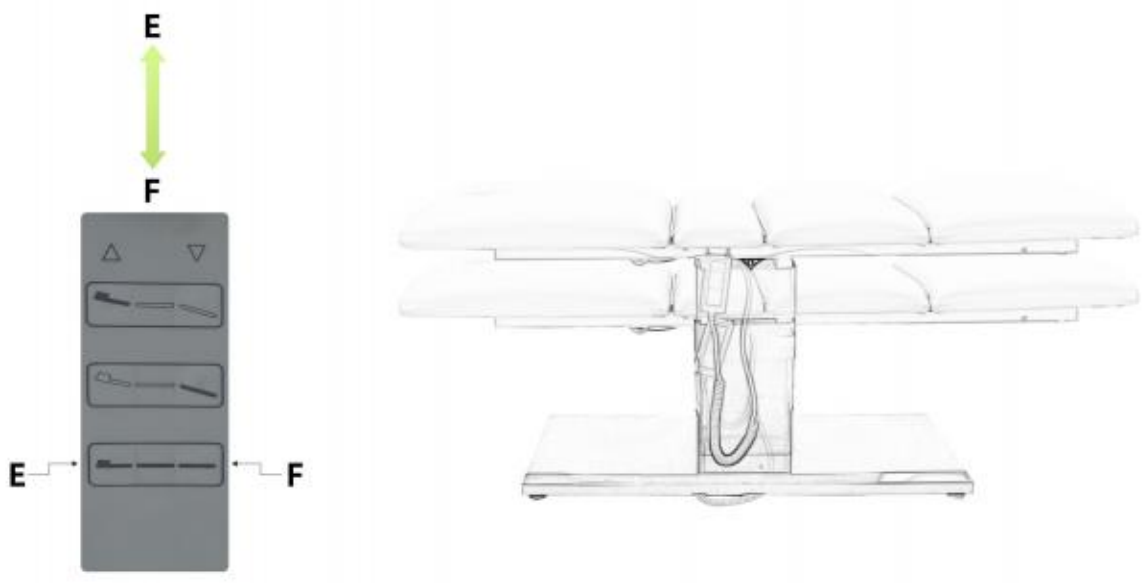
1. Naslon za glavo ni namenjen nositvi celotne teže odrasle osebe.
2. Ne skakajte na ležišče.
3. Odraslim ne dovolite, da sedijo na naslonu za glavo.
4. Postelje ne uporabljajte v bližini vnetljivih plinov.
5. Pred nastavitvijo položaja postelje preverite, ali na njej ali pod njo ni ovir.
6. Ne presegajte omejitve nosilnosti postelje.
7. Poskrbite, da je vtičnica oddaljena največ 2 metra od postelje.

Pomembni varnostni ukrepi

1. Napajalni kabel vedno priključite v ustrezno vtičnico.
2. Izogibajte se privezovanju napajalnega kabla na posteljo, saj se lahko kabel med premikanjem postelje poškoduje.
3. Pred premikanjem postelje odklopite napajalni kabel.
4. Če je napajalni kabel poškodovan, takoj izklopite posteljo iz vtičnice in se obrnite na službo za stranke. Uporabljajte izključno originalni napajalni kabel.
5. Preprečite nenamerno delovanje tako, da poskrbite, da se gumbi za upravljanje ne pritisnejo po nesreči.
6. Pod posteljo ne postavljajte predmetov.
7. Okoli postelje ohranjajte prost in varen prostor.
8. Ne spreminjajte konstrukcije postelje in ne dodajajte nobenih nepooblaščenih delov. Če postelja ne deluje pravilno, prenehajte z njeno uporabo in se obrnite na službo za stranke.
9. Postelje ne postavljajte v bližino vratnih odprtin ali drugih ovir.

Nadzorna plošča

Nastavitev višine postelje (58–78 cm)



Nastavitev naklona naslona (0–45°)



Nastavitev naklona opore za noge (0–30°)



Čiščenje in razkuževanje

POMEMBNO: Pred čiščenjem vedno izključite napajalni kabel iz vtičnice.

Da bi lepotno ležišče ohranili v dobrem stanju, ga redno čistite. Poskrbite, da ležišče temeljito razkužite vsaj enkrat na mesec in pred uporabo s strani različnih strank.

1. Čiščenje kovinskih in plastičnih površin

- Za čiščenje kovinskih in plastičnih površin, vključno z ročnimi upravljalniki, uporabite vlažno krpo in blago, alkalno čistilno raztopino. Za čiščenje kotov in težko dostopnih mest uporabite majhne krtačke.
- Po čiščenju površine sperite z vodo in jih temeljito osušite. Izogibajte se uporabi prevelike količine tekočine. Upoštevajte navodila proizvajalca razkužila za pravilno uporabo in pustite, da se površine posušijo na zraku pri sobni temperaturi.

2. Čiščenje površin iz nerjavečega jekla

- Nerjaveče jeklo je zelo odporno na kemikalije in ga je mogoče očistiti z blagim detergentnim raztopilom. Za odstranjevanje trdovratnih madežev lahko uporabite amoniak ali večino topil. Izogibajte se uporabi razpršilcev ali čistil za kromirane površine.
- Prepričajte se, da so vse površine popolnoma suhe, preden posteljo ponovno priključite na napajanje.
- Za čiščenje ne uporabljajte vodnih brizgalk, kot so tuši ali tlačne vodne pištole.
- Izogibajte se čiščenju v okoljih z visokimi temperaturami ali vlažnostjo ter opreme ne izpostavljajte pogojem, ki bi lahko povzročili onesnaženje s tekočino. Ne uporabljajte čistil na osnovi kislin ali topil.
- Dezinfekcija bo postopoma obrabljala površino. Po dezinfekciji površino ponovno obrišite s čisto, vlažno krpo.

3. Čiščenje površine ležišča

- Površino ležišča obrišite s čisto, mehko krpo. Po površini enakomerno nanesite posebno čistilo za usnje, nato pa površino obrišite do čistoče z mehko, suho krpo.
- Izogibajte se uporabi mokrih krp, abrazivnih materialov ali agresivnih kemikalij, kot so kisle ali bazične snovi, saj lahko te vplivajo na kakovost površine in skrajšajo življenjsko dobo izdelka.

Vzdrževanje in servisiranje

1. Preberite in upoštevajte navodila za uporabo.
2. Popravila sme izvajati le pooblaščeno osebje. Uporaba nepooblaščenega osebja lahko povzroči poškodbe, za katere proizvajalec ne prevzema odgovornosti.
3. Uporabljajte le originalne dele, ki jih je odobril proizvajalec.
4. Če postelja ne deluje pravilno, izključite napajalni kabel iz vtičnice in prenehajte uporabljati posteljo. Obrnite se na službo za podporo strankam.
5. Vse vzdrževalne dejavnosti dokumentirajte.

Načrt rednega vzdrževanja

Profesionalni uporabniki morajo izvajati mesečne in polletne preglede:

- Preverite napajalni kabel, ožičenje motorja in krmilno omarico.
- Preverite, ali je vsa dodatna oprema trdno pritrjena.
- Preverite, ali sistem zaklepanja deluje pravilno.

Če ugotovite napake, kot so nenavadni hrup ali motnje v delovanju, prenehajte uporabljati ležišče in se obrnite na službo za podporo strankam. Dele sme odpirati ali zamenjati le pooblaščeno osebje.

Vodnik za odpravljanje težav

Težava	Rešitev
Ročni upravljalnik ne odziva	Preverite povezavo z nadzorno omarico.
Motor ne odziva	Zamenjajte vtič motorja in preverite povezave



UMWELT- UND ENTSORGUNGSHINWEISE: Bitte beachten und befolgen Sie bei der Entsorgung des Geräts die nationalen und örtlichen Vorschriften und Bestimmungen.

ENVIRONMENTAL AND DISPOSAL INSTRUCTIONS: For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

INFORMACJE DOTYCZĄCE ŚRODOWISKA I UTYLIZACJI: Przy utylizacji urządzenia należy przestrzegać krajowych i lokalnych przepisów oraz regulacji.

INFORMACE O ŽIVOTNÍM PROSTŘEDÍ A LIKVIDACI: Při likvidaci zařízení dodržujte prosím národní a místní pravidla a předpisy.

CONSIGNES DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT ET D'ÉLIMINATION : Pour l'élimination de l'appareil, veuillez respecter les règles et réglementations nationales et locales en vigueur.

INFORMAZIONI AMBIENTALI E SULLO SMALTIMENTO: Per lo smaltimento del dispositivo, si prega di osservare e agire in conformità con le norme e i regolamenti nazionali e locali.

INSTRUCCIONES DE MEDIO AMBIENTE Y ELIMINACIÓN: Para la eliminación del dispositivo, tenga en cuenta y actúe de acuerdo con las normas y regulaciones nacionales y locales.

KÖRNYEZETVÉDELMI ÉS ÁRTALMATLANÍTÁSI TUDNIVALÓK: A készülék ártalmatlanításakor kérjük, vegye figyelembe és kövesse a nemzeti és helyi szabályokat és előírásokat.

MILJØ- OG BORTSKAFFELSESANVISNINGER: Ved bortskaffelse af apparatet bedes du overholde og handle i overensstemmelse med de nationale og lokale regler og bestemmelser.

YMPÄRISTÖ- JA HÄVITTÄMISOHJEET: Laitteen hävittämisessä on noudatettava kansallisia ja paikallisia sääntöjä ja määräyksiä.

MILIEU- EN AFVALVERWERKINGSINSTRUCTIES: Neem bij het weggooien van het apparaat de nationale en lokale regels en voorschriften in acht.

MILJØ- OG AVFALLSHÅNDTERINGSINSTRUKSJONER: Ved avhending av enheten, vennligst følg nasjonale og lokale lover og regler.

MILJÖ- OCH AVFALLSHANTERINGSANVISNINGAR: Vid kassering av enheten, vänligen beakta och följ nationella och lokala lagar och bestämmelser.

INSTRUÇÕES AMBIENTAIS E DE ELIMINAÇÃO: Para a eliminação do dispositivo, por favor, considere e aja de acordo com as normas e regulamentos nacionais e locais.

INFORMÁCIE O ŽIVOTNOM PROSTREDÍ A LIKVIDÁCII: Pri likvidácii zariadenia dodržiavajte vnútroštátne a miestne pravidlá a predpisy.

УКАЗАНИЯ ЗА ОКОЛНАТА СРЕДА И ИЗХВЪРЛЯНЕ: За изхвърлянето на устройството, моля, съобразете се и действайте в съответствие с националните и местните правила и разпоредби.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΠΟΡΡΙΨΗ: Για την απόρριψη της συσκευής, παρακαλείστε να λάβετε υπόψη και να ενεργήσετε σύμφωνα με τους εθνικούς και τοπικούς κανόνες και κανονισμούς.

NAPOMENE O ZAŠTITI OKOLIŠA I ZBRINJAVANJU: Prilikom zbrinjavanja uređaja molimo pridržavajte se nacionalnih i lokalnih pravila i propisa.

APLINKOSAUGOVOS IR ŠALINIMO NURODYMAI: Šalindami prietaisą, laikykitės nacionalinių ir vietinių taisyklių bei taisyklių.

INSTRUCȚIUNI PRIVIND MEDIUL ȘI ELIMINAREA: Pentru eliminarea dispozitivului, vă rugăm să țineți cont și să acționați în conformitate cu regulile și reglementările naționale și locale.

NAVODILA ZA OKOLJE IN ODSTRANJEVANJE: Pri odstranjevanju naprave upoštevajte nacionalna in lokalna pravila ter predpise.

CONTACT

expondo Polska sp. z
o.o. sp. k. ul. Nowy
Kisielin-Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra |
Poland, EU

e-mail: info@expondo.com